

魂の泣く声が聞こえる〔女のユカラ〕

Ramat chish hawe Anu menoko yukar

ラマツ チシ ハウエ アヌ メノコ ユカラ

翻訳 萱野志朗

P.1

- 1 | 1 **Akor ainu**
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父
- 2 | 1 **akot tutto**
ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
私の母に
- 3 | 1 **shisak chiresbha**
シサク チレシバ
自分を欠く / [中相動名詞] された・育てる
私は
- 4 | 2 **kamui chiresbha**
カムイ チレシバ
非常によい美しい / [中相動名詞] された・育てる
類い稀に養育され
- 5 | 3 **iyekarkarba wa**
イ・イエカラカラバ ワ
私に・(挿入音)・人に～をする・(複数) / ～して
非常に立派に養育されて
- 6 | 4 **ramma kane**
ランマ カネ
いつも / [意外]
いつもいつも
- 7 | 4 **katkoro kane**
カツコロ カネ
あり方・を持つ / ～して
何不自由なく
- 8 | 5 **okaian.**
オカイ・アン。
[接続助詞の後に置かれる]・私は
私は暮らしていた。
- 9 | 5 **Ikoshikupmat**
イ・コシクプ マツ
私と・と一緒に・成長する・女
※shikup は shukup に同じ
いとこ娘
- 10 | 6 **pon akoro sapo tura**
ポン ア・コロ サポ トゥラ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
/ ～と一緒に
年若い私の姉と一緒に
- 11 | 6 **iukoreshpaan**
イ・ウコレシバ・アン
私を・一緒に・を育てる・人が
私は一緒に育てられ
- 12 | 7 **tane anakne**
タネ アナカネ
今はまだ / ある・すれば
今はまだ
- 13 | 8 **ubakno korachi**
ウバクノ コラチ
互い・ほど・(副詞形成) / ～のように
同じように
- 14 | 8 **semor borono**
セモロ ボロノ
かなり / 大きい・(副詞形成)
かなり大きく
- 15 | 9 **shikupan.**
シクプ・アン。
成長する・私は
※shikup は shukup に同じ
私は成長した。
- 16 | 9 **Ineap kusu**
イネアプ クス
どうである・～した・もの / [熟語]
何とまあ
- 17 | 10 **akor ainu**
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父は
- 18 | 10 **nishpa ne wa**
ニシパ ネ ワ
裕福で身分の高い男性 / [繫詞] / ～して
裕福な人である
- 19 | 11 **shiran nankora**
シラン ナンコラ
あたり八様子・ある / 顔・を持つ・～か
のだらうか
- 20 | 11 **tam boro chise**
タム ボロ チセ
この / 大きい / 家
この大きい家の
- 21 | 12 **amanemboki**
アマネムボキ
梁・(?)・の下
うつばりの下は
- 22 | 12 **chiibiyere**
チイビイエレ
[使役中相] される・で・脂がのった・させる
※chiibiyere は chiebiyere に同じ
ぎっしりとつまっており
- 23 | 13 **kamui korobe**
カムイ コロベ
神 / ～を持つ・[名詞化辞]
神の宝物で
- 24 | 13 **eshik**
エシク
で・いっぱいだ
いっぱいであり
- 25 | 14 **aetomtekar**
ア・エトムテカラ
人が・で・光る・させる・(韻律調整)
宝物で飾られ
- 26 | 14 **oribakan.**
オリバク・アン。
畏れ慎む・私は
私は畏れ慎んでいる。
- 27 | 14 **Koroka**
コロカ
けれども
けれども
- 28 | 15 **inkaran ko**
インカラ・アン コ
もの・を見る・私は / ～すると
私は見てみると
- 29 | 15 **taban iyoikir**
タバシ イヨイキリ
今ここに・ある / もの・(挿入音)・に～を入れる・列
この宝器の列が
- 30 | 16 **rambesh kunne**
ラムベシ クンネ
下・の・段丘 / 影八形八様・として
海岸の段丘のように

- 31 | 16 **chishiturire**
チシトゥリレ
[使役中相] される・伸びる・させる
伸びており
- 32 | 17 **kurkashike**
クルカシケ
その上
その上に
- 33 | 17 **kamui imeru**
カムイ イメル
非常によい美しい / もの・きらめき
非常に美しい光が
- 34 | 18 **eoshimaka**
エオシマカ
で・自分・を開ける
※eoshimaka は eshimaka の
誤記
ぱっと輝き
- 35 | 18 **ikit tukari**
イキツ トゥカリ
列 / 手前
宝壇の手前に
- 36 | 19 **kani amset**
カニ アムセツ
金属 / 寝台ハ高床 ※kani は kane に同じ
黄金の寝台
- 37 | 19 **chituye amset**
チトゥイエ アムセツ
[中相] される・を切る / 寝台ハ高床
移動自在の寝台が
- 38 | 20 **chieshiri**
チエシリ
[使役中相] される・伸びる・させる
※Chieshiri は chishiturire
の誤記
身を伸ばしており
- 39 | 20 **amset okari**
アムセツ オカリ
寝台ハ高床 / ～のまわりに
寝台のまわりを
- 40 | 20 **sep birankani**
セブ ビランカニ
広い / 平金
幅広い平金が
- 41 | 21 **chiekarbare**
チエカラバレ
[使役中相] される・その頭・を回す・させる
取り巻いており
- 42 | 21 **birankani kurka**
ビランカニ クルカ
平金 / 影八姿・の上
平金の上は
- 43 | 22 **tu kani moreu**
トゥ カニ モレウ
二つの / 金属 / 渦巻模様
※kani は kane に同じ
二つの黄金の渦巻模様
- 44 | 23 **re kani moreu**
レ カニ モレウ
三つの / 金属 / 渦巻模様
※kani は kane に同じ
三つの黄金の渦巻模様で
- 45 | 23 **chietomtekar**
チエトムテカラ
[使役中相] される・それで・を飾る・さ
せる・(韻律調整)
飾られており
- P.2
- 46 | 24 **kurkashike**
クルカシケ
その上
その上に
- 47 | 24 **kamui imeru**
カムイ イメル
非常によい美しい / もの・きらめき
非常に美しい光が
- 48 | 25 **uweshimaka kane**
ウエシマカ カネ
互い・(挿入音)・で・自分・を開ける / ～して
一緒に輝いて
- 49 | 26 **anramasu**
アン・ラマス
私は・～をおもしろく思う
私は非常に
- 50 | 26 **auwesuye.**
ア・ウウェスイエ。
私は・～が楽しい
私は気持ちがいい。
- 51 | 26 **Shiso sam ta**
シソ サム タ
主要な・座 / そば / [空間的位置]
右座の側の
- 52 | 27 **ikit tukari wano**
イキツ トゥカリ ワノ
列 / 手前 / から・(副詞語尾)
宝壇の手前から
- 53 | 28 **kani so kurka**
カニ ソ クルカ
金属 / 床 / 影八姿・の上
※kani は kane に同じ
黄金の床の上が
- 54 | 28 **koteshnatar**
コテナタラ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬態の語根)・
(状態が続いていることを表す接尾辞)
ずっと平坦になっており
- 55 | 29 **ikir kesh wano**
イキリ ケシ ワノ
列 / 下手 / から・(副詞語尾)
宝壇の下手から
- 56 | 29 **kani matchuyop**
カニ マツチュヨブ
金属 / 女・筐 ※kani は kane に同じ
黄金の女の筐が
- 57 | 30 **ikir bok konna**
イキリ ボク コナ
列 / 下 / [韻律調整]
その宝壇の下
- 58 | 31 **meunatar**
メウナタラ
(擬態の語根)・(状態が続いていること
を表す接尾辞)
立派で美しく
- 59 | 31 **utur un shikkeu**
ウトゥル ウン シツケウ
下座 / [連体句形成] / 隅
下座の隅に
- 60 | 32 **chieushi**
チエウシ
[使役中相] される・その頭・をつける
立っており
- 61 | 32 **nei kotchake**
ネイ コツチャケ
その八この / 前
その前に
- 62 | 33 **kani mukru**
カニ ムクル
金属 / 枕 ※kani は kane に同じ
黄金の枕が
- 63 | 33 **chishiturire**
チシトゥリレ
[使役中相] される・伸びる・させる
伸びており
- 64 | 34 **enkashi ta**
エンカシ タ
上の方 / [空間的位置]
その上の方に
- 65 | 34 **kani chikirbe**
カニ チキリベ
金属 / 刺繍を施す・[名詞化辞]
※kani は kane に同じ
黄金の刺繍衣
- 66 | 35 **kamui chikirbe**
カムイ チキリベ
非常によい美しい / 刺繍を施す・[名詞化辞]
非常に立派な刺繍衣で

67 | 36 rikun kakenchai
リクン カケンチャイ
高い所・にある / 衣装掛けの竿
上の方の衣装掛けの竿

68 | 37 ranke kakenchai
ランケ カケンチャイ
下の / 衣装掛けの竿
下の方の衣装掛けの竿が

69 | 37 eereweuse
エエレウェウセ
それで・そこ・撓む
撓んでおり

70 | 38 kurkashike
クルカシケ
その上
その上に

71 | 38 tu kamui chupki
トゥ カムイ チュブキ
二つの / 神 / 目の光
二つの神光

72 | 39 re kamui chupki
レ カムイ チュブキ
三つの / 神 / 目の光
三つの神光が

73 | 40 uweshimaka
ウウエシマカ
互い・(挿入音)・で・自分・を開ける
一緒に輝き

74 | 40 anramasu
アン・ラマス
私は・～をおもしろく思う
私は非常に

75 | 41 auwesuye kane.
ア・ウウエスイエ カネ。
私は・～が楽しい / ～して
私は気持ちがよくてたまらない。

76 | 41 Akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父は

77 | 42 boro shikupkuru
ボロ シクブクル
大きい / 成長する・人
※shikup は shukup に同じ
年取った翁

78 | 43 iki korokaiki
イキ コロカイキ
ものごと・をする / けれども・ものごと・をする
ではあるけれど

79 | 43 ine kotan ta
イネ コタン タ
どちら / 村 / [空間的位置]
どこの村に

80 | 44 ine moshit ta
イネ モシト タ
どちら / 国 / [空間的位置]
どこの国に

81 | 44 eturbak shirika
エトゥルバク シリカ
について・匹敵する / 見えるものの上
父に匹敵する美貌

82 | 45 eturbak nanka
エトゥルバク ナンカ
について・匹敵する / 顔・の上
父に匹敵する容貌が

83 | 46 okai nankora
オカイ ナンコラ
ある入る / 顔・を持つ・～か
あるのだろうか

84 | 46 kani kosonte
カニ コソント
金属 / 小袖 ※kani は kane に同じ
黄金の小袖を

85 | 47 nenaimine
ネナイミネ
同じような・衣装・に
下から襲ね

86 | 47 arutomechiu kane
アルトメチウ カネ
全く・互い・の中・そこに・に刺さる / ～して
全身に襲ねて着て

87 | 48 uwokkanikut
ウウオクカニクツ
互い・(挿入音)・に引っかかる・金属・帯
※kani は kane に同じ
黄金の鎖を

P.3
88 | 49 tumamkosaiba
トゥマムコサイバ
胴・と一緒に・を巻く /
胴に巻き

89 | 49 kamui ranke tam
カムイ ランケ タム
神 / 下がる・(他動詞形成) / 刀
神から賜った太刀で

90 | 50 etembok konna
エテムボク コンナ
で・腕・の下 / [韻律調整]
脇の下が

91 | 51 chashnatara
チャシナタラ
(さっぱりした状態を表す語根)・(状態
が続いていることを表す接尾辞)
すっきりし

92 | 51 kani pon kasa
カニ ボン カサ
金属 / 小さい / 笠
※kani は kane に同じ
黄金の小さな笠

93 | 52 kasa ran tebepe
カサ ラン テベペ
笠 / 下の方・(自動詞形成) / かた結び
※tebepe は tubep の誤記
笠の垂れた紐の結び目を

94 | 53 yaikoyubu
ヤイコユブ
自分・に・をきつく締める
自分にきつく締め

95 | 53 kasa kep sam ta
カサ ケブ サム タ
笠 / 縁 / そば / [空間的位置]
笠の縁のわきに

96 | 54 nan nubeki
ナン スベキ
顔 / 光輝
顔の光が

97 | 54 komaknatara
コマクナタラ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(開い
て明るいことを表す語根)・(状態が続い
ていることを表す接尾辞)
輝き

98 | 54 rametok sone
ラメトク ソネ
心・の先端 / 本当・である
勇者と見えて

99 | 55 rametok ibor
ラメトク イボ
心・の先端 / 顔つき
勇者の顔つきで

100 | 55 eibottumu
エイボットムム
で・顔つき・色
その顔色は

101 | 56 shinnai kane.
シンナイ カネ。
違う・(挿入音) / ～して
格段に違っている。

102 | 56 Nei korachi sui
ネイ コラチ スイ
その入この / ～のように / また
そのようにまた

- 103 | 57 akot tutto
ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
私の母
- 104 | 57 boro shikup mat
ボロ シクア マツ
大きくなる / 成長する / 女
※shikup は shukup に同じ
成長して一人前の女は
- 105 | 58 kamui chikirbe
カムイ チキリベ
非常にいい美しい / 刺繍を施す・[名詞化辞]
非常に立派な刺繍衣
- 106 | 58 kani chikirbe
カニ チキリベ
金属 / 刺繍を施す・[名詞化辞]
※kani は kane に同じ
黄金の刺繍衣を
- 107 | 59 arutomechiu
アルトメチウ
全く・互い・の中・そこに・に刺さる
全身に襲ねて着て
- 108 | 59 huihuinawano
フイフイナワノ
どこか・(重複)・の方・から・(副詞形成)
どこからどこまで
- 109 | 60 areka
ア・レカ
私は・～をほめる
私は美しいと思ひ
- 110 | 60 sonno ukotom nanka
ソンノ ウコトム ナンカ
本当に / 互い・にふさわしい / 顔・の上
ほんとうにふさわしい容貌
- 111 | 61 ukotom shirka
ウコトム シリカ
互い・にふさわしい / 見えるもの・の上
ふさわしい美貌が
- 112 | 62 unankurka-
ウナンクルカ
互い・顔・の上
二人の顔のおもて
- 113 | 62 otom kane
オトム カネ
そこ・輝く / ～して
輝いて
- 114 | 62 ramma akot tutto
ランマ ア・コツ トット
いつも / 私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
いつも私の母は
- 115 | 63 pirika shuke
ピリカ シュケ
よい / 鍋・(自動詞形成)
よい炊事を
- 116 | 64 ki wa ibean
キ ワ イベアン
～をする / ～して / 食事する・私は
して私は食事をし
- 117 | 64 ireshpaan koro
イレシパ・アン コロ
私を・～を育てる・人が / ～しながら
私は育てられながら
- 118 | 65 okaian.
オカイ・アン。
[接続助詞の後に置かれる]・私は
私は暮らしていた。
- 119 | 65 Tane ikoshikupmat
タネ イコシクマツ
今 / 私と・と一緒に・成長する女
※shikup は shukup に同じ
今私とともに育てられた娘
- 120 | 66 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉が
- 121 | 66 ponno boro ko
ボンノ ボロ コ
小さい／少ない・(副詞形成) / 大きくなる / ～すると
少し大きくなると
- 122 | 67 orowano
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから
- 123 | 67 akot tutto
ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
私の母の
- 124 | 67 kotchake
コツチャケ
前
前に
- 125 | 67 ehobuni wa
エホブニ ワ
に・尻・を持ち上げる / ～して
跳び上がり
- 126 | 68 usa shuke
ウサ シュケ
いろいろ / 鍋・(自動詞形成)
いろいろ炊事をし
- 127 | 68 usa munuye
ウサ ムヌイエ
いろいろ / ごみ・を掃く
いろいろごみを掃き
- 128 | 69 eramkobashte kane
エラムコバシテ カネ
について・心・に向かつて・走る・させる / ～して
その仕事に心をかかりつきりになり
- 129 | 69 akot tutto
ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
私の母は
- 130 | 70 tura wa
トゥラ ワ
～を連れて行く / ～して
姉を連れて行って
- 131 | 70 usa nina
ウサ ニナ
いろいろ / 木・を採って来る
いろいろ薪を取り
- 132 | 71 usa ratashkep
ウサ ラタシケブ
いろいろ / 山菜
いろいろな山菜
- 133 | 71 kar kane
カラ カネ
～を採る / ～して
を採って
- 134 | 71 rabokita
ラボキタ
～している間・[時間的位置]
そのときに
- 135 | 72 akot tutto
ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
私の母
- 136 | 72 tun ane wa
トゥン ア・ネ ワ
二つの・人 (接尾辞) / 私たちは・[繫詞]
/ ～して
私たち二人で
- 137 | 72 usa kemeiki hene
ウサ ケメイキ ヘネ
いろいろ / 針・で・ものごと・を行う / ～でも
いろいろ針仕事でも
- 138 | 73 nep ne yakka
ネブ ネ ヤッカ
何の・もの / [繫詞] / ～すると・も
何でも

- 139 | 74 menoko ki kusu
メノコ キ クス
女 / ・～をする / [目的]
女がするべき
- 140 | 74 okaibe
オカイベ
ある八いる・[名詞化辞]
ものを
- 141 | 74 obittano
オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく
- 142 | 75 iebakashnu
イ・エバカシヌ
私たちに・について・を教える
私たちに教え
- 143 | 75 tun ane wa
トゥン ア・ネ ワ
二つの・人 (接尾辞) / 私たちは・[繫詞] / して
私たち二人で
- 144 | 76 sonno aiebakashnup
ソンノ ア・イ・エバカシヌ
本当に / 人が・私に・について・教える・
[名詞化辞]
ほんとうに私たちに教えてくれたことを
- 145 | 76 obittano
オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく
- 146 | 77 aeraman kasuno
ア・エラマン カスノ
私たちが・で・心・ある / を変ぐ・(副詞形成)
私たちが覚えているのにも増して
- 147 | 77 ashkaian
アシカイ・アン
手先が器用である・私たちは
私たちが手先が器用であり
- 148 | 78 akarkar kunip
ア・カラカラ クニブ
私たちが・～をつくる・(重複) / ～する
べき・もの
私たちが素晴らしいものは
- 149 | 78 tu kamui nish ne
トゥ カムイ ニシ ネ
二つの 非常によい美しい雲 / ～に (なる)
二つの非常に立派な雲となり
- 150 | 79 re kamui nish ne
レ カムイ ニシ ネ
三つの / 非常によい美しい雲 /
～に (なる)
三つの非常に立派な雲となり
- 151 | 80 yayebumpa kane
ヤイエブンバ カネ
自分・その頭・を持ち上げる / ～して
立ち昇つて
- 152 | 81 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父
- 153 | 81 akor totto
ア・コロ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母は
- 154 | 81 shiarso un
シアラソ ウン
本当に・反対側の・席 / [連用句形成]
向こう側の座席に
- 155 | 82 tekkakipo
テツカキポ
手・垣・(指小辞)
手びさしを
- 156 | 82 rikunruke
リクンルケ
高い所・に位置する・(他動詞形成)
高く捧げ
- 157 | 83 raunruke kane
ラウンルケ カネ
低い所・に位置する・(他動詞形成) / ～して
低く捧げて
- 158 | 83 eashka
エアシカ
それこそ・～も
※eashka は eashir ka に同じ
それこそ
- 159 | 84 shietuina
シエトゥイナ
自分・鼻・を取る
鼻の前にこぶしを当てて驚き
- 160 | 84 shibaruina kane
シバルイナ カネ
自分・口・を取る / ～して
口の前にこぶしを当てて驚いて
- 161 | 85 ashkaiam manu
アシカイ・アム マヌ
手先が器用である・私たちは / ～という
私たちが手先が器用であるということを
- 162 | 85 aurekakarpa.
ア・ウレカカラパ。
私たちが・足・の上・をつくる・(複数)
私たちが肌で感じていた。
- 163 | 86 Pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉
- 164 | 86 newa ne yakka
ネワ ネ ヤツカ
[繫詞]・[熟語]・慣用句 / [繫詞] /
～すると・も
にしてもまた
- 165 | 87 arukorachi
アルコラチ
全く・互い・のように
まったく同じように
- 166 | 88 pon akoro sapo hene
ボン ア・コロ サポ ヘネ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 / ～でも
年若い私の姉も
- 167 | 88 ine kotan ta
イネ コタン タ
どちら / 村 / [空間的位置]
どこの村に
- 168 | 89 ine moshit ta
イネ モシツ タ
どちら / 国 / [空間的位置]
どこの国に
- 169 | 89 eturbak shirika
エトゥルバツ シリカ
について・匹敵する / 見えるものの上
姉に匹敵する美貌
- 170 | 90 eturbak nanka
エトゥルバツ ナンカ
について・匹敵する / 顔・の上
姉に匹敵する容貌が
- 171 | 90 okai nankora
オカイ ナンコラ
ある八いる / 顔・を持つ・～か
あるのだろうか
- 172 | 91 kamui shiri ne
カムイ シリ ネ
神 / ～する八している様子 / ～に (なる)
神のように
- 173 | 91 okutchi urar
オクツチ ウララ
薄くかざる / 霧
薄くかざる霧
- 174 | 92 urar tumu
ウララ トムム
霧 / 中
霧の中心に

- 175 | **93 yayomare**
ヤヨマレ
自分・に位置する・させる
自身を入れ
- 176 | **93 imeru kusu**
イメル クス
もの・きらめき / [原因八理由]
稲妻のため
- 177 | **94 urar kusu**
ウララ クス
霧 / [原因八理由]
霧のため
- 178 | **94 anukar boka**
ア・ヌカラ ボカ
私は・～を見る / (指小辞)・も
姉を見ることさえ
- 179 | **95 ewen kane.**
エウエン カネ。
で・悪い / ～して
できないでいる。
- 180 | **95 Neino sui**
ネイノ スイ
である・(挿入音)・(副詞形成) / また
そのようにまた
- 181 | **95 aokai ne yakka**
アオカイ ネ ヤツカ
私は / [繫詞] / ～すると・も
私にしても
- 182 | **96 sonno**
ソンノ
本当に
ほんとうに
- 183 | **97 shiretokkoran wa**
シレトコカラ・アン ワ
様子・の先端・を持つ・私は / ～して
私は美貌をもっていて
- 184 | **97 pirikaan wa**
ピリカ・アン ワ
美しい・私は / ～して
私は美しい
- 185 | **97 ne kotom ne**
ネ コトム ネ
[繫詞] / ～する八したように見えて八
思われて / [繫詞]
ものよう
- 186 | **98 okutchi urar**
オクツチ ウララ
薄くかざる / 霧
薄くかざる霧
- 187 | **98 urar tumu**
ウララ トムム
霧 / 中
霧の中心に
- P.5**
- 188 | **99 ayayomare**
ア・ヤヨマレ
私は・自分・に位置する・させる
私は自身を入れ
- 189 | **99 ibishkanike**
イ・ビシカニケ
私の・まわり
私のまわりに
- 190 | **100 kamui imeru**
カムイ イメル
非常によい八美しい / もの・きらめき
非常に美しい光が
- 191 | **100 eshimaka kane**
エシマカ カネ
で・自分・を開ける / ～して
明るく輝いて
- 192 | **101 pon akor sapo tura**
ボン ア・コロ サポ トウラ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 / ～と一緒に
年若い私の姉と一緒に
- 193 | **102 shino uwekatarotkean**
シノ ウウエカタロツケ・アン
主要八本当である・(副詞形成) / 互い・
(挿入音)・と仲が良い・私たちは
※uwekatarotke は通常
uwekatairotkе
ほんとうに私たちは仲が良く
- 194 | **102 sonno sambe attom**
ソンノ サムベ アットム
本当に / 出る・もの / 全く・面の真ん中
ほんとうに心臓の真ん中
- 195 | **103 hese attom**
ヘセ アットム
(擬音の諧根)・と言う / 全く・面の真ん中
息の真ん中に
- 196 | **103 iekotekar**
イ・エコテカラ
私を・そこに・に～を結びつける・(韻律調整)
私を結びつけ
- 197 | **104 harkisotta**
ハラキソツタ
左側の・座の所・[空間的位置]
左座の
- 198 | **104 tam boro sarambe**
タム ボロ サラムベ
この / 大きい / 絹
この大きい絹織物の
- 199 | **105 tumbu upsoro**
トゥムブ ウブ ソロ
部屋 / 内部におおわれている・ところ
部屋の内部で
- 200 | **105 tun ane wa**
トゥン ア・ネ ワ
二つの・人 (接尾辞) / 私たちは・[繫詞]
 / ～して
私たち二人で
- 201 | **106 aoshikup.**
ア・オシクブ。
私たちは・そこに・成長する
※shikup は shukup に同じ
私たちは成長した。
- 202 | **106 Kunne an ko**
クンネ アン コ
影・である / ～になる / ～すると
夜になると
- 203 | **107 tumbu upsor ta**
トゥムブ ウブ ソロ タ
部屋 / 内部におおわれている・ところ /
[空間的位置]
部屋の内部で
- 204 | **107 usamehotkean**
ウサメホツケ・アン
互い・のそば・で・寝る・私たちは
私たちは一緒にそばで横になり
- 205 | **108 machikor nubek**
マチコロ ヌベク
女・宝物 / 光輝
女の宝の光
- 206 | **108 tomi nubek**
トミ ヌベク
宝刀 / 光輝
宝刀の光で
- 207 | **109 tumbu upsor**
トゥムブ ウブ ソロ
部屋 / 内部におおわれている・ところ
部屋の内部が
- 208 | **109 tokap shikush ne**
トカブ シクシ ネ
日・(?) / 日差し / ～に (なる)
昼の日差しのように
- 209 | **110 eemaknatara**
エエマクナタラ
そこに・それで・(開いて明るいことを表す語根)・
(状態が続いていることを表す接尾辞)
明るく輝き
- 210 | **110 ramma minaan hawe**
ランマ ミナ・アン ハウェ
いつも / 笑う・私たちは / 声
いつも私たちの笑う声

- 211 | 111 itakan hawe
イタク・アン ハウェ
話す・私たちは / 声
私たちの話す声が
- 212 | 112 chise upsor
チセ ウブ ソロ
家 / 内部におおわれている・ところ
家の中の
- 213 | 112 tumbu upsor
トゥムブ ウブ ソロ
部屋 / 内部におおわれている・ところ
部屋の内部で
- 214 | 112 bebunitara
ベブニタラ
(擬音の語根)・(状態が継続していることを表す接尾辞)
にぎわしく
- 215 | 113 tununitara
トゥヌニタラ
(擬音の語根)・(状態が継続していることを表す接尾辞)
美しく響き
- 216 | 113 boo hene
ボオ ヘネ
なおいっそう / [強調]
なおいっそう
- 217 | 114 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父
- 218 | 114 akot tutto
ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
私の母は
- 219 | 115 eiyomapkar
エ・イヨマプ カラ
あなたを・もの・(挿入音)・を可愛がる・
(他動詞形成)
あなたを可愛がり
- 220 | 115 ramma okkeukurkan-
ランマ オッケウクルカン
いつも / えり首・骨格・影八姿・末
いつもあごを上下して首が
- 221 | 116 isam kane
イサム カネ
[否定動詞] ない / ～して
なくなるほどに
- 222 | 116 otu henkuror
オトゥ ヘンクロロ
(韻律)・二つの / 顔・影八姿・の所
二つのうなずき
- 223 | 117 ore henkuror
オレ ヘンクロロ
(韻律)・三つの / 顔・影八姿・の所
三つのうなずき
- 224 | 117 ikoanukar
イ・コアヌカラ
私に・に対して・を置く・(韻律調整)
私に見せ
- 225 | 118 ihenkotpa kane
イ・ヘンコツパ カネ
私に・顔・～に～を結びつける / ～して
私に笑顔に向けて
- 226 | 118 okaian.
オカイ・アン。
[接続助詞の後に置かれる]・私は
私は暮らしていた。
- 227 | 119 Pon akor sapo hene
ボン ア・コロ サポ ヘネ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 / ～でも
年若い私の姉も
- 228 | 119 akot tutto hene
ア・コツ トット ヘネ
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複) / ～でも
私の母も
- 229 | 120 iomap kasui
イ・オマブ カスイ
私を・～をかゆいがる / ～しすぎる
私をかゆいがりすぎ
- 230 | 120 iainukor
イ・アイヌコロ
私を・人間八男・を持つ
私に敬意を払い
- 231 | 120 kashpa wa
カシパ ワ
～しすぎる / ～して
すぎて
- 232 | 121 abe kesh uk ka
アベ ケシ ウク カ
火 / 残り / ～を取る / ～も
燃えさしを受け取るにも
- 233 | 121 munuycan kuni ka
ムヌイエ・アン クニ カ
ごみ・を掃く・私は / ～する (べき) こと / ～も ※munuycan は
munnuycan の誤記
私のごみを掃くことも
- 234 | 122 ieainukor kane
イ・エアイヌコロ カネ
私を・で・人間八男・を持つ / ～して
私に勿体をつけて
- 235 | 122 okaian.
オカイ・アン。
[接続助詞の後に置かれる]・私は
私は暮らしていた。
- 236 | 123 Makanneko
マカンネコ
どのように・[繋詞]・～すると
時としては
- 237 | 123 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉が
- 238 | 123 nina ko
ニナ コ
木・を採って来る / ～すると
薪を採りに行くと
- P.6
- 239 | 124 atura rusui
ア・トゥラ ルスイ
私は・～と一緒に行く八来る / ～したい
私は姉と一緒に行きたくてたまらず
- 240 | 124 ratashkep
ラタシケブ
山菜
混ぜ煮を
- 241 | 125 kar kusu
カラ クス
～をつくる / [目的]
つくるために
- 242 | 125 ekimun oman ko
エキムン オマン コ
その頭・山・にある / 行く / ～すると
山にいくと
- 243 | 126 atura rusui
ア・トゥラ ルスイ
私は・～と一緒に行く八来る / ～したい
私は姉と一緒に行きたくてたまらず
- 244 | 126 anoshpa
ア・ノシパ
私は・～を追う
姉を私は追いかけ
- 245 | 127 inkaran ko
インカラ・アン コ
もの・を見る・私は / ～すると
私は見てみると
- 246 | 127 ramno hene
ラムノ ヘネ
低い・十分に～である / ～でも
平地にでも

- 247 | 128 **ireshaan**
イ・レシパ・アン
私を・～を育てる・人が
私は育てられた
- 248 | 128 **ruwe ne kuni**
ルウェ ネ クニ
こと八さま / [繋詞] / [名詞化引用]
のだと
- 249 | 129 **aramu awa**
ア・ラム アワ
私は・心・(他動詞形成) / ～したところ
私は思っていたところ
- 250 | 129 **chibuni tapkop**
チブニ タブ コブ
[中相] される・を持ち上げる / 丸い山
険しい丸山が
- 251 | 130 **kamui nish ka**
カムイ ニシ カ
神 / 雲 / 上
天空上
- 252 | 130 **kotaprikikur-**
コタブリキクル
に・肩・上へ・(韻律調整)
いただき高く
- 253 | 131 **bumpa kane**
ブンパ カネ
～を持ち上げる / ～して
響え立って
- 254 | 131 **tapkop ka ta**
タブ コブ カ タ
丸い山 / 上 / [空間的位置]
丸山の上に
- 255 | 132 **kani chise**
カニ チセ
金属 / 家 ※kani は kane に同じ
黄金の家
- 256 | 132 **kani chashi**
カニ チャシ
金属 / [中相] される・を立てる・ところ
※kani は kane に同じ
黄金の城が
- 257 | 133 **uworeroshki**
ウウォレロシキ
互い・(挿入音)・その尻・(挿入音)・そこ
に・を立てる ※uworeroshki は
uwoeroshki に同じ
重なり合うようにして立ち
- 258 | 133 **iyainumare**
イ・ヤイヌマレ
私を・自分・驚き起つ・させる
驚いたことに
- 259 | 134 **taban ekaichish**
タバシ エカイチシ
今ここに・ある / その頭・折れる・岩山
この岩山の
- 260 | 134 **noshke bakno**
ノシケ バクノ
真ん中 / まで八ほど・(副詞形成)
真ん中まで
- 261 | 135 **kunne urar**
クンネ ウララ
影・である / 霧
暗い霧
- 262 | 135 **buyatek urar**
ブヤテク ウララ
むらむらと湧く / 霧
むらむらと湧く霧が
- 263 | 136 **chikonoiba kane**
チコノイバ カネ
[使役中相] される・と一緒に・をねじる /
～して
立ちなびいて
- 264 | 137 **aewak ushike**
ア・エワク ウシケ
私たちは・そこに・(?) / する習慣のあ
る・ところ
私たちの住み家の
- 265 | 137 **soike sama**
ソイケ サマ
外 / そば
外側が
- 266 | 138 **atomte ruwe**
ア・トムテ ルウェ
人が・光る・させる / こと八さま
飾り立てられていること
- 267 | 138 **pirika ruwe**
ピリカ ルウェ
美しい / こと八さま
美しいことに
- 268 | 139 **huihuinawano**
フイフイナワノ
どこか・(重複)・の方・から・(副詞形成)
どこからどこまで
- 269 | 139 **akoerayap.**
ア・コエラヤブ。
私は・に対して・で・感心する
私は驚嘆した。
- 270 | 140 **Ekaichish tap ka wa**
エカイチシ タブ カ ワ
その頭・折れる・岩山 / 肩 / 上 / ～から
岩山の頂上から
- 271 | 140 **ebisun ran kiroro**
エビスン ラン キロロ
その頭・浜・にある / 下の方・(自動詞形
成) / 足・そこにつく・道
※kiroro は kiroru に同じ
浜に下って行く道は
- 272 | 141 **otu ru shittok**
オトゥ ル シットク
(韻律)・二つの / 道 / あたり・突き出
ている (もの)
二つの九十九折り
- 273 | 142 **ore ru shittok**
オレ ル シットク
(韻律)・三つの / 道 / あたり・突き出
ている (もの)
三つの九十九折り
- 274 | 142 **kaipa kane**
カイバ カネ
～を折る / ～して
曲がりくねって
- 275 | 143 **kurkashike**
クルカシケ
その上
その上は
- 276 | 143 **maknatara**
マクナタラ
(明るさや開放を表す語根)・(状態が続
いていることを表す接尾辞) /
遙かに見渡され
- 277 | 144 **atuiso kurka**
アトゥイソ クルカ
海・広がりを持つ所 / 影八姿・の上
海原のおもては
- 278 | 144 **neita bakno**
ネイタ バクノ
何の・所・[空間的位置] / まで八ほど・
(副詞形成)
どこまでも
- 279 | 145 **teshnatara**
テシナタラ
(反ることを表す語根)・(状態が続いてい
ることを表す接尾辞)
はるかに開け
- 280 | 145 **pirika neto**
ピリカ ネット
美しい / 穏やかな海
美しい凪いだ海の
- 281 | 146 **kurkashi**
クルカシ
その上
上は
- 282 | 146 **komaknatara**
コマクナタラ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(開い
て明るいことを表す語根)・(状態が続い
ていることを表す接尾辞)
輝き

- 283 | 147 **neto kor chikap**
 ネット コロ チカブ
 穏やかな海 / ・～を持つ / 鳥
 風の鳥
- 284 | 147 **neto kot tori**
 ネット コツ トリ
 穏やかな海 / ・～を持つ / 鳥
 風の禽が
- 285 | 148 **raribe hawe**
 ラリベ ハウエ
 水に潜る・食べる / 声
 潜って餌をあさる声
- 286 | 148 **oroneambe**
 オロネアムベ
 非常に・[繋詞]・ある八いる・[名詞化辞]
 はなはだしく
- P.7**
- 287 | 149 **bebunitara**
 ベブニタラ
 (擬音の語根)・(状態が継続していることを表す接尾辞)
 にぎわしく
- 288 | 149 **ineap kusu**
 イネアプ クス
 どうである・～した・もの / [熟語]
 何とまあ
- 289 | 149 **aekiroroan wa**
 ア・エキロロアン ワ
 私は・について・おもしろく思う / ～して
 それを私はおもしろく思って
- 290 | 150 **aenuchakakke wa**
 ア・エヌチャカッケ ワ
 私は・で・顔・(晴れることを表す語根)・
 (重複)・(自動詞形成) / ～して
 それで私は気持ち明るくなって
- 291 | 151 **humash nankora**
 フマシ ナンコラ
 音・立つ (=する) / 顔・を持つ・～か
 そうなのだろうか
- 292 | 151 **anramasu**
 アン・ラマス
 私は・～をおもしろく思う
 私は非常に
- 293 | 152 **auwesuye kane.**
 ア・ウウェスイエ カネ。
 私は・～が楽しい / ～して
 私は気持ちがよくてたまらない。
- 294 | 153 **Chiashi nusa**
 チアシ ヌサ
 [使役中相] される・を立てる / 祭壇
 立っている祭壇は

- 295 | 153 **moshin ru kunne**
 モシン ル クンネ
 小さい八静かな・地 / 跡 / 影八形八様
 として
 島の跡のように
- 296 | 154 **komeunatara**
 コメウナタラ
 (擬音語・擬態語を導く接頭辞)・堂々と
 して立派で美しい
 堂々として立派で美しく
- 297 | 154 **nusa kesh wano**
 ヌサ ケシ ワノ
 祭壇 / 末端 / から・(副詞語尾)
 祭壇の端から
- 298 | 155 **ekimne toi ru**
 エキムネ トイ ル
 その頭・山・である / 地面 / 道
 山に入る道は
- 299 | 155 **toyabir kan**
 トヤビリ カン
 土・獣の足跡 / 先端
 獣の足跡が
- 300 | 156 **kokunnatara**
 コクンナタラ
 (擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(黒い八
 暗いことを表す語根)・(状態が継続してい
 ることを表す接尾辞)
 黒々として
- 301 | 157 **Tomisambechi**
 トミサムベチ
 トミサムベチ
 トミサムベチの
- 302 | 157 **san ruwe konna**
 サン ルウェ コンナ
 前・へ行く / こと八さま / [韻律調整]
 下って行くさまは
- 303 | 158 **komaknatara**
 コマナタラ
 (擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(開い
 て明るいことを表す語根)・(状態が継続い
 ていることを表す接尾辞)
 輝き
- 304 | 158 **bet butu**
 ベツ ブトゥ
 川 / 口
 その河口の
- 305 | 158 **atuiso kurka**
 アトゥイソ クルカ
 海・広がりを持つ所 / 影八姿・の上
 海原のおもてに
- 306 | 159 **kobara chiwash**
 コバラ チワシ
 に対して・広い / 流れ・立つ
 広がる潮流が

- 307 | 159 **unte kane**
 ウンテ カネ
 そこにある・させる / ～して
 入り込んで
- 308 | 160 **chieomare**
 チエオマレ
 [使役中相] される・そこに・に位置する・させる
 おり
- 309 | 160 **chashi karbe**
 チャシ カラベ
 [中相] される・を立てる・ところ / ～に
 あたる・[名詞化辞]
 城に当たる風は
- 310 | 161 **kosebebatki**
 コセベツキ
 (擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬音の
 重複)・(動詞接尾辞)
 はたはたと鳴り響き
- 311 | 161 **toyan karbe**
 トヤン カラベ
 大地 / ～に当たる・[名詞化辞]
 大地に当たる風は
- 312 | 161 **koturimimse kane**
 コトゥリミムセ カネ
 (擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬音重
 複)・と言う / ～して
 ゴーゴーと鳴り響いて
- 313 | 162 **ainu ewaki**
 アイヌ エワキ
 人間 / に・(?)・する所
 人間の住居
- 314 | 163 **anakne**
 アナクネ
 ある・すれば
 では
- 315 | 163 **somo ne**
 ソモ ネ
 [否定辞] / [繋詞]
 なく
- 316 | 163 **sonno kamui ewaki**
 ソンノ カムイ エワキ
 本当に / 非常によい八美しい / ・に・
 (?)・する所
 ほんとうに非常に立派な御座所を
- 317 | 164 **chiekasure**
 チエカスレ
 [使役中相] される・その頭・を越える・
 させる /
 凌駕しており
- 318 | 164 **shiyoro keutum**
 シヨロ ケウトウム
 驚く / 心
 驚嘆の心を

- 319 | 165 **ayaikore.**
ア・ヤイコレ。
私は・自分・に～を与える
私は覚えた。
- 320 | 165 **Chise mauka ta sui**
チセ マウカ タ スイ
家 / 風・の上 / [空間的位置] / また
家の東の方にまた
- 321 | 166 **kani chise**
カニ チセ
金属 / 家 ※kani はkane に同じ
黄金の家
- 322 | 166 **kani chashi**
カニ チャシ
金属 / [中相] される・を立てる・ところ
※kani は kane に同じ
黄金の城が
- 323 | 167 **uworeroshki**
ウウォレロシキ
互い・(挿入音)・その尻・(挿入音)・そこ
に・を立てる ※uworeroshki は
uworeroshki に同じ
重なり合うようにして立ち
- 324 | 167 **toi tukari**
トイ トツカリ
地面 / 手前
地面のすぐ手前が
- 325 | 168 **kokinnatara**
コキンナタラ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬態の語根)・
(状態が縮んでいることを表す接尾辞)
きらめいて美しく
- 326 | 168 **arukorachi**
アルコラチ
全く・互い・のように
まったく同じように
- 327 | 169 **chashi karbe**
チャシ カラベ
[中相] される・を立てる・ところ / ～
にあたる・[名詞化辞]
城に当たる風
- 328 | 169 **kosebebatke**
コセベバツケ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬音の重複)・
(動詞接尾辞) ※kosebebatke は
kosebebatki に同じ
はたはたと鳴り響き
- 329 | 169 **toyan karbe**
トヤン カラベ
大地 / ～に当たる・[名詞化辞]
大地に当たる風は
- 330 | 170 **koturimimse kane**
コトゥリミムセ カネ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬音重
複)・と言う / ～して
ゴーンと鳴り響いて
- 331 | 171 **kamui ewaki**
カムイ エワキ
非常によい美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所が
- 332 | 171 **ohashinne**
オハシネ
空の・あたり [繋詞]
留守である
- 333 | 172 **kotomno**
コトムノ
～ように見えて・(副詞形成)
ように
- 334 | 172 **iramuan kane**
イラム・アン カネ
もの・を思う・私は / ～して
私には思われて
- 335 | 173 **anewak ushike**
アン・エワク ウシケ
私たちは・に住む・ / する習慣のある・
ところ
私たちの住み家の
- 336 | 173 **soike sama**
ソイケ サマ
外 / そば
外側を
- P.8**
- 337 | 174 **tanebo konna**
タネボ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて
- 338 | 174 **sonno pirikano**
ソンノ ピリカノ
本当に / よい・(副詞形成)
ほんとうによく
- 339 | 175 **ayaiamkire**
ア・ヤイアムキレ
私は・自分・に見覚えがある・させる
私は初めて見て
- 340 | 176 **sonno shiyoroan kane.**
ソンノ シヨロ・アン カネ。
本当に / 驚く・私は / ～して
ほんとうに私は驚いた。
- 341 | 176 **Keshto an ko**
ケスト アン コ
毎～・日 / ～になる / ～すると
毎日毎日
- 342 | 177 **pon akor sapo**
ボン ア・コ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉と
- 343 | 177 **atura wa**
ア・トゥラ ワ
私は・～と一緒に行く／来る / ～して
私は一緒に行って
- 344 | 178 **uweminaushian kane**
ウウェミナウシアン カネ
互い・(挿入音)・について・笑う・に～を
つける・私たちは / ～して
私たちは一緒に笑いを浮かべて
- 345 | 179 **nep ne yakka**
ネブ ネ ヤツカ
何の・もの / [繋詞] / ～すると・も
何でも
- 346 | 179 **akar kane**
ア・カラ カネ
私たちは・～をする / ～して
私たちはして
- 347 | 180 **sonno aenuchattek kane**
ソンノ ア・エヌチャツテク カネ
本当に / 私たちは・で・顔・(晴れること
を表す語根)・ちよっと～する / ～して
※aenuchattek は aenuchaktek に同じ
ほんとうにそれで私たちは心が楽しくなって
- 348 | 181 **makanneko**
マカンネコ
どのように・[繋詞]・～すると
時としては
- 349 | 181 **chise otta**
チセ オッタ
家 / の所・[空間的位置]
家に
- 350 | 181 **okaian wa**
オカイアン ワ
ある／いる・私たちは / ～して
私たちはいて
- 351 | 182 **kemeikian**
ケメイキ・アン
針・で・ものごと・を行う・私たちは
私たちは針仕事をし
- 352 | 182 **ikarkaran kane**
イカラカラ・アン カネ
もの・を飾る・私たちは / ～して
私たちは刺繍をして
- 353 | 183 **okaian**
オカイ・アン
[接続助詞の後に置かれる]・私たちは
私たちは暮らしており
- 354 | 183 **auweneusar.**
ア・ウウェネウサ。
私たちは・互い・(挿入音)・と一緒に・い
ろいろ話し合って楽しむ
私たちはいろいろ話し合って楽しんだ。

- 355 | 184 Akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父
- 356 | 184 akor tutto hene
ア・コロ トット ヘネ
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複) / ～でも
私の母も
- 357 | 185 ineap kusu
イネアプ クス
どうである・～した・もの / [熟語]
何とまあ
- 358 | 185 uwekatarotke wa
ウエカタクotte ワ
互い・(挿入音)・と仲が良い / ～して
※uwekatarotke は通常
uwekatairotkе
仲が良い
- 359 | 186 hawash nankora
ハワシ ナンコラ
声・する / 顔・を持つ・～か
ことなのだろうか
- 360 | 187 shinai kane
シンナイ カネ
違う・(挿入音) / ～して
格段に違っていて
- 361 | 187 usa okai orushbe
ウサ オカイ オルシベ
いろいろ / ある人いる / の所・についている・もの
いろいろな話を
- 362 | 188 euweneusar
エウウェネウサラ
について・互い・(挿入音)・と一緒に・いろいろ話して楽しむ
一緒に楽しく語り合い
- 363 | 188 euwomina
エウウオミナ
について・互い・(挿入音)・その尻・笑う
その話と一緒に笑いを
- 364 | 189 ushi kane
ウシ カネ
～に…がつく・(他動詞形成) / ～して
浮かべて
- 365 | 189 hawash chiki
ハワシ チキ
声・する / ～するから
そう言うから
- 366 | 190 aerayap kane
ア・エラヤブ カネ
私は・それで・感心する / ～して
その話に私は感心して
- 367 | 190 okaian.
オカイ・アン。
[接続助詞の後に置かれる]・私は
私は暮らしていた。
- 368 | 191 Rapokita
ラポキタ
～している間・[時間的位置]
そのとき
- 369 | 191 ponram orowano
ボンラム オロワノ
小さい・心 / そこ・から・(副詞形成)
幼い頃から
- 370 | 192 shukup tuikata
シュクプ トウイカタ
成長する / ～している最中・[時間的位置]
成長する間
- 371 | 192 inuan ko
イヌ・アン コ
もの・を聞く・私は / ～すると
私は聞いてみると
- 372 | 193 tuima kane
トウイマ カネ
遠い / ～して
はるか遠い
- 373 | 193 reikoro kotan
レイコロ コタン
名前・を持つ / 村
※reikor は rekor に同じ
村の名前は
- 374 | 194 Pommoshiri ne wa
ポムモシリ ネ ワ
ポムモシリ / [繋詞] / ～して
ポムモシリであって
- 375 | 194 Pommoshiriunkuru
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクルは
- 376 | 195 tu irwak ne wa
トゥ イリワク ネ ワ
二人の / 兄弟姉妹 / [繋詞] / ～して
ふたり兄弟で
- 377 | 196 shine turesh ne
シネ トウレシ ネ
一人の / 妹 / [繋詞]
妹が一人で
- 378 | 196 okkayo sama
オウカヨ サマ
男 / ～様
男の方
- 379 | 197 kon rametok
コン ラメトク
～を持つ / 心・の先端
その度胸
- 380 | 197 kor bawetok
コロ バウエトク
～を持つ / ロ・(つなぎの音)・の先
その雄弁
- 381 | 197 kor shiretok
コロ シレトク
～を持つ / 様子・の先端
その容貌は
- 382 | 198 kamui otta hene
カムイ オツタ ヘネ
神 / の所・[空間的位置] / ～でも
神々の中にも
- P.9
- 383 | 199 ainu otta hene
アイヌ オツタ ヘネ
人間 / の所・[空間的位置] / ～でも
人間の中にも
- 384 | 199 eirbakbe
エイリバクベ
～と同時こ・[名詞化辞]
それと匹敵するものは
- 385 | 200 shinen ka isam ari
シネン カ イサム アリ
一つの・人 / ～も…しない / [否定動詞] いぬい / ～と
一人もいないと
- 386 | 200 an orushbe
アン オルシベ
ある人いる / の所・についている・もの
いう話を
- 387 | 201 ramma anu
ランマ ア・ヌ
いつも / 私は・～を聞く
いつも私は聞き
- 388 | 201 menoko sama
メノコ サマ
女 / ～様
女の方
- 389 | 202 koro shiretok
コロ シレトク
～を持つ / 様子・の先端
その容貌
- 390 | 202 kot teketok
コツ テケトク
～を持つ / 手・の先端
その技芸は

- 391 | 203 kamui otta hene
カムイ オツタ ヘネ
神 / の所・[空間的位置] / ~でも
神々の中にも
- 392 | 203 sonno eturbakbe
ソンノ エトウルバベ
本当に / ~について・匹敵する・[名詞化辞]
ほんとうにそれと匹敵するものは
- 393 | 204 shinen ka isam
シネン カ イサム
一つの・人 / ~も…しない / [否定動詞] いない
一人もいない
- 394 | 205 ruwe ne ari
ルウェ ネ アリ
こと八さま / [繫詞] / ~とのだと
- 395 | 205 okai bahau
オカイ バハウ
[接続助詞の後に置かれる] / 噂
いう噂が
- 396 | 205 tu kotan kama
トゥ コタン カマ
二つの / 村 / ~を越えて
二つの村を越え
- 397 | 206 re kotan kama
レ コタン カマ
三つの / 村 / ~を越えて
三つの村を越え
- 398 | 207 kamui asun ne
カムイ アスン ネ
非常によい美しい / うわさ / ~として
ひじょうに立派な評判として
- 399 | 207 chihobunire.
チホブニレ。
[使役中相] される・尻・を持ち上げる・させる
あらわれて来た。
- 400 | 208 Eashka
エアシカ
それこそ・~も ※eashka は
eashir ka に同じ
それこそ
- 401 | 208 keutum otta
ケウトム オツタ
心 / の所・[空間的位置]
心の中で
- 402 | 208 shino aerayap koro
シノ アエラヤプ コロ
主要八本当である・(副詞形成) / 私は・
それで・感心する / ~しながら
ほんとうにそのことに私は感心しながら
- 403 | 209 okaian awa
オカイ・アン アワ
[接続助詞の後に置かれる]・私は / ~し
たところ
私はいたところ
- 404 | 210 shinean to ta
シネアン ト タ
一つの・ある / 日 / [時間的位置]
ある日
- 405 | 210 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・~を持つ / 父
私の父は
- 406 | 210 nepka ye rusui
ネプカ イェ ルスイ
何の・もの・~も / ~を言う / ~したい
何か言いたい
- 407 | 211 noine kane
ノイネ カネ
~らしく / ~して
らしくて
- 408 | 211 abebasui
アベバスイ
火・箸
火箸を
- 409 | 212 uina hine
ウイナ ヒネ
~を取る / ~して
手に取って
- 410 | 212 reb o usat
レプ オ ウサツ
沖 / ~に位置する / 燠
沖の燠を
- 411 | 213 yaoraipa
ヤオライパ
岸・に・~を行かせる八来させる
岸にやり
- 412 | 213 ya o usat
ヤオウサツ
岸 / ~に位置する / 燠
岸の燠を
- 413 | 213 reboraipa
レボライパ
沖・に・~を行かせる八来させる
沖にやり
- 414 | 214 tu utur sama
トゥ ウトゥル サマ
二つの / 間 / そば
二つの間をおき
- 415 | 214 naipa kane
ナイパ カネ
~にすじをつける / ~して
そこに筋をつけて
- 416 | 215 otke kane
オツケ カネ
(擬態の語根)・(他動詞形成) / ~して
そこを突き刺して
- 417 | 215 re utur sama
レ ウトゥル サマ
三つの / 間 / そば
三つの間をおき
- 418 | 216 otke kane
オツケ カネ
(擬態の語根)・(他動詞形成) / ~して
そこを突き刺して
- 419 | 216 naiba kane
ナイバ カネ
~にすじをつける / ~して
そこに筋をつけて
- 420 | 217 ene itaki.
エネ イタキ。
このように / 話す・[名詞化辞]
次のように言った。
- 421 | 217 "Koninkarkusu
「コニンカルクス
それに・(挿入音)・見る・[熟語]
「よく聞いてください
- 422 | 218 amatnepo utar
ア・マツネポ ウタラ
私の・女・である・子 / ~たち
私の娘たちよ
- 423 | 218 itakan chiki
イタク・アン チキ
言う・私は / ~するから
私が言うから
- 424 | 219 pirikano nu yan
ピリカノ ヌ ヤン
よい・(副詞形成) / ~を聞く / [命令八禁止]
よく聞きなさい
- 425 | 219 tane bakno
タネ バクノ
今 / まで八ほど・(副詞形成)
今まで
- 426 | 220 echishikup
エチ・シクブ
あなたたちは・成長する
あなたたちは成長した

- 427 | 220 ruwe ne kusu
ルウェ ネ クス
こと八さま / [繫詞] / [原因八理由]
ことであるから
- 428 | 221 tanepo konna
タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて
- 429 | 221 echibashkumaan
エチ・シクマ・アン
あなたたちに・～に言い伝えを語り伝える・私は
あなたたちに私は言い伝えを語り伝え
- 430 | 222 kusune na
クスネ ナ
[目的・原因八理由]・[繫詞] / [要求]
ましょう
- 431 | 223 pirikano nu yan
ピリカノ ヌ ヤン
よい・(副詞形成) / ～を聞く / [命令八禁止]
よく聞きなさい
- 432 | 223 ambe tapne
アムベ タプネ
ある八いる・[名詞化辞] / これのように
ほんとうのことは
- P.10**
- 433 | 224 tan akoro kotan
タン ア・コロ コタン
この / 私は・～を持つ / 村
この私の村
- 434 | 225 rei kor katu
レイ コロ カトゥ
名前 / ・～を持つ / 恰好八有様
※rei は rehe に同じ
その名は
- 435 | 225 Tomisambechi
トミサムベチ
トミサムベチ
トミサムベチ
- 436 | 226 Shinutapka
シヌタグ カ
シヌタグ カ
シヌタグ カ
- 437 | 226 ne ruwe ne
ネ ルウェ ネ
[繫詞] / こと八さま / [繫詞]
なのです
- 438 | 226 teeta kane
テエタ カネ
昔 / [意外]
その昔

- 439 | 227 tu irwak ne
トゥ イリワク ネ
二人の / 兄弟姉妹 / [繫詞]
ふたり兄弟で
- 440 | 227 shine turesh ne
シネ トゥレシ ネ
一人の / 妹 / [繫詞]
妹が一人で
- 441 | 228 okaian ko
オカイアン コ
[接続助詞の後に置かれる]・私は / ～すると
私は暮らしていると
- 442 | 228 aaktonoke
ア・アクトノケ
私の・弟・ご子息様
私の弟君
- 443 | 229 moshiri koro kamui
モシリ コロ カムイ
小さい八静かな・地 / ・～を持つ / 神
国の守り神は
- 444 | 230 ainu bito
アイヌ ビト
人間 / 神と同等の人
人間
- 445 | 230 iki korkaiki
イキ コロカイキ
ものごと・をする / けれども・ものごと・
をする
ではあるけれど
- 446 | 230 koro shiretok
コロ シレトク
～を持つ / 様子・の先端
その容貌
- 447 | 231 koro bawetok
コロ バウエトク
～を持つ / ロ・(つなぎの音)・の先
その雄弁
- 448 | 231 kon rametok
コン ラメトク
～を持つ / 心・の先端
その度胸は
- 449 | 232 kamui otta hene
カムイ オッタ ヘネ
神 / の所・[空間的位置] / ～でも
神々の中にも
- 450 | 232 ainu otta hene
アイヌ オッタ ヘネ
人間 / の所・[空間的位置] / ～でも
人間の中にも

- 451 | 233 ebetturaship
エベツトゥラシプ
に・川・に沿って上る・[名詞化辞]
それに匹敵するものは
- 452 | 233 shinen ka isam
シネン カ イサム
一つの・人 / ～も…しない / [否定動
詞] いけない
一人もいなかった
- 453 | 234 ne wa ambe.
ネ ワ アムベ。
[繫詞] / ～して / [接続助詞の後に
置かれる]・[名詞化辞]
のです。
- 454 | 234 Uneno
ウネノ
互い・に似て
同様に
- 455 | 235 ainu orowa
アイヌ オロワ
人間 / 所・～から
人間から
- 456 | 235 aeekeshke
ア・エエケシケ
人が・で・について・妬む
それで妬まれ
- 457 | 236 aeobokba
ア・エエボクバ
人が・について・憎い
それで憎まれ
- 458 | 236 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因八理由]
それゆえに
- 459 | 236 tuima okaibe
トゥイマ オカイベ
遠い / ある八いる・[名詞化辞]
遠くにいるもの
- 460 | 237 hanke okaibe
ハンケ オカイベ
近い / ある八いる・[名詞化辞]
近くにいるもの
- 461 | 237 aaktonoke
ア・アクトノケ
私の・弟・ご子息様
私の弟君
- 462 | 238 moshiri koro kamui
モシリ コロ カムイ
小さい八静かな・地 / ・～を持つ / 神
国の守り神は

- 463 | 238 **euyairamta-**
エウヤイラムタ
について・互い・自分・心・に
一緒に心で
- 464 | 239 **utekambare wa**
ウテカムバレ ワ
互い・手・を持つ・させる / ～して
手を取り合って
- 465 | 240 **attumnchi**
アットゥムンチ
[完全]・戦争 ※attumnchi は
attumnchi の誤記
ひどいいくさ
- 466 | 240 **anrorumbe**
アン・ロルムベ
[完全]・戦争
ひどいたたかいを
- 467 | 241 **Tomisambechi**
トミサムベチ
トミサムベチ
トミサムベチ
- 468 | 241 **Shinutapka**
シヌタグカ
シヌタグカ
シヌタグカに
- 469 | 242 **oyapte kusu**
オヤプテ クス
そこに・上陸する・させる / [原因/理由]
仕掛けるために
- 470 | 242 **too oyakak ta**
トオ オヤカカ タ
ほらあそこに・(強調) / 他所・(重複)
/ [空間的位置]
はるか遠くあちこちで
- 471 | 243 **tumi shikarkar**
トゥミ シカラカラ
戦争 / ～の準備をする
いくさの支度をし
- 472 | 243 **wembe shikarkar**
ウエムベ シカラカラ
悪い・もの八こと / ～の準備をする
戦争の支度をし
- 473 | 244 **hushkotoi wano**
フシコトイ ワノ
古い・ずっと / から・(副詞語尾)
久しいあいだ
- 474 | 244 **tu makan shir wano**
トゥ マカン シリ ワノ
二つの / 奥ある八いる / そのあたり /
から・(副詞語尾)
二つの大昔からずっと
- 475 | 245 **re makan shir wano**
レ マカン シリ ワノ
三つの / 奥ある八いる / そのあたり /
から・(副詞語尾)
三つの大昔からずっと
- 476 | 246 **kamui or bakno**
カムイ オロ バクノ
神 / 所 / まで八ほど・(副詞形成)
神々までも
- 477 | 247 **kanto or bakno**
カント オロ バクノ
上の・湖沼 / 所 / まで八ほど・(副詞形成)
天上までも
- 478 | 247 **anoeraman wa**
ア・ノエラマン ワ
私は・よく・について・心・ある / ～して
そのことが私にはよくわかって
- 479 | 248 **ambe**
アムベ
ある八いる・[名詞化辞]
いるのに
- 480 | 248 **shinrit kotan ne**
シンリッ コタン ネ
地・すじ / 村 / ～に (なる)
先祖の村のように
- P.11**
- 481 | 249 **ayaikomore**
ア・ヤイコモレ
私は・自分・に・静かにする・させる
村を私が穏やかに治め
- 482 | 249 **tapne ne ko**
タグネ ネ コ
これのように / [繋詞] / ～すると
そのようであるならば
- 483 | 249 **mono**
モノ
静かである・(副詞形成)
静かに
- 484 | 250 **okaian yakka**
オカイ・アン ヤツカ
暮らしている・私は / ～すると・も
私は暮らしていたけれど
- 485 | 250 **sonno ramuoshitchiu**
ソンノ ラムオシッチウ
本当に / 心・その尻・地・に刺さる
ほんとうに心を落ち着かせることが
- 486 | 251 **aeaikap**
ア・エイアイカプ
私は・[否定動詞] について・できない八へただ
私にはできず
- 487 | 251 **ramma hotashnu batek**
ランマ ホタシヌ バテク
いつも / 非常な危険を感じる / ～ばかり
いつも私はびくびくしてばかり
- 488 | 252 **inkush batek aki**
インクシ バテク ア・キ
悪い予感がする / ～ばかり / 私は・～をする
私はおびえてばかり
- 489 | 253 **auramubekamam.**
ア・ウラムベカマム
私は・互い・心・辛い
私はそれでひどく嫌な思いをしていた。
- 490 | 254 **Tambe kusu**
タムベ クス
この・もの / [原因/理由]
それゆえに
- 491 | 254 **naa nokanani wano**
ナア ノカン・アニ ワノ
まだ / 小さい・私たちは・[名詞化辞] /
から・(副詞語尾)
まだ私たちは若かったことから
- 492 | 255 **atureshipo tura**
ア・トゥレシポ トウラ
私の・妹・[指小辞] / ～と一緒に
私の妹と一緒に
- 493 | 255 **ren ane wa**
レン ア・ネ ワ
三つの・人 (接尾辞) / 私たちは・[繋詞]
/ ～して
私たち三人で
- 494 | 256 **yupke kunip**
ユプケ クニプ
(きつく締まる八締めることを表す擬態の語
根)・(自動詞形成) / ～するべき・もの
激しいいくさ
- 495 | 256 **ayaitunankare**
ア・ヤイトゥナンカレ
私たちは・自分・出会う・させる
に私たちは立ち向かい
- 496 | 257 **tu rebun moshiri**
トゥ レブン モシリ
二つの / 沖・にある / 小さい八静かな・地
二つの沖の国
- 497 | 258 **re rebun moshiri**
レ レブン モシリ
三つの / 沖・にある / 小さい八静かな・地
三つの沖の国に
- 498 | 258 **aeishinoshbare**
ア・エイシノシバレ
人が・私たちを・それで・自分・を追う・
させる ※aeishinoshbare は
aeshinoshbare の誤記
私たちはお追いまわされ

- 499 | 259 tumunchi hene
トゥムンチ ヘネ
戦争 / ~でも
いくさでも
- 500 | 259 rorumbe hene
ロルムベ ヘネ
上座・にある・もの / ~でも
たたかひでも
- 501 | 260 senne saure
センネ サウレ
[否定辞] / それほどでもない
生半可ではなく
- 502 | 260 uwesamanno
ウエサマンノ
互い・(挿入音)・について・そば・ある・
(副詞形成)
みんな一緒に
- 503 | 261 eritne shikup
エリツネ シクブ
それで・筋・である / 成長する
※shikup は shukup に同じ
それで辛酸を嘗めて
- 504 | 261 akichi a.
ア・キチ ア。
私たちは・~をする・[継続] / ~した(完了)
私たちは育った。
- 505 | 261 Kon rorumbe
コン ロルムベ
~を持つ / 上座・にある・もの
そのたたかひが
- 506 | 262 tuima kane
トゥイマ カネ
遠い / ~して
はるか遠い
- 507 | 262 Pommoshiri kotan
ポムモシリ コタン
ポムモシリ / 村
ポムモシリの村を
- 508 | 263 kush ita
クシ イタ
~を通る / とき・[時間的位置]
通るときに
- 509 | 263 Pommoshiriunkur
ポムモシリウングル
ポムモシリウングル
ポムモシリウングルは
- 510 | 264 arke kamui nep
アラケ カムイ ネブ
一つの・の所 / 神 / [繫詞]・[名詞化辞]
半分神であるもの
- 511 | 265 arke ainu nep
アラケ アイヌ ネブ
一つの・の所 / 人間 / [繫詞]・[名詞化辞]
半分人間であるもの
- 512 | 265 ne kusu
ネ クス
[繫詞] / [原因入理由]
であるから
- 513 | 266 kamui irenka
カムイ イレンカ
神 / 意向
神のおきて
- 514 | 266 tonon irenka
トノ イレンカ
殿様 / 意向
殿のおきてで
- 515 | 267 eyaikotankamore utarpa
エヤイコタンカモレ ウタラパ
で・自分・村・の上・静かである・させる
/ 人々・頭
自分の村を治める首領
- 516 | 268 yayirwak ne wa
ヤイリワク ネ ワ
自分・兄弟姉妹 / [繫詞] / ~して
男の兄弟がなくて
- 517 | 268 shine turesh ne wa
シネ トゥレシ ネ ワ
一人の / 妹 / [繫詞] / ~して
ひとり妹があつて
- 518 | 269 kotan koro wa oka
コタン コロ ワ オカ
村 / ・~を持つ / ~して / [接續助詞の後
に置かれる] ※oka は okai の誤記
村を統治しており
- 519 | 269 ikkewe wembe
イッケウエ ウェムベ
理由 / 悪い・もの八こと
理由の悪いものに
- 520 | 270 eikurka-
エイクルカ
で・それ・の上一面
味方をして
- 521 | 270 tamomare
タモマレ
刀・に位置する・させる
戦うことは
- 522 | 271 niukesh kusu
ニウケシ クス
~をしようと思つてもすることができな
い / [原因入理由]
できないから
- 523 | 271 akon rorumbe
ア・コン ロルムベ
私は・~を持つ / 上座・にある・もの
私のたたかひの
- 524 | 272 teksama oshiraye
テクサマ オシライエ
手・のそばへ傍ら / ・そこに・自分・を
行かせるへ来させる
すぐそばに出て行き
- 525 | 273 turesh turanno
トゥレシ トゥランノ
妹 / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
妹と一緒に
- 526 | 273 chikaobiki
チカオビキ
私たち・の上・助ける ※chikaobiki
は chikaobiuki に同じ
私を助ける
- P.12**
527 | 274 iyekarkar wa
イ・イェカカラ ワ
私に・(挿入音)・人に~をする / ~して
救援をして
- 528 | 274 shine rorumbe
シネ ロルムベ
一つの / 上座・にある・もの
一つのたたかひ
- 529 | 275 shine tumunchi
シネ トゥムンチ
一つの / 戦争
一つのいくさを
- 530 | 275 auarkamkashi
ア・ウアラカムカシ
私たちは・互い・全く・肉・の上
私たちは一緒にひとつ膚身に
- 531 | 276 otasashke aine
オタサシケ アイネ
その尻(擬態の重複)・(自動詞形成) / ~
した(完了)・~して
辛酸を分かちて
- 532 | 276 tumunchi utur
トゥムンチ ウトゥル
戦争 / 間
いくさのあいまに
- 533 | 277 aeshini ita
ア・エシニ イタ
私たちは・で・休む / とき・[時間的位置]
私たちが休むときに
- 534 | 277 tumi ukoheboki
トゥミ ウコヘボキ
戦争 / 一緒に・頭を下げる
私はいくさに感謝し

535 | 278 rorumbe ukohebokian kusu
 ロルムベ ウコヘボキ・アン クス
 上座・にある・もの / 一緒に・頭を下げる・私は / [原因・理由]
 私はたまたまここに感謝したから

536 | 279 atureshipo
 ア・トゥレンボ
 私の・妹・[指小辞]
 私の妹は

537 | 280 Tomisambechi
 トミサムベチ
 トミサムベチ
 トミサムベチの

538 | 280 ben tapkashi
 ベン タブカシ
 上の方・の / 上
 水源の上に

539 | 281 hushkotoi wano
 フシコトイ ワノ
 古い・ずっと / から・(副詞語尾)
 久しいあいだ

540 | 281 kamui orwano
 カムイ オワノ
 神 / のところ・から・(副詞形成)
 ※orwa は orowa に同じ
 神から

541 | 282 kanto orwano
 カント オワノ
 上の・湖沼 / のところ・から・(副詞形成)
 ※orwa は orowa に同じ
 天から

542 | 282 aorapte
 ア・オラプテ
 人が・そこに・下がる・(他動詞形成)
 降臨し

543 | 283 kamui korobe
 カムイ コロベ
 神 / ～を持つ・[名詞化辞]
 神の宝物で

544 | 283 boronno
 ボロンノ
 大きい・多い・(挿入音)・(副詞形成)
 たくさん

545 | 283 okkeu kashi
 オツケウ カシ
 えり首・骨格 / 上
 襟首の上を

546 | 284 aepirikare wa
 ア・エピリカレ ワ
 人が・それで・よくなる・させる / ～して
 飾り付けられて

547 | 284 Pommoshiri kotan
 ポムモシリ コタン
 ポムモシリ / 村
 ポムモシリの村に

548 | 285 eitomnukar
 エイトムヌカラ
 で・人・の正面の真ん中・を見る
 嫁入りした

549 | 286 ruwe ne.
 ルウェ ネ。
 こと八さま / [繫詞]
 のです。

550 | 286 Neino sui
 ネイノ スイ
 である・(挿入音)・(副詞形成) / また
 そのようにまた

551 | 286 Pommoshiriummat
 ポムモシリウムマツ
 ポムモシリウムマツ
 ポムモシリウムマツ

552 | 287 taban echikot tutto
 タバン エチ・コツ トット
 今ここに・ある / あなたたちは・～を持つ / 乳房・(飲の子音が重ねられたもの)・(重複)
 このあなたたちの母は

553 | 288 kamui korobe
 カムイ コロベ
 神 / ～を持つ・[名詞化辞]
 神の宝物で

554 | 289 boronno
 ボロンノ
 大きい・多い・(挿入音)・(副詞形成)
 たくさん

555 | 289 okkeu kashi
 オツケウ カシ
 えり首・骨格 / 上
 襟首の上

556 | 289 aepirikare wa
 ア・エピリカレ ワ
 人が・それで・よくなる・させる / ～して
 飾り付けられて

557 | 290 Tomisambechi un
 トミサムベチ ウン
 トミサムベチ / [連体句形成]
 トミサムベチの

558 | 291 koshmat ne kusu
 コシマツ ネ クス
 嫁・になる / [繫詞] / [目的]
 嫁になるために

559 | 291 ek wa
 エク ワ
 来る / ～して
 やって来て

560 | 291 aokai
 アオカイ
 私たちは
 私たちは

561 | 292 ahokote ruwe ne.
 ア・ヘコテ ルウェ ネ。
 私たちは・頭・を～につなぐ / こと八さま / [繫詞]
 私たちは連れ添ったのです。

562 | 292 Aaktonoke
 ア・アクトノケ
 私の・弟・ご子息様
 私の弟君

563 | 293 moshiri koro kamui
 モシリ コロ カムイ
 小さい・静かな・地 / ・～を持つ / 神
 国の守り神

564 | 294 anakne
 アナクネ
 ある・すれば
 は

565 | 294 yairaukiitak
 ヤイラウキイタク
 勝手にしろと言う ※yairaukiitak
 は yairaukeitak に同じ
 勝手にしろと言ひ

566 | 295 mashkino
 マシキノ
 あまりにも・(副詞形成) ※mashkino
 は mashkinno に同じ
 あまりにも

567 | 295 uneno
 ウネノ
 互い・に似て
 同様に

568 | 295 ainu orowa
 アイヌ オロワ
 人間 / 所・～から
 人間から

569 | 296 ikeshkean
 イクシケ・アン
 人・を憎む・人が
 憎まれ

570 | 296 iebokpaan kasui
 イエボクパ・アン カスイ
 人・が憎い・人が / ～しすぎる
 憎まれすぎ

571 | 297 **sonno irushkaan kusu**
 ソンノ イルシカ・アン クス
 本当に / ものと・を腹立たしく思う・
 私は / [原因入理由]
 ほんとうに私は腹が立ったから

572 | 298 **kamui otta**
 カムイ オツタ
 神 / の所・[空間的位置]
 神々の中に

573 | 298 **ikesuian**
 イケスイ・アン
 腹を立てて出て行く・私たちは
 私たちは腹を立てて出て行き

P.13

574 | 299 **kamui otta**
 カムイ オツタ
 神 / の所・[空間的位置]
 神々の中で

575 | 299 **itomnukaran wa**
 イトムヌカラ・アン ワ
 人・まん中正面・を見る・私たちは / ～して
 私たちは夫婦になって

576 | 300 **ramushinneo**
 ラムシンネノ
 その心・地面・である・(副詞形成)
 安心して

577 | 301 **anan rusui**
 アン・アン ルスイ
 ある入いる・私たちは / ～したい
 私たちはいたい

578 | 301 **tambe kusu**
 タムベ クス
 この・もの / [原因入理由]
 それゆえに

579 | 302 **pon akor yubi**
 ポン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・～を持つ / 兄
 年若い私の兄よ

580 | 302 **shinrit tutanup**
 シンリツ トッタヌブ
 地・すじ / ～の次に・[名詞化辞]
 祖先をすぐ継ぐもので

581 | 303 **ene na**
 エ・ネ ナ
 あなたは・[繋詞] / [要求]
 あなたはあなのです

582 | 303 **pirikano**
 ピリカノ
 よい・(副詞形成)
 しっかりと

583 | 304 **shinrit chise**
 シンリツ チセ
 地・すじ / 家
 先祖の家

584 | 304 **kamui ewaki**
 カムイ エワキ
 非常によい美しい / に・(?)・する所
 非常に立派な御座所に

585 | 305 **eehorari**
 エ・エホラリ
 あなたは・そこに・尻・を押さえる
 あなたは住み

586 | 305 **ebenkirechui**
 エバンキレチウ
 で・上流の方・を治める
 その上流の方を治め

587 | 306 **ebankirechui**
 エバンキレチウ
 で・下流の方・を治める
 その下流の方を治める

588 | 306 **ki kusune na.**
 キ クスネ ナ。
 ～をする / [目的・原因入理由]・[繋詞] / [要求]
 ことになるでしょう。

589 | 307 **Eebakita**
 エエバキタ
 次・[空間的位置]
 その上

590 | 307 **chise mauka ta**
 チセ マウカ タ
 家 / 風・の上 / [空間的位置]
 家の東の方に

591 | 307 **hushkotoi wano**
 フシコトイ ワノ
 古い・ずっと / から・(副詞語尾)
 久しいあいだ

592 | 308 **tu makan shiri wano**
 トウ マカン シリ ワノ
 二つの / 奥ある入いる / 空間入時間 /
 から・(副詞語尾)
 二つの大昔からずっと

593 | 309 **re makan shiri wano**
 レ マカン シリ ワノ
 三つの / 奥・ある入いる / 地 / から・
 (副詞語尾)
 三つの大昔からずっと

594 | 310 **kamui orowano**
 カムイ オロワノ
 神 / そこ・から・(副詞形成)
 神から

595 | 311 **aikashmukarbe**
 ア・イ・カシヌカテベ
 人が・私たち・の上・を見る・[名詞化辞]
 私たちに授けられたもの

596 | 311 **kamui kimushbu**
 カムイ キムシブ
 神 / 山・につく・倉
 神の山の倉

597 | 312 **otu santek ka ta**
 オトウ サンテカ カ タ
 (韻律)・二つの / 出る・手 / 上 / [空
 間的位置]
 二つの手先の上に

598 | 313 **ore santek ka ta**
 オレ サンテカ カ タ
 (韻律)・三つの / 出る・手 / 上 / [空
 間的位置]
 三つの手先の上に

599 | 313 **aukeshkorobe**
 ア・ウケシコロベ
 私たちは・互い・を継承する・[名詞化辞]
 私たちが代々受け継いできたもの

600 | 314 **aokai**
 アオカイ
 私たちは
 私たちは

601 | 314 **tane aebunkine wa**
 タネ ア・エブンキネ ワ
 今 / 私たちは・で・守護者・である / ～して
 今私たちがその守護をして

602 | 315 **orota**
 オロタ
 所・[空間的位置]
 そこに

603 | 315 **abekoroan**
 アベコロ・アン
 火・を持つ・私たちは
 私たちは火を焚き

604 | 315 **abenkirechui**
 ア・ベンキレチウ
 私たちは・上流の方・を治める
 私たちは上流の方を治め

605 | 316 **abankirechui**
 ア・バンキレチウ
 私たちは・下流の方・を治める
 私たちは下流の方を治める

606 | 317 **kusune a koroka**
 クスネ ア コロカ
 [目的・原因入理由]・[繋詞] / ～した
 (完了) / けれども
 つもりだったけれども

- 607** | **317 tap korachi**
 タブ コラチ
 このように / ~のように
 このように
- 608** | **318 ikeshkean**
 イ・ケシケ・アン
 私たちを・~を憎む・人が
 私たちは憎まれ
- 609** | **318 ramubekamaman**
 ラムベカマム・アン
 心・つらい・私たちは
 ※ramubekamaman は
 ramubekamaman の誤記
 私たちはひどく悲しく思いをし
- 610** | **319 tambe kusu**
 タムベ クス
 この・もの / [原因/理由]
 それゆえに
- 611** | **319 ramma kamui moshiri**
 ランマ カムイ モシリ
 いつも / 神 / 小さい/静かな・地
 いつも神の国に
- 612** | **320 akoikesui na.**
 ア・コイクスイ ナ。
 私たちは・に向かって・怒って行ってしま
 う / [要求]
 私たちは怒って去って行くのです。
- 613** | **321 Pon akoro yubi**
 ポン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・~を持つ / 兄
 年若い私の兄
- 614** | **321 okkaipo**
 オッカイポ
 男・(指小辞)
 若い男を
- 615** | **322 tum bish**
 トゥム ビシ
 二つの・人 (接尾辞) / [助辞]
 二人そろって
- 616** | **322 ekor chiki**
 エ・コロ チキ
 あなたは・~を持つ / ~したら
 あなたが持つなら
- 617** | **322 poniune kur**
 ポニウネ クル
 小さい/年少の・人・である・[名詞化辞] / ~の人
 年少の者に
- 618** | **323 kamui kimushbu**
 カムイ キムシブ
 神 / 山・につく・倉
 神の山の倉を

- P.14**
- 619** | **324 shikkashimare**
 シッカシマレ
 を保存/保管する・させる
 託し
- 620** | **324 ebunkinere wa**
 エブンキネレ ワ
 で・守護者・である・させる / ~して
 それで倉を守護させて
- 621** | **325 kamui utar hene**
 カムイ ウタラ ヘネ
 神 / ~たち / ~でも
 神々たちも
- 622** | **325 ukonishmu**
 ウコンシム
 一緒に・寂しい
 一緒に寂しがらる
- 623** | **326 somoki kuni ne**
 ソモキ クニ ネ
 [否定辞]・~をする / ~する (べき) こ
 と / ~に (なる)
 ことのないように
- 624** | **327 ramma shubuya**
 ランマ シュブヤ
 いつも / 煙
 いつも煙を
- 625** | **327 attere wa**
 アツレレ ワ
 掛かる・させる・させる / ~して
 垂れ下からせて
- 626** | **328 ikore kunak**
 イ・コレ クナク
 私に・~に...を与える / [名詞化引用]
 くれるよう
- 627** | **328 ramu yan neino**
 ラム ヤン ネイノ
 心・(他動詞形成) / [命令/禁止] / だ
 ある・(挿入音)・(副詞形成)
 頼みますそのように
- 628** | **329 ne ko anakne**
 ネ コ アナクネ
 [禁詞] / ~すると / ある・すれば
 なるならば
- 629** | **329 isaman yakka**
 イサム・アン ヤッカ
 [否定動詞] いない・私たちは / ~すると・も
 私たちがいなくなっても
- 630** | **330 neita bakno**
 ネイタ バクノ
 何の・所・[空間的位置] / まで/ほど・
 (副詞形成)
 どこまで

- 631** | **330 ne yakka**
 ネ ヤッカ
 [禁詞] / ~すると・も
 も
- 632** | **331 iruwokake**
 イ・ルウォカケ
 私の・跡・(挿入音)・の後
 私の行く後が
- 633** | **331 shituri**
 シトゥリ
 自分・を伸ばす
 繁栄する
- 634** | **331 ruwe taban na." ari**
 ルウェ タバン ナ。」アリ
 こと/さま / これこのとおり・ある /
 [要求] / ~と
 ことなのです。」と
- 635** | **332 itak kane**
 イタク カネ
 言う / ~して
 言って
- 636** | **332 konepkeukata**
 コネプ ケウカタ
 いったい何・体・の上・に
 まあ何ということだろう
- 637** | **333 konepkashita**
 コネプ カシタ
 いったい何・の上・に
 まあどうしたことだろう
- 638** | **333 aaktonoke**
 ア・アクトノケ
 私の・弟・ご子息様
 私の弟君
- 639** | **334 moshiri koro kamui**
 モシリ コロ カムイ
 小さい/静かな・地 / ・~を持つ / 神
 国の守り神
- 640** | **334 shukup hekachi**
 シュクブ ヘカチ
 成長する / 少年
 若い少年
- 641** | **335 shukup okkaipo**
 シュクブ オッカイポ
 成長する / 男・(指小辞)
 若い青年は
- 642** | **335 sonno ainu moshiri**
 ソンノ アイヌ モシリ
 本当に / 人間 / 小さい/静かな・地
 ほんとうに人間の国を

- 643 | 336 yaichaktere wa
ヤイチャクテレ ワ
自分・を放つ・させる / ～して
離れて
- 644 | 337 kamui orun
カムイ オルン
神 / 所・[連用句形成]
神々の中に
- 645 | 337 ikesui wa isam.
イクスイ ワ イサム。
腹を立てて出て行く / ～して / [否定
動詞] いない
腹を立てて出て行ってしまった。
- 646 | 338 Akoro ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私たちの父が
- 647 | 338 isoitaki
イソイタキ
話をする・[名詞化辞]
物語ること
- 648 | 339 ebittano
エビツタノ
全部・(副詞形成)
何から何まで残らず
- 649 | 339 nanka konna
ナンカ コンナ
顔・の上 / [韻律調整]
顔のおもて
- 650 | 340 korapnatara
コラプナタラ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬音の語根)・
(状態が継続していることを表す接尾辞)
静まり返り
- 651 | 340 akot tutto
ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母
- 652 | 341 newa ne yakka
ネワ ネ ヤツカ
[繫詞]・[熟語・慣用句] / [繫詞] /
～すると・も
にしてもまた
- 653 | 341 tu beken nube
トゥ ベケン ヌベ
二つの / 澄んでいる / 目・汁
二つの澄んだ涙を
- 654 | 342 re beken nube
レ ベケン ヌベ
三つの / 澄んでいる / 目・汁
三つの澄んだ涙
- 655 | 342 yaikorapte
ヤイコラブテ
自分・に・を落とす /
流し
- 656 | 343 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父の
- 657 | 343 ranke nube
ランケ ヌベ
下がる・(他動詞形成) / 目・汁
落とす涙は
- 658 | 344 apto kunne
アプト クンネ
雨 / 影八形八様として
雨のように
- 659 | 344 temkor kurka
テムコロ クルカ
腕・を持つ / 影八姿・の上
ひざの上に
- 660 | 345 chierapte kane
チエラプテ カネ
[使役中相] される・そこに・下りる・さ
せる / ～して
流れて来て
- 661 | 345 shiriki chiki
シリキ チキ
様子・ものごとをする / ～したところ
そうしたら
- 662 | 346 aokai utara hene
アオカイ ウタラ ヘネ
私たち / ～たち / ～でも
私たちの仲間も
- 663 | 347 inuan aine
イヌ・アン アイネ
もの・を聞く・私たちは / ～した(完了)・
～して
私たちは聞いて
- 664 | 347 inkaraan aine,
インカラ・アン アイネ、
もの・を見る・私たちは / ～した(完了)・
～して
私たちは見て、
- 665 | 348 "Nekona shikop
「ネコナ シコプ
どのように / 目・ががつく・[名詞化辞]
「どういふ生まれの人
- P.15
666 | 349 nekona barop
ネコナ バロプ
どのように / 口・にある・[名詞化辞]
どういふ育ちの人
- 667 | 349 kamui akeusutu
カムイ ア・ケウストゥ
神 / 私の・おじ
神の私のおじは
- 668 | 350 ormashkino
オロマシキノ
全く・あまりにも・(副詞形成)
※ormashkino は
ormashkinno に同じ
あまりにもひどく
- 669 | 350 oikkeusakno
オイッケウサクノ
そこから・原因・がない・(副詞形成)
理由もなしに
- 670 | 351 omoto sakno
オモトサクノ
そこから・原因・がない・(副詞形成)
原因もなしに
- 671 | 352 akeshke hawe
ア・ケシケ ハウエ
人が・～を呪う / (～と言った) こと
呪われたこと
- 672 | 352 aebokpa kashpa hawe
ア・エボクパ カシパ ハウエ
人が・～を憎む / ～しすぎる / (～と
言った) こと
憎まれすぎたこと
- 673 | 353 okai chiki
オカイ チキ
～である / ～するから
だったから
- 674 | 353 hese buira
ヘセ ブイラ
(擬音の語根)・と言う / 渦潮
息をする孔を
- 675 | 354 aikosheshe
ア・イ・コセシケ
人が・私と・と一緒に・をふさぐ
私は塞がれる
- 676 | 354 semkorachi
セムコラチ
～のように
ように
- 677 | 355 aranke nube
ア・ランケ ヌベ
私は・下がる・(他動詞形成) / 目・汁
私が落とした涙は
- 678 | 355 apto shinne
アプト シンネ
雨 / あたり八様子・である八になる
雨のように

- 679 | 356 atemkor kashi
ア・テムコロ カシ
私の・腕・を持つ / 上
私の両膝の上に
- 680 | 356 chierapte
チエラブテ
[使役中相] される・そこに・下りる・させる
流れ
- 681 | 357 nei korachi
ネイ コラチ
その八この / 〜のように
それとともに
- 682 | 357 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・〜を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉
- 683 | 358 newa ne yakka
ネワ ネ ヤツカ
[繫詞]・[熟語・慣用句] / [繫詞] /
〜すると・も
にしてもまた
- 684 | 358 somo iechutkonno
ソモ イ・エチユツコンノ
[否定辞] / 私と・について・違う・(副
詞形成) ※iechutkonno は
iechutkono に同じ
私と変わらずに
- 685 | 359 yaimu kunip
ヤイス クニブ
自分・を聞く／感じる / 〜するべき・もの
思うもの
- 686 | 360 newa ne yakne
ネワ ネ ヤクネ
[繫詞]・[熟語・慣用句] / [繫詞] /
〜すると・である
であったならば
- 687 | 360 kotom korokaiki
コトム コロカイキ
〜する／したように見えて／思われて /
けれども・ものごと・をする
いいけれども
- 688 | 361 inepkoro kane
イ・ネブコロ カネ
私の・〜のように / [意外]
私のように
- 689 | 361 itubeshmup
イ・トゥベツムブ
私に・に同情する・[名詞化辞]
私を不憫に思うもので
- 690 | 362 ne kusu
ネ クス
[繫詞] / [原因／理由]
あったから
- 691 | 362 chish koro okai.
チシ コロ オカイ。
泣く / 〜しながら / [接続助詞の後に
置かれる]
泣いていた。
- 692 | 363 Orowano
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから
- 693 | 363 ikokanuan
イコカヌ・アン
人八もの・を聞き入れる・私は
私はじつと聞き
- 694 | 364 pokoran awa
ポコラ・アン アワ
子・を持つ・私は / 〜したところ
私は子どもを持ったところ
- 695 | 364 okkaipo
オッカイポ
男・(指小辞)
若い男は
- 696 | 364 shinen ka asak
シネン カ ア・サク
一つの・人 / 〜も…しない / 私は・〜がない
一人も私にはおらず
- 697 | 365 ouse tun echine wa
オウセ トウン エチ・ネ ワ
ただ / 二つの・人 (接尾辞) / あなた
たちは・[繫詞] / 〜して
ただあなたたち二人を
- 698 | 366 aukosapte
ア・ウコサブテ
私は・一緒に・出る・させる
私は産んだ
- 699 | 366 ruwe ne
ルウェ ネ
こと八さま / [繫詞]
のです
- 700 | 367 eepakita
エエパキタ
次・[空間的位置]
その上に
- 701 | 367 Pommoshiri kotan ta
ポムモシリ コタン タ
ポムモシリ / 村 / [空間的位置]
ポムモシリの村の
- 702 | 368 atureshipo
ア・トゥレシポ
私の・妹・[指小辞]
私の妹は
- 703 | 368 tu okkayo
トゥ オツカヨ
二人の / 男
二人の男と
- 704 | 368 shine menoko
シネ メノコ
一人の / 女
一人の女を
- 705 | 369 ukosapte ruwe ne
ウコサブテ ルウェ ネ
一緒に・出る・させる / こと八さま /
[繫詞]
産んだのです
- 706 | 370 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因／理由]
それゆえに
- 707 | 370 boro amatnepo
ボロ ア・マツネポ
大きい / 私の・女・である・子
大きい私の娘
- 708 | 371 pon akarku
ポン ア・カラク
小さい / 私の・甥
小さい私の甥を
- 709 | 371 akoresu
ア・コレス
私は・と一緒に・を育てる
私は一緒に育て
- 710 | 372 yarbe ka wano
ヤラベ カ ワノ
すりきた・もの / 上 / から (副詞語尾)
おむつの上から
- 711 | 372 shinta ka wano
シンタ カ ワノ
揺りかご / 上 / から (副詞語尾)
揺りかごの上から
- 712 | 373 aukoreshpapa
ア・ウコレシパ
私は・一緒に・を育てる
二人を私は一緒に育て
- 713 | 373 okkainepo
オツカイネポ
男・(指小辞)
※okkainepo は okkaipo の誤記
息子を

- 715 | 374 kor yakne
コロ ヤクネ
～を持つ / ～すると・である
持つならば
- 716 | 375 shinen
シネン
一つの・人
一人も
- 717 | 375 aokai
アオカイ
私たちは
私たちには
- 718 | 375 okkainepo
オツカインポ
男・(指小辞)
※okkainepo は okkaipo の誤記
息子が
- 719 | 376 asak kusu
ア・サク クス
私たちは・～がない / [原因入理由]
私たちにはいなかったから
- 720 | 376 taban kamui ewaki
タバン カムイ エワキ
今ここに・ある / 非常によい美しい /
に・(?)・する所
この非常に立派な御座所を
- 721 | 377 aebunkinere
ア・エブンキネレ
私は・で・守護者・である・させる
二人に私は守護させ
- 722 | 377 ashiruwoka
ア・シルウオカ
私は・自分・跡・(挿入音)・の後
私自身のあとを
- 723 | 378 shiturire kuni
シトゥリレ クニ
自分・を伸ばす・させる / ～する (べき) こと
繁栄させるように
- 724 | 378 aramu ruwe ne.
ア・ラム ルウェ ネ。
私は・心・(他動詞形成) / こと八さま /
[繫詞]
私は考えたのです。
- 725 | 379 Kiyanne
キヤンネ
年上である
年上の
- 726 | 379 akarku anakne
ア・カラク アナクネ
私の・甥 / ある・すれば
私の甥は
- 727 | 380 tane matkoro wa
タネ マツコロ ワ
今もう / 女八妻・を持つ / ～して
今もう妻を娶って
- 728 | 381 shinrit chise
シンリツ チセ
地・すじ / 家
先祖の家を
- 729 | 381 shikkashima wa
シツカシマ ワ
～を保存入保管する / ～して
守って
- 730 | 382 an ruwe ne
アン ルウェ ネ
[接続助詞の後に置かれる] / こと八さま / [繫詞]
いるのです
- 731 | 382 pon akarku
ポン ア・カラク
小さい / 私の・甥
小さい私の甥
- 732 | 383 anakne
アナクネ
ある・すれば
は
- 733 | 383 ponram orowano
ボンラム オロワノ
小さい・心 / そこ・から・(副詞形成)
幼い頃から
- 734 | 384 shinnai pon okemaush itaya
シンナイ ポン オケマウシ イタヤ
違う・(挿入音) / 小さい / ・そこに・
足・がついている / 板造りの家
別の土台付きの板造りの家に
- 735 | 385 aeresu wa
アエレス ワ
人が・で・を育てる / ～して
育てられて
- 736 | 385 an kuru
アン クル
[接続助詞の後に置かれる] / ～の人
いる人
- 737 | 386 ne ruwe ne
ネ ルウェ ネ
[繫詞] / こと八さま / [繫詞]
なのです
- 738 | 386 tane asuruhu
タネ アスルフ
今 / うわさ
今その噂が
- 739 | 387 kamui asun ne
カムイ アスン ネ
非常によい美しい / うわさ / ～として
ひじょうに立派な評判として
- 740 | 387 chihobumpare
チホブンパレ
[使役中相] される・尻・を上げる・させる
あらわれて来ている
- 741 | 388 hawe okaibe
ハウエ オカイベ
(～と言った) こと / ～である・[名詞化辞]
ことであること
- 742 | 388 anakne
アナクネ
ある・すれば
は
- 743 | 389 konep anuni
コネブ アヌニ
いったい何 / 他人
いったい何他人
- 744 | 389 konep oyabe
コネブ オヤベ
いったい何 / 他の・[名詞化辞]
いったい何他者
- 745 | 390 somo ne
ソモ ネ
[否定辞] / [繫詞]
ではなく
- 746 | 390 tantepota
タンテポタ
この・ここ・(指小辞)・に
たった今
- 747 | 390 echiutari
エチ・ウタリ
あなたたちの・親族
あなたたちの親戚
- 748 | 391 echiyubutari tapne
エチ・ユブタリ タブネ
あなたたちの・兄・たち / これのように
あなたたちの兄たちもこのように
- 749 | 392 asuruash hawe taban
アスルアシ ハウエ タバン
うわさ立つ / (～と言った) こと / こ
れこのとおり・ある
評判になっていることなのです
- 750 | 393 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因入理由]
それゆえに

- 751 | 393 aboromatnepo
ア・ボロマツネボ
私の・年上のほうの・女・である・子
私の年上の娘は
- 752 | 394 tane anakne
タネ アナクネ
今 / ある・すれば
今は
- 753 | 394 hoku koiwak
ホク コイワク
夫 / に向かって・帰宅する
あなたは夫のもとに
- 754 | 395 eki ashkai
エ・キ アシカイ
あなたは・～をする / 上手である
帰りやすくなっている
- 755 | 395 ruwe ne.
ルウェ ネ。
こと八さま / 【繫詞】
のです。
- 756 | 395 Tambe kusu
タムベ クス
この・もの / 【原因八理由】
それゆえに
- 757 | 396 katkemat anakne
カツケマツ アナクネ
あり方・のある・女性 / ある・すれば
淑女は
- 758 | 397 pirikakur anakne
ピリカクル アナクネ
よい・～の人 / ある・すれば
よい人は
- 759 | 397 sonno katkemat buri
ソンノ カツケマツ ブリ
本当に / あり方・のある・女性 / 行い
ほんとうの淑女の行い
- 760 | 398 pirika buri
ピリカ ブリ
よい / 行い
よい行いを
- P.17
- 761 | 399 eashkai wa
エアシカイ ワ
について・できる八上手である / ～して
することができます
- 762 | 399 uitaknup
ウイタクヌブ
互い・言葉・を聞く・【名詞化辞】
よく言葉を聞くもの

- 763 | 400 tapokai na
タポカイ ナ
これこのとおり・ある / 【要求】
なのです
- 764 | 400 naa ponno
ナア ポンノ
もっと / 小さい八少ない・【副詞形成】
もう少し
- 765 | 401 shiran chiki
シラン チキ
あたり八様子・ある / ～したところ
そうしたときに
- 766 | 401 Pommoshiri kotan un
ポムモシリ コタン ウン
ポムモシリ / 村 / 【連用句形成】
ポムモシリの村に
- 767 | 402 eoman wa
エ・オマン ワ
あなたは・行く / ～して
あなたは行って
- 768 | 402 pon akarku
ボン ア・カルク
小さい / 私の・甥
小さい私の甥と
- 769 | 403 ehokote wa
エ・ヘコテ ワ
あなたは・頭・に～を結びつける / ～して
連れ添って
- 770 | 403 chibaroshuke
チバロシユケ
【中動名詞】される・ロ・そこに・炊事する
あなたは
- 771 | 404 eekarkar kusune
エ・エカラカラ クスネ
あなたは・人・に～をする / 【目的・原因
八理由】・【繫詞】
炊事をする
- 772 | 404 ruwe taban
ルウェ タバン
こと八さま / これこのとおり・ある
ことになるのです
- 773 | 405 pirikano
ピリカノ
よい・【副詞形成】
しっかりと
- 774 | 405 katkemat buri
カツケマツ ブリ
あり方・のある・女性 / 行い
淑女の行いを

- 775 | 406 ekoro kusune na.
エ・コロ クスネ ナ。
あなたは・～を持つ / 【目的・原因八理
由】・【繫詞】 / 【要求】
あなたはすることになるのです。
- 776 | 406 Pommoshiri un
ポムモシリ ウン
ポムモシリ / 【連体句形成】
ポムモシリの
- 777 | 407 atureshipo
ア・トゥレシポ
私の・妹・【指小辞】
私の妹
- 778 | 407 umurek kuru
ウムレク クル
夫婦である / ～の人
夫婦
- 779 | 408 newa ne yakka
ネワ ネ ヤツカ
【繫詞】・【熟語・慣用語】 / 【繫詞】 /
～すると・も
にしてもまた
- 780 | 409 toop tunashno wano
トオブ トウナシノ ワノ
ほらあすこに・【強調】・【語末子音】 / 早
い・【副詞形成】 / から・【副詞語尾】
ずっと以前に早くから
- 781 | 409 kamui orun
カムイ オルン
神 / 所・【連用句形成】
神々の中に
- 782 | 410 baye wa
バイエ ワ
行く / ～して
行って
- 783 | 410 isam ruwe ne
イサム ルウェ ネ
【否定動詞】いない / こと八さま / 【繫詞】
しまったのです
- 784 | 411 aokai utara
アオカイ ウタラ
私たち / ～たち
私たち
- 785 | 411 ne yakka
ネ ヤツカ
【繫詞】 / ～すると・も
も
- 786 | 412 tunashno
トゥナシノ
早い・【副詞形成】
早く

787 | 412 kamui orun
カムイ オルン
神 / 所・[連用句形成]
神々の中に

788 | 412 bayean rusui koroka
バイエ・アン ルスイ コロカ
行く・私たちは / ～したい / けれども
私たちは行きたいけれども

789 | 413 tapne kane
タブネ カネ
これのように / [意外]
このようにして

790 | 414 ikkewe an
イッケウェ アン
目的 / あるハいる
目的があり

791 | 414 naa echinokan
ナア エチ・ノカン
まだ / あなたたちは・幼い
まだあなたたちは幼く

792 | 415 hemem ki
ヘメモ キ
～も・(重複) / ～をする
もあり

793 | 415 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因ハ理由]
それゆえに

794 | 416 nep ne yakka
ネプ ネ ヤツカ
何の・もの / [繋詞] / ～すると・も
何でも

795 | 416 pirika kuni ne
ピリカ クニ ネ
よい / ～する(べき)こと / ～に(なる)
よいぐあいに

796 | 417 chioubekare
チオウベカレ
[中相] される・を整然と並べる・させる
※chioubekare は chiubekare
の誤記
手抜かりなく

797 | 417 tapne ne yak
タブネ ネ ヤク
これのように / [繋詞] / ～すると
このようであるならば

798 | 418 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によいハ美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所を

799 | 418 ahoppa
ア・ホツパ
私たちは・(置いて去ることを表す語根)・(複数)
私たちは立ち去っても

800 | 419 yakka pirika ari
ヤツカ ピリカ アリ
～すると・も / よい / ～と
いいと

801 | 419 yainuan ita
ヤイヌ・アン イタ
自分・を聞くハ感じる・私たちは / とき・
[時間的位置]
私たちが思ったときに

802 | 420 hembara ne yakka
ヘムバラ ネ ヤツカ
いつ / [繋詞] / ～すると・も
いつ何時であつても

803 | 421 kamui orun
カムイ オルン
神 / 所・[連用句形成]
神々の中に

804 | 421 bayean kusune
バイエ・アン クスネ
行く・私たちは / [目的・原因ハ理由]・[繋詞]
私たちは行くことにする

805 | 422 ruwe taban.
ルウェ タバン。
ことハさま / これこのとおり・ある
のです。

806 | 422 Eepakita
エエパキタ
次・[空間的位置]
その上に

807 | 423 okkaipo
オッカイポ
男・(指小辞)
若い男が

808 | 423 asak a yakka
ア・サク ア ヤッカ
私たちは・～がない / ～した(完了) /
～すると・も
私たちにはいかなかったけれど

809 | 423 aponmatnepo
ア・ポンマツネポ
私の・小さい・女・である・子
私の年若い娘

P.18

810 | 424 tap eashiri
タブ エアシリ
これ / それこそ
これこそ

811 | 424 okkai rametok
オツカイ ラメトク
男 / 心・の先端
男の勇敢さ

812 | 425 okkai bawetok
オツカイ バウエトク
男 / 口・(つなぎの音)・の先
男の雄弁さを

813 | 425 aekasure
ア・エカスレ
人が・その頭・を超過する・させる
凌ぎ

814 | 426 usa shiretok
ウサ シレトク
いろいろ / 様子・の先端
いろいろ美貌

815 | 426 turanno
トゥランノ
を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
と一緒に

816 | 427 sonno keutum
ソンノ ケウトウム
本当に / 心
ほんとうに心の

817 | 427 kashi wano
カシ ワノ
その上 / から・(副詞語尾)
上から

818 | 428 kamui orowano
カムイ オロワノ
神 / そこ・から・(副詞形成)
神から

819 | 428 aramuoshma
ア・ラムオシマ
私は・心・に入る
娘を私は承諾をし

820 | 429 aomap kotomno
ア・オマブ コトムノ
私は・～をかおれいがる / ～ように見え
て・(副詞形成)
娘を私はかおれいがるらしく

821 | 429 iramuan
イラム・アン
もの・を思う・私は
私には思われ

822 | 430 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因ハ理由]
それゆえに

- 823 | 430 **aponmatnepo**
ア・ポンマツネポ
私の・小さい・女・である・子
私の年若い娘
- 824 | 431 **eani ekeusutu**
エアニ エ・ケウストゥ
あなた / あなたの・おじ
あなたはあなたのおじが
- 825 | 431 **hoppa itak**
ホツバ イタク
(置いて去ることを表す語根)・(複数) / 言葉
遣した言葉を
- 826 | 431 **nu wa**
ヌ ワ
～を聞く / ～して
聞いて
- 827 | 432 **neita bakno**
ネイタ バクノ
何の・所・[空間的位置] / まで八ほど・
(副詞形成)
どこまでも
- 828 | 432 **ashkanneno**
アシカンネノ
清潔である・[副詞形成]
きれいに
- 829 | 433 **kamui kimushbu**
カムイ キムシブ
神 / 山・につく・倉
神の山の倉
- 830 | 433 **kamui ewaki**
カムイ エワキ
非常によい美しい / に・居住・する所
非常に立派な御座所を
- 831 | 434 **eebunkine**
エ・エブンキネ
あなたは・で・守護者・である
あなたは見守り
- 832 | 434 **eshikkashima**
エシツカシマ
で・を見守る ※eshikkashima は
eshikkashma に同じ
そこを見守る
- 833 | 435 **kusune na." ari**
クスネ ナ。」 アリ
[目的・原因/理由]・[繫詞] / [要求] / ～と
ことにするのです。」と
- 834 | 435 **akor ainu**
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父は
- 835 | 436 **somo tuyetakneko**
ソモ トウイェタクネコ
[否定辞] / (?)・短い・(反語的副詞
形成) ※tuyetakneko は
tuwetakneko に同じ
先程から止め処なく
- 836 | 437 **usa ubashkuma**
ウサ ウハシクマ
いろいろ / 互い・にものごとを教え伝える
いろいろ先祖の話
- 837 | 437 **usa chibakashnu**
ウサ チバカシヌ
いろいろ / [中相動名詞] される・を罰する
いろいろ先祖の教えを
- 838 | 438 **tun ane wa**
トゥン ア・ネ ワ
二つの・人 (接尾辞) / 私たちは・[繫詞]
 / ～して
私たち二人で
- 839 | 438 **tanepo konna**
タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて
- 840 | 439 **aiyekarkar**
ア・イ・イェカカラ
人が・私たちに・(挿入音)・人に～をする
私たちに聞かせ
- 841 | 439 **konep anuni**
コネプ アヌニ
いったい何 / 他人
いったい何他人
- 842 | 440 **konep oyabe hene**
コネプ オヤベ ヘネ
いったい何 / 他の・[名詞化辞] / ～でも
いったい何何他者でも
- 843 | 441 **asuruhu ash**
アスルフ アシ
うわさ / (うわさが) たつ
その噂が立った
- 844 | 441 **hawe ne yakka tapne**
ハウエ ネ ヤツカ タプネ
(～と言った) こと / [繫詞] / ～す
ると・も / これのように
ことであるけれどこのように
- 845 | 442 **aerayap humi**
ア・エラヤブ フミ
私は・それで・感心する / ～する八した
八している音八感じ八のよう
その評判に私は感嘆したこと
- 846 | 443 **okai rokbe**
オカイ ロクベ
～である / ～した (完了)・もの
だったのに
- 847 | 443 **oroyachiki**
オロヤチキ
そこ・他の・すれば
気がついてみると
- 848 | 443 **tapne kane**
タブネ カネ
これのように / [意外]
このようにして
- 849 | 444 **shine ir utar**
シネ イリ ウタラ
一つの / 兄弟姉妹 / 親類
一族で
- 850 | 444 **ane hawe**
ア・ネ ハウエ
私たちは・[繫詞] / (～と言った) こと
私たちはあることを
- 851 | 445 **shino aenubetne.**
シノ ア・エヌベツネ。
主要八本当である・(副詞形成) / 私は・
について・喜ぶ
まことにそれを私は喜んだ。
- 852 | 445 **Orowano**
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから
- 853 | 446 **pon akor sapo tura**
ポン ア・コロ サポ トウラ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 / ～と一緒に
年若い私の姉と一緒に
- 854 | 446 **akot tumbu otta ahup**
ア・コツ トウムブ オッタ アフブ
私は・～を持つ / 部屋 / の所・[空間的
位置] / (家などに) 入る
私の部屋に入り
- 855 | 447 **pon akor sapo**
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は
- 856 | 448 **chish turanno**
チシ トウランノ
泣く / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
泣きながら
- 857 | 448 **ene itaki.**
エネ イタキ。
このように / 話す・[名詞化辞]
次のように言った。

- 859 | 449 amatakipo
ア・マタキボ
私の・妹・[指小辞]
私の妹を
- 860 | 450 aesambehauke
ア・エサムベハウケ
私は・そこに・心臓・穏やかである
私はかわいそうに思い
- 861 | 450 aomap humi
ア・オマップ フミ
私は・～をかわいがる / ～する人した人
している音八感じ八のよう
妹を私がかわいがること
- 862 | 451 uwekatarotkean humi
ウエカタロック・アン フミ
互い・(挿入音)・と仲が良い・私たちは / ～す
る人した人している音八感じ八のよう
私たちは仲がよいこと
- 863 | 452 okai awa
オカイ アワ
～である / ～したところ
であるのに
- 864 | 452 tane anakne
タネ アナクネ
今 / ある・すれば
今は
- 865 | 453 ainu buri
アイヌ ブリ
人間 / 行い
人間の行いは
- 866 | 453 ene okaii
エネ オカイイ
このように / ある八いる・[名詞化辞]
このようであること
- 867 | 454 konep ne kusu
コネプ ネ クス
いったい何 / [繋詞] / [原因八理由]
であるから
- 868 | 454 hokoro ne manup
ホコロ ネ マズプ
夫・を持つ / [繋詞] / ～という・[名
詞化辞] ※hokoro は hokukoro
の誤記
夫を持つということ
- 869 | 455 aki kusu
ア・キ クス
私は・～をする / [目的]
を私はするために
- 870 | 455 hawashbe ne ya.
ハワシベ ネ ヤ。
声・する・[名詞化辞] / [繋詞] / ～か
話をするのだろうか。
- 871 | 456 Yakka
ヤツカ
～すると・も
けれども
- 872 | 456 wen kuru boka
ウェン クル ボカ
悪い / ～の人 / (指小辞)・も
悪人ですら
- 873 | 457 akoro kotan ta hene
ア・コロ コタン タ ヘネ
私は・～を持つ / 村 / [空間的位置] / ～でも
私の村において
- 874 | 457 newa ne yakne
ネワ ネ ヤクネ
[繋詞]・[熟語・慣用句] / [繋詞] /
～すると・である
であるならば
- 875 | 458 akor ainu hene
ア・コロ アイヌ ヘネ
私は・～を持つ / 父 / ～でも
私の父も
- 876 | 459 akor totto hene
ア・コロ トット ヘネ
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複) / ～でも
私の母も
- 877 | 459 boronno boronno
ボロンノ ボロンノ
大きい八多い・(挿入音)・(副詞形成) / 大
きい八多い・(挿入音)・(副詞形成)
たくさんたくさん
- 878 | 460 anunuke
ア・ヌヌケ
私は・～を大事にする /
両親を私は大事にし
- 879 | 460 amatakipo hene
ア・マタキボ ヘネ
私の・妹・[指小辞] / ～でも
私の妹にも
- 880 | 461 ramma anukar noine
ランマ ア・ヌカラ ノイネ
いつも / 私は・～を見る / ～らしく
いつも私は会えるらしく
- 881 | 462 ambe
アムベ
ある八いる・[名詞化辞]
あるのに
- 882 | 462 hankeko
ハンケコ
近い・[反語的副詞形成]
はるか遠い
- 883 | 462 ene tuima kotan
エネ トウイマ コタン
このように / 遠い / 村
このように遠い村に
- 884 | 463 akoitomnukar wa
ア・コイトムヌカラ ワ
私は・に・人・まん中八正面・を見る / ～して
私は嫁入りして
- 885 | 464 nekon ikian wa
ネコン イキアン ワ
どのように / ものごと・をする・私は / ～して
どうしたら私は
- 886 | 464 aeshikoputara hene
ア・エシコプタラ ヘネ
私は・で・目・ついた・もの・たち / ～でも
私の親たちにも
- 887 | 465 amatakipo hene
ア・マタキボ ヘネ
私の・妹・[指小辞] / ～でも
私の妹にも
- 888 | 466 anukari
ア・ヌカリ
私は・～を見る・[名詞化辞]
私は会えること
- 889 | 466 ne wa kusu
ネ ワ クス
[繋詞] / [熟語・慣用句] / [熟語]
であったから
- 890 | 467 nei bakno
ネイ バクノ
その八この / まで八ほど・(副詞形成)
それほどに
- 891 | 467 aeyaikoshiramse wa
ア・エヤイコシラムセ ワ
私は・について・自分・に・自分・心・と
言う / ～して
そのことを私は考えて
- 892 | 468 inkaran yakka
インカラ・アン ヤツカ
もの・を見る・私は / ～すると・も
私は見てみるけれど
- 893 | 468 oar oar
オアラ オアラ
全く / 全く
まったくまったく
- 894 | 469 Pommoshiri kotan un
ポムモシリ コタン ウン
ポムモシリ / 村 / [連用句形成]
ポムモシリの村に

895 | 469 koshmatnean kuni
 コシマツネアン クニ
 嫁・になる・私は / ~する(べき) こと
 私は嫁になること

896 | 470 sonno aetoranne
 ソンノ ア・エトランネ
 本当に / 私は・について・やる気がない
 ほんとうに私はしたくなく

897 | 471 ene hetapne
 エネ ヘタプネ
 このように / いったい〜か・[繫詞]
 このようにまあ

898 | 471 aramu humi
 ア・ラム フミ
 私は・心・(他動詞形成) / ~する八した
 八している音八感じ八のよう
 私が思ったこと

899 | 472 ambe
 アムベ
 ~である・[名詞化辞]
 であったのに

900 | 472 amatakipo
 ア・マタキポ
 私の・妹・[指小辞]
 私の妹

901 | 472 ne awa
 ネ アワ
 [繫詞] / ~したところ
 であったのに

902 | 473 ekoobi
 エコオビ
 で・に・を残して去る
 三人に背を向けて

903 | 473 tuimano
 トゥイマノ
 遠い・(副詞形成)
 遠く

904 | 473 omanan wa
 オマン・アン ワ
 行く・私は / ~して
 私は行って

P.20

905 | 474 anan ko
 アン・アン コ
 [接辞助詞の後に置かれる]・私は / ~すると
 私はいと

906 | 474 aeboso kunip
 ア・エボソ クニプ
 私は・で・貫く / ~するべき・もの
 私は生きていけるもの

907 | 475 he an ari
 ヘ アン アリ
 〜か / ~ですか / ~と
 だろうかと

908 | 475 yaikoshiramsean ko
 ヤイコシラムセ・アン コ
 一人で・自分・心・と言う・私は / ~しながら
 私は考えながら

909 | 476 tan tewano
 タン テワノ
 この / ここから・(副詞語尾)
 これから

910 | 476 sonno yaikouyebekeran
 ソンノ ヤイコウイエベケル・アン
 本当に / 自分・に対して・物語を語る・
 私は ※yaikouyebekeran は
 yaikouyebekeran に同じ
 ほんとうに私は困っているいろいろ考えている

911 | 477 ruwe ne." ari
 ルウェ ネ。" アリ
 こと八さま / [繫詞] / ~と
 のです。」と

912 | 478 hawash chiki
 ハワシ チキ
 声・する / ~するから
 そう言うから

913 | 478 monak tapne
 モナク タプネ
 ただでさえ / これのように
 ただでさえそのように

914 | 479 aramu humi
 ア・ラム フミ
 私は・心・(他動詞形成) / ~する八した
 八している音八感じ八のよう
 私は思っていたこと

915 | 480 okaibe
 オカイベ
 ~である・[名詞化辞]
 であったのに

916 | 480 pon akor sapo
 ポン ア・コ サポ
 年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉も

917 | 481 itasa sui
 イタサ スイ
 人・と交代する / また
 同じようにまた

918 | 481 ene yainuani
 エネ ヤイヌアニ
 このように / 自分・を聞く八感じる・私
 は・[名詞化辞]
 そのように自分が思ったこと

919 | 482 korachi
 コラチ
 ~のように
 同じように

920 | 482 haweokai chiki
 ハウェオカイ チキ
 言う / ~するから
 言うから

921 | 483 aokai ne yakka
 アオカイ ネ ヤツカ
 私は / [繫詞] / ~すると・も
 私にしても

922 | 483 chish turanno
 チシ トウランノ
 泣く / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
 泣きながら

923 | 484 ene ene
 エネ エネ
 このように / このように
 かくかくしかじか

924 | 484 yainuan kuni
 ヤイヌ・アン クニ
 自分・を聞く八感じる・私は / ~する(べ
 き) こと
 私が考えたことを

925 | 485 aye koroka
 ア・イエ コロカ
 私は・~を言う / けれども
 私は言ったけれども

926 | 485 tu pirika kunip
 トゥ ピリカ クニプ
 二つの / よい / ~するべき・もの
 二つのよいこと

927 | 486 re pirika kunip
 レ ピリカ クニプ
 三つの / よい / ~するべき・もの
 三つのよいことを

928 | 487 aebakashnu
 ア・エバカシヌ
 私は・について・を教える
 姉に私は教え

929 | 487 akor ainu
 ア・コ アイヌ
 私は・~を持つ / 父
 私の父

930 | 488 tane onnep
 タネ オンネブ
 今はもう / 老死する・[名詞化辞]
 今はもう老衰したものの

- 931 | 488 pirika irenka
ピリカ イレンカ
よい / 意向
よい意向
- 932 | 489 irenka haita wa
イレンカ ハイタ ワ
意向 / (言われたこと)に背く / ~して
その意向に背く
- 933 | 489 newa ne yakne
ネワ ネ ヤクネ
[繫詞]・[熟語・慣用句] / [繫詞] /
~すると・である
ならば
- 934 | 490 chiwenokbare
チウエノクバレ
[中動名詞] される・ひどく・を虐待する
罰を
- 935 | 490 aekarkar ruwe ne
ア・エカラカラ ルウエ ネ
人が・人に~する / こと八さま / [繫詞]
受けることになるのです
- 936 | 491 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因入理由]
それゆえに
- 937 | 492 sonno akobumbe
ソンノ アコブムベ
本当に / 私は・~を断る・[名詞化辞]
※kobumbe は kobambe の誤記
ほんとうに私はそれを断った
- 938 | 492 ne yakka
ネ ヤツカ
[繫詞] / ~すると・も
けれど
- 939 | 493 kankap ka beka
カンカプ カ ベカ
上の・皮 / 上 / ~に八で八を
うわべだけ
- 940 | 493 hene yakka
ヘネ ヤツカ
~でも / ~すると・も
でも
- 941 | 494 nubetnean apkoro
ヌベツネ・アン アプ コロ
喜ぶ・私は / まるで~したかのように
まるで私が喜んでいるように
- 942 | 495 ikichian kusune.
イキチ・アン クスネ。
する・[継続]・私は / [目的・原因入理由]・[繫詞]
そのように私はするつもりでいます。
- 943 | 496 Aokai ne yakka
アオカイ ネ ヤツカ
私は / [繫詞] / ~すると・も
私にしても
- 944 | 496 kamui kimushbu
カムイ キムシブ
神 / 山・につく・倉
神の山の倉
- 945 | 497 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい八美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所を
- 946 | 497 aiebunkinere
ア・イ・エブンキネレ
人が・私に・で・守護者・である・させる
私が守護させられ
- 947 | 498 aishikkashimare hawe
ア・イ・シッカシマレ ハウエ
人が・私に・を保存入保管する・させる /
(~と言った) こと
その世話を私が任せられることに
- P.21**
948 | 499 shino keutum otta
シノ ケウトウム オツタ
主要八本当である・(副詞形成) / 心 /
の所・[空間的位置]
ほんとうに心の中で
- 949 | 500 arushka
ア・ルシカ
私は・~に腹を立てる
私は腹を立てたく
- 950 | 500 aetoranne kane
ア・エトランネ カネ
私は・~について・やる気がない / ~して
私はなく
- 951 | 501 yainuan
ヤイヌ・アン
自分・を聞く八感じる・私は
私は思い
- 952 | 501 konep wayashnu
コネプ ワヤシヌ
いったい何 / 賢い
どんなに賢く
- 953 | 502 konep rametoki
コネプ ラメトキ
いったい何 / 心・の先端
※rametoki は rametok の誤記
いったい何睿智に富み
- 954 | 502 akoro
ア・コロ
私は・~を持つ
いったい何勇敢さを持ち
- 955 | 503 konep shiretoki
コネプ シレトキ
いったい何 / 様子・の先端
※shiretoki は shiretok の誤記
いったい何美貌を
- 956 | 503 akor wa kusu
ア・コロ ワ クス
私は・~を持つ / [熟語・慣用句] / [熟語]
私が持っていたから
- 957 | 504 akoro ainu
ア・コロ アイヌ
私は・~を持つ / 父
私の父が
- 958 | 504 iotuwashi kusu
イ・オトゥワシ クス
私を・そこに・を見込んで頼りにする /
[原因入理由]
私を頼りにしたから
- 959 | 505 haweokaii
ハウエオカイイ
言う・[名詞化辞]
父の言ったことを
- 960 | 505 eashka eashka
エアシカ エアシカ
それこそ・~も / それこそ・~も
※eashka は eashir ka に同じ
それこそそれこそ
- 961 | 506 akoban kane
ア・コバン カネ
私は・~を断る / ~して
私は断って
- 962 | 506 arushka kane
ア・ルシカ カネ
私は・~に腹を立てる / ~して
それに私は腹を立てて
- 963 | 507 yainuan koroka
ヤイヌアン コロカ
自分・を聞く八感じる・私は / けれども
私は思ったけれども
- 964 | 507 ene ayei
エネ ア・エイ
このように / 私は・~を言う・[名詞化辞]
私はどう言いようも
- 965 | 508 ene ayei isam
エネ ア・エイ イサム
このように / 私は・~を言う・[名詞化辞]
/ [否定動詞] ない
私はどう言いようもない
- 966 | 509 akoro ainu
ア・コロ アイヌ
私は・~を持つ / 父
私の父を

967 | 509 aeramboken kusu yep
ア・エラムボケン クス イェブ
私は・で・心・その下・悪い / [原因八理由] / ～を言う・[名詞化辞]
※aeramboken は
aerambokiwen に同じ
私は気の毒に思ったから父の言うことを

968 | 510 anu wa
ア・ヌ ワ
私は・～を聞く / ～して
私は聞いて

969 | 511 neino ikian
ネイノ イキ・アン
である・(挿入音)・(副詞形成) / ものごと・～をする・私は
そのように私は

970 | 511 kusune na
クスネ ナ
[目的・原因八理由]・[繫詞] / [要求]
しましょう

971 | 512 pon akor sapo hemem
ボン ア・コロ サポ ヘムム
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
/ ～も・(重複)
年若い私の姉も

972 | 512 aeshikoputar
ア・エシコプタラ
私の・で・目・ついた・もの・たち
私の親たちも

973 | 513 tane onnep utar
タネ オンネブ ウタラ
今はもう / 老死する・[名詞化辞] / ～たち
今はもう年寄りたちも

974 | 514 iteki ramukoikino
イテキィ ラムコイキノ
～するな / その心・を襲う・[副詞形成]
気苦労をかみはずに

975 | 514 itak nu wa
イタク ヌ ワ
言葉 / ～を聞く / ～して
言うことを聞いて

976 | 515 Pommoshiri kotan
ポムモシリ コタン
ポムモシリ / 村
ポムモシリの村に

977 | 515 eitommukar kuni
エイトムヌカラ クニ
で・人・の正面の真ん中・を見る / ～する(べき) こと
嫁入りすることを

978 | 516 aeonishnishi chiki
ア・エオニシニシ チキ
私は・で・を熱心に説く / ～したら
私が熱心に勧めたら

979 | 517 aki a itak
ア・キ ア イタク
私は・～をする / ～した(完了) / 言葉
私が言った言葉を

980 | 517 nu wa
ヌ ワ
～を聞く / ～して
聞いて

981 | 517 Pommoshiri un
ポムモシリ ウン
ポムモシリ / [連体句形成]
ポムモシリに

982 | 518 oman kusune ari
オマン クスネ アリ
行く / [目的・原因八理由]・[繫詞] / ～と
行くことにしますと

983 | 519 hawean.
ハウエアン。
声・ある
言った。

984 | 519 Keshto kim ta
ケスト キム タ
毎～・日 / 山 / [空間的位置]
毎日山に

985 | 520 bayean ko
バイェ・アン コ
行く・私たちは / ～すると
私たちは行くと

986 | 520 kenashso ka ta
ケナシソ カ タ
木原・広がりを持った所 / 上 / [空間的位置]
木原のおもてで

987 | 520 uchishkaran
ウチシカラ・アン
互い・泣く・(他動詞形成)・私たちは
私たちは泣き合い

988 | 521 utashpa bakno
ウタシパ バクノ
互い・と交換する(tasa の語幹)・(複数)
/ まで八ほど・(副詞形成)
代わる代わる

989 | 522 tu pirika kunip
トゥ ピリカ クニブ
二つの / よい / ～するべき・もの
二つのよいこと

990 | 522 re pirika kunip
レ ピリカ クニブ
三つの / よい / ～するべき・もの
三つのよいことを

991 | 523 aubakashnu
ア・ウバカシヌ
私たちは・互い・を教える
私たちは教え合い

992 | 523 uomaomaan
ウオマオマ・アン
互い・(挿入音)・に在る/ある・(重複)・私たちは
私たちは二人そろって

P.22

993 | 524 chishan rok ine
チシ・アン ロク イネ
泣く・私たちは / ～した(完了) / ～して ※ine は hine に同じ
私たちは泣いて

994 | 525 sapan ko
サブ・アン コ
下る・私たちは / ～すると
私たちは帰ると

995 | 525 oyap korachi
オヤブ コラチ
ほかの・[名詞化辞] / ～のように
他の人と同じように

996 | 526 tu mina itak
トゥ ミナ イタク
二つの / 笑う / 言葉
二つの笑い言葉

997 | 526 re mina itak
レ ミナ イタク
三つの / 笑う / 言葉
三つの笑い言葉を

998 | 527 autashpare
ア・ウタシパレ
私たちは・互い・と交換する(tasa の語幹)・(複数)・させる
私たちは返し合い

999 | 527 aeshikoputar
ア・エシコプタラ
私の・で・目・ついた・もの・たち
私の親たちは

1000 | 528 ihenkotpa kane.
イ・ヘンコツパ カネ。
私たちに・顔・に～を結びつける / ～して
私に笑顔を向けた。

1001 | 529 Shinean to ta
シネアン ト タ
一つの・ある / 日 / [時間的位置]
ある日

1002 | 529 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は

1003 | 530 shinennepo

シネンネポ
一人・である・[指小辞]
たった一人で

1004 | 530 turepta

トゥレプタ
ウバユリの根・を掘って採る
ウバユリの根を掘り

1005 | 530 aokai

アオカイ
私は
私は

1006 | 531 chise otta

チセ オッタ
家 / の所・[空間的位置]
家に

1007 | 531 anan wa

アン・アン ワ
ある八いる・私は / ~して
私はいて

1008 | 531 ikarkaran

イカワカラ・アン
もの・を飾る・私は
私は刺繍をし

1009 | 532 tanepo

タネポ
今・(指小辞)
今初めて

1010 | 532 pon akor sapo

ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は

1011 | 533 okimun san wa

オキムン サン ワ
その尻・山・にある / 前・へ行く / ~して
山の方から帰って

1012 | 533 shino shinki

シノ シンキ
主要八本当である・(副詞形成) / 疲れる
ほんとうに疲れ

1013 | 534 shino iberusui yak

シノ イベルスイ ヤク
主要八本当である・(副詞形成) / もの
を食べる・したい / [名詞化引用]
ほんとうにお腹が空いたと

1014 | 534 ye kane

イエ カネ
~を言う / ~して
言って

1015 | 535 turepta

トゥレプタ
ウバユリの根・を掘って採る
ウバユリの根を掘り

1016 | 535 attush hushkoyar

アットウシ フシコヤ
オヒョウニレの皮・網 / 古い・人に~
してもらう
木の厚司をよれよれに使い古し

1017 | 536 attush eobetbetke kane

アットウシ エオベツベツケ カネ
オヒョウニレの皮・網 / で・その尻・(破壊を
表す語根)・(重複)・(自動詞形成) / ~して
木の厚司をぼろぼろに破って

1018 | 537 hemanta

ヘマンタ
何
何か

1019 | 537 wen haitush

ウェン ハイトゥシ
程度がひどい / イラクサ・網
腐った麻縄で

1020 | 538 ekutkoro kane

エクツコロ カネ
で・帯・を持つ / ~して
締めて

1021 | 538 hoka utut ta

ホカ ウトゥツ タ
尻・の上 / 下座 / [空間的位置]
炬火の下座の

1022 | 539 inumbe bichi kane

イヌムベ ビチ カネ
炬縁の板 / 離す / ~して
炬縁を離れて

1023 | 539 ouinaorush kane

オウイナオルシ カネ
その尻・灰・の所・についている / ~して
灰をほじくり返して

1024 | 540 a yakka

ア ヤッカ
座る / ~すると・も
座っていたけれど

1025 | 540 kamui shiri ne

カムイ シリ ネ
神 / ~する八している様子 / ~に (なる)
神のように

1026 | 541 nan nubeki

ナン ヌベキ
顔 / 光輝
顔の光が

1027 | 541 shikush toi kunne

シクシ トイ クンネ
日差し / / 影八形八様・として
日光のように

1028 | 542 komaknatara

コマクナタラ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(開い
て明るいことを表す語根)・(状態が続い
ていることを表す接尾辞)
輝き

1029 | 543 akor ainu

ア・コロ アイヌ
私は・~を持つ / 父
私の父

1030 | 543 akor totto

ア・コロ トット
私は・~を持つ / 乳房・(次の子音が重
ねられたもの)・(重複)
私の母は

1031 | 543 shine ikinne

シネ イキンネ
一つの / まとまり・[繫詞]
二人そろって

1032 | 544 pon akor sapo

ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉に

1033 | 545 kohebumpa

コヘブンパ
に向かって・頭・を持ち上げる
顔を上げ

1034 | 545 pon akor sapo

ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉

1035 | 546 kurkashike

クルカシケ
その上
の上を

1036 | 546 uwambare

ウワムバレ
互い・(挿入音)・を手に持つ・させる
よく見て調べ

1037 | 547 euminare

エウミナレ
について・互い・笑う・させる
笑い合い

1038 | 547 shine itak

シネ イタク
一つの / 言葉
一つの言葉を

- 1039 | 547 eubaemko-
エウバエムコ
について・互い・口・半分
お互いに口の半分で
- 1040 | 548 uina kane
ウイナ カネ
～を取る / ～して
拾い合って
- 1041 | 548 ene haweokaii.
エネ ハウエオカイイ。
このように / 言う・[名詞化辞]
次のように言った。
- P.23**
- 1042 | 549 "Inunukashki
「イヌヌカシキ
かわいそうである
「かわいそうに
- 1043 | 549 amatnepo
ア・マツネポ
私の・女・である・子
私の娘よ
- 1044 | 550 iberusui
イベルスイ
ものを食べる・したい
お腹が空いて
- 1045 | 550 shinki kur hene
シンキ クル ヘネ
疲れる / ～の人 / ～でも
たとえ疲れた人で
- 1046 | 551 ne ap kusu
ネ アプ クス
[繋詞] / ～した(完了)・[名詞化辞]
/ [原因△理由]
あったとして
- 1047 | 552 ouinaorush kane
オウイナオルシ カネ
その尻・灰・の所・についている / ～して
灰をほじくり返して
- 1048 | 552 oinumbibichi kane
awa
オイヌムベビチ カネ アワ
その尻・炉縁の板・離す / ～して / ～
したところ
炉縁を離れたところ
- 1049 | 553 ene shirani
エネ シラニ
このように / あたり八様子・ある・[名詞化辞]
こうだったこと
- 1050 | 554 taan." ari
タアン。 アリ
[強調]・～ですか / ～と
だるうか。」と
- 1051 | 554 haweokai koro
ハウエオカイ コロ
言う / ～しながら
言いながら
- 1052 | 555 euminarpa.
エウミナラパ。
について・互い・笑う・させる・(複数)
※euminarpa は euminarepa の誤記
それについて笑い合った。
- 1053 | 555 Aokai ne yakka
アオカイ ネ ヤツカ
私は / [繋詞] / ～すると・も
私にしても
- 1054 | 556 pon akor sapo tura
ポン ア・コロ サポ トゥラ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小
辞) / ～と一緒に
年若い私の姉と一緒に
- 1055 | 557 minaan hawe
ミナ・アン ハウエ
笑う・私たちは / 声
私たちの笑う声が
- 1056 | 557 tununitara awa
トゥンニタラ アワ
(擬音の語根)・(状態が続いていること
を表す接尾辞) / ～したところ
美しく響いたところ
- 1057 | 558 rabokita
ラボキタ
～している間・[時間的位置]
そのときに
- 1058 | 558 ahun ushiu
アフン ウシウ
私は・～にある / 召使い
※ahun は aun の誤記 /
ushiu は ushshiu の誤記
家の中の召使いは
- 1059 | 559 chisoyokuta
チソヨクタ
[使役中相] される・外・に・を全部あ
けてしまう
外に飛び出し
- 1060 | 560 soyun ushiu
ソユン ウシウ
外・にある / 召使い
※ushiu は ushshiu の誤記
外の召使いは
- 1061 | 560 chiawokuta
チアウオクタ
[使役中相] される・家の中・に・を全
部出してしまふ
家の中に駆け込み
- 1062 | 561 ukimattekka
ウキマツテツカ
互い・びっくりする・(他動詞形成)
みなびっくりし
- 1063 | 561 itak ne manup
イタク ネ マズプ
言葉 / [繋詞] / ～という・[名詞化辞]
言葉というもので
- 1064 | 562 enonkancharke ko
エノンカンチャラク コ
で・つば・上へ・散らばる / ～すると
唾を飛ばしてしゃべると
- 1065 | 563 retar shiknup
レタラ シクヌプ
白い / 目・を持つ・[名詞化辞]
白い目を持つもの
- 1066 | 563 kanna kanna
カンナ カンナ
上の方へ / 上の方へ
何度も何度も
- 1067 | 564 shiknum noshki
シクヌム ノシキ
目・粒 / 真ん中
眼球を
- 1068 | 565 ashipaship kane
アシパシブ カネ
出る・(自動詞形成)・(重複) / ～して
むき出しながら
- 1069 | 565 ene haweokaii.
エネ ハウエオカイイ。
このように / 言う・[名詞化辞]
次のように言った。
- 1070 | 566 "Koninkarkusu
「コンインカラクス
それに・(挿入音)・見る・[熟語]
「よく聞いてください
- 1071 | 567 ahokote kamui utar
ア・ヘコテ カムイ ウタラ
私は・頭・を～につなぐ / 神 / ～たち
私が瀕る神々たちよ
- 1072 | 567 itakan chiki
イタク・アン チキ
言う・私は / ～するから
私が言うから
- 1073 | 568 pirikano nu wa
ピリカノヌワ
よい・(副詞形成) / ・～を聞く / ～して
よく聞いて
- 1074 | 569 ikore kunak
イ・コレ クナク
私に・～に・～を与える / [名詞化引用]
くれるよう

1075 | 569 ramu yan
ラム ヤン
心・(他動詞形成) / [命令・禁止]
頼みます

1076 | 569 akot tomari
ア・コウ トマリ
私たちは・～を持つ / 湾の入江
私たちの入江

1077 | 570 toop toop
トオブ トオブ
ほらあすこに・(強調)・(語末子音) / ほ
らあすこに・(強調)・(語末子音)
ずうっとはるか遠い

1078 | 570 repke wa
レプケ ワ
沖 / ～に
沖に

1079 | 571 kani pon rokunte
カニ ボン ロクンテ
金属 / 小さい / 帆掛け舟
※kani は kane に同じ
黄金の小さい帆掛け舟の

1080 | 571 kaya hon kese
カヤ ホン ケセ
帆 / 腹 / 端
帆の腹の端が

1081 | 572 tokse kane
トクセ カネ
(擬音の語根)・と言う / ～して
鼓動を打って

1082 | 572 kotbok riri
コツボク リリ
(舟の) 前・の下へすぐそば / 波
その前の波を

1083 | 573 kotososatki
コトソサツキ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬態
重複)・(自動詞形成)
揺き分け

1084 | 573 yan shiri konna
ヤン シリ コンナ
陸・(移動の自動詞単数形を形成する接尾辞) /
～する／している様子 / [韻律調整]
やって来るさまは

1085 | 574 ramamatki aine
ラママツキ アイネ
低い・(重複)・(自動詞形成) / ～した
(完了)・～して
まっしぐらに

1086 | 574 akot tomari
ア・コウ トマリ
私たちは・～を持つ / 湾の入江
私たちの入江

1087 | 575 tomari kambar
トマリ カムバ
湾の入江 / 上の・口
入江の口先に

1088 | 576 chiebekare
チエベカレ
[使役中相] される・で・を目がける・させる
ちょうど向かってやって来た

1089 | 576 kaibok kashi ta
カイボク カシ タ
折れる・の下 / その上・[空間的位置]
波打ち際の上に

1090 | 577 chip atte
チプ アツテ
舟 / ・(舟を) ～に向けて進める
向けて舟を進め

1091 | 577 pon rokunte
ボン ロクンテ
小さい / 帆掛け舟
小さい帆掛け舟

1092 | 577 orowa sui
オロワ スイ
そこ・から / また
それからまた

1093 | 578 pon reba chip
ボン レバ チプ
小さい / 沖・(?) / 舟
小さい沖漁舟が

1094 | 578 yan shiri konna
ヤン シリ コンナ
陸・(移動の自動詞単数形を形成する接尾辞) /
～する／している様子 / [韻律調整]
やって来るさまは

P.24

1095 | 579 ramamatki aine
ラママツキ アイネ
低い・(重複)・(自動詞形成) / ～した
(完了)・～して
まっしぐらに

1096 | 580 betota kurka
ベトタ クルカ
川砂 / 影・姿・の上
川の砂州の上

1097 | 580 chieyaotke.
チエヤオツケ。
[使役中相] される・で・岸・を突く
頭が突き刺さるように岸に着いた。

1098 | 581 Orowa
オロワ
そこ・から
それから

1099 | 581 pon urar tapkop
ボン ウララ タプコブ
小さい / 霧 / 丸い山
小さい霧の小山が

1100 | 581 inen yap wa
イネン ヤブ ワ
四・人 / 陸・(複数) / ～して
四人上陸して

1101 | 582 tum bish
トゥム ビシ
二つの・人 (接尾辞) / [助辞]
二人そろって

1102 | 582 rupne shike ki
ルプネ シケ キ
氷・のようである / 荷物 / ～をする
大きい荷物にし

1103 | 583 tum bish
トゥム ビシ
二つの・人 (接尾辞) / [助辞]
二人そろって

1104 | 583 urentekkor kane
ウレンテッコロ カネ
両方・手・を持つ / ～して ※
urentekkor は tuturentekkor の誤記
両手でもってつかんで

1105 | 584 hemanta
ヘマンタ
何
何か

1106 | 584 rupne tutukko
ルプネ トウトウツコ
氷・のようである / 包み
大きい包みを

1107 | 585 amba kane
アムバ カネ
～を手を持つ / ～して
手に持って

1108 | 585 taban kamui ewaki
タババン カムイ エワキ
今ここに・ある / 非常によい／美しい
/ に・(?)・する所
この非常に立派な御座所に

1109 | 586 yaibekare wa
ヤイベカレ ワ
自分・を目がける・させる / ～して
向かって進んで

1110 | 587 arki aine
アラキ アイネ
来る / ～した (完了)・～して
やって来て

1111 | 587 tane ekaichish tapka

タネ エカイチシ タブカ
今 / その頭・折れる・岩山 / 上
今岩山の頂きに

1112 | 588 ohemeshpa

オヘメシバ
そこに・頭・そぐ
登って行き

1113 | 588 tane tane

タネ タネ
今 / 今
今にも

1114 | 589 kamui ewaki

カムイ エワキ
非常によい美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所に

1115 | 589 koshirepa kusune

コシレパ クスネ
に・到着する / [目的・原因(理由)・[繋詞]
到着するところ

1116 | 590 ruwe taban ari

ルウェ タバン アリ
こと八さま / これのことおり・ある / ～と
なのですと

1117 | 591 ukoasurubashte

ウコアスルバシテ
一緒に・うわさ・走る・させる
一緒に噂を走らせた

1118 | 591 kane yakka

カネ ヤツカ
～して / ～すると・も
けれど

1119 | 592 naa moirep hene

ナア モイレブ ヘネ
もっと / 遅い・[名詞化辞] / ～でも
もっと遅いものでも

1120 | 593 aye hawe ne kuni

ア・イエ ハウェ ネ クニ
人が・～を言う / (～と言った) こと /
[繋詞] / [名詞化引用]
言うのだろうと

1121 | 593 aramu awa

ア・ラム アワ
私は・心・(他動詞形成) / ～したところ
私は思ったところ

1122 | 594 chise sam ka ta

チセ サム カ タ
家 / そば / 上 / [空間的位置]
家のすぐそばに

1123 | 594 kanak okaibe

カナカ オカイベ
どんな / ある八いる・[名詞化辞]
何者かの

1124 | 595 apkash humi

アプカシ フミ
歩く / 音
歩く音が

1125 | 595 tunash tunash

トゥナン トゥナン
早い / 早い
すこぶる早く

1126 | 596 okkayo sone

オツカヨ ソネ
男 / 本当・である
男と見えて

1127 | 597 tumba maikan

トゥムバ マイカン
鏝 / 金属性の美しい響き・末
太刀の鏝の音が

1128 | 597 tununitarpa

トゥヌニタラパ
(擬音の語根)・(状態が続いていること
を表す接尾辞)
美しく響き

1129 | 598 kanak okaibe

カナカ オカイベ
どんな / ある八いる・[名詞化辞]
何者かが

1130 | 598 mosem tuyor

モセム トゥヨロ
小さい・物置 / 内部
玄関の内に

P.25

1131 | 599 oshikirpa

オシキリパ
そこに・自分・を回す
回り

1132 | 599 mosem tuyor un

モセム トゥヨロ ウン
小さい・物置 / 内部 / [連用句形成]
玄関の内に

1133 | 600 uweomanno

ウウェオマンノ
互い・(挿入音)・と一緒に・行く・(副詞形成)
次から次と

1134 | 601 beure chikutkesh

ベウレ チクツケン
若い / 我々の・喉・の末端
若い訪問の際の礼儀である

1135 | 601 chimaknaraipa

チマカナライパ
[使役中相] される・後ろ・の方へ・を
行かせる八来させる
咳払いをし

1136 | 602 chiokanimai-

チオカニマイ
[中相] される・そこに・金属・美しい響き
※kani は kane に同じ
武具の触れ合う金属音が

1137 | 603 kotpa kane

コツパ カネ
～に…を結びつける / ～して
ついて起こって

1138 | 603 ratki aba

ラツキ アバ
下方・(自動詞形成) / (?)・口
垂れ下がる簾戸を

1139 | 604 omausuibare

オマウスイバレ
その尻・風・を揺らす・させる
風のように揺るがし

1140 | 604 mintar ka ta

ミンタラ カ タ
外庭 / 上 / [空間的位置]
庭の上に

1141 | 605 kanak okaibe

カナカ オカイベ
どんな / ある八いる・[名詞化辞]
何者かが

1142 | 606 imeru tura

イメル トゥラ
もの・きらめき / ～とともに
光とともに

1143 | 606 urar tura

ウララ トゥラ
霧 / ～とともに
霧とともに

1144 | 607 rutkosampa.

ルツコサンパ。
(擬態の語根)・急に～する八となる
さっと入って来た。

1145 | 607 Oribak tura

オリバク トゥラ
畏れ真む / ～と一緒に
畏れ真みながら

1146 | 608 iki korokaiki

イキ コロカイキ
ものごと・をする / けれども・ものごと・をする
ではあるけれど

1147 | 608 otop ka utur

オトブ カ ウトゥル
髪^の毛 / 上 / 間
髪^の毛^の隙間に

1148 | 609 anebekare

アン・エベカレ
私は・その頭・を目がける・させる
私はじつと目を向け

1149 | 609 ahup kunip

アフブ クニブ
(家などに) 入る / ~するべき・もの
入って来るものを

1150 | 610 aekannukar

ア・エカンヌカラ
私は・に向かって・を見る
私は迎え見て

1151 | 611 inkaran ko

インカラ・アン コ
もの・を見る・私は / ~すると
私は見てみると

1152 | 611 okutchi urar

オクツチ ウララ
薄くかける / 霧
薄くかける霧

1153 | 612 pon urar tapkop

ボン ウララ タブコブ
小さい / 霧 / 丸い山
小さい霧の小山が

1154 | 612 tum bish

トゥム ビシ
二つの・人 (接尾辞) / [助辞]
二人そろって

1155 | 613 chishirutbare

チシルツバレ
[使役中相] される・伸びる・させる
※chishirutbare は
chishiturbare の誤記
寄って来た

1156 | 613 hoshki ahumbe

ホシキ アフムベ
先に / (家などに) 入る・[名詞化辞]
先に入って来たものの

1157 | 614 urar tumu

ウララ トゥム
霧 / 中
霧の中心を

1158 | 614 ashikechari

ア・シケチャリ
私は・目・で・を散らす
私は目で払いのけ

1159 | 615 inkaran ko

インカラ・アン コ
もの・を見る・私は / ~すると
私は見てみると

1160 | 615 ashiketoko

ア・シケトコ
私の・目先
私の目の先

1161 | 616 raikosanu

ライコサヌ
(擬態の語根)・急に~する人となる
さつと色が変わり

1162 | 616 pon ainu pon kuru

ボン アイヌ ボン クル
年若い / 人間 / 年若い / ~の人
年若い少年が

1163 | 617 kani kosonte

カニ コソソテ
金属 / 小袖 ※kani はkaneに同じ
黄金の小袖を

1164 | 617 arutomechiu

アルトメチウ
全く・互い・の中・そこに・に刺さる
全身に襲ねて着て

1165 | 618 akor ainu

ア・コロ アイヌ
私は・~を持つ / 父
私の父が

1166 | 618 imi ruwe

イミ ルウェ
もの・を着る / こと八さま
着ること

1167 | 619 imut horkasuye

イムツ ホロカスイエ
もの・を佩く / 逆方向に・を揺らす
刀を佩くことをすっかり真似し

1168 | 619 uwokkanikut

ウウォリカニクツ
互い・(挿入音)・に引っかかる・金属・帯
※kani は kane に同じ
黄金の鎖を

1169 | 620 tumamkosaipa

トゥマムコサイパ
胴・と一緒・に・を巻く
胴に巻きつけ

1170 | 621 kamui ranke tam

カムイ ランケ タム
神 / 下がる・(他動詞形成) / 刀
神から賜った太刀を

1171 | 622 kutbokechiu

クツボケチウ
帯・の下・そこに・に刺さる
帯に差し

1172 | 622 kani pon kasa

カニ ポン カサ
金属 / 小さい / 笠 ※kani は
kane に同じ
黄金の小さな笠

1173 | 623 kasa ran tubep

カサ ラン トゥベブ
笠 / 下の方・(自動詞形成) / かけた結び
笠の垂れた紐の結び目を

1174 | 623 yaikoyubu

ヤイコユブ
自分・に・をきつく締める
自分にきつく締め

P.26

1175 | 624 kasa kep sam ta

カサ ケブ サム タ
笠 / 縁 / そば / [空間的位置]
笠の縁のわきに

1176 | 624 nan nubeki

ナン ヌベキ
顔 / 光輝
顔の光が

1177 | 625 komaknatara.

コマクナタラ。
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(開いて
明るいことを表す語根)・(状態が続いて
いることを表す接尾辞)
輝いている。

1178 | 626 Hemanta

ヘマンタ
何
何か

1179 | 626 pirika boro tutukko

ピリカ ボロ トウトウッコ
立派だ / 大きい / 包み
立派な大きい包み

1180 | 627 usa boshtoko

ウサ ボシトコ
いろいろ / 小さい行器
いろいろな小さい行器

1181 | 627 kani tum wa

カニ トゥム ワ
金属 / 中 / ~から
※kani は kane に同じ
黄金の中から

1182 | 628 abusu apkoro

ア・ブス アブコロ
人が・~を浮かび上がらせる / まるで
~したかのように
浮き出たような

- 1183 | 628 okaibe
オカイベ
ある八いる・[名詞化辞]
もの
- 1184 | 629 boro ubushi
ボロ ウブシ
大きい / 房
大きい束を
- 1185 | 629 koampa kane
コアンパ カネ
と一緒に・を手に持つ / ～して
一緒に手に持って
- 1186 | 630 oshi ahun kunip
オシ アフン クニフ
その後 / 家などの中・(自動詞形成)
/ ～するべき・もの
その後に入って来たものの
- 1187 | 630 tu urar ikkeu
トゥ ウララ イツケウ
二つの / 霧 / 節・骨格
二つの霧の中心
- 1188 | 631 re urar ikkeu
レ ウララ イツケウ
三つの / 霧 / 節・骨格
三つの霧の中心を
- 1189 | 632 akocharikar
ア・コチャリカラ
私は・に対して・を散らす・(韻律調整)
私は掻き散らし
- 1190 | 632 naani tusui
ナアニ トゥスイ
もう少しで～するところだった / 二つの・回
ほとんど二度
- 1191 | 633 naani resui
ナアニ レスイ
もう少しで～するところだった / 三つの・回
ほとんど三度
- 1192 | 633 ainu kat ne
アイヌ カツ ネ
人間 / 恰好八有様 / ～に (なる)
人間の形に
- 1193 | 634 akar eaikap aine
ア・カラ エアイカフ アイネ
私は・～をつくる / ・[否定動詞] について・
できない / ～へただ / ～した (完了)・～して
その者を私はつくることができずに
- 1194 | 635 urar tum ta
ウララ トゥム タ
霧 / 中 / [空間的位置]
霧の中心で
- 1195 | 635 ashiketoko
ア・シケトコ
私の・目先
私の目の先
- 1196 | 636 raikosanu
ライコサヌ
(擬態の語根)・急に～する八となる
さつと色が変わり
- 1197 | 636 iyainumare
イ・ヤイヌマレ
私を・自分・驚き起つ・させる
驚いたことに
- 1198 | 637 hoshki ahumbe
ホシキ アフムベ
先に / (家などに) 入る・[名詞化辞]
先に入って来たものが
- 1199 | 637 pirika ari
ピリカ アリ
美しい / ～と
美しいと
- 1200 | 638 itakan awa
イタカ・アン アワ
言う・私は / ～したところ
私は言ったのに
- 1201 | 638 eturbak kunip
エトゥルバク クニフ
について・匹敵する / ～するべき・もの
それに匹敵するもの
- 1202 | 639 ekasu kunip
エカス クニフ
その頭・を凌ぐ / ～するべき・もの
それに優るものが
- 1203 | 639 okai nankora.
オカイ ナンコラ。
ある八いる / 顔・を持つ・～か
あるのだろうか。
- 1204 | 640 Pon ainu pon kuru
ポン アイヌ ポン クル
年若い / 人間 / 年若い / ～の人
年若い少年
- 1205 | 641 chitomtereshup
チトムテレシユフ
[中相動名詞] される・光る・させる・
を育てる・[名詞化辞]
飾り立てて育てられたもの
- 1206 | 642 chiarreshup
チアラレシユフ
[中相動名詞] される・を美しくする・を
育てる・[名詞化辞]
美しく育てられたもの
- 1207 | 642 sone kusu
ソネ クス
本当・である / [原因八理由]
であるから
- 1208 | 643 kani kosonte
カニ コソンテ
金属 / 小袖 ※kani はkane に同じ
黄金の小袖
- 1209 | 643 kotbar ka ta
コツバラ カ タ
襟元 / 上 / [空間的位置]
襟元の上
- 1210 | 644 chinki ka ta
チンキ カ タ
裾 / 上 / [空間的位置]
裾の上を
- 1211 | 644 sep birankani
セブ ビランカニ
広い / 平金
幅広い平金が
- 1212 | 645 chiekarbare
チエカラバレ
[使役中相] される・その頭・を回す・させる
取り巻いている
- 1213 | 645 ninaimine
ニナイミネ
無垢に・衣服を着る・である八になる
無双に
- 1214 | 646 arutomechiu
アルトメチウ
全く・互い・の中・そこに・に刺さる
小袖を全身に纏めて着て
- 1215 | 646 uwokkanikut
ウウオカニクツ
互い・(挿入音)・に引っかかる・金属・
帯 ※kani は kane に同じ
黄金の鎖を
- 1216 | 647 tumamkosaiba
トゥマムコサイバ
胴・と一緒に・を巻く /
胴に巻き
- 1217 | 648 kani pon kasa
カニ ポン カサ
金属 / 小さい / 笠 ※kani は
kane に同じ
黄金の小さな笠
- 1218 | 648 kasa ran tubep
カサ ラン トゥベフ
笠 / 下の方・(自動詞形成) / かた結び
笠の垂れた紐の結び目

- 1219 | 649 eyaisannanka-
エヤイサンナンカ
で・自分・前・顔・の上
でもって自身の顔の上を
- 1220 | 650 yuppa kane
ユツパ カネ
～をきつく締める / ～して
きつく締めて
- 1221 | 650 kasa kep sam ta
カサ ケブ サム タ
笠 / 縁 / そば / [空間的位置]
笠の縁のわきに
- 1222 | 651 nan nubeki
ナン スベキ
顔 / 光輝
顔の光が
- 1223 | 651 komaknatara.
コマクナタラ。
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(開いて
明るいことを表す語根)・(状態が続いて
いることを表す接尾辞)
輝いている。
- 1224 | 652 sonno riwak kamui ne
ソンノ リワカ カムイ ネ
本当に / 高い・いる / 神 / ～に (なる)
ほんとうに立派な神のように
- 1225 | 653 riwak bito ne
リワカ ビト ネ
高い・いる / 神と同等の人 / ～に (なる)
ほんとうに立派な人のように
- 1226 | 654 irbe sone
イリベ ソネ
ひとつづき・[名詞化辞] / 本当・である
親類のものであり
- 1227 | 654 shine shikbui
シネ シクブイ
一つの / 目・穴
一つ目つき
- 1228 | 655 shine rachiu
シネ ラチウ
一つの / 眉・流れ
一つ眉つきが
- 1229 | 655 ukoturpa
ウコトゥルパ
一緒に・を伸ばす
一緒に続き
- 1230 | 656 kamui ranke tam
カムイ ランケ タム
神 / ・下がる・(他動詞形成) / 刀
神から賜った太刀
- 1231 | 656 shirka tanne
シリカ タンネ
見えるものの上 / 長い
太刀の鞘は長く
- 1232 | 657 teshpa kane
テシパ カネ
～を反らす / ～して
反っていて
- 1233 | 657 kutbokechiu
クツボケチウ
帯・の下・そこに・に刺さる
その太刀を帯に差し
- 1234 | 658 shirika ka ta
シリカ カ タ
見えるものの上 / 上 / [空間的位置]
鞘の上は
- 1235 | 658 tu kamui noka
トゥ カムイ ノカ
二つの / 神 / 形
二つの神の像
- 1236 | 659 re kamui noka
レ カムイ ノカ
三つの / 神 / 形
三つの神の像で
- 1237 | 660 chietomte.
チエトムテ。
[使役中相] される・それで・を飾る・させる
飾られている。
- 1238 | 660 Sonno kani tum wa
ソンノ カニ トム ワ
本当に / 金属 / 中 / ～から ※
kani は kane に同じ
ほんとうに黄金の中から
- 1239 | 661 abusup korachi
ア・ブスブ コラチ
人が・～を浮かび上がらせる・[名詞化辞]
/ ～のように
掘り起こされたもののように
- 1240 | 662 kurkashike
クルカシケ
その上
その上に
- 1241 | 662 kamui imeru
カムイ イメル
非常によい・美しい / もの・きらめき
非常に美しい光が
- 1242 | 663 uweshimaka
ウウエシマカ
互い・(挿入音)・で・自分・を開ける
一緒に輝き
- 1243 | 663 arhekachi okkaipo
アラヘカチ オツカイポ
全く・少年 / 男・(指小辞)
まったく年若い少年
- 1244 | 664 rek mamatu
レク ママトウ
ひげ / 毛筋
ひげ
- 1245 | 665 chiearhaita
チエアラハイタ
[使役中相] される・その顔・全く・足りない
まったく生えそろうていない
- 1246 | 665 poniune kur
ポニウネ クル
小さい・八年少の・人・である・[名詞化辞]
/ ～の人
年少の者
- 1247 | 666 ne kotom ne
ネ コトム ネ
[繫詞] / ～する・したように見えて
八思われて / [繫詞]
であるように
- 1248 | 666 okai ne yakka
オカイ ネ ヤッカ
ある・いる / [繫詞] / ～すると・も
いるけれど
- 1249 | 667 kani pon boshtoko
カニ ボン ボシトコ
金属 / 小さい / 小さい・行器
※kani は kane に同じ
黄金の小さい・行器
- 1250 | 668 moshma sui pirika
モシマ スイ ピリカ
その他に / また / 立派だ
その他にもまた立派な
- 1251 | 669 hemanta
ヘマンタ
何
何か
- 1252 | 669 boro tutukko
ボロ トウトウコ
大きい / 包み
大きい包みを
- 1253 | 670 ukoampa kane
ウコアンパ カネ
一緒に・を手に持つ / ～して
一緒に持つて
- 1254 | 670 arutap kurka
アルタプ クルカ
全く・両・肩 / 影・姿・の上
両肩の上に

- 1255 | 671 rarpa kane
ララパ カネ
～を押さえつける / ～して
押しやって
- 1256 | 671 iosmake ne
イ・オシマケ ネ
私の・後ろ / ～に
私の後ろを
- 1257 | 672 urekushte.
ウレクシテ。
足・を通る・させる
通った。
- 1258 | 672 Rabokita sui
ラボキタ スイ
～している間・[時間的位置] / また
そのときにまた
- 1259 | 673 uweomanno
ウウェオマンノ
互い・(挿入音)・と一緒に・行く・(副詞形成)
次から次と
- 1260 | 673 taban chikutkesh
タバシ チクツケシ
今ここに・ある / 我々の・喉・の末端
この訪問の際の礼儀である
- P.28
- 1261 | 674 maknaraipa
マクナライパ
後ろ・の方へ・を行かせる八来させる
咳払いをし
- 1262 | 675 mintar ka ta
ミンタラ カ タ
外庭 / 上 / [空間的位置]
庭の上に
- 1263 | 675 rutkosampap
ルツコサンパ
(擬態の語根)・急に～する八となる・[名詞化辞]
さっと入って来たものを
- 1264 | 676 anukar kusu
ア・ヌカラ クス
私は・～を見る / [原因入理由]
私は見るに
- 1265 | 677 shisak rametok
シサク ラメトク
自分・を欠く / 心・の先端
類い稀な勇者
- 1266 | 677 sonno chitankashmure
ソンノ チタンカシムレ
本当に / [使役中相] される・(?)・させる
ほんとうに [未詳] ものの
- 1267 | 678 noine okai
ノイネ オカイ
～らしく / [接続助詞の後に置かれる]
ような
- 1268 | 679 tu okkaipo
トゥ オツカイポ
二人の / 男・(指小辞)
二人の男は
- 1269 | 679 chishiyukko-
チシヨクコ
[使役中相] される・自分・(挿入音)・
を受け取る・に
盛装を
- 1270 | 680 turpa kane
トゥルパ カネ
～を伸ばす / ～して
して
- 1271 | 680 tu rametok
トゥ ラメトク
二人の / 心・の先端
二人の勇者
- 1272 | 681 konep ne kunip
コネブ ネ クニブ
いったい何 / [繋詞] / ～するべき・もの
いったいどういふもの
- 1273 | 682 ne nankora
ネ ナンコラ
[繋詞] / 顔・を持つ・～か
であるのだろうか
- 1274 | 682 sonno ruye
ソンノ ルイエ
本当に / 太い
ほんとうに太い
- 1275 | 683 shirikoro kamui
シリコロ カムイ
大地・を持つ / 神
大地の神
- 1276 | 683 uwekari
ウウェカリ
互い・(挿入音)・の方に向かって
両方から
- 1277 | 684 chiehumna-
チエフムナ
[使役中相] される・で・断片・に
木片を
- 1278 | 684 tuitekka kane
トゥイテッカ カネ
切れる・ちよっと～する・(他動詞形成)
/ ～して
無造作にちよん切って
- 1279 | 685 okaibe
オカイベ
[接続助詞の後に置かれる]・[名詞化辞]
いるもの
- 1280 | 685 chiatnayere kane
チアツナイエレ カネ
[使役中相] される・紐・にすじをつける・させる / ～して
木片に縄がかかっている
- 1281 | 686 okaibe
オカイベ
[接続助詞の後に置かれる]・[名詞化辞]
いるもの
- 1282 | 686 hemuta o kunip
ヘムタ オ クニブ
何 / ～にある / ～するべき・もの
※hemuta は hemanta の誤記
何についてのもの
- 1283 | 687 ne nankora
ネ ナンコラ
[繋詞] / 顔・を持つ・～か
であるのだろうか
- 1284 | 687 sonno basep ne
ソンノ バセブ ネ
本当に / 尊い・[名詞化辞] / [繋詞]
ほんとうに尊いものである
- 1285 | 688 noine okaibe
ノイネ オカイベ
～らしく / [接続助詞の後に置かれる]・[名詞化辞]
ようなものなのに
- 1286 | 689 shinen tup rep bakno
シネン トップ レブ バクノ
一つの・人 / [数名] 二つ / [数名]
三つ / まで八ほど・(副詞形成)
一人で二つ三つほど
- 1287 | 690 se wa
セ ワ
～を背負う / ～して
それらを背負って
- 1288 | 690 umse tura
ウムセ トウラ
うんうん唸る / ～と一緒に
唸り声と一緒に
- 1289 | 690 shiaworaiba
シアウオライバ
自分・家の中・そこに・を行かせる八来させる
入って来て
- 1290 | 691 rorunso ka ta
ロルンソ カ タ
上座・の・座 / 上 / [空間的位置]
横座の上に

1291 | 691 boro ikiri karpa.
ボロ イキリ カラパ
大きい / 列 / ・～をつくる・(複数)
大きい列をつくった。

1292 | 692 Rabokita
ラボキタ
～している間・[時間的位置]
そのときに

1293 | 693 kamuineokaibe
カムイネオカイベ
神・～になる・ある八いる・[名詞化辞]
神のようなお方が

1294 | 693 hoka etok ta
ホカ エトク タ
尻・の上 / 先 / [空間的位置]
炬火の先に

1295 | 694 ukirsam erok roki
ウキリサム エロク ロキ
互い・足・のそば / そこに・座る / 以
前に～した・～の所
互いに膝を並べて座ったところ

1296 | 695 moire akeusutu he
モイレ ア・ケウストウ ヘ
遅い / 私の・おじ / ～か
遅い私のおじだろうか

1297 | 696 akor unarbe he ari
ア・コロ ウナラベ ヘ アリ
私は・～を持つ / おば / ～か / ～と
私のおばだろうかと

1298 | 696 shine ikinne
シネ イキンネ
一つの / まとまり・[繋詞]
いつせいに

1299 | 697 hau tum konna
ハウ トゥム コンナ
声 / 中 / [韻律調整]
声の中心が

1300 | 698 tununitarpa kane
トゥヌニタラパ カネ
(擬音の語根)・(状態が続いていること
を表す接尾辞) / ～して
美しく響いて

P.29

1301 | 699 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父

1302 | 699 akor totto
ア・コロ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重
ねられたもの)・(重複)
私の母の

1303 | 700 temkor kashi
テムコロ カシ
腕・を持つ / 上
両膝の上に

1304 | 700 osabaturiri
オサバトゥリリ
そこに・頭・を伸ばす・(重複)
頭を伸ばし

1305 | 701 shiriki awa
シリキ アワ
様子・ものごとをする / ～したところ
そうしたら

1306 | 701 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父

1307 | 702 akor totto
ア・コロ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重
ねられたもの)・(重複)
私の母は

1308 | 702 homatpa ruibe
ホマツパ ルイベ
驚く / 激しい・[名詞化辞]
ひどく驚いたもの

1309 | 703 konep ne kusu
コネプ ネ クス
いったい何 / [繋詞] / [原因・理由]
であったから

1310 | 704 inkan ruwe konna
インカン ルウェ コンナ
もの・を見る / こと八さま / [韻律調整]
見るさまは

1311 | 705 chainatara
チャイナタラ
(擬態の語根)・(状態が続いていること
を表す接尾辞)
目を大きく見開き

1312 | 705 usa usa
ウサ ウサ
いろいろ / いろいろ
いろいろさまざま

1313 | 706 Ponmoshiri un
ポンモシリ ウン
ポンモシリ / [連体句形成]
ポンモシリの

1314 | 706 kamui akarku
カムイ ア・カラク
神 / 私の・甥
神の私の甥

1315 | 707 utarorke
ウタロロケ
～たち
たち

1316 | 707 chikotoichari
チコトイチャリ
[中相動名詞] される・に対して・土・
を散らす
訪ねて来て

1317 | 708 chihotanukar
チホタヌカラ
[中相動名詞] される・見舞いに行く・(他
動詞形成)
私のところを

1318 | 709 iyekarkar shiri
イ・イエカラカラ シリ
私に・(挿入音)・人に～をする / ～す
る八している様子
訪れたこと

1319 | 709 somo ne
ソモ ネ
[否定辞] / [繋詞]
ではない

1320 | 710 hawash chiki
ハワシ チキ
声・する / ～するから
そう言うから

1321 | 710 kamuineokaibe
カムイネオカイベ
神・～になる・ある八いる・[名詞化辞]
神のようなお方は

1322 | 711 shine itak
シネ イタク
一つの / 言葉
一つの言葉を

1323 | 711 eubaemko-
エウバエムコ
について・互い・口・半分
お互いに口の半分で

1324 | 712 uina kane,
ウイナ カネ、
～を取る / ～して
拾い合って、

1325 | 712 "Ruwe un
「ルウェ ウン
こと八さま / ～ですよ
「そうです

1326 | 713 orotunashno
オロトゥナシノ
そこ・早い・(副詞形成)
早速

- 1327 | 713 akeusutu
ア・ケウストゥ
私の・おじ
私のおじ
- 1328 | 714 akor unarbe hene
ア・コロ ウナラベ ヘネ
私は・～を持つ / おぼ / ～でも
私のおぼでも
- 1329 | 715 atureshutari hene
ア・トゥレシュタリ ヘネ
私の・妹・～たち / ～でも
私の妹たちでも
- 1330 | 716 moiretara
モイレタラ
遅い・(状態を表す接尾辞)
ゆっくりと
- 1331 | 716 ahotanukar kuni
ア・ホタヌカラ クニ
私は・(?)・を見る / [名詞化引用]
私は訪れようと
- 1332 | 717 aramu yakka
ア・ラム ヤツカ
私は・心・(他動詞形) / ～すると・も
私は思ったけれど
- 1333 | 718 hemanta tapne
ヘマンタ タブネ
何 / これ・のように
いったい何で
- 1334 | 718 aeyaimonikor
アエヤイモニコロ
私は・で・自分・手の働き・を持つ
私は
- 1335 | 719 aki aine
ア・キ アイネ
私は・～をする / ～した(完了)・～して
私は忙しくて
- 1336 | 719 tanepo konna
タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて
- 1337 | 720 aaki hene
ア・アキ ヘネ
私の・弟 / ～でも
私の弟でも
- 1338 | 720 atureshi hene
ア・トゥレシ ヘネ
私の・妹 / ～でも
私の妹でも

- 1339 | 721 rupne
ルプネ
氷・のようである
大人になり
- 1340 | 721 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因八理由]
それゆえに
- 1341 | 722 kamuinomial
カムイノミ・アン
神・をまつる・私は
私は神に祈禱の儀式をし
- 1342 | 723 shinurappaan
シヌラツパ・アン
祖先・をまつる・私は
私は先祖供養を
- 1343 | 723 rusui kusu
ルスイ クス
～したい / [原因八理由]
しなかったから
- P.30**
- 1344 | 724 kamui chihoki
カムイ チホキ
熊 / [中相] される・を買う・[名詞化辞]
熊の毛皮
- 1345 | 725 yuk chihoki
ユク チホキ
鹿 / [中相] される・を買う・[名詞化辞]
鹿の毛皮を
- 1346 | 725 auwekarire aine
ア・ウウエカリレ アイネ
私は・互い・(挿入音)・を先回りする・
させる / ～した(完了)・～して
私は集めて
- 1347 | 726 tanepo konna
タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて
- 1348 | 727 ashinrichi utari
ア・シンリチ ウタリ
私の・先祖 / ～たち
私の先祖たち
- 1349 | 728 ene ikichii
エネ イキチイ
そのように / する・[継続]・[名詞化辞]
そのようにすること
- 1350 | 728 konep ne kusu
コネブ ネ クス
いったい何 / [繋詞] / [原因八理由]
であったから

- 1351 | 729 aaki atura wa
ア・アキ ア・トゥラ ワ
私の・弟 / 私は・～を連れて来る / ～して
私の弟を私は連れて来て
- 1352 | 730 tonokouimaman
トノコウイマム・アン
殿・の所に・交易に行く・私は
私は殿の国に交易に行き
- 1353 | 730 tonokosapan awa
トノコサプ・アン アワ
殿・の所に・川下方向へ行く八来る・私
は / ～したところ
私は殿の国に行ったら
- 1354 | 731 eashka eashka
エアシカ エアシカ
それこそ・～も / それこそ・～も
※eashka は eashir ka に同じ
それこそそれこそ
- 1355 | 732 kamui tono
カムイ トノ
神 / 殿様
神の殿様は
- 1356 | 732 iukoeyaikobuntek.
イ・ウコエヤイコブンテク。
私たちの・一緒に・について・自分・の
ことを喜んでねぎらう
私たちのことを喜んだ
- 1357 | 733 Teeta kane
テエタ カネ
昔 / [意外]
その昔
- 1358 | 734 kamui akeusutu utar
カムイ ア・ケウストゥ ウタラ
神 / 私の・おじ / ～たち
神の私のおじたちの
- 1359 | 735 orushbe hene
オルシベ ヘネ
の所・についている・もの / ～でも
話でも
- 1360 | 735 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父の
- 1361 | 736 orushbe hene
オルシベ ヘネ
の所・についている・もの / ～でも
話でも
- 1362 | 736 ye koro
イエ コロ
～を言う / ～しながら
話しながら

1363 | 737 nube tura
ヌベ トウラ
目・汁 / へと一緒に
涙と一緒に

1364 | 737 iukoomapan
イ・ウコオマブ・アン
私たちを・一緒に・をかわいがる・人が
私たちは可愛がられ

1365 | 738 sonno keshto
ソンノ ケシト
本当に / 毎～・日
ほんとうに毎日

1366 | 738 kamui tono tura
カムイ トノ トウラ
神 / 殿様 / へと一緒に
神の殿様と一緒に

1367 | 739 pirika tonno ibe
ピリカ トノ イベ
よい / 殿様 / 食べ物
おいしい殿様の食べ物

1368 | 740 tonno kamui sake
トノ カムイ サケ
殿様 / 神 / 酒
殿様の神の酒を

1369 | 740 aebaropirika
ア・エバロピリカ
私たちは・で・ロ・よい
私たちはおいしく食べたり飲んだり

1370 | 741 keshto iehaman wa
ケシト イ・エハム・アン ワ
毎～・日 / 私たちを・～を引き留める・
人が～して
私たちは引き留められて

1371 | 742 uwenubetnean
ウウエヌベツネ・アン
互い・(挿入音)・と一緒に・喜ぶ・私たちは
私たちは一緒に喜び

1372 | 743 yap tuikata
ヤブ トウイカタ
陸・(複数) / ～している最中・[時間的位置]
帰りながら

1373 | 744 Tomisambechi
トミサムベチ
トミサムベチ
トミサムベチ

1374 | 744 Shinutapka otta
シヒスタブカ オッタ
シヌタブカ / の所・[空間的位置]
シヌタブカに

1375 | 745 shirikushpa wa
シリクシパ ワ
あたり・を通る・(複数) / ～して
立ち寄って

1376 | 746 echikeusutu otta
エチ・ケウストウ オッタ
あなたたちの・おじ / の所・[空間的位置]
あなたたちのおじのところで

1377 | 747 kamui aenomi kuni
カムイ ア・エノミ クニ
神 / 私たちは・で・をまつる / ～す
ることになっている
神々を私たちは祭るよう

1378 | 748 tonoto ayanke na
トノト ア・ヤンケ ナ
殿・乳 / 私たちは・陸・岸に上がる・(他
動詞形成) / [要求]
酒を私たちは捧げるのです

1379 | 748 echikeusutu kore wa
エチ・ケウストウ コレ ワ
あなたたちの・おじ / ～に…を与える
 / ～して
あなたたちのおじに酒をあけて

P.31

1380 | 749 kamui enomire wa
カムイ エノミレ ワ
神 / で・をまつる・させる / ～して
神々をその酒で祭らせて

1381 | 750 ikore yan ari
イコレ ヤン アリ
私に・～に…を与える / [命令・禁止] / ～と
くださいと

1382 | 750 iakkoro
イ・アッコロ
私たちに・(?)・を持つ
私たちを兄弟分にさせ

1383 | 751 iserep
イ・セレブ
私たちに・を背負う・させる・[名詞化辞]
私たちに背負わせるもの

1384 | 751 taban." ari
タババン。 アリ
これこのとおり・ある / ～と
なのです。」と

1385 | 751 haweokai koro
ハウエオカイ コロ
言う / ～しながら
言いながら

1386 | 752 chiehumna-
チエフムナ
[使役中相] される・で・断片・に
木片を

1387 | 752 tuiba
トゥイバ
～を切る
挽き

1388 | 752 rupne nihum
ルブネ ニフム
氷・のようである / 木・(?)
大きい木切れを

1389 | 753 tup bakno sapte,
トゥブ バクノ サプテ、
[数名]二つ / まで八ほど・(副詞形成)
 / ・出る・させる
二つほど取り出し、

1390 | 753 "Moshma okaibe
「モシマ オカイベ
その他に / ある八いる・[名詞化辞]
「他にあるものは

1391 | 754 akorobe ne
ア・コロベ ネ
私たちは・～を持つ・[名詞化辞] / [繫詞]
私たちが持っているものであり

1392 | 754 kamui aenomi kusu
カムイ ア・エノミ クス
神 / 人が・で・をまつる / [目的]
それで神々を祭るために

1393 | 755 akor arkip ne." ari
ア・コロ アラキブ ネ。」 アリ
私たちは・～を持つ / 来る・[名詞化辞]
 / [繫詞] / ～と
私たちが持っているやってくるものなの
です。」と

1394 | 756 haweokai koro sui
ハウエオカイ コロ スイ
言う / ～しながら / また
言いながらまた

1395 | 756 nei chiehumna-
ネイ チエフムナ
その八この / [使役中相] される・で・
断片・に
件の木片を

1396 | 757 tuiba ni sapte.
ニ サプテ。
～を切る / 木 / 出る・させる
挽いた木を取り出した。

1397 | 757 Moshma pirika
モシマ ピリカ
その他に / 立派だ
他の立派な

1398 | 758 rupne tutukko
ルブネ トウトツコ
氷・のようである / 包み
大きい包みを

- 1399 | 758 bitatpa ko
ピタツパ コ
～をほどく / ～すると
いくつも解くと
- 1400 | 759 orowa
オロワ
そこ・から
それから
- 1401 | 759 usa kerambe hene
ウサ ケラムベ ヘネ
いろいろ / 味・ある・[名詞化辞] / ～でも
※kerambe は keraambe に同じ
いろいろなおいしいものでも
- 1402 | 760 sarambe usep hene
サラムベ ウセプ ヘネ
絹 / それだけの・もの / ～でも
絹織物の反物でも
- 1403 | 760 boronno sapte
ボロンノ サプテ
大きい八多い・(挿入音)・(副詞形成) /
出る・させる
たくさん取り出し
- 1404 | 761 kani boshtoko hene
カニ ボシトコ ヘネ
金属 / 小さい行器 / ～でも
※kani は kane に同じ
黄金の小さい行器でも
- 1405 | 761 boronno sapte wa
ボロンノ サプテ ワ
大きい八多い・(挿入音)・(副詞形成) /
出る・させる / ～して
たくさん取り出して
- 1406 | 762 "Tanokaibe
「タノカイベ
ここに・(挿入音)・ある・[名詞化辞]
※tanokai は taokai に同じ
「これらのもの
- 1407 | 762 obittano
オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく
- 1408 | 762 akor unarbe ne wa
ア・コロ ウナラベ ネ ワ
私は・～を持つ / おぼ / [繋詞] / ～して
私のおぼでも
- 1409 | 763 atureshi utar
ア・トゥレシ ウタラ
私の・～の妹 / ～たち
私の妹たちを
- 1410 | 763 anubetnere kuni
ア・ヌベツネレ クニ
私は・喜ぶ・させる / [名詞化引用]
私は喜ばせようと
- 1411 | 764 pon inoka
ポン イノカ
小さい / 人八もの・絵八像
小さい絵
- 1412 | 764 pom muyanki
ポム ムヤンキ
小さい / みやげ
小さい手みやげ
- 1413 | 765 tapokai." ari
タポカイ。 アリ
これこのとおり・ある / ～と
なのです。」と
- 1414 | 765 haweokai koro
ハウエオカイ コロ
言う / ～しながら
言いながら
- 1415 | 766 boronno sapte
ボロンノ サプテ
大きい八多い・(挿入音)・(副詞形成) /
出る・させる
それらをたくさん取り出し
- 1416 | 766 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父
- 1417 | 766 akor totto
ア・コロ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重
ねられたもの)・(重複)
私の母は
- 1418 | 767 inu rokbe
イヌ ロクベ
もの・を聞く / ～した(完了)・[名詞化辞]
それを聞いて
- 1419 | 767 inkar rokbe
インカラ ロクベ
もの・を見る / ～した(完了)・[名詞化辞]
それを見て
- 1420 | 768 tanto tori
タント トリ
この・日 / 一日いっぱい過ごす
一日中
- 1421 | 768 chimoshiriko-
チモシリコ
[使役中相] される・国・と一緒に
国中が
- 1422 | 768 suiba kane
スイバ カネ
～を揺らす / ～して
揺れる
- 1423 | 769 semkorachi
セムコラチ
～のように
ように
- 1424 | 769 okai roki ne.
オカイ ロキ ネ。
[接続助詞の後に置かれる] / 以前に
～した・[名詞化辞] / [繋詞]
いたのであった。
- 1425 | 770 "Karkupo
「カラクポ
甥・[指小辞]
「甥よ
- 1426 | 770 sambe." ari
サムベ。 アリ
出る・もの / ～と
心臓よ。」と
- 1427 | 770 haweokai kane
ハウエオカイ カネ
言う / ～して
言って
- 1428 | 771 kamuineokaibe
カムイネオカイベ
神・～になる・ある八いる・[名詞化辞]
神のようなお方を
- 1429 | 772 ukoruiba,
ウコルイバ、
一緒に・を撫でさせる
一緒に撫でさせず、
- 1430 | 772 "Sonno hetapne
「ソノン ヘタプネ
本当に / いったい～か・[繋詞]
「ほんとうにまあ
- 1431 | 772 akarku utari
ア・カラク ウタリ
私の・甥 / ～たち
私の甥たちは
- 1432 | 773 pirika ruwe okai
ピリカ ルウェ オカイ
立派だ / こと八さま / ～である
立派なことなのです
- P.32**
- 1433 | 774 ene somun
エネ ソムン
このように / [否定辞]
まさかこのように
- 1434 | 774 echiokai kuni
エチ・オカイ クニ
あなたたちは・ある八いる / [名詞化引用]
あなたたちがあろうとは

1435 | 774 aramu roki." ari
ア・ラム ロキ。」アリ
私は・心・(他動詞形成) / 以前に〜した・[名詞化辞] / 〜と
私は思わなかったのこ。」と

1436 | 775 haweokai.
ハウエオカイ。
言う
言った。

1437 | 775 "Usa tonokouimam
「ウサ トノコウイマム
いろいろ / 殿・の所に・交易に行く
「あなたたちは

1438 | 776 tonokosap
トノコサプ
殿・の所に・川下方向へ行くへ来る
いろいろ殿の国に交易に行き

1439 | 776 echiki wa
エチ・キ ワ
あなたたちは・〜をする / 〜して
殿の国に行つて

1440 | 777 ene hetapne
エネ ヘタブネ
このように / いったい〜か・[繋詞]
このようにまあ

1441 | 777 aku rusui humi
ア・ク ルスイ フミ
私は・〜を飲む / 〜したい / 〜する
へしたへしている音へ感じへよう
私が飲みたい

1442 | 778 akon rusui humi
ア・コン ルスイ フミ
私は・〜を持つ / 〜したい / 〜する
へしたへしている音へ感じへよう
私が持ちたい

1443 | 779 okaibe
オカイベ
〜である・[名詞化辞]
ものが

1444 | 779 kamui tono sake
カムイ トノ サケ
神 / 殿様 / 酒
神の殿の酒

1445 | 779 ne rok awa
ネ ロク アワ
[繋詞] / 以前に〜した / 〜したところ
だったのに

1446 | 780 aponko kamui tono
アポンコ カムイ トノ
(?)・小さい・[反語的副詞形成] / 神 殿様
こんなにもたくさん神の殿

1447 | 781 orowa hene
オロワ ヘネ
所・〜から / 〜でも
からでも

1448 | 781 kamui aikra
カムイ アイクラ
神 / 人が・〜を送る
神から贈られた

1449 | 781 akarku utari
ア・カルク ウタリ
私の・甥 / 〜たち
私の甥たちが

1450 | 782 pirika uimam
ピリカ ウイマム
よい / 交易に行く
よい交易で

1451 | 782 karbe hene
カラベ ヘネ
〜をする・[名詞化辞] / 〜でも
持って来たものでも

1452 | 783 tebeshkeko
テベシケコ
(?)・[反語的副詞形成]
有り余るほど

1453 | 783 kamui aikra
カムイ アイクラ
神 / 人が・〜を送る
神から贈られた

1454 | 784 ruwe okai
ルウェ オカイ
こと八さま / 〜である
ことなのです

1455 | 784 sonno sonno
ソンノ ソンノ
本当に / 本当に
ほんとにほんとに

1456 | 784 kamui turanno
カムイ トゥランノ
神 / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
神とともに

1457 | 785 nubetnean
ヌベツネ・アン
喜ぶ・私は
私は喜び

1458 | 785 yayiraikean
ヤイライケ・アン
感謝する・私は
私は感謝する

1459 | 786 ruwe ne." ari
ルウェ ネ。」アリ
こと八さま / [繋詞] / 〜と
のです。」と

1460 | 786 tuwan onkami
トゥワン オンカミ
二つの・十の / 拝礼する
二十の拝礼

1461 | 787 rewan onkami
レワン オンカミ
三つの・十の / 拝礼する
三十の拝礼を

1462 | 787 arukakushtepa.
アルカクシテパ。
全く・互い・の上・を通る・させる・(複数)
重ねた。

1463 | 788 "Tane ponno
「タネ ポンノ
今はもう / 小さいへ少ない・(副詞形成)
「今はもう少し

1464 | 788 kamuinomial
カムイノミ・アン
神・をまつる・私は
私は神に祈捧の儀式をし

1465 | 788 orowa
オロワ
そこ・から
それから

1466 | 789 nani hoshippaan
ナニ ホシッパ・アン
すぐに / その尻・(?)・私は
すぐに私は帰り

1467 | 789 kusune." ari
クスネ。」アリ
[目的・原因へ理由]・[繋詞] / 〜と
ましよう。」と

1468 | 790 haweokai koro
ハウエオカイ コロ
言う / 〜しながら
言いながら

1469 | 790 ochike sapte
オチケ サプテ
折敷 / 出る・させる
折敷を取り出し

1470 | 791 akor ainu
ア・コ アイス
私は・〜を持つ / 父
私の父の

- 1471 | **791 kotchake**
コツチャケ
前
前に
- 1472 | **791 ehobumpa**
エホブンパ
に八で・尻・を持ち上げる
跳び上がり
- 1473 | **792 usa batchi**
ウサ バッチ
いろいろ / 塗りものの鉢
いろいろな鉢を
- 1474 | **792 sanasapte**
サナサプテ
前・の方へ・を出す
中から出し
- 1475 | **792 nei boro**
ネイ ボロ
その八この / 大きい
件の大きい
- 1476 | **793 chiehumna-**
チエフムナ
[使役中相] される・で・断片・に
木片を
- 1477 | **793 tuipa**
トゥイパ
～を切る
斬った
- 1478 | **793 boro nihum**
ボロ ニフム
大きい / 木・(?)
大きい木切れの
- 1479 | **794 nepkoro okaibe**
ネグコロ オカイベ
～のように / ある八いる・[名詞化辞]
ようにあるものの
- 1480 | **794 tushi bitatpa**
トゥシ ビタツパ
綱 / ～をほどく
綱を解き
- 1481 | **795 konkochi**
コンコチ
栓
※konkochi は konkuchi の誤記
その栓を
- 1482 | **795 etaipa wa**
エタイパ ワ
～を引く / ～して
引き抜いて
- 1483 | **795 batchi orun**
バッチ オルン
塗りものの鉢 / 所・[連用句形成]
鉢から
- 1484 | **796 okarpa wa**
オカワパ ワ
～の周りを回る / ～して
ぐるぐる回って
- 1485 | **796 inkaran ko**
インカラ・アン コ
もの・を見る・私は / ～すると
私は見てみると
- 1486 | **796 sonno beker wakka**
ソンノ ベケル ワッカ
本当に / 澄んでいる / 水
ほんとうに澄んだ水
- 1487 | **797 ukorachi ne**
ウコラチ ネ
互い・のように / [繫詞]
のようである
- 1488 | **798 aye manu**
ア・イエ マヌ
人が・～を言う / ～という
いわゆる
- 1489 | **798 kamui sake**
カムイ サケ
神 / 酒
神の酒
- P.33**
- 1490 | **799 tonu ku sake**
トノ ク サケ
殿様 / ～を飲む / 酒
殿の国の飲む酒は
- 1491 | **799 ene okaii nei**
エネ オカイイ ネイ
このように / ある八いる・[名詞化辞] /
[繫詞]・[名詞化辞]
このようであることを
- 1492 | **800 tanepo anukar.**
タネポ ア・ヌカラ。
今・(指小辞) / 私は・～を見る
今私は初めて見た。
- 1493 | **800 Akot tutto**
ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母は
- 1494 | **801 usa pirika muyanki**
ウサ ビリカ ムヤンキ
いろいろ / 立派だ / みやげ
いろいろ立派な手みやげを
- 1495 | **801 sonno nubetne tura**
ソンノ スベツネ トウラ
本当に / 喜ぶ / ～と一緒に
ほんとうに喜びながら
- 1496 | **802 makpamakpa**
マクバマクバ
～を開く・(重複)
何度も開け
- 1497 | **803 iramyé haukan**
イ・ラムイエ ハウカン
私を・～を感心して褒める / 声・末
私を感心して褒める声
- 1498 | **803 kari kane**
カリ カネ
回る / ～して
巡って来て
- 1499 | **804 usa tono e kerambe**
ウサ トノ エ ケラムベ
いろいろ / 殿様 / ～を食べる / 味・
ある・[名詞化辞] ※kerambe は
keraambe に同じ
いろいろ殿の国の食べるおいしいもの
- 1500 | **804 neyak ayep**
ネヤク ア・イエア
[繫詞]・～すると / 人が・～を言う・[名詞化辞]
とやらいうもの
- 1501 | **805 usaine usaine**
ウサイネ ウサイネ
めいめい別々の・である / めいめい別々
の・である
いろいろと
- 1502 | **805 okai kerambe**
オカイ ケラムベ
ある八いる / 味・ある・[名詞化辞]
※kerambe は keraambe に同じ
あるおいしいものを
- 1503 | **806 boronno**
ボロンノ
大きい八多い・(挿入音)・(副詞形成)
たくさん
- 1504 | **806 aikobumpa**
ア・イ・コブンパ
人が・私に・に対して・を持ち上げる
私に擲げ
- 1505 | **807 onkamian**
オンカミ・アン
拝礼する・私は
私は拝礼し
- 1506 | **807 ae wa**
ア・エ ワ
私は・～を食べる / ～して
それを私は食べて

- 1507 | **807 inuan ike**
イヌ・アン イケ
もの・を聞く・私は / ～したが
私はみだが
- 1508 | **808 sonno kera pirika**
ソンノ ケラ ピリカ
本当に / 味 / よい
ほんとうに味がよく
- 1509 | **808 keutum otta**
ケウトゥム オツタ
心 / の所・[空間的位置]
心の中で
- 1510 | **809 shino nubetnean**
シノ スベツネ・アン
主要八本当である・(副詞形成) / 喜ぶ・私は
ほんとうに私は喜び
- 1511 | **809 shino yayiraikean**
シノ ヤイライケ・アン
主要八本当である・(副詞形成) / 感謝する・私は
ほんとうに私は感謝した
- 1512 | **810 koroka**
コロカ
けれども
けれども
- 1513 | **810 tanepo konna**
タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて
- 1514 | **811 uben utar**
ウベン ウタラ
若い / 人々
若い人
- 1515 | **811 okkaipo utar**
オツカイポ ウタラ
男・(指小辞) / ～たち
若い男たちに
- 1516 | **811 anukarbe ne kusu**
ア・ヌカربه ネ クス
私は・～を見る・[名詞化辞] / [繫詞]
/ [原因八理由]
私は会うものであるから
- 1517 | **812 sonno yaishiknuinaan**
ソンノ ヤイシクヌイナ・アン
本当に / 自分・目・を隠す・私は
ほんとうに私は見ないふりをし
- 1518 | **813 hemanta okaibe**
ヘマンタ オカイベ
何 / ある八いる・[名詞化辞]
何というもの

- 1519 | **814 aeyashtoma humi**
ア・エヤトマ フミ
私は・について・自分・を恐れる / ～する
八した八している音八感じ八のよう
※aeyashtoma は
aeyaishitoma に同じ
それが私は恥ずかしかったことで
- 1520 | **814 ne nankora**
ネ ナンコラ
[繫詞] / 顔・を持つ・～か
あったのだろうか
- 1521 | **815 yayikush keutum**
ヤイイクシ ケウトゥム
恥ずかしい / 心
※yayikush は yaikush に同じ
恥ずかしい心を
- 1522 | **815 ayaikore kane**
ア・ヤイコレ カネ
私は・自分・に～を与える / ～して
私は覚えて
- 1523 | **816 otop chinki**
オトプ チンキ
髪の毛 / 裾
髪の毛の端を
- 1524 | **816 aeshitchire**
ア・エシツチレ
私は・その頭・地・に刺さる・させる ※
aeshitchire は aeshitchiure の誤記
私は地面まで垂らし
- 1525 | **817 okutchi urar**
オクッチ ウララ
薄くかざる / 霧
薄くかざる霧
- 1526 | **817 urar tumu**
ウララ トゥム
霧 / 中
霧の中心に
- 1527 | **818 ayayomare kane**
ア・ヤヨマレ カネ
私は・自分・に位置する・させる / ～して
私は入って
- 1528 | **818 shino oribakan**
シノ オリバツ・アン
主要八本当である・(副詞形成) / 恐れ慍む・私は
ほんとうに私は恐れ慍んで
- 1529 | **819 kane anan.**
カネ アン・アン。
～して / [接續助詞の後に置かれる]・私は
私はいた。
- 1530 | **819 Pon akor sapo**
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉を

- 1531 | **820 amontabip**
ア・モンタビブ
私は・～を急がせる・[名詞化辞] ※
amontabip は amontabirep の誤記
私が急がせたもの
- 1532 | **820 konep ne kusu**
コネブ ネ クス
いったい何 / [繫詞] / [原因八理由]
であったから
- 1533 | **821 moimoike boka**
モイモイケ ボカ
(擬態の語根)・(重複)・(自動詞形成) /
(指小辞)・も
働くことも
- 1534 | **821 hekiru boka**
ヘキル ボカ
頭・を向ける / (指小辞)・も
振り向きも
- 1535 | **821 aeniukeshte**
ア・エニウケツテ
私は・で・できない・させる
姉に私までできないようにし
- 1536 | **822 neino koratkip no**
ネイノ コラツキブ ノ
である・(挿入音)・(副詞形成) / に対して・下
方・(自動詞形成)・[名詞化辞] / である・(副
詞形成) ※no は neno の誤記
そのままそこに垂れ下がるもののように
- 1537 | **823 oinumbibichi kane**
オイヌムベビチ カネ
その尻・炉縁の板・離す / ～して
炉縁を離れて
- 1538 | **823 ouinaorush kane**
オウイナオルシ カネ
その尻・灰・の所・についている / ～して
灰をほじくり返して
- P.34**
- 1539 | **824 shino yashtomap**
シノ ヤトマブ
主要八本当である・(副詞形成) / 恥ずか
しい・[名詞化辞]
ほんとうに恥ずかしいもの
- 1540 | **824 ne kusu**
ネ クス
[繫詞] / [原因八理由]
であるから
- 1541 | **825 sonno rai hebututu kane**
ソンノ ライ ヘプトウトウ カネ
本当に / ものすごい / 頭八顔・を突き
出す / ～して
ほんとうにひどく不機嫌な顔をして
- 1542 | **826 okkeu ka ta**
オツケウ カ タ
えり首・骨格 / 上 / [空間的位置]
首の上

- 1543 | 826 chininarbare
チニナラバレ
[使役中相] される・消える・行く・させる
消え失せるようにうつむいて
- 1544 | 827 kane okai.
カネ オカイ。
～して / [接続助詞の後に置かれる]
いる。
- 1545 | 827 Orowano
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから
- 1546 | 827 akor ainu ne wa
ア・コロ アイヌ ネ ワ
私は・～を持つ / 父 / [繫詞] / ～して
私の父と
- 1547 | 828 kamuineokaibe
カムイネオカイベ
神・～になる・ある・いる・[名詞化辞]
神のようなお方は
- 1548 | 828 kamuinomi
カムイノミ
神・をまつる
神の祈禱の儀式をし
- 1549 | 829 tuima kamui
トゥイマ カムイ
遠い / 神
遠い神
- 1550 | 829 hanke kamui
ハンケ カムイ
近い / 神
近い神に
- 1551 | 830 tukiebishtepa wa
トゥキエビシテパ ワ
杯・で・の数をそろえる・(複数) / ～して
酒杯の数をそろえ
- 1552 | 831 okererpa
オケレレパ
～を終える ※okererpa は
okerpa の誤記
終わり
- 1553 | 831 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父
- 1554 | 831 naa ponno
ナア ポンノ
もっと / 小さい・少ない・(副詞形成)
もう少し
- 1555 | 832 shiran ko
シラン コ
あたり・様子・ある / ～すると
しばらくすると
- 1556 | 832 shinrit itak
シンリツ イタク
地・すじ / 言葉
先祖の言葉は
- 1557 | 833 ene okaii
エネ オカイイ
このように / ある・いる・[名詞化辞]
次のようであったこと
- 1558 | 833 konep ne kusu
コネブ ネ クス
いったい何 / [繫詞] / [原因・理由]
であるから
- 1559 | 834 "Aboromatnepo
「ア・ボロマツネポ
私の・年上のほうの・女・である・子
「私の年上の娘が
- 1560 | 834 Pommoshiri un
ポムモシリ ウン
ポムモシリ / [連体句形成]
ポムモシリに
- 1561 | 835 oman kusune
オマン クスネ
行く / [目的・原因・理由]・[繫詞]
行くことになっており
- 1562 | 835 apommatnepo
ア・ポムマツネポ
私の・小さい女・である・子
私の年若い娘
- 1563 | 836 anakne
アナカネ
ある・すれば
は
- 1564 | 836 tapne kane
タブネ カネ
これのように / [意外]
このようにして
- 1565 | 837 kamui echikeusutu koro
カムイ エチ・ケウストウ コロ
神 / あなたたちの・おじ / ～を持つ
神のあなたたちのおじの
- 1566 | 838 base kimushbu
パセ キムシブ
尊い / 山・につく・倉
尊い山の倉を
- 1567 | 838 ebunkine kusune." ari
エブンキネ クスネ。」 アリ
で・守護者・である / [目的・原因・理由]・[繫詞] / ～と
守ることになっている。」と
- 1568 | 839 okaibe
オカイベ
暮らしている・[名詞化辞]
暮らしているものが
- 1569 | 839 ye chiki
イエ チキ
～を言う / ～したから
言ったから
- 1570 | 840 kiyanne wa
キヤンネ ワ
年上である / ～して
年上で
- 1571 | 840 an kuru
アン クル
[接続助詞の後に置かれる] / ～の人
ある人
- 1572 | 840 shino pirika hawe ne ari
シノ ピリカ ハウエ ネ アリ
主要・本当である・(副詞形成) / よい /
(～と言った) こと / [繫詞] / ～と
ほんとうによいことであると
- 1573 | 841 haweokai
ハウエオカイ
言う
言い
- 1574 | 842 poniune kuru
ポニウネ クル
小さい・年少の・人・である / ～の人
年少の人
- 1575 | 842 yepnu kunip
イエブヌ クニブ
無垢である / ～するべき・もの
無垢であるもの
- 1576 | 843 konep ne kusu
コネブ ネ クス
いったい何 / [繫詞] / [原因・理由]
であったから
- 1577 | 844 tash kush kuni
タシ クシ クニ
呼吸 / ～を通る / ～する(べき) こと
息を吸うこと
- 1578 | 844 mau kush kuni
マウ クシ クニ
呼吸 / ～を通る / ～する(べき) こと
息を吐くことを

1579 | 845 yaikoseshke

ヤイコセシケ
自分・に・をふさぐ
自ら塞ぎ

1580 | 845 hosari ruwe

ホサリ ルウェ
振り向く / こと八さま
振り返ること

1581 | 846 hekiru ruwe

ヘキル ルウェ
頭・を向ける / こと八さま
振り向くことが

1582 | 846 isam kane.

イサム カネ。
[否定動詞] ない / ~して
なくなるほどであった。

1583 | 847 Akot tutto

ア・コツ トット
私は・~を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母は

1584 | 847 otu bechirbe

オトゥ ベチリベ
(韻律)・二つの / 水・滴る・[名詞化辞]
二つの水の滴

1585 | 847 ore betchirbe

オレ ベツチリベ
(韻律)・三つの / 水・滴る・[名詞化辞]
※betchirbe は bechirbe に同じ
三つの水の滴を

1586 | 848 yaikarbare

ヤイカラバレ
自分・をつくる・(動詞の複数形形成接尾
辞)・させる
滴らせ

1587 | 848 pirika shuke

ピリカ シュケ
よい / 鍋・(自動詞形成)
よい炊事に

P.35

1588 | 849 koyairikta-

コヤイリクタ
に対して・自分・上の方・に
できる限り

1589 | 849 ante kane

アンテ カネ
いる・させる / ~して
精を出して

1590 | 850 kamuineokaibe

カムイネオカイベ
神・~になる・ある八いる・[名詞化辞]
神のようなお方に

1591 | 850 koibumpa

コイブンパ
に対して・もの・を持ち上げる
食べ物配り

1592 | 851 shine ikinne

シネ イキンネ
一つの / まとまり・[繫詞]
いっせいに

1593 | 851 rupne imek

ルプネ イメク
氷・のようである / 食べ物を分け与える
大きい取り前を

1594 | 852 rikunruke

リクンルケ
高い所・に位置する・(他動詞形成)
高く捧げ

1595 | 852 raunruke

ラウンルケ
低い所・に位置する・(他動詞形成)
それを低く捧げ

1596 | 853 koonkamipa wa

コオンカミパ ワ
に・拝礼する・(複数) / ~して
それに拝礼して

1597 | 853 ibepa

イベパ
食事する・(複数)
食事をし

1598 | 853 ibe tuikata

イベ トウイカタ
食事する / ~している最中・[時間的位置]
食事をしている間

1599 | 854 newa ne yakka

ネワ ネ ヤツカ
[繫詞]・[熟語・慣用句] / [繫詞] /
~すると・も
にしてもまた

1600 | 854 obittano

オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく

1601 | 855 shino nubetne kunip

シノ ヌベツネ クニブ
主要八本当である・(副詞形成) / 喜ぶ /
~するべき・もの
ほんとうに喜ぶもの

1602 | 855 konep ne kusu

コネグ ネ クス
いったい何 / [繫詞] / [原因八理由]
であったから

1603 | 856 akor ainu

ア・コロ アイヌ
私は・~を持つ / 父
私の父は

1604 | 856 akor tutto tura

ア・コロ トット トウラ
私は・~を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複) / ~と一緒に
私の母と一緒に

1605 | 857 tu mina itak

トゥ ミナ イタク
二つの / 笑う / 言葉
二つの笑い言葉

1606 | 857 re mina itak

レ ミナ イタク
三つの / 笑う / 言葉
三つの笑い言葉

1607 | 858 utashbare ko

ウタシバレ コ
互い・と交換する (tasa の語幹)・(複
数)・させる / ~すると
返し合うと

1608 | 858 rabokita

ラボキタ
~している間・[時間的位置]
そのときに

1609 | 859 pon akor sapo tura

ボン ア・コロ サポ トウラ
年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
/ ~と一緒に
年若い私の姉と一緒に

1610 | 860 tun ane wa batek

トゥン ア・ネ ワ バテク
二つの・人 (接尾辞) / 私は・[繫詞] /
~して / ~ばかり
私たち二人だけ

1611 | 860 nepka somo ayeno

ネプカ ソモ ア・イエノ
何の・もの・~も…しない / [否定辞] /
私は・~を言う・[副詞形成]
何も私たちは言わずに

1612 | 861 okaian.

オカイ・アン。
ある八いる・私たちは
私たちがいた。

1613 | 861 Kiyanne kuru

キヤンネ クル
年上である / ~の人
年長者は

1614 | 862 tane ne kusu

タネ ネ クス
今はもう / [繫詞] / [原因八理由]
今はもう

1615 | 863 tonoto keutum

トノト ケウトゥム
殿・乳 / 心
酒の心を

1616 | 863 kor noine

コロ ノイネ
～を持つ / ～らしく
持っているらしく

1617 | 864 tonoto ibor

トノト イボロ
殿・乳 / 顔つき
酒の顔色

1618 | 864 korennatara kane

コレンナタラ カネ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬態の語根)・(状態が続いていることを表す接尾辞) / ～して
疲れていて

1619 | 865 ibe tuikata

イベ トゥイカタ
食事する / ～している最中・[時間的位置]
食事をしている間に

1620 | 865 tanepo konna

タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて

1621 | 866 tun ane wa

トゥン ア・ネ ワ
二つの・人(接尾辞) / 私たちは・[繋詞]
/ ～して
私たち二人

1622 | 866 ikurkashike

イ・クルカシケ
私の・影八姿・の上
私たちの上を

1623 | 867 uwampare

ウワンパレ
互い・(挿入音)・を手に持つ・させる /
よく見て調べ

1624 | 867 tu urar ikkeu

トゥ ウララ イツケウ
二つの / 霧 / 節・骨格
二つの霧の中心

1625 | 868 re urar ikkeu

レ ウララ イツケウ
三つの / 霧 / 節・骨格
三つの霧の中心を

1626 | 868 ikocharikar

イ・コチャリカラ
私たちに・に向かって・を散らす・(他動詞形成)
私たちにに向かって散らし

1627 | 869 naani tusui

ナアニ トゥスイ
もう少しで～するところだった / 二つの・回
ほとんど二度

1628 | 869 naani resui

ナアニ レスイ
もう少しで～するところだった / 三つの・回
ほとんど三度

1629 | 870 ainu kat ne

アイヌ カツ ネ
人間 / 恰好八有様 / ～に(なる)
人間の形に

1630 | 870 ikar eaikap

イ・カラ エアイカプ
私たちが・～をつくる / [否定動詞]に
ついて・できないへへただ
私たちをつくることができない

1631 | 871 rokine

ロキネ
以前に～した・して
で

1632 | 871 hushkotoi wano

フシコトイ ワノ
古い・ずっと / から・(副詞語尾)
久しいあいだ

1633 | 872 ikichi aine

イキチ アイネ
する・[継続] / ～した(完了)・～して
そうやっていて

1634 | 872 tun ane wa

トゥン ア・ネ ワ
二つの・人(接尾辞) / 私たちは・[繋詞]
/ ～して
私たち二人

1635 | 873 anetoba

ア・ネトバ
私たちの・体
私たちの身体を

1636 | 873 nukar kotomno

ヌカラ コトムノ
～を見る / ～ように見えて・(副詞形成)
見たように

1637 | 873 aramu.

ア・ラム。
私は・心・(他動詞形成)
私は思った。

P.36

1638 | 874 Katune kane

カトゥネ カネ
様子・[繋詞] / ～して
表面だけでも

1639 | 874 ierayap kunip

イ・エラヤブ クニブ
私たちに・で・感心する / ～するべき・もの
私たちに感嘆するもの

1640 | 875 newa ne yakne

ネワ ネ ヤクネ
[繋詞]・[熟語・慣用句] / [繋詞] /
～すると・である
であったならば

1641 | 876 kotom korokaiki

コトム コロカイキ
～するへしたように見えてへ思われて /
けれども・ものごと・をする
いいけれども

1642 | 876 kanibor ka ta

カニボロ カ タ
[上部へ表面]・顔つき / 上 / [空間的位置]
その顔のおもて

1643 | 877 koraiikosampa kane

コライコサンパ カネ
一緒に・死ぬ・急に～するへとなる / ～して
さっと青ざめて

1644 | 878 itukarikepo

イ・トゥカリケポ
私たちの・手前の所・[指小辞]
私たちの手前のところに

1645 | 878 koshikerana-

コシケラナ
に対して・目・で・下・の方
視線を低く

1646 | 879 atte kane

アツテ カネ
掛かる・させる / ～して
目を伏せて

1647 | 879 pon akoro sapo

ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉の

1648 | 880 kurkashike

クルカシケ
その上
上を

1649 | 880 uwampare

ウワンパレ
互い・(挿入音)・を手に持つ・させる /
よく見て調べ

1650 | 880 tanepo konna

タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて

1651 | 881 pon akor sapo
 ポン ア・コロ サボ
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉が

1652 | 882 katkor ruwe
 カツコロ ルウェ
 あり方・を持つ / こと八さま
 することに

1653 | 882 koshikraipap
 コシクライパブ
 に対して・目・を行かせる八来させる・[名詞化辞]
 目をやったもの

1654 | 883 huihuinawano
 フイフイナワノ
 どこか・(重複)・の方・から・(副詞形成)
 どこからどこまで

1655 | 883 pon akor sapo
 ポン ア・コロ サボ
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉の

1656 | 884 kurkashike
 クルカシケ
 その上
 上を

1657 | 884 uwambare
 ウワムバレ
 互い・(挿入音)・を手に持つ・させる
 よく見て調べ

1658 | 885 katune kane
 カトゥネ カネ
 様子・[繋詞] / ～して
 表面だけでも

1659 | 885 emina rusuibe
 エミナ ルスイベ
 について・笑う / ～したい・[名詞化辞]
 それを笑いたいもの

1660 | 886 newa ne yakne
 ネワ ネ ヤクネ
 [繋詞]・[熟語]・慣用句 / [繋詞] /
 ～すると・である
 であつたならば

1661 | 886 kotom korkaiki
 コトム コロカイキ
 ～する八したように見えて八思われて /
 けれども・ものごと・をする
 いいけれど

1662 | 887 emina haukan
 エミナ ハウカン
 について・笑う / 声・末
 それをあざ笑う声が

1663 | 888 tununitara.
 トウヌニタラ。
 (擬音の語根)・(状態が続いていることを
 表す接尾辞)
 美しく響いた。

1664 | 888 Seennekasui
 セエンネカスイ
 (否定)・も・また
 まさかまた

1665 | 888 hawash kuni
 ハワシ クニ
 声・する / [名詞化引用]
 そうあるうとは

1666 | 889 aramu roki
 ア・ラム ロキ
 私は・心・(他動詞形成) / 以前に～した・
 [名詞化辞]
 私は思わなかったのに

1667 | 889 sake itaktep
 サケ イタクテブ
 酒 / 言う・させる・[名詞化辞]
 酒が言わせたもの

1668 | 890 tonoto itaktep
 トノト イタクテブ
 殿・乳 / 言う・させる・[名詞化辞]
 お酒が言わせたもの

1669 | 890 konep ne kusu
 コネブ ネ クス
 いったい何 / [繋詞] / [原因八理由]
 であつたから

1670 | 891 mina tura
 ミナ トウラ
 笑う / ～と一緒に
 笑いながら

1671 | 892 ene itaki.
 エネ イタキ。
 このように / 話す・[名詞化辞]
 次のように言った。

1672 | 892 "Usaine tap sui
 「ウサイネ タブ スイ
 めいめい別々の・である / [強調] / また
 「これはまあ

1673 | 893 tanepo tapne
 タネポ タブネ
 今・(指小辞) / これのように
 今初めて

1674 | 893 atureshipo utar
 ア・トゥレシポ ウタラ
 私の・妹・[指小辞] / ～たち
 私の妹たちに

1675 | 894 anukar
 ア・ヌカラ
 私は・～を見る
 私は会い

1676 | 894 irankarapte yakka
 イ・ランカラブテ ヤッカ
 人・にあいさつする・させる / ～すると・も
 ごあいさつ申し上げますけれど

1677 | 895 inunukashki
 イヌヌカシキ
 かわいそうである
 かわいそうに

1678 | 895 boro atureshi
 ボロ ア・トゥレシ
 大きい / 私の・～の妹
 年上の方の私の妹

1679 | 896 konep shino
 コネブ シノ
 いったい何 / 主要八本当である・(副詞形成)
 いったい何にほんとうに

1680 | 896 rushka wa
 ルシカ ワ
 ～のことで腹を立てる / ～して
 腹を立てて

1681 | 897 orsaureko
 オサウレコ
 全く・軽い・[反語的副詞形成]
 とんでもない

1682 | 897 hebututu ruwe
 ヘプトウトウ ルウェ
 頭八顔・を突き出す / こと八さま
 不機嫌な顔をしていること

1683 | 898 okaibe ne ya
 オカイベ ネ ヤ
 ～である・[名詞化辞] / [繋詞] / ～か
 なのだろうか

1684 | 898 irushka kurka
 イルシカ クルカ
 ものごと・を腹立たしく思う / 影八姿・の上
 腹を立てながら

P.37

1685 | 899 batukuku kurka
 バトゥクク クルカ
 口・を突き出す / 影八姿・の上
 口をとがらせながら

1686 | 900 oinumbebichi
 オイヌムベビチ
 その尻・炉縁の板・離す
 炉縁を離れ

- 1687 | **900 ouinaorush**
オウイナオルシ
その尻・灰・の所・についている
灰をほじくり返さ
- 1688 | **901 somokino**
ソモキノ
[否定辞]・～をする・[副詞形成]
ない
- 1689 | **901 newa ne yakka**
ネワ ネ ヤツカ
[繋詞]・[熟語・慣用句] / [繋詞] /
～すると・も
にしてもまた
- 1690 | **902 naa aeramboken**
ナア ア・エラムボケン
もっと / 私は・で・心・その下・悪い
※aeramboken は
aerambokiwen に同じ
もっとそれを私は気の毒に思い
- 1691 | **902 haukep ne wa**
ハウケブ ネ ワ
(擬態の語根)・(自動詞形成)・[名詞化辞]
/ [繋詞] / ～して
か弱いものであって
- 1692 | **903 hemanta tapne**
ヘマンタ タブネ
何 / これのように
いったい何で
- 1693 | **903 rushka ruwe**
ルジカ ルウェ
～のことで腹を立てる / こと八さま
腹を立てること
- 1694 | **904 okaibe ne ya." ari**
オカイベ ネ ヤ。アリ
～である・[名詞化辞] / [繋詞] / ～
か / ～と
なのだろうか」と
- 1695 | **905 hawash chiki**
ハワシ チキ
声・する / ～するから
そう言うから
- 1696 | **905 akor ainu**
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父
- 1697 | **906 akor totto**
ア・コロ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母は
- 1698 | **906 shine ikinne**
シネ イキンネ
一つの / まとまり・[繋詞]
いっせいに
- 1699 | **906 euminare**
エウミナレ
について・互い・笑う・させる
笑い合い
- 1700 | **907 tapne kane**
タブネ カネ
これのように / [意外]
このよう
- 1701 | **907 nei yepa chiki**
ネイ イエパ チキ
[繋詞]・[名詞化辞] / ～を言う・(複数)
/ ～したら
であることを言ったら
- 1702 | **908 kamuineambe**
カムイネアムベ
神・[繋詞]・ある八いる・[名詞化辞]
神のようなお方
- 1703 | **908 pon akor sapo**
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は
- 1704 | **909 henkotpa kane,**
ヘンコツパ カネ、
顔・を結びつける / ～して
それに頷いて、
- 1705 | **909 "Usaine tap sui**
「ウサイネ タブ スイ
めいめい別々の・である / [強調] / また
「これはまあ
- 1706 | **910 aborotureshi**
ア・ボロトゥレシ
私の・年上のほうの・妹
私の年上の妹の
- 1707 | **910 katkoro ruwe**
カツコロ ルウェ
あり方・を持つ / こと八さま
すること
- 1708 | **911 okai ya**
オカイ ヤ
～である / ～か
なのだろうか
- 1709 | **911 konep anuni**
コネブ アヌニ
いったい何 / 他人
いったい何他人
- 1710 | **912 konep oyabe**
コネブ オヤベ
いったい何 / 他の・[名詞化辞]
いったい何他者で
- 1711 | **912 ane wa**
ア・ネ ワ
私は・[繋詞] / ～して
私はあつて
- 1712 | **913 bayekaiani**
バイエカイ・アニ
旅をする・私は・[名詞化辞]
私は行き来すること
- 1713 | **913 ne wa kusu**
ネ ワ クス
[繋詞] / [熟語・慣用句] / [熟語]
であったから
- 1714 | **914 iteki nepka**
イテキ ネブカ
～するな / 何の・もの・～も…しない
決して何も
- 1715 | **914 eshikibipno**
エシキビブノ
で・目・を逸らす・[副詞形成]
見ないふりをして
- 1716 | **915 hokure iku yan**
ホクレ イク ヤン
さあ早く / もの・を飲む / [命令・禁止]
さあ早く酒を飲みなさい
- 1717 | **915 ibe yan." hari**
イベ ヤン。ハリ
食事する / [命令・禁止] / ～と
※hari は ari の誤記
食事をしなさい。」と
- 1718 | **916 hawash chiki**
ハワシ チキ
声・する / ～するから
そう言うから
- 1719 | **916 boo hene**
ポオ ヘネ
なおいっそう / [強調]
なおいっそう
- 1720 | **917 pon akor sapo**
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は
- 1721 | **917 yashtoma ruibe**
ヤットマ ルイベ
恥ずかしい / 激しい・[名詞化辞]
ひどく恥ずかしがるもの
- 1722 | **918 konep ne kusu**
コネブ ネ クス
いったい何 / [繋詞] / [原因・理由]
であったから

- 1723 | 919 oyakun wa
オヤクン ワ
他の・所・[連用句形成] / へに
他の方に
- 1724 | 919 kutnoyeye kane
クツノイエイエ カネ
のど・(ねじれを表す擬態の語根)・(他動
詞形成)・(重複) / へして
あごをしゃくって
- 1725 | 920 shiran chiki
シラン チキ
あたり八様子・ある / へしたところ
そうしたときに
- 1726 | 920 sonno rauki mina
ソンノ ラウキ ミナ
本当に / 深み / 笑う
※rawki は rawke に同じ
ほんとうに心の中で思わず笑い
- 1727 | 921 rauki sapse
ラウキ サプセ
深み / (擬音の語根)・と言う
※rawki は rawke に同じ
心の中で思わずあざ笑い
- 1728 | 921 auwesuye kane.
ア・ウウエスイエ カネ。
私は・へが楽しい / へして
私は気持ちがよくてたまらない。
- 1729 | 922 Akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・へを持つ / 父
私の父
- 1730 | 922 akor totto
ア・コロ トット
私は・へを持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母は
- 1731 | 923 ene haweokaii.
エネ ハウエオカイイ。
このように / 言う・[名詞化辞]
次のように言った。
- 1732 | 923 "Tambe reikoro
「タムベ レイコロ
この・もの / 名前・を持つ
※reikor は rekor に同じ
「このことはいわゆる
- P.38**
- 1733 | 924 shukupkur utar
シュクプクル ウタラ
成長する・への人 / へたち
若い人たちが
- 1734 | 925 tanepo unukar ko
タネポ ウヌカラ コ
今・(指小辞) / 互い・を見る / へすると
今初めて一緒に会うと

- 1735 | 925 ueyaishiknuina ne."
ari
ウエヤイシクヌイナ ネ。」 アリ
互い・その頭・自分・を隠す / [繫詞] へと
見ないふりをするこたなのです。」と
- 1736 | 926 hawash chiki
ハワシ チキ
声・する / へするから
そう言うから
- 1737 | 927 boo pon akor sapo
ボオ ボン ア・コロ サポ
なほいっそう / 年若い / 私は・へを持
つ / 姉・(指小辞)
なほいっそう年若い私の姉の
- 1738 | 928 yashtoma katu
ヤットマ カトゥ
恥ずかしい / 恰好八有様
恥ずかしい様子が
- 1739 | 928 anoeraman
ア・ノエラマン
私は・よく・について・心・ある
私にはよくわかった
- 1740 | 929 kane yakka
カネ ヤツカ
へして / へすると・も
けれど
- 1741 | 929 poniune kuru
ポニウネ クル
小さい八年少の・人・である / への人
年少の人を
- 1742 | 930 pirikano
ピリカノ
よい・(副詞形成)
しっかりと
- 1743 | 930 akoshiruwante yakka
ア・コシルワンテ ヤツカ
私は・に・あたり八地・互い・(挿入音)・
ある・させる / へすると・も
私はよく見て調べたけれど
- 1744 | 931 ponno ka
ボンノ カ
小さい八少ない・(副詞形成) / へも…しない
少しも
- 1745 | 932 aokai utar orun
アオカイ ウタラ オルン
私たち / 仲間 / 所・[連用句形成]
私たちの仲間のところを
- 1746 | 932 inkarar ka
インカララ カ
もの・を見る / へも…しない
※inkarar は通常 inkar に同じ
見も

- 1747 | 933 somoki kane
ソモキ カネ
[否定辞]・へをする / へして
せずに
- 1748 | 933 ibe koro
イベ コロ
食事する / へしながら
食事をしながら
- 1749 | 934 okai aine
オカイ アイネ
ある八いる / へした(完了)・へして
そうして
- 1750 | 934 eashka
エアツカ
それこそ・へも
※eashka は eashir ka に同じ
それこそ
- 1751 | 934 otusui konna
オトゥスイ コンナ
(韻律)・二つの・へ回 / [韻律調整]
二度も
- 1752 | 935 oresui konna
オレスイ コンナ
(韻律)・三つの・へ回 / [韻律調整]
三度も
- 1753 | 936 akor ainu utar
アコロ アイヌ ウタラ
私は・へを持つ / 父 / へたち
私の父たちと
- 1754 | 936 turanno
トゥランノ
を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
一緒に
- 1755 | 937 uwekopba poka
ウエコプバ ポカ
互い・(挿入音)・で・に・から去る / (指
小辞)・も ※uwekopba は
uwekohopba に同じ
別財別財になることさえ
- 1756 | 937 niukesh kane,
ニウケン カネ、
へをしようと思ってもすることができな
い / へして
できずに、
- 1757 | 938 "Kanna kanna
「カンナ カンナ
上の方へ / 上の方へ
「何度も何度も
- 1758 | 938 akeusutu
ア・ケウストゥ
私の・おじ
私のおじ

1759 | 939 akor unarbe

ア・コロ ウナラベ
私は・～を持つ / おば
私のおばを

1760 | 939 ahotanukar

ア・ホタヌカワ
私は・様子・を見る
私は訪れる

1761 | 940 kushki na." ari

クシキ ナ。 アリ
まさに～しようとしている / 【要求】 / ～と
ことにします。」と

1762 | 940 haweokai koro

ハウエオカイ コロ
言う / ～しながら
言いながら

1763 | 941 tuwan onkami

トゥワン オンカミ
二つの・十の / 拝礼する
二十の拝礼

1764 | 941 rewan onkami

レワン オンカミ
三つの・十の / 拝礼する
三十の拝礼を

1765 | 942 ki kane sui

キ カネ スイ
～をする / ～して / また
してまた

1766 | 943 arutap kurka

アルタグ クルカ
全く・両・肩 / 影八姿・の上
両肩の上を

1767 | 943 rarba kane

ララバ カネ
～を押さえつける / ～して
押しやって

1768 | 944 akor ainu

ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父

1769 | 944 akot tutto

ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母

1770 | 944 newa ne yakka

ネワ ネ ヤツカ
【繋詞】・【熟語・慣用句】 / 【繋詞】 /
～すると・も
にしてもまた

1771 | 945 shino yayiraike wa

シノ ヤイライケ ワ
主要八本当である・(副詞形成) / 感謝す
る / ～して
ほんとうに感謝して

1772 | 946 tu pirika kunip

トゥ ピリカ クニプ
二つの / よい / ～するべき・もの
二つのよいこと

1773 | 946 re pirika kunip

レ ピリカ クニプ
三つの / よい / ～するべき・もの
三つのよいことを

1774 | 947 yeba kane

イエバ カネ
～を言う・(複数) / ～して
言つて

1775 | 948 kamuineokaibe sui

カムイネオカイベ スイ
神・～になる・ある八いる・[名詞化辞] / また
神のようなお方はまた

1776 | 948 toop chip bashte wa

トオブ チブ バシテ ワ
ほらあすこに・(強調)・(語末子音) / 舟
/ 走る・させる / ～して
はるか遠くに舟を走らせて

P.39

1777 | 949 baye wa isam

バイエ ワ イサム
行く / ～して / 【否定動詞】 いない
行ってしまった

1778 | 950 yak aye

ヤク ア・イエ
【名詞化引用】 / 人が・～を言う
という

1779 | 950 okaketa

オカケタ
後・[時間的位置]
そのあとで

1780 | 950 eashiri

エアシリ
で・新しい
初めて

1781 | 951 pon akor sapo tura

ボン ア・コロ サポ トウラ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
/ ～と一緒に
年若い私の姉と一緒に

1782 | 952 sonno nubetnean kane

ソンノ ヌベツネ・アン カネ
本当に / 喜ぶ・私は / ～して
ほんとうに私は喜んで

1783 | 953 aye manu

ア・イエ マヌ
人が・～を言う / ～という
いわゆる

1784 | 953 tono ku sake

トノ ク サケ
殿様 / ～を飲む / 酒
殿の国の飲む酒を

1785 | 954 aku wa

ア・ク ワ
私は・～を飲む / ～して
私は飲んで

1786 | 954 ineap kusu

イネアプ クス
どうである・～した・もの / 【熟語】
何とまあ

1787 | 954 kera pirika wa

ケラ ピリカ ワ
味 / よい / ～して
味がよくて

1788 | 955 humash nankora

フマシ ナンコラ
音・立つ(=する) / 顔・を持つ・～か
そうなのだろうか

1789 | 956 sonno keran.

ソンノ ケラン。
本当に / 味・ある ※keran は
keraan に同じ
ほんとうにおいしい。

1790 | 956 Akor ainu

ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父

1791 | 956 akor tutto

ア・コロ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母は

1792 | 957 keshto iku

ケシト イク
毎～・日 / もの・を飲む
毎日酒を飲む

1793 | 957 uwenubetnepa kane

ウウェヌベツネパ カネ
互い・(挿入音)・と一緒に・喜ぶ・(複数)
/ ～して
一緒に喜んで

1794 | 958 ayubutari ari

ア・ユブタリ アリ
私の・兄・たち / ～と
私の兄たちと

1795 | **959 hawash koroka**
 ハワシ コロカ
 声・する / けれども
 言うけれども

1796 | **959 naa rupne utar hene**
 ナア ルプネ ウタラ ヘネ
 もっと / 氷・のようである / 人々 /
 ~でも
 もっと年輩の人たちでも

1797 | **960 aye hawe ne kuni**
 ア・イエ ハウエ ネ クニ
 人が・~を言う / (~と言った) こと /
 [繋詞] / [名詞化引用]
 言うのだらうと

1798 | **961 aramu awa**
 ア・ラム アワ
 私は・心・(他動詞形成) / ~したところ
 私は思っていたところ

1799 | **961 naa hekachi**
 ナア ヘカチ
 まだ / 少年
 まだ子ども

1800 | **962 ne rok okai**
 ネ ロク オカイ
 [繋詞] / ~した(完了) / ~である
 であって

1801 | **962 naa ainu**
 ナア アイヌ
 もっと / 人間
 もっと人間

1802 | **962 shiretokkoro utar ne**
 シレトッコロ ウタラ ネ
 様子・の先端・を持つ / 人々 / [繋詞]
 美貌である人たちである

1803 | **963 hawe ne kuni**
 ハウエ ネ クニ
 (~と言った) こと / [繋詞] / [名
 詞化引用]
 ことだらうと

1804 | **964 aramu rok wa**
 ア・ラム ロク ワ
 私は・心・(他動詞形成) / ~した(完了)
 / ~して
 私は思っていたのに

1805 | **964 sonno kamui shiri ne**
 ソンノ カムイ シリ ネ
 本当に / 非常によい美しい / ~する
 入している様子 / ~に(なる)
 ほんとうに非常に立派な様子で

1806 | **965 okai ruwe**
 オカイ ルウェ
 ある入いる / こと入さま
 いること

1807 | **965 irayapka**
 イラヤプカ
 人・を感心する・させる
 まあ驚いた

1808 | **966 inkinebe**
 インキネベ
 どの・[繋詞]・もの・~か /
 ※inkinebe は inkinebehe に同じ
 だれひとり

1809 | **966 shiretok otta**
 シレトク オツタ
 様子・の先端 / の所・[空間的位置]
 美貌において

1810 | **966 rametok otta**
 ラメトク オツタ
 心・の先端 / の所・[空間的位置]
 勇気において

1811 | **967 urabokkari**
 ウラボツカリ
 互い・低い所・の下・を通る
 優り劣りは

1812 | **967 ruwe ka isam**
 ルウェ カ イサム
 こと入さま / ~も...しない / [否定動詞] ない
 ない

1813 | **968 koroka**
 コロカ
 けれども
 けれども

1814 | **968 pon ayubi**
 ポン ア・ユビ
 年若い / 私の・兄
 年若い私の兄は

1815 | **968 tuima shitta**
 トウイマ シツタ
 遠い / 地・[空間的位置]
 はるか遠く

1816 | **969 shiretok otta**
 シレトク オツタ
 様子・の先端 / の所・[空間的位置]
 美貌において

1817 | **969 rametok otta**
 ラメトク オツタ
 心・の先端 / の所・[空間的位置]
 勇気において

1818 | **970 areikaun**
 アレイカウン
 全く・その頭・人・の上・にある
 まったく優り

1819 | **970 ene okaibe**
 エネ オカイベ
 このように / ある入いる・[名詞化辞]
 このようなもの

1820 | **971 ainu ne kusu**
 アイヌ ネ クス
 人間 / [繋詞] / [原因入理由]
 人間であるから

1821 | **971 toikaoterkei**
 トイカオテレケイ
 土・の上・のところで・跳ねる・[名詞化辞]
 地上に降りたこと

1822 | **972 hetap okai**
 ヘタブ オカイ
 いったい~か / ~ですか
 なのだらうか

1823 | **972 konep tap ayei**
 コネプ タブ アイエイ
 いったい何 / [強調] / 人が・~を言
 う・[名詞化辞]
 何とまあ言われること

1824 | **973 chinomi kamui**
 チノミ カムイ
 [使役中相] される・をまつる / 神
 私たちが祭る神が

1825 | **973 toikaoterke wa**
 トイカオテレケ ワ
 土・の上・のところで・跳ねる / ~して
 生まれた

P.40

1826 | **974 ne yakne**
 ネ ヤクネ
 [繋詞] / ~すると・である
 ならと

1827 | **974 akoenembap ari**
 アコエネムバ アリ
 人が・に対して・真似る・[名詞化辞] / ~と
 思われるものと

1828 | **975 hawash awa**
 ハワシ アワ
 声・する / ~したところ
 言ったところ

1829 | **975 tap eashiri**
 タブ エアシリ
 これ / それこそ
 これこそ

1830 | **975 pon akor yubi neino**
 ポン ア・コロ ユビ ネイノ
 年若い / 私は・~を持つ / 兄 / であ
 る・(挿入音)・(副詞形成)
 年若い私の兄のよう

1831 | 976 ne ruwe ne
ネ ルウェ ネ
[繫詞] / こと八さま / [繫詞]
であり

1832 | 977 ainu hetab an
アイヌ ヘタブ アン
人間 / いったい〜か / 〜ですか
いったい人間だろうか

1833 | 977 kamui hetab an
カムイ ヘタブ アン
神 / いったい〜か / 〜ですか
いったい神だろうか

1834 | 978 shiyoro keutum
シヨロ ケウトゥム
驚 / 心
驚嘆の心を

1835 | 978 ayaikore kane
ア・ヤイコレ カネ
私は・自分・に〜を与える / 〜して
私は覚えて

1836 | 979 tap eashiri
タブ エアシリ
これ / それこそ
これこそ

1837 | 979 pon akor sapo tura
ポン ア・コロ サポ トゥラ
年若い / 私は・〜を持つ / 姉・(指小辞)
/ 〜と一緒に
年若い私の姉と一緒に

1838 | 980 ukotom nanka
ウコトム ナンカ
互い・にふさわしい / 顔・の上
ふさわしい容貌

1839 | 980 ukotom shirika ne
ウコトム シリカ ネ
互い・にふさわしい / 見えるもの・の上
/ [繫詞]
ふさわしい美貌であり

1840 | 981 orowano
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから

1841 | 981 ramma kane
ランマ カネ
いつも / [意外]
いつもいつも

1842 | 982 katkor kane
カツコ カネ
あり方・を持つ / 〜して
何不自由なく

1843 | 982 okaian.
オカイ・アン。
[接続助詞の後に置かれる]・私は
私は暮らしていた。

1844 | 983 Shinean to ta
シネアン ト タ
一つの・ある / 日 / [時間的位置]
ある日

1845 | 983 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・〜を持つ / 父
私の父

1846 | 984 akor totto
ア・コロ トット
私は・〜を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母は

1847 | 984 okkeukurkan-
オケウクルカン
えり首・骨格・影八姿・末
あごを上下して首が

1848 | 985 isam kane
イサム カネ
[否定動詞] ない / 〜して
なくなるほど

1849 | 985 tun ane wa
トゥン ア・ネ ワ
二つの・人 (接尾辞) / 私たちは・[繫詞]
/ 〜して
私たち二人で

1850 | 985 ihenkotpa kane,
イ・ヘンコツパ カネ、
私たちに・顔・に〜を結びつける / 〜して
私たちに笑顔を向けて、

1851 | 986 "Tanto aboromatnepo
「タント ア・ボロマツネポ
この・日 / 私の・年上のほうの・女・で
ある・子
「今日私の年上の娘よ

1852 | 987 Pommoshiri kotan un
ポムモシリ コタン ウン
ポムモシリ / 村 / [連用句形成]
ポムモシリの村に

1853 | 988 koshmatne
コシマツネ
嫁・になる
嫁になりに

1854 | 988 eoman kusune
エ・オマン クスネ
あなたは・行く / [目的・原因八理由]・[繫詞]
あなたは行くことになっている

1855 | 989 pirika utar
ピリカ ウタラ
よい / 仲間
よい仲間

1856 | 989 ukor kushne utar
ウコロ クシネ ウタラ
互い・を持つ / [目的・原因八理由]・[繫
詞] / 仲間
結婚するであろう仲間

1857 | 990 mashkino
マシキノ
あまりにも・(副詞形成) ※mashkino
は mashkinno に同じ
あまりに

1858 | 991 moire yakka
モイレ ヤッカ
遅い / 〜すると・も
遅いと

1859 | 991 tu utur sama
トゥ ウトゥル サマ
二つの / 間 / そば
二つの間をおき

1860 | 992 re utur sama
レ ウトゥル サマ
三つの / 間 / そば
三つの間をおき

1861 | 992 iwente kamui
イウエンテ カムイ
人・悪い八悪くなる・させる / 神
人を悪くする神

1862 | 993 ikeshke kamui
イケツケ カムイ
人・を憎む / 神
人を妬む神が

1863 | 994 ohosarpa ko
オホサラパ コ
そこに・振り返る / 〜すると
そこを振り向くと

1864 | 994 sonno wembe
ソンノ ウェムベ
本当に / 悪い・もの八こと
ほんとうに悪いもの

1865 | 995 aemaukowembe
ア・エマウコウウェムベ
私たちは・で・気・が・悪い・[名詞化辞]
それによって私たちの運が悪くなるもの

1866 | 995 ne ari
ネ アリ
[繫詞] / 〜と
であると

1867 | 996 hushkotoi wano
フシコトイ ワノ
古い・ずつと / から・(副詞語尾)
久しいあいだ

1868 | 996 kamui ubashkuma
カムイ ウバシクマ
神 / 互い・にものごとを教え伝える
神の言い伝え

1869 | 997 shinrit ubashkuma
シンリツ ウバシクマ
地・すじ / 互い・にものごとを教え伝える
先祖の言い伝えが

1870 | 998 okaibe
オカイベ
ある八いる・[名詞化辞]
あるもの

1871 | 998 taban na
タバン ナ
これこのとおり・ある / [要求]
なのです

P.41

1872 | 999 hetak hetak
ヘタク ヘタク
さあ / さあ
さあさあ

1873 | 999 tanto eoman
タント エ・オマン
この・日 / あなたは・行く
今日あなたは行く

1874 | 1000 kusune na." ari
クスネ ナ。」アリ
[目的・原因八理由]・[繋詞] / [要求] / ~と
ことになっているのです。」と

1875 | 1000 "Aponmatnepo
「ア・ポンマツネポ
私の・小さい・女・である・子
「私の年若い娘

1876 | 1001 eani ne yakka
エアニ ネ ヤツカ
あなた / [繋詞] / ~すると・も
あなたであっても

1877 | 1001 tan tewano
タン テワノ
この / ここから・(副詞語尾)
これから

1878 | 1002 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい八美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所の

1879 | 1002 upsoro
ウプ ソロ
内部におおわれている・ところ
内部に

1880 | 1003 eoahun wa
エ・オアフン ワ
あなたは・そこに・入る / ~して
あなたは入って

1881 | 1003 eabekor
エ・アベコロ
あなたは・火・を持つ
あなたは火を焚き

1882 | 1003 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい八美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所を

1883 | 1004 pirikano
ピリカノ
よい・(副詞形成)
しっかりと

1884 | 1004 ainukor kunak
アイヌコロ クナク
人間八男・を持つ / [名詞化引用]
大切にしよう

1885 | 1005 ramu yan." ari
ラム ヤン。」アリ
心・(他動詞形成) / [命令八禁止] / ~と
頼みます。」と

1886 | 1005 hawash chiki
ハワシ チキ
声・する / ~するから
そう言うから

1887 | 1006 itak etoko
イタク エトコ
言葉 / 先
言葉の前に

1888 | 1006 aehobumba
ア・エホブムバ
私たちは・そこに・尻・を持ち上げる
私たちは跳び上がり

1889 | 1007 ramma tashi
ランマ タシ
いつも / ~こそ
いつもいつも

1890 | 1007 aki kusune
ア・キ クスネ
私たちは・~をする / [目的・原因八理由]・[繋詞]
私たちがそうするように

1891 | 1008 kunip ari
クニプ アリ
~するべき・もの / ~と
すべきものと

1892 | 1008 etoko wano
エトコ ワノ
先 / から・(副詞語尾)
その前から

1893 | 1009 auweramambe
ア・ウウエラムambe
私たちは・互い・(挿入音)・について・心・
ある・[名詞化辞]
私たちはわかり合っているもの

1894 | 1009 konep ne kusu
コネプ ネ クス
いったい何 / [繋詞] / [原因八理由]
であったから

1895 | 1010 aokai
アオカイ
私は
私は

1896 | 1010 ikarkar tenki
イカラカタ テンキ
もの・を飾る / 草籠
裁縫ばこを

1897 | 1011 aani kane
ア・アニ カネ
私たちは・~を持つ / ~して
私たちは持つて

1898 | 1011 akot tutto
ア・コツ トット
私は・~を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母の

1899 | 1012 shut ketushi
シュツ ケトゥシ
祖母 / 長持ち
昔の古い長持ちを

1900 | 1012 boronno
ボロンノ
大きい八多い・(挿入音)・(副詞形成)
たくさん

1901 | 1012 pirikap batek
ピリカガ バテク
美しい・[名詞化辞] / ~ばかり
美しいものばかり

1902 | 1013 usa sarambe
ウサ サラムベ
いろいろ / 絹
いろいろ絹織物

1903 | 1013 usa machikor

ウサ マチコロ

いろいろ / 女・宝物

いろいろな女の宝物で

1904 | 1014 eshikte wa

エシクテ ワ

で・満ちる・させる / ～して

いっぱいにして

1905 | 1014 pom mat ushiu

ポム マツ ウシウ

年若い / 女 / 召使い

※ushiu は ushshiu の誤記

年若い召使いの女に

1906 | 1015 asere kane

ア・セレ カネ

私たちは・を背負う・させる / ～して

それらを私たちは背負わせて

1907 | 1015 uwesoyumba

ウウェソユムバ・アン

互い・(挿入音)・と一緒に・外・へ・(複数)・私たちは

私たちは一緒に外に出て行き

1908 | 1016 ikichian chiki

イキチ・アン チキ

する・[継続]・私たちは / ～したら

私たちがそうしたら

1909 | 1016 akor ainu

ア・コロ アイヌ

私は・～を持つ / 父

私の父

1910 | 1017 akot tutto

ア・コツ トット

私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)

私の母は

1911 | 1017 shine ikinne

シネ イキンネ

一つの / まとまり・[繋詞]

いっせいに

1912 | 1017 iukohenkotpa koro

イ・ウコヘンコツパ コロ

私たちに・一緒に・その頭・に～を結びつける / ～しながら

私たちにならってみんなが微笑みながら

1913 | 1018 ene haweokaii.

エネ ハウエオカイイ。

このように / 言う・[名詞化辞]

次のように言った。

1914 | 1019 "Amatnepo utar

「ア・マツネポ ウタラ

私の・女・である・子 / ～たち

「私の娘たちよ

1915 | 1019 katkemat kushta

カクケマツ クシタ

あり方・のある・女性 / [理由・目的]・[強調]

淑女だからこそ

1916 | 1020 uitaknu shiri

ウイタクヌ シリ

互い・言葉・を聞く / ～する入している様子

耳を貸すこと

1917 | 1020 okai." ari

オカイ。」 アリ

～である / ～と

である。」と

1918 | 1021 tu pirika kunip

トゥ ピリカ クニフ

二つの / よい / ～するべき・もの

二つのよいこと

1919 | 1021 re pirika kunip

レ ピリカ クニフ

三つの / よい / ～するべき・もの

三つのよいことを

1920 | 1022 iebakashnupa kor

イ・エバカシヌパ コロ

私たちに・について・を教える・(複数) / ～しながら

私たちに教えながら

1921 | 1023 soiwasamwa

ソイワサムワ

外・の・そば・へ

戸外に

1922 | 1023 anoshiraipa wa

アン・オシライパ ワ

私たちを・そこに・自分・を行かせるへ来させる / ～して

私たちは出て

P.42

1923 | 1024 pon akor sapo

ボン ア・コロ サポ

年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)

年若い私の姉は

1924 | 1024 asantekepo

ア・サンテケポ

私の・出る・手・(指小辞)

私の小さい手先を

1925 | 1025 amba kane

アムバ カネ

～を手を持つ / ～して

手に持って

1926 | 1025 kamui ewaki

カムイ エワキ

非常によい美しい / に・(?)・する所

非常に立派な御座所の

1927 | 1026 aba otta

アバ オツタ

戸 / の所・[空間的位置]

戸口に

1928 | 1026 bayean.

バイエ・アン。

行く・私たちは

私に行った。

1929 | 1026 Akor ainu

ア・コロ アイヌ

私は・～を持つ / 父

私の父は

1930 | 1027 ramma tusui ahun

ランマ トゥスイ アフン

いつも 二つの・回 / 家などの中・(自動詞形成)

いつも二度入り

1931 | 1027 resui ahumbe

レスイ アフムベ

三つの・回 / (家などに) 入る・[名詞化辞]

三度入るもの

1932 | 1028 ne kusu

ネ クス

[繋詞] / [原因・理由]

であるから

1933 | 1028 soyun aba ka

ソユン アバ カ

外・にある / 戸 / ～も…しない

外の戸も

1934 | 1029 aseshke

ア・セシケ

私たちは・～をおおう

私たちは閉めも

1935 | 1029 ashina ka

ア・シナ カ

私たちは・～を縛る / ～も…しない

私たちは縛りも

1936 | 1030 somoki kane

ソモキ カネ

[否定辞]・～をする / ～して

せずに

1937 | 1030 mosem tuyor

モセム トゥヨロ

小さい・物置 / 内部

玄関の内に

1938 | 1031 aoshikirba chiki

ア・オシキルバ チキ

私たちは・そこへ入で・自分・を回す / ～したら

私たちがまわって行くと

- 1939 | 1031 iyainumare
イ・ヤイヌマレ
私を・自分・驚き起つ・させる
驚いたことに
- 1940 | 1032 tomi hura
トミ フラ
富 / におい
家宝のかおり
- 1941 | 1032 ikor hura
イコロ フラ
宝物 / におい
宝器のかおりが
- 1942 | 1033 rui rera ne
ルイ レラ ネ
激しい / 風 / 〜に (なる)
烈風のように
- 1943 | 1033 iemaknakur-
イ・エマクナクル
私たちに・その頭・奥・の方・(韻律調整)
私たちを後の方に
- 1944 | 1034 raipa kane
ライパ カネ
〜をやる / 〜して
押しやって
- 1945 | 1034 oribak tura
オリバク トウラ
畏れ慄む / 〜と一緒に
畏れ慄みながら
- 1946 | 1035 kani aba utbe
カニ アバ ウツベ
金属 / 戸 / あばら・[名詞化辞]
※kani は kane に同じ
黄金のすだれの
- 1947 | 1035 rauki ruwe konna
ラウキ ルウェ コンナ
深み / 〜の通った跡 / [韻律調整]
※rawki は rawke に同じ
深々としたさまは
- 1948 | 1036 tonnatara
トンナタラ
光る・(状態が続いていることを表す接尾辞)
きらきら光り
- 1949 | 1036 akotekturi
ア・コテクトリ
私たちが・に対して・手・を伸ばす
それに私たちは手を伸ばし
- 1950 | 1037 amoirechaka
ア・モイレチャカ
私たちが・遅い・を開ける /
それを私たちはゆっくりと開け
- 1951 | 1037 mintar ka ta
ミンタラ カ タ
外庭 / 上 / [空間的位置]
庭の上に
- 1952 | 1038 imeru tura
イメル トウラ
もの・きらめき / 〜とともに
光とともに
- 1953 | 1038 urar tura
ウララ トウラ
霧 / 〜とともに
霧とともに
- 1954 | 1039 arutkosampa
ア・ルクコサンパ
私たちが・(押しずらすことを表す語根)・
急に〜する人となる
私たちがさっと押し入り
- 1955 | 1039 inkaran ko
インカラ・アン コ
もの・を見る・私たちは / 〜すると
私たちは見てみると
- 1956 | 1040 taban iyoikir
タバン イヨイキリ
今ここに・ある / もの・(挿入音)・に〜
を入れる・列
この宝器の列
- 1957 | 1040 kani shintoko
カニ シントコ
金属 / 行器 ※kani は kane に同じ
黄金の行器
- 1958 | 1041 kani suyop
カニ スヨブ
金属 / 筐 ※kani は kane に同じ
黄金の筐
- 1959 | 1041 yayan shintoko
ヤヤン シントコ
自分・ある入る / 行器
木の行器
- 1960 | 1042 yayan suyop
ヤヤン スヨブ
自分・ある入る / 筐
木の筐
- 1961 | 1043 ikir bok konna
イキリ ボク コンナ
列 / 下 / [韻律調整]
その宝壇の下は
- 1962 | 1043 komeunatarata
コメウナタラ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・堂々と
して立派で美しい
堂々として立派で美しく
- 1963 | 1044 enkashi ta
エンカシ タ
上の方 / [空間的位置]
その上の方に
- 1964 | 1045 nishpa mutbe
ニシパ ムツベ
裕福で身分の高い男性 / (刀) を佩く・[名詞化辞]
首長が差す太刀
- 1965 | 1045 utarpa mutbe
ウタラバ ムツベ
人々・頭 / (刀) を佩く・[名詞化辞]
首領が差す太刀の
- 1966 | 1046 otu san tuka
オトゥ サン トッカ
(韻律)・二つの / 前・へ行く / 柄
二つの束
- 1967 | 1046 ore san tuka
オレ サン トッカ
(韻律)・三つの / 前・へ行く / 柄
三つの束が
- 1968 | 1047 chieunruke
チエウンルケ
[使役中相] される・そこに・に位置する・
(他動詞形成)
付いており
- 1969 | 1047 ukoram busa
ウコラム ブサ
一緒に・下りる / 房飾り
一緒に垂れ下がった房飾りが
- 1970 | 1048 suiba kane
スイバ カネ
〜を揺らす / 〜して
揺れて
- 1971 | 1048 kurkashike
クルカシケ
その上
その上に
- P.43
- 1972 | 1049 kamui imeru
カムイ イメル
非常によい美しい / もの・きらめき
非常に美しい光が
- 1973 | 1049 ushimaka
ウシマカ
で・自分・を開ける ※ushimaka は
eshimaka の誤記
ぱっと輝き
- 1974 | 1050 ikit tukari
イキツ トウカリ
列 / 手前
宝壇の手前に

1975 | 1050 chituye amset
チトウイエ アムセツ
[中相] される・を切る / 寝台ハ高床
移動自在の寝台

1976 | 1051 kani amset
カニ アムセツ
金属 / 寝台ハ高床
※kani は kane に同じ
黄金の寝台が

1977 | 1052 chieshiturikar
チエシトゥリカラ
[使役中相] される・で・自分・を伸ばす・
(他動詞形成)
身を伸ばしており

1978 | 1052 kurkashike
クルカシケ
その上
その上に

1979 | 1053 kamui imeru
カムイ イメル
非常によいハ美しい / もの・きらめき
非常に美しい光が

1980 | 1053 uweshimaka
ウエシマカ
互い・(挿入音)・で・自分・を開ける
一緒に輝き

1981 | 1054 kani so kurka
カニ ソ クルカ
金属 / 床 / 影ハ姿・の上
※kani は kane に同じ
黄金の床の上は

1982 | 1054 koteshnatara
コテシナタラ
(擬音語・擬態語を導く接尾辞)・(擬態の語根)・
(状態が継続していることを表す接尾辞)
ずっと平坦になっており

1983 | 1055 kani inumbe
カニ イヌムベ
金属 / 炉縁の板 ※kani は kane に同じ
黄金の炉縁の

1984 | 1055 baye ruwe konna
バイエ ルウエ コンナ
行く / ~の通った跡 / [韻律調整]
行くさまは

1985 | 1056 tonnatara
トンナタラ
光る・(状態が継続していることを表す接尾辞)
きらきら光り

1986 | 1056 oshisosam
オシソサム
その尻・右座・そば
右座のそば

1987 | 1057 ikir kesh wano
イキリ ケシ ワノ
列 / 下手 / から・(副詞語尾)
宝壇の下手から

1988 | 1057 kani matchuyop
カニ マツチュヨブ
金属 / 女・筐 ※kani は kane に同じ
黄金の女の筐の

1989 | 1058 ikir boki
イキリ ボキ
列 / 下
宝壇の下は

1990 | 1058 meunataru
メウナタラ
(擬態の語根)・(状態が継続していること
を表す接尾辞)
立派で美しく

1991 | 1059 utur un shikkeu
ウトウル ウン シツケウ
下座 / [連体句形成] / 隅
下座の隅

1992 | 1060 chieushi kane
チエウシ カネ
[使役中相] される・その顔・をつける / ~して
に付けて

1993 | 1060 kurkashike
クルカシケ
その上
その上に

1994 | 1061 herkai baye
ヘカイ バイエ
びかびか光る / 行く
びかびか光ってゆき

1995 | 1061 nei kotchake ta
ネイ コツチャケ タ
そのハこの / 前 / [空間的位置]
その前に

1996 | 1062 kani mukru
カニ ムクル
金属 / 枕 ※kani は kane に同じ
黄金の枕が

1997 | 1062 chishiturire.
チシトゥリレ。
[使役中相] される・伸びる・させる
伸びている。

1998 | 1063 Enkashi ta
エンカシ タ
上の方 / [空間的位置]
その上の方に

1999 | 1063 iyainumare
イ・ヤイヌマレ
私を・自分・驚き起つ・させる
驚いたことに

2000 | 1063 nekona shikop
ネコナ シコブ
どのように / 目・がつく・[名詞化辞]
どういう生まれの人

2001 | 1064 nekona barop
ネコナ バロブ
どのように / 口・にある・[名詞化辞]
どういう育ちの人が

2002 | 1065 tekekar kunip
テケカラ クニブ
手・で・をつくる / ~するべき・もの
手でつくったもので

2003 | 1065 kone nankora
コネ ナンコラ
[繫詞] / 顔・を持つ・~か
※kone は ne に同じ
あるのだろうか

2004 | 1066 kani chikirbe
カニ チキリベ
金属 / 刺繍を施す・[名詞化辞]
※kani は kane に同じ
黄金の刺繍衣

2005 | 1066 kamui chikirbe
カムイ チキリベ
非常によいハ美しい / 刺繍を施す・[名詞化辞]
非常に立派な刺繍衣で

2006 | 1067 rikun kakenchai
リクン カケンチャイ
高い所・にある / 衣装掛けの竿
上の方の衣装掛けの竿

2007 | 1067 ram kakenchai
ラム カケンチャイ
低い所・(?) / 衣装掛けの竿
下の方の衣装掛けの竿が

2008 | 1068 eereuweuse
エエレウエウセ
それで・そこ・撓む
撓んでおり

2009 | 1068 kurkashike
クルカシケ
その上
その上に

2010 | 1069 tu kamui chupki
トゥ カムイ チュブキ
二つの / 神 / 日の光
二つの神光

2011 | 1069 re kamui chupki
レ カムイ チュブキ
三つの / 神 / 日の光
三つの神光が

2012 | 1070 uweshimaka
ウエシマカ
互い・(挿入音)・で・自分・を開ける
一緒に輝き

2013 | 1070 anramasu
アン・ラマス
私は・～をおもしろく思う
私は非常に

2014 | 1071 auwesuye.
ア・ウエスイエ。
私は・～が楽しい
私は気持ちがいい

2015 | 1071 Pon akor sapo tura
ボン ア・コロ サポ トウラ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
/ ～と一緒に
年若い私の姉と一緒に

2016 | 1072 oribak tura
オリバツ トウラ
畏れ慎む / ～と一緒に
畏れ慎みながら

2017 | 1072 semohonruino
セモホンルイノ
(否定)・時間が長い・激しい・(副詞形成)
ややしばらく

2018 | 1073 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所の

2019 | 1073 upsoroho
ウプ ソロホ
内部におおわれている・ところ /
内部に

2020 | 1073 aubare
ア・ウバレ
私たちは・に着く・させる ※aubare
は aebare の誤記
私たちは着き

P.44

2021 | 1074 shirum menoko
シルム メノコ
地・にいる / 女
ひどい女

2022 | 1074 wem menoko
ウヰム メノコ
悪い / 女
悪い女で

2023 | 1075 ane wa
ア・ネ ワ
私は・[繫詞] / ～して
私はあつて

2024 | 1075 aebunkine kuni hetapne
ア・エブンキネ クニ ヘタブネ
私は・で・守護者・である / ～する (べき) こと / いったい～か・[繫詞]
そこを私が守護するようにまあ

2025 | 1076 naa katune kane
ナア カトゥネ カネ
もっと / 様子・[繫詞] / ～して
もっと表面だけでも

2026 | 1077 saure kane
サウレ カネ
それほどでもない / ～して
それほどでもない

2027 | 1077 okaii hene
オカイイ ヘネ
ある八いる・[名詞化辞] / ～でも
ことでも

2028 | 1078 aye hawe ne kuni
ア・イェ ハウエ ネ クニ
人が・～を言う / (～と言った) こと /
[繫詞] / [名詞化引用]
言うのだからと

2029 | 1078 aramu awa
ア・ラム アワ
私は・心・(他動詞形成) / ～したところ
私は思っていたところ

2030 | 1079 sonno base kamui
ソンノ バセ カムイ
本当に / 尊い / 神
ほんとうに尊い神の

2031 | 1079 ewak ushike
エワク ウシケ
に・(?) / する習慣のある・ところ
住処を

2032 | 1080 chiekasure ruwe
チエカスレ ルウェ
[使役中相] される・その頭・を越える・
させる / こと八さま
凌いでいることを

2033 | 1080 anukar chiki
ア・ヌカラ チキ
私は・～を見る / ～したから
私は見たから

2034 | 1081 sonno shiyor keutum
ソンノ シヨロ ケウトウム
本当に / 驚く / 心
ほんとうに驚嘆の心を

2035 | 1082 ayaikore kane
ア・ヤイコレ カネ
私は・自分・に～を与える / ～して
私は覚えて

2036 | 1082 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は

2037 | 1083 ikasui wa
イ・カスイ ワ
私を・～を手伝う / ～して
私を手伝って

2038 | 1083 abe are
アベ アレ
火 / 燃える・させる
火を焚き

2039 | 1083 tap orowa
タブ オロワ
この八そのとき / 所・～から
それから

2040 | 1084 tu pirika kunip
トゥ ビリカ クニプ
二つの / よい / ～するべき・もの
二つのよいこと

2041 | 1084 re pirika kunip
レ ビリカ クニプ
三つの / よい / ～するべき・もの
三つのよいことを

2042 | 1085 utashpa
ウタシパ
互い・と交換する (tasa の語幹)・(複数)
互いに

2043 | 1085 aubakashnu kane
ア・ウバカシヌ カネ
私たちは・互い・を教える / ～して
私たちは教え合って

2044 | 1086 uwekoppaan
ウウェコツバ・アン
互い・(挿入音)・で・に・から去る・私た
ちは ※uwekoppaan は
uwekohoppaan の誤記
私たちは別れ別れになり

2045 | 1087 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉を

2046 | 1087 soi oro bakno
ソイ オロ バクノ
外 / 所 / [熟語]
外のところまで

2047 | 1088 arura
ア・ルラ
私は・～を運ぶ
私は送って行き

2048 | 1088 soyun yakura
ソユン ヤクラ
外・にある / 櫓
外の櫓

2049 | 1089 yakura kurka
ヤクラ クルカ
櫓 / 影八姿・の上
櫓の上に

2050 | 1089 aniyaashi kane
アン・イ・ヤアシ カネ
人が・私を・(挿入音) そこで・立つ・(他動詞形成) / ～して ※aniyaashi
は aniyeeashi の誤記
私は立って

2051 | 1090 pon akor sapo utar
ボン ア・コロ サポ ウタラ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞) / ～たち
年若い私の姉たちが

2052 | 1091 too baye ko
トオ バイエ コ
ほらあそこに・(強調) / 行く / ～すると
はるか遠くに行く

2053 | 1091 neita bakno oshi
ネイタ バクノ オシ
何の・所・[空間的位置] / まで八ほど・(副詞形成) / その後に
どこまでもその後から

2054 | 1092 inkaran
インカラ・アン
もの・を見る・私は
私は見て

2055 | 1092 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は

2056 | 1093 somo nube sak
ソモ ヌベ サク
[否定辞] / 目・汁 / ・～がない
涙を流し

2057 | 1094 tusui hosari
トゥスイ ホサリ
二つの・回 / 振り向く
二度振り返り

2058 | 1094 resui hosari
レスイ ホサリ
三つの・回 / 振り向く
三度振り返り

2059 | 1095 ihenkotpa kane
イ・ヘンコツパ カネ
私に・顔・に～を結びつける / ～して
私に笑顔を向けて

2060 | 1095 neita bakno oshi
ネイタ バクノ オシ
何の・所・[空間的位置] / まで八ほど・(副詞形成) / その後に
どこまでもその後から

2061 | 1096 inkaran aine
インカラ・アン アイネ
もの・を見る・私は / ～した(完了)・～して
私は見てみると

2062 | 1097 aokaturainu
ア・オカトゥライヌ
私は・の後・を見失う
姉を私は見失い

2063 | 1097 ayainubeko-
ア・ヤイヌベコ
私は・自分・涙・と一緒に
私は涙を

2064 | 1098 ranke kane
ランケ カネ
下がる・(他動詞形成) / ～して
落として

2065 | 1098 ahunan.
アフン・アン。
家などの中・(自動詞形成)・私は
私は家の中に入った。

P.45

2066 | 1099 Orowano
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから

2067 | 1099 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい八美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所の

2068 | 1100 upsoro
ウプ ソロ
内部におおわれている・ところ
内部に

2069 | 1100 anehorari
アン・エホラリ
私は・そこに・その尻・を押さえる
私は座り

2070 | 1100 keshto an ko
ケット アン コ
毎・日 / ～になる / ～すると
毎日毎日

2071 | 1101 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉を

2072 | 1101 aeshikarun ko
ア・エシカルン コ
私は・～を思い出す / ～すると
私は思い出すと

2073 | 1102 soiwasamwa
ソイワサムワ
外・の・そば・へ
戸外に

2074 | 1102 anoshiraiba
アン・オシライバ
私は・そこに・自分・を行かせる八来させる
私は出て

2075 | 1103 chashi teksama
チャシ テクサマ
[中相] される・を立てる・ところ / 手・のそば八傍ら
城のすぐそばを

2076 | 1104 aneapkashapkashan kane
アン・エアプ カサブ カシ・アン カネ
私は・で・歩く・(重複) / ～して
※aneapkashapkashan は aneapkashapkash の誤記
私は何度も歩いて

2077 | 1105 usa bishkani
ウサ ビシカニ
いろいろ / 周囲
いろいろ周囲に

2078 | 1105 auwampare
ア・ウワンパレ
私は・互い・(挿入音)・を手に持つ・させる
私は目を凝らし

2079 | 1106 atuiso kurka
アトゥイソ クルカ
海・広がりを持つ所 / 影八姿・の上
海原のおもてに

2080 | 1106 auwampare kane
ア・ウワンパレ カネ
私は・互い・(挿入音)・を手に持つ・させる / ～して
私は目を凝らして

2081 | 1107 nuchaktekan
ヌチャクテク・アン
顔・(晴れることを表す語根)・ちょっと～する・私は
私は楽しくなり

2082 | 1108 neita an kotan
ネイタ アン コタン
何の・所・[空間的位置] / ある八いる / 村
どこにある村

2083 | 1108 neita am moshiri
 ネイタ アム モシリ
 何の・所・[空間的位置] / ある八いる /
 小さい八静かな・地
 どこにある国

2084 | 1109 rei koro katu
 レイ コロ カトゥ
 名前 / ~を持つ / 恰好八有様
 ※rei は rehe に同じ
 その名前は

2085 | 1110 Pommoshiri kotan
 ポムモシリ コタン
 ポムモシリ / 村
 ポムモシリの村

2086 | 1111 と
 ネ ワ
 [繫詞] / ~して
 であって

2087 | 1111 pon akoro sapo
 ポン ア・コロ サポ
 年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉に

2088 | 1111 tane anakne
 タネ アナクネ
 今はもう / ある・すれば
 今はもう

2089 | 1112 somo anukanno
 ソモ ア・ヌカンノ
 [否定辞] / 私は・~を見る・[副詞形成]
 私は会えず

2090 | 1113 iiyorot ruwe an
 イ・イヨロツ ルウェ アン
 それ・人・(挿入音)・の・ところ・にいる /
 こと八さま / ~ですか
 その仲間に入っているのだろうか

2091 | 1113 aokai anakne
 アオカイ アナクネ
 私 / ある・すれば
 私は

2092 | 1114 neita bakno
 ネイタ バクノ
 何の・所・[空間的位置] / まで八ほど・
 (副詞形成)
 どこまでも

2093 | 1114 taban kimushbu
 タバン キムシブ
 今ここに・ある / 山・につく・倉
 この山の倉

2094 | 1115 kamui kimushbu
 カムイ キムシブ
 神 / 山・につく・倉
 神の山の倉に

2095 | 1116 anehorari ko
 アネホラリ コ
 私は・そこに・その尻・を押さえる / ~すると
 私が住むの

2096 | 1116 anakne
 アナクネ
 ある・すれば
 は

2097 | 1117 ramma pon akor sapo
 ランマ ポン ア・コロ サポ
 いつも / 年若い / 私は・~を持つ /
 姉・(指小辞)
 いつも年若い私の姉に

2098 | 1117 somo anukar ruwe
 ソモ ア・ヌカラ ルウェ
 [否定辞] / 私は・~を見る / こと八さま
 私は会えないこと

2099 | 1118 okai chiki
 オカイ チキ
 ~である / ~するから
 だったから

2100 | 1119 pon akor sapo
 ポン ア・コロ サポ
 年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉が

2101 | 1119 yei korachi
 イエイ コラチ
 ~を言う・[名詞化辞] / ~のように
 言ったように

2102 | 1120 neita bakno
 ネイタ バクノ
 何の・所・[空間的位置] / まで八ほど・
 (副詞形成)
 どこまでも

2103 | 1120 somo unukaran ko
 ソモ ウヌカラ アン コ
 [否定辞] / 互い・~を見る・私たちは /
 ~すると
 私たちは会えないとしたら

2104 | 1121 aeboso kunip
 ア・エボソ クニブ
 私は・で・貰く / ~するべき・もの
 私は生き抜けるもの

2105 | 1121 he an
 ヘ アン
 ~か / ~ですか
 だろうか

2106 | 1121 aetusa kunip
 ア・エトウサ クニブ
 私は・で・治る / ~するべき・もの
 それで私は無事助かるもの

2107 | 1122 he an ari
 ヘ アン アリ
 ~か / ~ですか / ~と
 だろうか

2108 | 1122 yainuan chiki
 ヤイヌ・アン チキ
 自分・を聞く八感じる・私は / ~したから
 私は考えたから

2109 | 1123 tu beken nube
 トゥ ベケン スベ
 二つの / 澄んでいる / 目・汁
 二つの澄んだ涙

P.46

2110 | 1123 re beken nube
 レ ベケン スベ
 三つの / 澄んでいる / 目・汁
 三つの澄んだ涙を

2111 | 1124 ayai koranke kane
 ア・ヤイコランケ カネ
 私は・自分・に・~を落とす / ~して
 私は落として

2112 | 1125 uturu an ko
 ウトゥル アン コ
 間 / ~になる / ~すると
 あいだあいだには

2113 | 1125 akarkar kunip
 ア・カラカラ クニブ
 私たちは・~をつくる・(重複) / ~する
 べき・もの
 私が訓練しているものに

2114 | 1126 attomsama
 アツトムサマ
 全く・面の真ん中・のそば
 夢中になって

2115 | 1126 ayayomare kane
 ア・ヤヨマレ カネ
 私は・自分・に位置する・させる / ~して
 それに私は入って

2116 | 1127 aneyaikiror-
 アン・エヤイキロ
 私は・について・自分・力
 それを私は楽しみ

2117 | 1127 ante kane
 アンテ カネ
 いる・させる / ~して
 精を出して

2118 | 1128 ramma kane
 ランマ カネ
 いつも / [意外]
 いつもいつも

- 2119 | 1128 katkoro kane
カツコロ カネ
あり方・を持つ / ~して
何不自由なく
- 2120 | 1129 anan.
アン・アン。
[接続助詞の後に置かれる]・私は
私は暮らしていた。
- 2121 | 1129 Shinean to ta
シネアン ト タ
一つの・ある / 日 / [時間的位置]
ある日
- 2122 | 1130 tu onuman ibe
トゥ オヌマン イベ
二つの / 夕方 / 食事する
二つの夕べの食事
- 2123 | 1130 re onuman ibe
レ オヌマン イベ
三つの / 夕方 / 食事する
三つの夕べの食事
- 2124 | 1131 ibe ruwoka
イベ ルウオカ
食事する / 跡・(挿入音)・の後
食事のあとの
- 2125 | 1131 anobashbare
アン・オノシバレ
私は・そこに・走る・(複数)・させる
私は後片付けを終わらせ
- 2126 | 1132 orhemkusu
オホヘムクス
所・何・[熟語]
どういっわけで
- 2127 | 1132 yainuan nankora
ヤイヌ・アン ナンコラ
自分・を聞く・感じる・私は / 顔・を持つ
つ・へか
私はそう思うのだろうか
- 2128 | 1133 annisapno
アンニサプノ
全く・急である・(副詞形成)
まったく不意に
- 2129 | 1133 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉のことが
- 2130 | 1134 iramshik ta
イラムシク タ
私の・心・目 / [空間的位置]
私は心遣いに
- 2131 | 1134 chikarire
チカリレ
[使役中相] される・回る・させる
なり
- 2132 | 1135 sonno anankotchake
ソンノ ア・ナンコッチャケ
本当に / 私の・顔・前
ほんとうに私の顔の前に
- 2133 | 1135 eerachitke
エエラチツケ
を伴って・それで・(垂れ下がる意味の語基)・(自動詞形成)
ぶら下がる
- 2134 | 1136 semkorachi
セムコラチ
~のように
ように
- 2135 | 1136 yainuan
ヤイヌ・アン
自分・を聞く・感じる・私は
私は思い
- 2136 | 1137 nekona aeyairam-
ネコナ アエヤイラム
どのように / 私は・で・自分・心
どうにかそれで私は心中を
- 2137 | 1137 oyakunruke
オヤクンルケ
他の・所・に位置する・(他動詞形成)
他所に寄せた
- 2138 | 1138 kip ne koroka
キプ ネ コロカ
~をする・[名詞化辞] / [繫詞] / けれども
けれども
- 2139 | 1138 orun boo
オルン ボオ
所・[連用句形成] / なおいっそう
そこでおいっそう
- 2140 | 1139 iramshik ta
イラムシク タ
私の・心・目 / [空間的位置]
私は心遣いに
- 2141 | 1139 chikarire
チカリレ
[使役中相] される・回る・させる
なり
- 2142 | 1140 tu chish keutum ne
トゥ チシ ケウトウム ネ
二つの / 泣く / 心 / ~に (なる)
二つの泣きたい心
- 2143 | 1140 re chish keutum ne
レ チシ ケウトウム ネ
三つの / 泣く / 心 / ~に (なる)
三つの泣きたい心
- 2144 | 1141 ayaiakore
ア・ヤイコレ
私は・自分・に~を与える
私は覚え
- 2145 | 1142 sone makan
ソネ マカン
本当・に / どのように
ほんとうにどのように
- 2146 | 1142 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉のことを
- 2147 | 1143 ramuratkino
ラムラツキノ
心・ぶら下がる・(副詞形成)
心安らかに
- 2148 | 1143 nepka somo
ネプカ ソモ
何の・もの・~も…しない / [否定辞]
何ひとつ
- 2149 | 1144 erannaknoan
エランナクノ・アン
について・いびに思う・[副詞形成]・私は
私は心配することもなかった
- 2150 | 1144 korokake
コロカケ
けれども ※korokake は koroka
の誤記
けれども
- 2151 | 1145 hemanta kusu
ヘマンタ クス
何 / [熟語]
なにゆえに
- 2152 | 1145 tun anchikar ta
トゥン アンチカラ タ
この / 夜・(?) / [時間的位置]
※tun は tan の誤記
この晩に
- 2153 | 1146 annisapno
アンニサプノ
全く・急である・(副詞形成)
まったく不意に
- 2154 | 1146 ene mashkino
エネ マシキノ
そのように / あまりにも・(副詞形成) ※
mashkino は mashkinno に同じ
以前にも増して

- 2155** | **1147 aeshikarun**
ア・エシカルン
私は・～を思い出す
姉を私は思い出し
- 2156** | **1147 kasui humi**
カスイ フミ
～しすぎる / ～する入した入している音
入感じ入のよう
すぎたこと
- 2157** | **1148 okai chiki**
オカイ チキ
～である / ～するから
だったから
- 2158** | **1148 sonno anisapno**
ソンノ アニサプノ
本当に / 全く・急である・(副詞形成) ※
anisapno は **annisapno** の誤記
ほんとうにまったく不意に
- P.47**
2159 | **1149 nisomap keutum**
ニソマブ ケウトウム
心配する / 心
心配な心を
- 2160** | **1149 ayaikore**
ア・ヤイコレ
私は・自分・に～を与える
私は覚え
- 2161** | **1150 tu okne ibor**
トゥ オクネ イボ
二つの 悲しくてうなだれる・になる / 顔つき
二つの悲しい顔色
- 2162** | **1150 re okne ibor**
レ オクネ イボ
三つの 悲しくてうなだれる・になる / 顔つき
三つの悲しい顔色で
- 2163** | **1151 aenuratkire kane**
ア・エヌラツキレ カネ
私は・そこに・十分に・ぶら下がる・させる / ～して
私はうなだれて
- 2164** | **1151 hoka kuttom**
ホカ クツトム
尻・の上 / のど・の中
炬火の中に
- 2165** | **1152 ashikomare kane**
ア・シコマレ カネ
私は・目・に位置する・させる / ～して
私は目を向けて
- 2166** | **1153 mokor boka**
モコロ ボカ
静けさ・を持つ / (指小辞)・も
眠ることも
- 2167** | **1153 anetoranne**
アン・エトランネ
私は・について・やる気がない
私はできずに
- 2168** | **1154 neino anan awa**
ネイノ アン・アン アワ
である・(挿入音)・(副詞形成) / ある入
いる・私は / ～したところ
私はいたところ
- 2169** | **1154 kanantano kane**
カナンタノ カネ
何やら不思議に / [意外]
何となく不思議に
- 2170** | **1155 inuan**
イヌ・アン
もの・を聞く・私は
私は感じ
- 2171** | **1155 iyoyamoktean.**
イヨヤモクテ・アン。
ものごと・(挿入音)・をいぶかる・私は
私は不思議に思っていた。
- 2172** | **1156 Tambe kusu**
タムベ クス
この・もの / [原因入理由]
それゆえに
- 2173** | **1156 kisattararaan**
キサッタララ・アン
耳・を高く上げている・私は
私は耳をかたむけ
- 2174** | **1157 kisaruheuparean kane**
キサルヘウパレ・アン カネ
耳・互い・を傾ける・させる・私は / ～して
私は耳を澄まして
- 2175** | **1158 anan awa**
アン・アン アワ
[接續助詞の後に置かれる]・私は / ～したところ
私はいたところ
- 2176** | **1158 toop tuima**
トオプ トウイマ
ほらあそこに・(強調)・(語末子音) / 遠い
はるか遠く
- 2177** | **1159 ramat chish hawe**
ラマツ チシ ハウエ
魂 / 泣く / 声
魂の泣く声を
- 2178** | **1160 anu orowano**
ア・ヌ オロワノ
私は・～を聞く / それから・(副詞形成)
私は聞きそれから
- 2179** | **1160 ikokanuan awa**
イコカヌ・アン アワ
人入もの・を聞き入れる・私は / ～した
ところ
私はじっと聞いたところ
- 2180** | **1161 ramat tu ok chish hawe**
ラマツ トゥ オク チシ ハウエ
魂 / 二つの / 悲嘆にくれて顔を伏せて
いる / 泣く / 声
魂がふたつ悲しく泣く声
- 2181** | **1162 re ok chish hawe**
レ オク チシ ハウエ
三つの / 悲嘆にくれて顔を伏せている
泣く / 声
魂がみつづ悲しく泣く声
- 2182** | **1163 kani mai ne**
カニ マイ ネ
金属 / 美しい響き / ～に(なる) ※
kani は **kane** に同じ
黄金の響きをなし
- 2183** | **1163 uwetunuisse kane**
ウエトウヌイセ カネ
互い・(挿入音)・と一緒に・(擬音の重複)・
と言う / ～して
美しく響いて
- 2184** | **1164 uweebukun**
ウエエブクン
互い・(挿入音)・で・その頭・下・にある ※
uweebukun は **uweebokun** の誤記
次第に
- 2185** | **1164 ehankeno**
エハンケノ
そこに・近い・(副詞形成)
間近に
- 2186** | **1165 ekbe ne hawash**
エクベ ネ ハワシ
来る・[名詞化辞] / [響詞] / 声・する
やって来るものである話
- 2187** | **1165 ponno shirantek ko**
ポンノ シランテク コ
小さい入少ない・(副詞形成) / 間・ある・
ちよつと～する / ～すると
少し間があつて
- 2188** | **1166 benetubok un**
ベネトゥボク ウン
上の方・鼻・下 / [連用句形成]
上の方の棟木で
- 2189** | **1166 chikap reu hum**
チカブ レウ フム
鳥 / 止まる入止まっている / 音
鳥が止まる音を
- 2190** | **1167 anu bokor**
ア・ヌ ボコロ
私は・～を聞く / ～するかのよう
私は聞いたように

- 2191 | **1168 yainuan awa**
 ヤイヌ・アン アワ
 自分・を聞く／感じる・私は / ～したところ
 私は思ったところ
- 2192 | **1168 kanna sui**
 カンナ スイ
 上の方へ / また
 何度もまた
- 2193 | **1169 ramat chish hawe**
 ラマツ チシ ハウエ
 魂 / 泣く / 声
 魂の泣く声
- 2194 | **1169 tununitara**
 トゥヌニタラ
 (擬音の語根)・(状態が続いていることを表す接尾辞)
 美しく響き
- 2195 | **1170 seennenaksui**
 セエンネナクスイ
 (否定)・も・また ※seennenaksui
 は seennekasui に同じ
 まさかまた
- 2196 | **1170 hawash kumi**
 ハワシ クミ
 声・する / [名詞化引用]
 そうあろうとは
- 2197 | **1171 aramu roki**
 ア・ラム ロキ
 私は・心・(他動詞形成) / 以前に～した・
 [名詞化辞]
 私は思わなかったのに
- 2198 | **1171 neita kusu**
 ネイタ クス
 何の・所・[空間的位置] / [原因／理由]
 どこか
- 2199 | **1172 pon akor sapo**
 ポン ア・コロ サポ
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉の
- 2200 | **1172 haukutorke**
 ハウクトロケ
 声・のど・の所
 声色を
- 2201 | **1173 aerambetek ya**
 ア・エラムベテク ヤ
 私は・～を知らない / ～か ※
 aerambetek は aerambeutek
 に同じ
 私が知らないはずがあるうか
- 2202 | **1173 pon akor sapo**
 ポン ア・コロ サポ
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉の

- P.48**
- 2203 | **1174 haukutorke**
 ハウクトロケ
 声・のど・の所
 声色が
- 2204 | **1174 anosatkirkar**
 ア・ノサツキリカラ
 私は・よく・わかる・(他動詞形成)
 私にはよくわかり
- 2205 | **1175 itak hawe**
 イタク ハウエ
 話す / 声
 姉の話す声
- 2206 | **1175 tununitara**
 トゥヌニタラ
 (擬音の語根)・(状態が続いていることを表す接尾辞)
 美しく響き
- 2207 | **1176 ene okaii.**
 エネ オカイイ。
 このように / ある八いる・[名詞化辞]
 次のようであった。
- 2208 | **1176 "Koninkarkusu**
 「コニンカラクス
 それに・(挿入音)・見る・[熟語]
 「よく聞いてください
- 2209 | **1177 Kimushbuummat**
 キムシブウンマツ
 キムシブンマツ
 キムシブンマツ
- 2210 | **1178 amatakipo**
 ア・マタキポ
 私の・妹・[指小辞]
 私の妹よ
- 2211 | **1178 itakan chiki**
 イタク・アン チキ
 言う・私は / ～するから
 私が言うから
- 2212 | **1179 pirikano nu yan**
 ピリカノヌ ヤン
 よい・(副詞形成) / ～を聞く / [命令／禁止]
 よく聞きなさい
- 2213 | **1179 ambe tapne**
 アムベ タブネ
 ある八いる・[名詞化辞] / これのように
 ほんとうのことは
- 2214 | **1180 Pommoshiri kotan**
 ポムモシリ コタン
 ポムモシリ / 村
 ポムモシリの村に

- 2215 | **1180 akoshirepa**
 ア・コシレパ
 私は・に・到着する
 私が到着し
- 2216 | **1181 ayubutari hene**
 ア・ユブタリ ヘネ
 私の・兄・たち / ～でも
 私の兄たちも
- 2217 | **1182 Pommoshiriummat hene**
 ポムモシリウンマツ ヘネ
 ポムモシリウムマツ / ～でも
 ポムモシリウムマツも
- 2218 | **1183 koshmat hene**
 コシマツ ヘネ
 嫁 / ～でも
 嫁も
- 2219 | **1183 shino iukooomap**
 シノ イ・ウコオオマブ
 主要／本当である・(副詞形成) / 私を・
 一緒に・をかついがる ※iukooomap
 は iukooomap の誤記
 ほんとうに私をかついがり
- 2220 | **1184 shiroma chise otta**
 シロマ チセ オウタ
 地・に入る / 家 / の所・[空間的位置]
 母家に
- 2221 | **1184 anan**
 アン・アン
 ある八いる・私は
 私はいて
- 2222 | **1185 pon akor yub utari**
 ポン ア・コロ ユブ ウタリ
 年若い / 私は・～を持つ / 兄 / ～たち
 年若い私の兄たちは
- 2223 | **1185 yuk chihoki**
 ユク チホキ
 鹿 / [中相] される・を買う・[名詞化辞]
 鹿の毛皮
- 2224 | **1186 kamui chihoki**
 カムイ チホキ
 熊 / [中相] される・を買う・[名詞化辞]
 熊の毛皮を
- 2225 | **1186 uwekarpare wa**
 ウウェカラパレ ワ
 互い・(挿入音)・の方に向かって・(他動
 詞形成) / ～して
 たくさん集めて
- 2226 | **1187 kanna sui**
 カンナ スイ
 上の方へ / また
 何度もまた

- 2227 | 1187 tonokouimam
トノコウイマム
殿・の所に・交易に行く
殿の国に交易に行き
- 2228 | 1188 orowa
オロワ
そこ・から
それから
- 2229 | 1188 eashiri
エアシリ
で・新しい
初めて
- 2230 | 1189 umurek buri an
ウムレク ブリ アン
夫婦 / 行い / ある八いる
夫婦の行いをする
- 2231 | 1189 kusune ari
クスネ アリ
[目的・原因\理由]・[繋詞] / ~と
ことになっていると
- 2232 | 1190 hawokai koro
ハウオカイ コロ
言う / ~しながら
言いながら
- 2233 | 1190 keshto keshto
ケット ケット
毎~・日 / 毎~・日
毎日毎日
- 2234 | 1191 ekimne rokine
エキムネ ロキネ
その頭・山・である / 以前に~した・して
山に入って
- 2235 | 1191 tono kotan
トノ コタン
殿様 / 村
殿の村と
- 2236 | 1192 kouimap kusu
コウイマブ クス
に向かって・交易に行く / [目的] ※
kouimap は kouimam の誤記
交易するために
- 2237 | 1192 bayebaye
バイエバイエ
行く・(重複)
何度も行き
- 2238 | 1193 etoko ta
エトコ タ
先 / [時間的位置]
その前に
- 2239 | 1193 ene haweokaii,
エネ ハウエオカイイ、
このように / 言う・[名詞化辞]
次のように言った、
- 2240 | 1194 "Okemaush itaya
「オケマウシ イタヤ
そこに・足・がついている / 板造りの家
「土台付きの板造りの家
- 2241 | 1194 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・~を持つ / 兄
年若い私の兄の
- 2242 | 1195 ewak ushike
エワク ウシケ
に・住居 / する習慣のある・ところ
住処
- 2243 | 1195 kamui rwaki
カムイ リワキ
神 / 兄弟姉妹 ※rwaki は
irwaki の誤記
神のきょうだいを
- 2244 | 1196 ohashinne ko
オハシンネ コ
空の・あたり・[繋詞] / ~すると
留守にする
- 2245 | 1196 wen abe sak ko
ウェン アベ サク コ
激しい / 火 / ~がない / ~すると
激しい火がないと
- 2246 | 1197 wen kusu
ウェン クス
悪い / [原因\理由]
だめだから
- 2247 | 1197 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・~を持つ / 兄
年若い私の兄が
- 2248 | 1198 yan bakno
ヤン バクノ
陸・(移動の自動詞単数形を形成する接尾
辞) / まで\ほど・(副詞形成)
帰って来るまでは
- 2249 | 1198 shinen ane
シネン ア・ネ
一つの・人 / 私は・[繋詞]
私一人であり
- P.49**
2250 | 1199 kamui ewaki otta
カムイ エワキ オツタ
非常によい\美しい / に・(?)・する所
/ の所・[空間的位置]
非常に立派な御座所で
- 2251 | 1199 ishiurerean." ari
イ・シウレレ・アン。 アリ
私に・苦いこと・させる・させる・人が / ~と
私は留守番をしている。」と
- 2252 | 1200 hawash wa kusu
ハワシ ワ クス
声・する / [熟語・慣用句] / [熟語]
言うから
- 2253 | 1201 shiurean
シウレ・アン
苦いこと・させる・私は
私は留守番をし
- 2254 | 1201 ayubutari
ア・ユブタリ
私の・兄・たち
私の兄たちは
- 2255 | 1202 rebumpa
レブンパ
沖・へ行く・(複数)
海を越えて行き
- 2256 | 1202 nei shimke
ネイ シムケ
その\この / 翌日
その翌日
- 2257 | 1202 ikarkaran koro
イカラカラ・アン コロ
もの・を飾る・私は / ~しながら
私は刺繍をしながら
- 2258 | 1203 anan awa
アン・アン アワ
[接続助詞の後に置かれる]・私は / ~し
たところ
私はいたところ
- 2259 | 1203 annisapno
アンニサプノ
全く・急である・(副詞形成)
まったく不意に
- 2260 | 1204 tontokamuan
トントカム・アン
毛を抜いた皮・にかぶさる・私は
私は獣の裸の皮を被り
- 2261 | 1204 ekurkamuan
エクルカム・アン
その頭・影・を覆う・私は
私は魔がさしたようにぼうっとし
- 2262 | 1205 mokonrusuian
モコンルスイ・アン
眠る・したい・私は
私は眠くなり

2263 | 1206 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因^理由]
それゆえに

2264 | 1206 abe teksam ta
アベ テクサム タ
火 / 手・のそば^傍ら / [空間的位置]
炉のそばで

2265 | 1207 tusa mukru
トゥサ ムクル
袖 / 枕
袖枕を

2266 | 1207 anetutturi kane
アン・エトウツトゥリ カネ
私は・そこに・(伸ばすことを表す語根)・
(重複)・(他動詞形成) / ~して
私は何度も伸ばして

2267 | 1208 hotkean ko
ホツケ・アン コ
寝る・私は / ~すると
私は寝ると

2268 | 1208 sonno tontokamuan
ソンノ トントカム・アン
本当に / 毛を抜いた皮・にかぶさる・私は
ほんとうに私は獣の裸の皮を被った

2269 | 1209 yakka
ヤツカ
~すると・も
けれど

2270 | 1209 keutum otta
ケウトウム オツタ
心 / の所・[空間的位置]
心の中で

2271 | 1210 yaikoshiramsean
ヤイコシラムセ・アン
一人で・自分・心・と言う・私は
私は考え

2272 | 1210 koro anan.
コロ アン・アン。
~しながら / [接続助詞の後に置かれる]・私は
ながら私はいた。

2273 | 1211 Aba sermak un
アバ セレマク ウン
戸 / 背後 / [連用句形成]
戸口の陰に

2274 | 1211 hemanta okaibe
ヘマンタ オカイベ
何 / ある^いる・[名詞化辞]
何か^得体の知れぬものが

2275 | 1212 ukobabise
ウコバビセ
一緒に・ロ・ふくらむ袋
ひそひそ内緒話をし

2276 | 1212 atte kane
アツテ カネ
掛かる・させる / ~して
目を伏せて

2277 | 1213 shikpo ne kusu
シクポ ネ クス
目・[指小辞] / [繫詞] / [原因^理由]
見るともなしに

2278 | 1213 inkaran awa
インカラ・アン アワ
もの・を見る・私は / ~したところ
私は見てみると

2279 | 1214 seennekasui
セエンネカスイ
(否定)・も・また
まさかまた

2280 | 1214 shiran kuni
シラン クニ
あたり^様子・ある / [名詞化引用]
そうあろうとは

2281 | 1215 aramu roki
ア・ラム ロキ
私は・心・(他動詞形成) / 以前に~した・
[名詞化辞]
私は思わなかったのに

2282 | 1215 uwekari
ウウェカリ
互い・(挿入音)・の方に向かって
両方から

2283 | 1216 aba bishkani ta
アバ ビシカニ タ
戸 / 周囲 / [空間的位置]
戸口の周囲で

2284 | 1216 sonno pirika
ソンノ ピリカ ルウェ ネ
本当に / 美しい
ほんとうに美しい

2285 | 1217 pom menoko
ポム メノコ
年若い / 女
年若い女が

2286 | 1217 tumbish
トゥムビシ
二つの・人・(~ずつを表す語根)
二人

2287 | 1218 sonno kamui
chikirbe
ソンノ カマイ チキリベ
本当に / 非常によい^美しい / 刺繍を
施す・[名詞化辞]
ほんとうに非常に立派な刺繍衣

2288 | 1219 kani chikirbe
カニ チキリベ
金属 / 刺繍を施す・[名詞化辞]
※kani は kane に同じ
黄金の刺繍衣を

2289 | 1219 arutomechiu kane
アルトメチウ カネ
全く・互い・の中・そこに・に刺さる / ~して
全身に襲ねて着て

2290 | 1220 okaibe
オカイベ
[接続助詞の後に置かれる]・[名詞化辞]
いるもの

2291 | 1220 bake ushbe
バケ ウシベ
頭 / ~がつく・[名詞化辞]
その頭に生えているものを

2292 | 1221 akokerkerpap
ア・コケルケルパ
私は・と一緒に・をひっかく・(複数)・[名
詞化辞] ※akokerkerpap は
akokerkeripap の誤記
私が恨こそぎ殺し尽くすもの

2293 | 1221 ne rok okai wa
ネ ロク オカイ ワ
[繫詞] / ~した(完了) / ~である / ~して
であって

2294 | 1222 hekachi sapa
ヘカチ サバ
少年 / 頭
少年の頭を

2295 | 1222 iyeunu kane
イイエウヌ カネ
もの・(挿入音)・そこに・を~につける / ~して
そなえて

2296 | 1223 okaibe
オカイベ
[接続助詞の後に置かれる]・[名詞化辞]
いるものが

2297 | 1223 sarambe konchi
サラムベ コンチ
絹 / 頭巾
絹織物の頭巾を

2298 | 1223 koekurbokne kane
コエクルボクネ カネ
と一緒に・で・影^姿・の下・である / ~して
頭に被って

- 2299** | **1224 upsor tam**
ウア ソロ タム
内部におおわれている・ところ / 刀
ふところ刀
- 2300** | **1224 pon seppaumbe**
ポン セツバウムベ
小さい / 刀の鏝・へにある・[名詞化辞]
小さい横刀を
- 2301** | **1225 umbe oruibene**
ウムベ オルイベネ
へにある・[名詞化辞] / ただ〜だけ・中
身・である
刀身だけ
- 2302** | **1226 ampa kane**
アンパ カネ
〜を手を持つ / 〜して
手に持って
- 2303** | **1226 okai wa**
オカイ ワ
[接続助詞の後に置かれる] / 〜して
いて
- 2304** | **1226 ene ukobiitaki.**
エネ ウコビイタキ。
このように / 一緒に・小声・話す・[名詞化辞]
次のようにひそひそ囁き合っていた。
- 2305** | **1227 "Achikarata.**
「アチカラタ
ああいやだ
「ああいやだ
- 2306** | **1228 ayakannata**
アヤカンナタ
まあいやだ
まあいやだ
- 2307** | **1228 aokai utar**
アオカイ ウタラ
私たち / 〜たち
私たちの
- 2308** | **1229 ka tashi**
カ タシ
〜も / 〜こそ
方こそ
- 2309** | **1229 shiretok ane**
シレトリ ア・ネ
様子・の先端 / 私たちは・[繋詞]
美貌で私たちがあり
- 2310** | **1229 teketok ane**
テケトリ ア・ネ
手・の先端 / 私たちは・[繋詞]
手先が器用で私たちがあり
- 2311** | **1230 katkemat ane ko**
カッケマツ ア・ネ コ
あり方・のある・女性 / 私たちは・[繋詞]
 / 〜すると
淑女で私たちがいるなら
- 2312** | **1231 Pommoshirumbe**
ポムモシリウムベ
ポムモシリウムベ
ポムモシリウムベと
- 2313** | **1231 akon rusui ko**
ア・コン ルスイ コ
私たちが・〜を持つ / 〜したい / 〜すると
私たちが一緒になりたくて
- 2314** | **1232 chiyai bokashte**
チヤイボカシテ
[中相動名詞] される・自分・の下・立つ・させる
私たちは
- 2315** | **1232 iyekarkar yakka**
イ・イエカラカラ ヤツカ
私たちに・(挿入音)・人に〜をする / 〜
すると・も
恥をかかされたけれど
- 2316** | **1233 iteki ironnu yakne**
イテキイ イ・ロンヌ ヤクネ
〜するな / 私たちを・〜を殺す / 〜す
ると・である
決して私たちが殺されないならば
- 2317** | **1234 pirikap ne koroka**
ピリカブ ネ コロカ
よい・[名詞化辞] / [繋詞] / けれども
いいけれども
- 2318** | **1234 chiraike ne yakka**
チライケ ネ ヤツカ
[中相動名詞] される・死ぬ・(他動詞形
成) / [繋詞] / 〜すると・も
殺されることでも
- 2319** | **1235 semkatune**
セムカトゥネ
[否定辞]・[名詞化辞]・の次第・[繋詞]
あつてはならないこと
- 2320** | **1235 shukup matkachi**
シュクブ マツカチ
成長する / 女・少年
年若い女わらべ
- 2321** | **1236 shukup menoko utar**
シュクブ メノコ ウタラ
成長する / 女 / 〜たち
成長した女たちで
- 2322** | **1237 ane awa**
ア・ネ アワ
私たちが・[繋詞] / 〜したところ
私たちがはるのに
- 2323** | **1237 chiraike ne yakka**
チライケ ネ ヤツカ
[中相動名詞] される・死ぬ・(他動詞形
成) / [繋詞] / 〜すると・も
殺されることでも
- 2324** | **1238 katuchiwente**
カトゥチウエンテ
恰好・[使役中相] される・悪い・させる
私たちは
- 2325** | **1238 iyekarkar**
イ・イエカラカラ
私たちに・(挿入音)・人に〜をする
恥をかかされ
- 2326** | **1239 hekachi saba**
ヘカチ サバ
少年 / 頭
少年の頭を
- 2327** | **1239 iyeunukarpa**
イイエウヌカラバ
もの・(挿入音)・そこに・を〜につける・
(他動詞形成)・(複数)
そなえ
- 2328** | **1240 sarambe konchi**
サラムベ コンチ
絹 / 頭巾
絹織物の頭巾を
- 2329** | **1240 ikore kane**
イ・コレ カネ
私たちに・〜に…を与える / 〜して
私たちは施され
- 2330** | **1241 haru sakno**
ハル サクノ
食料 / がない・(副詞形成)
食料もなく
- 2331** | **1241 tuima mintar**
トゥイマ ミンタラ
遠い / 外庭
遠い庭
- 2332** | **1242 mintar kurka**
ミンタラ クルカ
外庭 / 影八姿・の上
庭の上に
- 2333** | **1242 ikoosurpa**
イ・コオスルパ
私たちを・そこに・を投げ落とす
私たちが投げ棄てられ
- 2334** | **1243 tambe kusu**
タムベ クス
この・もの / [原因・理由]
それゆえに

2335 | 1243 **katkemat rakbe**
 カツケマツ ラクベ
 あり方・のある・女性 / ~の匂いにする・
 [名詞化辞]
 淑女の子孫で

2336 | 1244 **ane rok awa**
 ア・ネ ロク アワ
 私たちは・[繫詞] / ~した(完了) / ~
 したところ
 私たちはあったのに

2337 | 1244 **kamui tukari**
 カムイ トウカリ
 神 / 手前
 神の手前

2338 | 1245 **aikotuye**
 ア・イ・コトウイエ
 人が・私たちを・と一緒に・を切る
 私たちは一緒に斬られ

2339 | 1245 **shitturainuan**
 シットウライヌアン
 地へあたり・を見失う・私たちは
 私たちは道に迷い

2340 | 1246 **ene ikichiani ka isam.**
 エネ イキチ・アニ カ イサム
 このように / する・[継続]・私たちは・[名詞化
 辞] / ~も…しない / [否定動詞] ない
 どうすることも私たちはできない。

2341 | 1247 **Sonno toi irushka**
 ソンノ トイ イルシカ
 本当に / ひどく / ものごと・を腹立た
 しく思う
 私たちは

2342 | 1247 **wen irushka**
 ウェン イルシカ
 程度がひどい / ものごと・を腹立たしく思う
 ほんとうにひどく腹を立て

2343 | 1248 **aki kusu**
 ア・キ クス
 私たちは・~をする / [原因へ理由]
 大いに腹を立てたために

2344 | 1248 **Pommoshiriumbe**
 ポムモシリウムベ
 ポムモシリウムベ
 ポムモシリウムベ

P.51
 2345 | 1249 **mashkino**
 マシキノ
 あまりにも・(副詞形成) ※mashkino
 は mashkinno に同じ
 あまりに

2346 | 1249 **akoyayomap**
 アコヤヨマブ
 私たちは・に対して・自分・をかかぬがる
 私たちは可哀相に思い

2347 | 1250 **tambe kusu**
 タムベ クス
 この・もの / [原因へ理由]
 それゆえに

2348 | 1250 **inepkor menoko**
 イ・ネプ コロ メノコ
 私たちの・~のように / 女
 私たちのような女と

2349 | 1251 **tam moshiri ka ta**
 タム モシリ カ タ
 この / 小さいへ静かな・地 / 上 / [空
 間的な位置]
 この国の上で

2350 | 1252 **hekote kuni**
 ヘコテ クニ
 頭・に~を結びつける / ~する(べき)こと
 連れ添うことは

2351 | 1252 **aniukesh**
 ア・ニウケシ
 私たちは・~をしようと思ってもすること
 ができない
 私たちにはできない

2352 | 1252 **pon yayattasa**
 ポン ヤヤッタサ
 少ない / 自分・に返礼する
 私たちは

2353 | 1253 **aekarkar**
 ア・エカラカラ
 私たちは・人へ~する
 少し返報し

2354 | 1253 **matkoro eaikap**
 マッコロ エアイカブ
 女へ妻・を持つ / [否定動詞] について・
 できないへへただ
 妻を娶ることができない

2355 | 1254 **kuni ne ari**
 クニ ネ アリ
 ~する(べき)こと / ~に(なる) / ~と
 ようにと

2356 | 1254 **yainuan awa**
 ヤイヌ・アン アワ
 自分・を聞くへ感じる・私たちは / ~し
 たところ
 私たちは思ったところ

2357 | 1255 **Tomisambechi**
 トミサムベチ
 トミサムベチ
 トミサムベチ

2358 | 1256 **Shinutapka wa**
 シヌタブ カ ワ
 シヌタブ カ / ~から
 シヌタブ カから

2359 | 1256 **tane anakne**
 タネ アナクネ
 今 / ある・すれば
 今は

2360 | 1257 **matkoro kusu**
 マッコロ クス
 女へ妻・を持つ / [原因へ理由]
 妻を娶ったから

2361 | 1257 **wenko an**
 ウェンコ アン
 悪い・(反語的意味の副詞をつくる接尾辞)
 / あるへいる
 とてもよい

2362 | 1258 **pom menoko**
 ポム メノコ
 年若い / 女
 年若い女

2363 | 1258 **atuye kunip kenan**
 ア・トゥイエ クニブ ケナン
 私たちは・切れる・(他動詞形成) / ~す
 るべき・もの / 【未詳】
 私たちが斬るもの

2364 | 1259 **nekon ne yakka**
 ネコン ネ ヤッカ
 どのように / [繫詞] / ~すると・も
 どうにかして

2365 | 1259 **araike kusune ap**
 ア・ライケ クスネ アブ
 私たちは・死ぬ・(他動詞形成) / [目的・
 原因へ理由]・[繫詞] / ~した(完了)・
 [名詞化辞]
 私たちが殺すつもりであったもの

2366 | 1260 **ene an kamui**
 エネ アン カムイ
 このように / あるへいる / 神
 このような神

2367 | 1261 **ene am bito**
 エネ アム ビト
 このように / あるへいる / 神と同等の人
 このようなお方を

2368 | 1261 **araike chiki**
 ア・ライケ チキ
 私たちは・死ぬ・(他動詞形成) / ~したら
 私たちが殺したなら

2369 | 1262 **nekona tapne**
 ネコナ タブネ
 どのように / これのように
 どのようにまあ

2370 | 1262 **Pommoshiriumbe**
 ポムモシリウムベ
 ポムモシリウムベ
 ポムモシリウムベ

2371 | 1263 oshkoro shiri
オシコロ シリ
～を惜しかつたと残念に思う / ～する八
している様子 ※oshkor は
oshkur に同じ
惜しく思いすぎたこと

2372 | 1264 okai ya
オカイ ヤ
～である / ～か
なのだろうか

2373 | 1264 taban pon katkemat
タバン ボン カツケマツ
今ここに・ある / 年若い / あり方・の
ある・女性
この年若い淑女に対して

2374 | 1265 anakne
アナカネ
ある・すれば
は

2375 | 1265 nepka akorushka
ネカ ア・コルシカ
何の・もの・～も…しない / 私たちは・
に対して・腹を立てる ※akorushka
は akoirushka の誤記
何にも私たちは腹を立てたり

2376 | 1266 somoki yakka
ソモキ ヤツカ
[否定辞]・～をする / ～すると・も
しないけれど

2377 | 1266 Pommoshiriumbe
ポムモシリウムベ
ポムモシリウムベ
ポムモシリウムベに

2378 | 1267 shukup tuikata
シュクプ トウイカタ
成長する / ～している最中・[時間的位置]
一生涯の間

2379 | 1267 hempara bakno
ヘンバラ バシノ
いつ / まで八ほど・(副詞形成)
いつまで

2380 | 1268 ne yakka
ネ ヤツカ
[繋詞] / ～すると・も
でも

2381 | 1268 chiramshitnere
チラムシツネレ
[中相動名詞] される・心・苦しむ・させる
私たちは

2382 | 1269 aekarkar
アエカラカラ
私は・人に～する
辛い思いをさせ

2383 | 1269 kusune." ari
クスネ。 アリ
[目的・原因八理由]・[繋詞] / ～と
ましよう。」と

2384 | 1270 ukobinubinu ko
ウコビヌビヌ コ
一緒に・小声で言う・(重複) / ～すると
小声でささやき合う

2385 | 1271 neino anu kor
ネイノ ア・ヌ コロ
である・(挿入音)・(副詞形成) / 私は・
～を感じる / ～しながら
ように私は感じながら

2386 | 1271 anan yakka
アン・アン ヤツカ
[接續助詞の後に置かれる]・私は / ～すると・も
私はいたけれど

2387 | 1272 moimoike ka
モイモイケ カ
(擬態の語根)・(重複)・(自動詞形成) /
～も…しない
身動きも

2388 | 1272 aeaikap.
ア・エアイカプ。
私は・[否定動詞] について・できない八へただ
私はできない。

2389 | 1272 Uweebukun
ウウェブクン
互い・(挿入音)・で・その頭・下・にある ※
uweebukun は uweebokun の誤記
次第に

2390 | 1273 ahup wa
アフプ ワ
(家などに) 入る / ～して
彼女たちは家の中に入って来て

2391 | 1273 ienkashike
イ・エンカシケ
私の・上の方
私の頭上はるかに

P.52

2392 | 1274 kochinratkire kane
コチンラツキレ カネ
に・上脚・ぶら下がる・させる / ～して
足を下ろして

2393 | 1274 okai roki ne
オカイ ロキ ネ
[接續助詞の後に置かれる] / 以前に～
した・[名詞化辞] / [繋詞]
いる

2394 | 1275 arekushkonna
アレクシコンナ
全く・だしぬけに
まったくだしぬけに

2395 | 1275 aponbenramu
ア・ボンベンラム
私の・小さい・上の方・心
私の小さい胸の

2396 | 1276 uwekari
ウウェカリ
互い・(挿入音)・の方に向かって
両方から

2397 | 1276 ashirikootke humi
ア・シリコオツケ フミ
人が・激しく・を突く / 音
激しく突き刺される音が

2398 | 1277 aesambeka-
ア・エサムベカ
私は・そこに・心臓・の上
私の胸の上で

2399 | 1278 beikosanu
ベイコサヌ
(擬音の語根)・急に～する八となる
ぶずりと鳴り響き

2400 | 1278 tambe batek
タムベ バテク
この・もの / ～ばかり
そればかり

2401 | 1279 pirika takar ne
ピリカ タカラ ネ
よい / ～を夢に見る / ～に (なる)
よい夢のように

2402 | 1279 auweomante
ア・ウウェオマンテ
私は・互い・(挿入音)・と一緒に・行く・させる
私は気が遠くなり

2403 | 1280 nekon ne ya
ネコン ネ ヤ
どのように / [繋詞] / ～か
どうしたのか

2404 | 1280 anattaraye.
アン・アツタライエ。
私は・全く・そこに・を殺す
私はまったく分からなくなった。

2405 | 1281 Mokor hentapne
モコロ ヘンタブ ネ
静けさ・を持つ / いったい～か・[繋詞]
※hentapne は hetapne の誤記
私は

2406 | 1282 rai hentapne
ライ ヘンタブ ネ
死ぬ / いったい～か・[繋詞] ※
hentapne は hetapne の誤記
いったい眠っているのかまあ

2407 | 1282 aki aine
ア・キ アイネ
私は・～をする / ～した(完了)・～して
いったい死んでいるのかまあ

2408 | 1283 hunakbakita
フナカバキタ
どこまで・の時・に
どれほどか経って

2409 | 1283 yaishikarunan wa
ヤイシカルン・アン ワ
自分・思い出す・私は / ～して
私は意識を取り戻して

2410 | 1284 inkaran awa
インカラ・アン アワ
もの・を見る・私は / ～したところ
私は見てみると

2411 | 1284 tane ramat ane
タネ ラマツ ア・ネ
今はもう / 魂 / 私は・[繋詞]
今はもう魂で私はあり

2412 | 1285 kamui ane
カムイ ア・ネ
神 / 私は・[繋詞]
神で私はあり

2413 | 1286 inkaran awa
インカラ・アン アワ
もの・を見る・私は / ～したところ
私は見てみると

2414 | 1286 oroyachiki
オロヤチキ
そこ・他の・すれいば
気がついてみると

2415 | 1287 tutko rerko bakno
トゥッコ レレコ バクノ
二つの・(前の音節の子音の重複)・日 / 三
つの・(前の音節の子音の重複)・日 / ま
で八ほど・(副詞形成)
二日三日ばかり

2416 | 1287 raian wa
ライ・アン ワ
死ぬ・私は / ～して
私は死んで

2417 | 1288 ohashit ta
オハシツ タ
空の・あたり / [空間的位置]
だれもいない家に

2418 | 1288 anan yakka
アン・アン ヤツカ
ある八いる・私は / ～すると・も
私はいだけれど

2419 | 1289 nenka erambetek
aiane
ネンカ エラムベテク アイネ
何の・人・～も…しない / ～を知らない / ～し
た(完了)・～して ※erambetek は
erambeutek に同じ
だれもそのことを知らずに

2420 | 1290 eashiri
エアシリ
で・新しい
初めて

2421 | 1290 Pommoshiriummat
utar
ポムモシリウンマツ ウタラ
ポムモシリウムマツ / ～たち
ポムモシリウムマツたちが

2422 | 1291 ibashte
イバシテ
ものごと・がわかる
そのことに気づき

2423 | 1291 inne utar
インネ ウタラ
集合・である / 人々
大勢の人々が

2424 | 1292 uhomatpare wa
ウホマツパレ ワ
互い・驚く・させる / ～して
そのことで驚き合って

2425 | 1293 nubur utar hene
ヌブル ウタラ ヘネ
霊力がある / 人々 / ～でも
霊力のある人たちも

2426 | 1293 boronno
ボロンノ
大きい八多い・(挿入音)・(副詞形成)
たくさん

2427 | 1294 uwekarpa wa
ウウエカラパ ワ
互い・(挿入音)・の方に向かって / ～して
たくさん集まって

2428 | 1294 nekona
ネコナ
どのように
どのように

2429 | 1295 ukotusuturpa yakka
ウコトウストウルパ ヤツカ
一緒に・巫術・を伸ばす / ～すると・も
一緒に巫術を行っても

2430 | 1296 nep iraike
ネプ イ・ライケ
何 / 私を・死ぬ・(他動詞形成)
何か私を殺した

2431 | 1296 ruwe ne ya
ルウェ ネ ヤ
こと八さま / [繋詞] / ～か
のだるうか

2432 | 1296 nen ne yakka
ネン ネ ヤツカ
何の・人 / [繋詞] / ～すると・も
だれであつても

2433 | 1297 ponno ka
ボンノ カ
小さい八少ない・(副詞形成) / ～も…しない
少しも

2434 | 1297 erambetek
エラムベテク
～を知らない ※erambetek は
erambeutek に同じ
気がつかず

2435 | 1298 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因八理由]
それゆえに

2436 | 1298 koyairamkikkar
コヤイラムキツカラ
と一緒に・自分・心・を防ぎ守る
それを明らかにする

P.53

2437 | 1299 pon akor yubi utar
ボン ア・コロ ユビ ウタラ
年若い / 私は・～を持つ / 兄 / ～たち
年若い私の兄たちが

2438 | 1300 hembara yap ya
ヘムバラ ヤブ ヤ
いつ / 陸・(複数) / ～か
いつ帰ったのか

2439 | 1300 aerambetek
ア・エラムベテク
私は・～を知らない ※aerambetek
は aerambeutek に同じ
私にはわからず

2440 | 1300 rabokita
ラボキタ
～している間・[時間的位置]
そのときに

2441 | 1301 shino wenan wa
okere.
シノ ウエン・アン ワ オケレ。
主要八本当である・(副詞形成) / 悪い・
私は / ～して / ～を終える
ほんとうに私はみじめな気持ちになって
しまった。

2442 | 1301 Tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因八理由]
それゆえに

- 2443 | 1302 ainu buri
アイヌ ブリ
人間 / 行い
人間の行いは
- 2444 | 1302 ene okaii
エネ オカイイ
このように / ある入る・[名詞化辞]
このようであった
- 2445 | 1302 konep ne kusu
コネプ ネ クス
いったい何 / [繫詞] / [原因入理由]
から
- 2446 | 1303 katkemat
カツケマツ
あり方・のある・女性
女が
- 2447 | 1303 aeramkanu kuni
ア・エラムカナ クニ
私・わかる・上・を聞く / ～する (べき) こと
葬られたこと
- 2448 | 1304 tu okkashi ta
トゥ オツカシ タ
二つの / ～のまだその上 / [空間的位置]
二つのそれ以上
- 2449 | 1304 re okkashi ta
レ オツカシ タ
三つの / ～のまだその上 / [空間的位置]
三つのそれ以上
- 2450 | 1305 itomtean wa
イ・トムテ・アン ワ
私を・光る・させる・人が～して
私は可愛がられて
- 2451 | 1305 tu shiri oro
トゥ シリ オロ
墓場 / 所
墓場から
- 2452 | 1305 iomarean
イ・オマレ・アン
私に・に位置する・させる・人が
私は乗せられ
- 2453 | 1306 oro ta eashiri
オロ タ エアシリ
所 / [空間的位置] / それこそ
そこでそれこそ
- 2454 | 1306 kamui orun
カムイ オルン
神 / 所・[連用句形成]
神々の中に
- 2455 | 1306 omanan kusu
オマン・アン クス
行く・私は / [目的]
私は行くために
- 2456 | 1307 aramachi
アラマチ
私の・魂
私の魂は
- 2457 | 1307 use ruwe ne
ウセ ルウェ ネ
それだけで離れて/別になってある / こ
と入さま / [繫詞]
それだけで離れているのであり
- 2458 | 1308 ramat ane
ラマツ ア・ネ
魂 / 私は・[繫詞]
魂で私はあり
- 2459 | 1308 kamui ane ko
カムイ ア・ネ コ
神 / 私は・[繫詞] / ～すると
神で私があるなら
- 2460 | 1309 anakne
アナカネ
ある・すれば
ば
- 2461 | 1309 nep ne yakka
ネプ ネ ヤツカ
何の・もの / [繫詞] / ～すると・も
何でも
- 2462 | 1309 ene ene
エネ エネ
このように / このように
かくかくしかじか
- 2463 | 1310 nei katu
ネイ カトゥ
その入この / 恰好入有様
そのことを
- 2464 | 1310 sonno pirikano
ソンノ ピリカノ
本当に / よい・(副詞形成)
ほんとうによく
- 2465 | 1310 aeramambe
ア・エラムambe
私は・で・心・ある・[名詞化辞]
私は知っていたもの
- 2466 | 1311 ne rok okai kusu
ネ ロク オカイ クス
[繫詞] / ～した (完了) / ある入い
る / [原因入理由]
だったから
- 2467 | 1312 hemanta kusu
ヘマンタ クス
何 / [熟語]
なにゆえに
- 2468 | 1312 ikeshkean
イ・ケシケ・アン
私を・～を憎む・人が
私は憎まれ
- 2469 | 1312 iraikean wa
イ・ライケ・アン ワ
私を・死ぬ・(他動詞形成)・人が～して
私は殺されて
- 2470 | 1313 tam moshiri
タム モシリ
この / 小さい入静かな・地
この国を
- 2471 | 1313 aiobosore
ア・イ・オボソレ
人が・私を・その尻・を突き抜ける・させる
私は突き抜けた
- 2472 | 1314 shiri ne ya
シリ ネ ヤ
～する入している様子 / [繫詞] / ～か
ことなのだろうか
- 2473 | 1314 nei ikkewe
ネイ イツケウエ
その入この / 理由
その理由を
- 2474 | 1314 obittano
オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく
- 2475 | 1315 aeraman ruwe ne.
ア・エラマン ルウェ ネ。
私は・で・心・ある / こと入さま / [繫詞]
私は知っているのです。
- 2476 | 1315 Oroyachiki
オロヤチキ
そこ・他の・すれば
気がついてみると
- 2477 | 1316 kanto otta
カント オツタ
上の・湖沼 / の所・[空間的位置]
天国の
- 2478 | 1316 kanna kamui
カンナ カムイ
上の・方 / 神
龍神

2479 | 1316 iwan irwak ne
イワン イリワク ネ
六人の / 兄弟姉妹 / 【繫詞】
六人兄弟であり

2480 | 1317 iwan turesh ne wa
イワン トウレシ ネ ワ
六人の / 妹 / 【繫詞】 / ～して
六人姉妹であつて

2481 | 1317 iyotta pom menoko
イヨッタ ポム メノコ
もの・(挿入音)・の所・で / 年若い / 女
いちばん年若い女

2482 | 1318 kamui otta
カムイ オッタ
神 / の所・【空間的位置】
神々の中で

2483 | 1318 yaikotomkap
ヤイコトムカブ
自分・にふさわしい・(他動詞形成)・【名詞化辞】
自分にふさわしいものを

2484 | 1319 hunara koroka
フナラ コロカ
～を探す / けれども
探したけれども

2485 | 1319 shinep ka
シネプ カ
一つの・もの / ～も…しない
一人も

2486 | 1320 yaikotomkap
ヤイコトムカブ
自分・にふさわしい・(他動詞形成)・【名詞化辞】
自分にふさわしいもの

2487 | 1320 sambe ramuoshmap isam.
サムベ ラムオシマブ イサム
出る・もの / その心・そこにサッと入る・
【名詞化辞】 / 【否定動詞】いない
気に入ったものはいない。

2488 | 1321 Tambe kusu
タムベ クス
この・もの / 【原因入理由】
それゆえに

2489 | 1321 ainu moshiri
アイヌ モシリ
人間 / 小さいハ静かな・地
人間の国

2490 | 1322 moshiriso kurka
モシリソ クルカ
小さいハ静かな・地・広がりをもつ所 / 影
ハ姿・の上
国のおもてを

2491 | 1322 uwambare awa
ウワムバレ アワ
互い・(挿入音)・を手に持つ・させる / ～
したところ
よく見て調べたところ

2492 | 1323 Pommoshiriunkuru
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクル

P.54

2493 | 1324 poniune ike
ポニウネ イケ
小さいハ年少の・人・である / ほう
年少の方に

2494 | 1324 tap eashiri
タブ エアシリ
これ / それこそ
それこそ

2495 | 1324 koro shiretok
コロ シレトク
～を持つ / 様子・の先端
その容貌

2496 | 1325 kon rametok
コン ラメトク
～を持つ / 心・の先端
その度胸

2497 | 1325 koro bawetok
コロ バウエトク
～を持つ / 口・(つなぎの音)・の先
その雄弁

2498 | 1326 keutum oshi wano
ケウトウム オシ ワノ
心 / 後ろ / から・(副詞語尾)
心の底から

2499 | 1326 ram oshi wano
ラム オシ ワノ
心 / ～の後から / から・(副詞語尾)
心の中から

2500 | 1327 arkatetokomare
アラカテトコマレ
全く・あり方・先・に位置する・させる
ひたすら恋いこがれ

2501 | 1327 tap eashiri
タブ エアシリ
これ / それこそ
それこそ

2502 | 1328 sonno yaikotomka wa
ソンノ ヤイコトムカ ワ
本当に / ・自分・にふさわしい・(他動詞
形成) / ～して
ほんとうに自分にふさわしくて

2503 | 1329 kunne hene
クンネ ヘネ
影・である / ～でも
夜も

2504 | 1329 tokap hene
トカブ ヘネ
昼間 / ～でも
昼も

2505 | 1329 ponram orwano
ボンラム オロワノ
小さい・心 / のところ・から・(副詞形成)
※orwa は orowa に同じ
幼い頃から

2506 | 1330 Pommoshiriunkuru
ボンモシリウンクル
ボンモシリンクル
ボンモシリンクルの

2507 | 1331 ewak ushike ta
エワク ウシケ タ
に・住居 / する習慣のある・ところ /
【空間的位置】
住んでいる場所の

2508 | 1331 benetubok otta
ベネトゥボク オッタ
上の方・鼻・下 / の所・【空間的位置】
上の方の棟木に

2509 | 1332 ran wa an hine
ラン ワ アン ヒネ
下の方・(自動詞形成) / ～して / 【接
続助詞の後に置かれる】 / ～して
降りていると

2510 | 1332 Pommoshiriunkuru
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクルが

2511 | 1333 pirika ruwe
ピリカ ルウェ
美しい / ことハさま
美しいこと

2512 | 1333 shiretok kon ruwe
シレトク コン ルウェ
様子・の先端 / ～を持つ / ことハさま
美貌を持っていることを

2513 | 1334 ramma nukar kane
ランマ ヌカラ カネ
いつも / ～を見る / ～して
いつも見て

2514 | 1335 an ko
アン コ
【接続助詞の後に置かれる】 / ～すると
いると

- 2515 | 1335 **sonno**
ソンノ
本当に
ほんとうに
- 2516 | 1335 **esambeshturi apkoro**
ソンノ エサムベシトゥリ アプ コロ
で・心臓・伸びる / まるで～したかのよ
うに ※esambeshturi は
esambeshituri に同じ
それで気持ちがよくなったように
- 2517 | 1336 **yainu**
ヤイヌ
自分・を聞く八感じる
思い
- 2518 | 1336 **sonno ekeutumpirika**
ソンノ エケウトウムピリカ
本当に / それで・気持ち・よい
ほんとうにそれで喜びを噛み締め
- 2519 | 1337 **kamui utara**
カムイ ウタラ
神 / ～たち
神々たち
- 2520 | 1337 **kanto otta hene**
カント オツタ ヘネ
上の・湖沼 / の所・[空間的位置] / ～でも
天の中にも
- 2521 | 1338 **ainu moshit ta hene**
アイヌ モシツ タ ヘネ
人間 / 国 / [空間的位置] / ～でも
人間の国にも
- 2522 | 1338 **inne kamui utara**
インネ カムイ ウタラ
集合・である / 神 / ～たち
たくさん神々たちの
- 2523 | 1339 **shiketoko**
シケトコ
目・の先
目先に
- 2524 | 1339 **urar otte**
ウララ オツテ
霧 / についている・させる
霧を張り巡らし
- 2525 | 1340 **shshke ruwe ne.**
セシケ ルウェ ネ。
～をふさぐ / こと八さま / [繋詞]
それを塞いだのです。
- 2526 | 1340 **Nekombokanewa**
ネコムボカネワ
どのように・だけでも・になる・して
どうにかして
- 2527 | 1341 **pon ayubi**
ポン ア・ユビ
年若い / 私の・兄
年若い私の兄を
- 2528 | 1341 **raike wa**
ライケ ワ
死ぬ・(他動詞形成) / ～して
殺して
- 2529 | 1342 **kamui ramachi**
カムイ ラマチ
神 / 魂
神の魂を
- 2530 | 1342 **uk wa**
ウカ ワ
～を取る / ～して
つかんで
- 2531 | 1342 **kanto otta**
カント オツタ
上の・湖沼 / の所・[空間的位置]
天国に
- 2532 | 1343 **tura wa**
トゥラ ワ
～を連れて行く / ～して
その魂を連れて行って
- 2533 | 1343 **hekote rusui yakka**
ヘコテ ルスイ ヤッカ
頭・に～を結びつける / ～したい / ～
すると・も
兄と連れ添いたいけれど
- 2534 | 1344 **ene kar wa**
エネ カラ ワ
そのように / ～をする / ～して
そのようにして
- 2535 | 1344 **raikei ka**
ライケイ カ
死ぬ・(他動詞形成)・[名詞化辞] / ～も
…しない
兄を殺すことにも
- 2536 | 1344 **erambetek**
エラムベテク
～を知らない ※erambetek は
erambeutek に同じ
気がつかず
- 2537 | 1345 **usaine usaine**
ウサイネ ウサイネ
めいめい別々の・である / めいめい別々
の・である
いろいろと
- 2538 | 1346 **yaikoshiramse aine**
ヤイコシラムセ アイネ
一人で・自分・心・と言う / ～した (完
了)・～して
考えて
- 2539 | 1346 **tuima kane**
トゥイマ カネ
遠い / ～して
はるか遠い
- 2540 | 1347 **Rebunsantaummat**
レブンサンタウムマツ
レブンサンタウムマツ
レブンサンタウムマツ
- 2541 | 1348 **ne wa**
ネ ワ
[繋詞] / ～して
と
- 2542 | 1348 **Yankesantaummat**
ヤンケサンタウムマツ
ヤンケサンタウムマツ
ヤンケサンタウムマツ を
- P.55**
- 2543 | 1349 **katuhu kar wa**
カトゥフ カラ ワ
恰好 / ～をつくる / ～して
感わして
- 2544 | 1349 **Pommoshiri otta**
ポムモシリ オツタ
ポムモシリ / の所・[空間的位置]
ポムモシりに
- 2545 | 1350 **arki wa**
アラキ ワ
来る / ～して
やって来て
- 2546 | 1350 **pon akor yubi**
ポン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄に
- 2547 | 1350 **koramkoro machi ne**
コラムコロ マチ ネ
に対して・心・を持つ / 女 / ～として
相談する女として
- 2548 | 1351 **okai rusui ko**
オカイ ルスイ コ
ある八いる / ～したい / ～すると
いたくて
- 2549 | 1352 **kanna kamui**
カンナ カムイ
上の・方 / 神
龍神
- 2550 | 1352 **menoko renkaine**
メノコ レンカイネ
女 / 意図・(挿入音)・として
女の思うままに

2551 | 1353 pon akor yubu
 ボン アコロ ユブ
 年若い / 私は・～を持つ / 兄
 ※yubu は通常 yubi
 年若い私の兄は

2552 | 1353 shino shino
 シノ シノ
 主要八本当である・(副詞形成) / 主要八
 本当である・(副詞形成)
 ほんとうにほんとうに

2553 | 1354 irushka hine,
 イルシカ ヒネ、
 ものごと・を腹立たしく思う / ～して
 腹を立てて、

2554 | 1354 "Matsak kuru
 「マツサカ クル
 妻・を持たない / ～の人
 「妻のない人で

2555 | 1355 ane wa kusu
 ア・ネ ワ クス
 私は・[繫詞] / [熟語・慣用句] / [熟語]
 私はあるから

2556 | 1355 Tomisambechi
 トミサムベチ
 トミサムベチ
 トミサムベチ

2557 | 1356 Shinutapka wa
 シヌタグ カ ワ
 シヌタグ カ / ～から
 シヌタグ カから

2558 | 1356 atureshipo
 ア・トゥレシポ
 私の・妹・[指小辞]
 私の妹が

2559 | 1357 eteun
 エテウン
 その頭・ここ・についている
 こっちの方に

2560 | 1357 naa ponno
 ナア ボンノ
 もっと / 小さい八少ない・(副詞形成)
 もう少し

2561 | 1357 shiran ko
 シラン コ
 あたり八様子・ある / ～すると
 しばらくすると

2562 | 1358 ek kusunei
 エカ クスネイ
 来る / [目的・原因八理由]・[繫詞]・[名詞化辞]
 やって来ることになっていることを

2563 | 1358 shirum menoko
 シルム メノコ
 ひどく / 女
 ひどい女

2564 | 1359 wem menoko
 ウェム メノコ
 悪い / 女
 悪い女

2565 | 1359 utarorke
 ウタロロケ
 ～たち
 たちは

2566 | 1359 somo nup
 ソモ ヌブ
 [否定辞] / ～を聞く・[名詞化辞]
 聞かないもの

2567 | 1360 ne wa kusu
 ネ ワ クス
 [繫詞] / [熟語・慣用句] / [熟語]
 であったから

2568 | 1360 chikosomokur-
 チコソモクル
 すること・に対して無礼なことをする八言
 うこと・(韻律調整)
 無礼なことを

2569 | 1361 yaikatanu wa
 ヤイカタク ワ
 自分・ありよう・を置く / ～して
 言って

2570 | 1361 ene haweokaii
 エネ ハウェオカイイ
 このように / 言う・[名詞化辞]
 このように言ったこと

2571 | 1362 tambe ne ya." ari
 タムベ ネ ヤ。 アリ
 この・もの / [繫詞] / ～か / ～と
 なのだろうかと

2572 | 1363 itak kor
 イタク コロ
 言う / ～しながら
 言いながら

2573 | 1363 tu pom menoko
 トウ ポム メノコ
 二人の / 年若い / 女
 二人の年若い女を

2574 | 1363 ronnu orowa
 ロンヌ オロワ
 ～を殺す / そこ・から
 殺しそれから

2575 | 1364 hekachi saba
 ヘカチ サバ
 少年 / 頭
 少年の頭の

2576 | 1364 eunrumemke
 エウンルメムケ
 に・に位置する・を刈る八剃る
 髪の毛を刈り

2577 | 1365 orowa
 オロワ
 そこ・から
 それから

2578 | 1365 sarambe konchi
 サラムベ コンチ
 絹 / 頭巾
 絹織物の頭巾を

2579 | 1366 heushire wa
 ヘウシレ ワ
 頭・に～をつける・させる / ～して
 頭に被せて

2580 | 1366 tuima mintar
 トウイマ ミンタラ
 遠い / 外庭
 遠い庭

2581 | 1367 mintar kurka
 ミンタラ クルカ
 外庭 / 影八姿・の上
 庭の上に

2582 | 1367 koosurpa
 コオスルパ
 に向かって・を投げる
 その頭を投げ棄て

2583 | 1368 orowa
 オロワ
 そこ・から
 それから

2584 | 1368 koeramunin wa
 コエラムニン ワ
 に対して・油断する / ～して
 それに油断して

2585 | 1368 an ruwe
 アン ルウェ
 [接續助詞の後に置かれる] / こと八さま
 いること

2586 | 1369 ne rok okai
 ネ ロク オカイ
 [繫詞] / ～した(完了) / ～である
 であって

2587 | 1369 **tambe obittano**
 タムベ オビツタノ
 この・もの / 皆・(副詞形成)
 これみんな

2588 | 1370 **kamui menoko**
 カムイ メノコ
 神 / 女
 神の女の

2589 | 1370 **renkaine**
 レンカイネ
 意図・(挿入音)・として
 思うままに

2590 | 1370 **ene shirikii**
 エネ シリキイ
 そのように / 様子・ものごとをする・[名詞化辞]
 そのようなさま

2591 | 1371 **ne ruwe ne.**
 ネ ルウェ ネ。
 [繋詞] / こと八さま / [繋詞]
 なのです。

2592 | 1371 **Tane**
 タネ
 今
 今は

2593 | 1372 **Pommoshiri kotan**
 ポムモシリ コタン
 ポムモシリ / 村
 ポムモシリの村に

2594 | 1372 **akoitomnukar**
 ア・コイトムヌカラ
 私は・に・人・まん中八正面・を見る
 私は嫁入りし

2595 | 1373 **umurek buri**
 ウムレク ブリ
 夫婦 / 行い
 夫婦の行いを

2596 | 1373 **an etoko**
 アン エトコ
 ある八いる / 先
 する前に

P.56

2597 | 1374 **ayubutari**
 ア・ユブタリ
 私の・兄・たち
 私の兄たちは

2598 | 1374 **uimam**
 ウイマム
 交易に行く
 交易に行き

2599 | 1374 **rabokita**
 ラボキタ
 ～している間・[時間的位置]
 そのときに

2600 | 1375 **iraikean wa**
 イ・ライケ・アン ワ
 私を・死ぬ・(他動詞形成)・人が～して
 私が殺され

2601 | 1375 **isaman yakne**
 イサム・アン ヤクネ
 [否定動詞] いやい・私は / ～すると・である
 私がいなくなったら

2602 | 1376 **pon akor yubi**
 ポン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・～を持つ / 兄
 年若い私の兄は

2603 | 1376 **yan wa**
 ヤン ワ
 陸・(移動の自動詞単数形を形成する接尾辞) / ～して
 帰って

2604 | 1377 **mashkino**
 マシキノ
 あまりにも・(副詞形成) ※mashkino
 は mashkinno に同じ
 あまりに

2605 | 1377 **ioshkor wa**
 イ・オンコロ ワ
 私を・～を惜しかったと残念に思う / ～して ※ioshkor は ioshkur の誤記
 私のことを惜しく思って

2606 | 1377 **tam moshiri ka ta**
 タム モシリ カ タ
 この / 小さい八静かな・地 / 上/ [空間的位置]
 この国の上で

2607 | 1378 **matkoro eikesui**
 マツコロ エイクスイ
 女八妻・を持つ / について・怒って出て行く
 妻を娶ることに腹を立てて出て行き

2608 | 1378 **yaikewor-**
 ヤイケウオロ
 自分・力
 全身を

2609 | 1379 **ochiwe wa**
 ロチウェ ワ
 その尻・に刺さる・(他動詞形成) / ～して
 投げ棄てて

2610 | 1379 **ahankeruye**
 ア・ハンケルイェ
 私は・近い・をなでる
 それを私は近く撫で

2611 | 1380 **atuimaruye**
 ア・トゥイマルイェ
 私は・遠い・をなでる
 それを私は遠く撫で

2612 | 1380 **yaikarirei**
 ヤイカリレイ
 自分・回る・させる・[名詞化辞]
 行くことを

2613 | 1381 **uwenukar**
 ウウエヌカラ
 互い・(挿入音)・と一緒に・を見る
 事前に察し

2614 | 1381 **neita**
 ネイタ
 何の・所・[空間的位置]
 どこかで

2615 | 1382 **pon akor yubi**
 ポン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・～を持つ / 兄
 年若い私の兄

2616 | 1382 **kamui ramachi**
 カムイ ラマチ
 神 / 魂
 神の魂を

2617 | 1383 **uk kumi**
 ウク クミ
 ～を取る / ～する (べき) こと
 受け取ること

2618 | 1383 **shino emonkoashkai.**
 シノ エモンコアツカイ。
 主要八本当である・(副詞形成) / について・手・に・上手である ※
 emonkoashkai は emonkoeashkai の誤記
 ほんとうにたやすいことである。

2619 | 1384 **Tambe kusu**
 タムベ クス
 この・もの / [原因八理由]
 それゆえに

2620 | 1384 **yayerambetek**
 ヤイエラムベテク
 自分・がわからない
 ※yayerambetek は yayerambeutek に同じ
 何もわからず

2621 | 1385 **ekeshne**
 エクシネ
 その頭・(?)・土地八あたり・である八になる
 あちこち

2622 | 1385 **shitturainu koro okai**
 シットウライヌ コロ オカイ
 地八あたり・を見失う / ～しながら /
 [接続助詞の後に置かれる]
 道に迷っていた

2623 | 1386 tu pon menoko
トウ ポン メノコ
二人の / 年若い / 女
二人の若い女が

2624 | 1386 wen sermaka
ウェン セレマカ
悪い / 背後
悪い守り神に

2625 | 1387 onishnishi wa
オニシニシ ワ
〜に忠告する / 〜して
忠告して

2626 | 1387 iraikere ruwe
イ・ライケレ ルウェ
私を・死ぬ・(他動詞形成)・させる / こと八さま
私を殺させること

2627 | 1388 ne rok okai
ネ ロク オカイ
[繋詞] / 〜した(完了) / 〜である
であって

2628 | 1388 tane anakne
タネ アナクネ
今 / ある・すれば
今は

2629 | 1389 ainu moshiri wa
アイヌ モシリ ワ
人間 / 小さい八静かな・地 / 〜から
人間の国から

2630 | 1390 ikesuian
イクスイ・アン
腹を立てて出て行く・私は
私は腹を立てて出て行き

2631 | 1390 kanna sonno
カンナ ソンノ
上の・方へ / 本当に
二度とほんとうに

2632 | 1390 hoshibian
ホシビ・アン
戻る・私は
私は帰る

2633 | 1391 eaikap ruwe ne
エアイカプ ルウェ ネ
[否定動詞] について・できない八へただ
/ こと八さま / [繋詞]
ことができないのです

2634 | 1391 tane kanto orun
タネ カント オルン
今 / 上の・湖沼 / 所・[連用句形成]
今天に

2635 | 1392 omanan koro tapne
オマン・アン コロ タプネ
行く・私は / 〜しながら / これのように
私は行きながらこのように

2636 | 1393 ikkewe an kusu
イツケウェ アン クス
原因 / ある八いる / [原因八理由]
原因があるから

2637 | 1393 raiani enurean
ライ・アニ エ・ヌレ・アン
死ぬ・私は・[名詞化辞] / あなたに・開
く・させる・私は
私が死ぬことをあなたに私は開かせる

2638 | 1394 hawe ne.
ハウエ ネ。
(〜と言った) こと / [繋詞]
のです。

2639 | 1394 Orowa
オロワ
そこ・から
それから

2640 | 1395 tap ekan koro
タプ エカ・アン コロ
たった今 / 来る・私は / 〜しながら
たった今私は来ながら

2641 | 1395 inkaran awa
インカラ・アン アワ
もの・を見る・私は / 〜したところ
私は見てみると

2642 | 1396 konepkeukata
コネプ ケウカタ
いったい何・体・の上・に
まあ何ということだろう

2643 | 1396 konepkashita
コネプ カシタ
いったい何・の上・に
まあどうしたことだろう

2644 | 1397 ayubutari tap
ア・ユブタリ タプ
私の・兄・たち / たった今
私の兄たちはたった今

2645 | 1397 tonno moshiri wa
トノ モシリ ワ
殿様 / 小さい八静かな・地 / 〜から
殿の国から

2646 | 1398 yap rok okai ko
ヤブ ロク オカイ コ
陸・(複数) / 〜した(完了) / ある八
いる / 〜すると
帰って来たところで

2647 | 1398 inne utara tapne
インネ ウタラ タプネ
集合・である / 人々
大勢の人々がこのよう

P.57

2648 | 1399 nei ye koro
ネイ イェ コロ
[繋詞]・[名詞化辞] / 〜を言う / 〜しながら
であることを言いながら

2649 | 1399 uhorippare koro
ウホリツパレ コロ
互い・踊る・させる / 〜しながら
一緒に踏舞しながら

2650 | 1400 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・〜を持つ / 兄
年若い私の兄に

2651 | 1400 ainure
ア・イ・ヌレ
私は・もの・を聞く・させる
そのことを私は聞かせ

2652 | 1401 ayubutari
ア・ユブタリ
私の・兄・たち
私の兄たちは

2653 | 1401 sonno homatpa
ソンノ ホマツパ
本当に / 驚く
ほんとうに驚き

2654 | 1402 sonno boka
ソンノ ボカ
本当に / (指小辞)・も
思ったとおり

2655 | 1402 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・〜を持つ / 兄
年若い私の兄は

2656 | 1403 mashkino
マシキノ
あまりにも・(副詞形成) ※mashkino
は mashkinno に同じ
あまりに

2657 | 1403 maukowen shiri
マウコウェン シリ
空気・に・悪い / 〜する八している様子
運が悪かったことに

2658 | 1404 rushka kusu
ルシカ クス
〜のことで腹を立てる / [原因八理由]
腹を立てたから

2659 | 1404 tan ainu moshiri ta
 タン アイヌ モシリ タ
 この / 人間 / 小さい・静かな・地 /
 [空間的位置]
 この人間の国で

2660 | 1405 matkoro somoki
 マッコロ ソモキ
 女・妻・を持つ / [否定辞]・～をする
 妻を娶らずに

2661 | 1405 ioshi
 イ・オン
 私を・～を追って後から
 私を追って後から

2662 | 1405 kamui orun
 カムイ オルン
 神 / 所・[連用句形成]
 神々の中に

2663 | 1406 oman kusune
 オマン クスネ
 行く / [目的・原因・理由]・[繋詞]
 行くことになっており

2664 | 1406 yaikeurochiwe kusu
 ヤイクウオロチウェ クス
 自分・骸・の所・に・追いやる / [目的]
 命を捨てよう

2665 | 1407 iki ko
 イキ コ
 ものごと・をする / ～すると
 すると

2666 | 1407 aukokishma koro
 ア・ウコキシマ コロ
 私は・一緒に・をつかむ / ～しながら
 私はそれを一緒に押さえながらいる

2667 | 1408 shiri an na.
 シリ アン ナ。
 ～する・している様子 / ～である / [要求]
 ことなのです。

2668 | 1408 Amatakipo
 ア・マタキポ
 私の・妹・[指小辞]
 私の妹

2669 | 1409 tan tewano
 タン テワノ
 この / ここから・(副詞語尾)
 これから

2670 | 1409 orotunashno
 オロトゥナンノ
 そこ・早い・(副詞形成)
 早速

2671 | 1410 tapne tapne
 タプネ タプネ
 これのように / これのように
 かくかくしかじか

2672 | 1410 ikkewe ambe kusu
 イツケウェ アムベ クス
 理由 / ある・いる・[名詞化辞] / [原因・理由]
 理由があったから

2673 | 1411 ikeshkeani
 イクシケ・アニ
 人・を憎む・人が・[名詞化辞]
 憎まれたことを

2674 | 1411 eye kane
 エ・イエ カネ
 あなたは・～を言う / ～して
 あなたは言っています

2675 | 1412 pon akor yubi
 ポン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・～を持つ / 兄
 年若い・私の兄の

2676 | 1412 kashichiobash
 カシチオバシ
 の上・[使役中相] される・そこに・走る
 ところに駆けつけ

2677 | 1413 ekarkar wa
 エカラカラ ワ
 人に～をする / ～して
 て

2678 | 1413 shiknure wa
 シクヌレ ワ
 生きる・させる / ～して
 兄を生か返らせて

2679 | 1414 kashiobiki wa kore
 カシオビキ ワ コレ
 の上・に・(?) / ～して / ～に…を
 える ※kashiobiki は
 kashiobiuki の誤記
 兄を救ってくれ

2680 | 1414 inunukashki tapne
 イヌヌカシキ タプネ
 かおひ・そうである / これのように
 かおひ・そうに

2681 | 1415 boro ikkewe
 ボロ イツケウェ
 大きい / 理由
 大きい理由の

2682 | 1416 okai katu
 オカイ カトゥ
 ある・いる / いきさつ
 あるいきさつが

2683 | 1416 erambetekno
 エラムベテクノ
 ～を知らない・[副詞形成] ※
 erambetek はerambeutekに同じ
 わからずに

2684 | 1416 tam moshiri
 タム モシリ
 この / 小さい・静かな・地
 この国を

2685 | 1417 aebosore kuni
 ア・エボソレ クニ
 私は・で・貫く・させる / ～する (べき) こと
 私は癒すことを

2686 | 1417 sonno aniukesh
 ソンノ ア・ニウケシ
 本当に / 私は・～をしようと思っても
 することができない
 ほんとうに私はしたくてもできない

2687 | 1418 ruwe ne na
 ルウェ ネ ナ
 こと・さま / [繋詞] / [要求]
 のです

2688 | 1418 tapne nei
 タプネ ネイ
 これのように / [繋詞]・[名詞化辞]
 かくかくしかじかであることを

2689 | 1419 eraman wa
 エラマン ワ
 について・心・ある / ～して
 知って

2690 | 1419 ne yakne
 ネ ヤクネ
 [繋詞] / ～すると・である
 いるなら

2691 | 1419 kanto oro bakno
 カント オロ バクノ
 上の・湖沼 / 所 / まで・ほど・(副詞形成)
 天上までも

2692 | 1420 charanke yakne
 チャランケ ヤクネ
 口・を下ろす / ～すると・である
 言挙げするならば

2693 | 1420 shirum menoko
 シルム メノコ
 ひどく / 女
 ひどい女

2694 | 1421 wem menoko
 ウェム メノコ
 悪い / 女
 悪い女を

2695 | 1421 kamui chibanakte
カムイ チバナクテ
神 / [中相] される・を罰する
神罰

2696 | 1422 toi chibanakte
トイ チバナクテ
ひどく / [中相動名詞] される・を罰する
厳罰に

2697 | 1422 aekarkar wa
ア・エカカカワ ワ
私は・人に～する / ～して
私は処して

2698 | 1423 tambe poka
タムベ ポカ
この・もの / (指小辞)・も
せめてこれでもって

2699 | 1423 aehese kusune na.
ア・エヘセ クスネ ナ。
私は・のことで・息をする / [目的・原因
理由]・[繋詞] / [要求]
私はほっと安心するでしょう。

P.58

2700 | 1424 Orowa
オロワ
そこ・から
それから

2701 | 1424 somno aye
ソンノ ア・イエ
本当に / 人が・～を言う
ほんとうにいよいよ

2702 | 1425 eekoramkoambe
エエコラムコアムベ
あなたに・について・を頼む・私は・[名
詞化辞] ※eekoramkoambe は
eekoramkoroambe の誤記
あなたに私が頼んだもの

2703 | 1425 anakne
アナクネ
ある・すれば
は

2704 | 1425 pon akoro yubi
ポン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄が

2705 | 1426 okaketa
オカケタ
後・[時間的位置]
そのあとで

2706 | 1426 tarap ari aye wa
タラプ アリ ア・イエ ワ
夢を見る / ～と / 私は・～を言う / ～して
夢を見ていたと私は言って

2707 | 1427 anure kusune yakka
ア・ヌレ クスネ ヤッカ
私は・を聞く・させる / [目的・原因
理由]・[繋詞] / ～すると・も
兄に私は聞かせるつもりだけれど

2708 | 1428 eani hoshkino
エアニ ホシキノ
あなた / 先に・(副詞形成)
あなたに先に

2709 | 1428 enurean rusui
エ・ヌレ・アン ルスイ
あなたは・聞く・させる・私は / ～したい
そのことをあなたに私は聞かせたい

2710 | 1429 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父

2711 | 1429 akor totto otta
ア・コロ トット オツタ
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられた
もの)・(重複) / の所・[空間的位置]
私の母に

2712 | 1430 ye wa
イエ ワ
～を言う / ～して
そう言って

2713 | 1430 pon akor yubi
ポン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄と

2714 | 1431 hekote wa
ヘコテ ワ
頭・に～を結びつける / ～して
連れ添って

2715 | 1431 kamui kimushbu
カムイ キムシブ
神 / 山・につく・倉
神の山の倉

2716 | 1432 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所を

2717 | 1432 ebunkine wa
エブンキネ ワ
で・守護者・である / ～して
守って

2718 | 1432 ikore kunak
イ・コレ クナク
私に・～に…を与える / [名詞化引用]
くれるよう

2719 | 1433 ramu yan
ラム ヤン
心・(他動詞形成) / [命令禁止]
頼みます

2720 | 1433 Pommoshiri kotan
ポムモシリ コタン
ポムモシリ / 村
ポムモシリの村に

2721 | 1434 aitomnukar wa
ア・イ・トムヌカラ ワ
人が・私の・正面の真ん中・を見る / ～して
私は嫁がせられて

2722 | 1434 okkainepo
オツカイネポ
男・(指小辞) okkainepo は
okkaipo の誤記
息子を

2723 | 1435 akor yakne
ア・コロ ヤクネ
私は・～を持つ / ～すると・である
私が持つならば

2724 | 1435 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父の

2725 | 1436 ruwokake
ルウォカケ
跡・(挿入音)・の後
去った後

2726 | 1436 shiturire kusune ari
シトゥリレ クスネ アリ
自分・を伸ばす・させる / [目的・原因
理由]・[繋詞] / ～と
子孫を続けさせるつもりであると

2727 | 1437 itak a koroka
イタク ア コロカ
言う / ～した(完了) / けれども
言ったけれども

2728 | 1437 tane tap korachi
タネ タブ コラチ
今 / このように / ～のように
今このように

2729 | 1438 ikeshkean ko
イ・ケツケ・アン コ
私を・～を憎む・人が / ～すると
私が憎まれていて

2730 | 1438 anakne
アナクネ
ある・すれば
は

2731 | **1438 nei ambe ka**
 ネイ アムベ カ
 その八この / ある八いる・[名詞化辞] /
 ～も…しない
 そんなことも

2732 | **1439 aeaikap.**
 ア・エアイカプ。
 私は・[否定動詞] について・できない八へただ
 私はすることができない。

2733 | **1439 Eani ne yakka**
 エアニ ネ ヤツカ
 あなた / [繫詞] / ～すると・も
 あなたであつても

2734 | **1440 neita bakno**
 ネイタ バクノ
 何の・所・[空間的位置] / まで八ほど・[副詞形成]
 どこまで

2735 | **1440 ne yakka**
 ネ ヤツカ
 [繫詞] / ～すると・も
 も

2736 | **1440 shukup matkachi**
 シュクブ マツカチ
 成長する / 女・少年
 年若い女わらべで

2737 | **1441 ene wa**
 エ・ネ ワ
 あなたは・[繫詞] / ～して
 あなたはあつて

2738 | **1441 ehokusakno**
 エ・ホクサクノ
 あなたは・夫・を欠く・[副詞形成]
 あなたには夫がおらずに

2739 | **1442 kamui ewaki**
 カムイ エワキ
 非常によい八美しい / に・(?)・する所
 非常に立派な御座所に

2740 | **1442 otta batek**
 オッタ バテク
 の所・[空間的位置] / ～ばかり
 ばかり

2741 | **1442 ean yakun**
 エ・アン ヤクン
 あなたは・ある八いる / すれば・(強め八肯定)
 あなたがいるならば

2742 | **1443 po ka esak**
 ポ カ エ・サク
 子 / ～も…しない / あなたは・～を持
 っていない
 子どもあなたにはおらず

2743 | **1443 akor ainu**
 ア・コロ アイヌ
 私は・～を持つ / 父
 私の父

2744 | **1444 akor tutto**
 ア・コロ トット
 私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
 られたもの)・(重複)
 私の母の

2745 | **1444 ruwokake**
 ルウォカケ
 跡・(挿入音)・の後
 去った後

2746 | **1444 shituri eaikap**
 シトゥリ エアイカプ
 自分・を伸ばす / [否定動詞] について・
 できない八へただ
 子孫が繁栄することができない

2747 | **1445 aokai utara**
 アオカイ ウタラ
 私たち / ～たち
 私たち

2748 | **1445 newa ne yakka**
 ネワ ネ ヤツカ
 [繫詞]・[熟語・慣用句] / [繫詞] /
 ～すると・も
 にしてもまた

2749 | **1446 ruwokake**
 ルウォカケ
 跡・(挿入音)・の後
 その去った後

2750 | **1446 shituri eaikap**
 シトゥリ エアイカプ
 自分・を伸ばす / [否定動詞] について・
 できない八へただ
 子孫が繁栄することができない

2751 | **1447 tambe kusu**
 タムベ クス
 この・もの / [原因八理由]
 それゆえに

2752 | **1447 ayep nu wa**
 ア・イエプヌ ワ
 私は・～を言う・[名詞化辞] / ～を開く
 / ～して
 私の言うことを聞いて

2753 | **1448 eieramboken chiki**
 エ・イ・エラムボケン チキ
 あなたは・私を・で・心・その下・悪い /
 ～したら ※eieramboken は
 eierambokiwen に同じ
 あなたが私をかめいそうに思うなら

2754 | **1448 aki itak**
 ア・キ イタク
 私は・～をする / 言葉
 私の言う言葉を

P.59

2755 | **1449 pirikano nu wa**
 ビリカノヌ ワ
 よい・[副詞形成] / ～を開く / ～して
 よく聞いて

2756 | **1449 neino ki wa**
 ネイノキ ワ
 である・(挿入音)・[副詞形成] / ～をす
 る / ～して
 同じようにして

2757 | **1450 ikore yan.**
 イ・コレ ヤン。
 私に・～に…を与える / [命令八禁止]
 ください。

2758 | **1450 "Konepkeukata**
 「コネプケウカタ
 いったい何・体・の上・に
 「まあ何ということだろう

2759 | **1451 konepkashita**
 コネプカシタ
 いったい何・の上・に
 まあどうしたことだろう

2760 | **1451 ene hetapne**
 エネ ヘタプネ
 このように / いったいへか・[繫詞]
 このようにまあ

2761 | **1452 uwekatarotkean**
 ウェカタロツケ・アン
 互い・(挿入音)・と仲が良い・私たちは ※
 uwekatarotke は通常
 uwekatairotko
 私たちは仲がよく

2762 | **1452 eomapan shiri**
 エ・オマブ・アン シリ
 あなたを・～をかめいがる・私たちは / ～
 する八している様子
 あなたを私たちは可愛がること

2763 | **1453 an awa**
 アン アワ
 ～である / ～したところ
 であるのに

2764 | **1453 konep wem buri**
 コネプ ウェム ブリ
 いったい何 / 悪い / 行い
 いったい何悪い行い

2765 | **1454 konep wen keutum**
 コネプ ウェン ケウトウム
 いったい何 / 悪い / 心
 いったい何悪い心を

2766 | **1455 ponno hene**
 ポンノヘネ
 小さい八少ない・[副詞形成] / [強調]
 少しでも

2767 | 1455 akor wa kusu
ア・コロ ワ クス
私は・～を持つ / [熟語・慣用句] / [熟語]
私が持っていたからといって

2768 | 1456 toi kanna kamui
トイ カンナ カムイ
ひどく / 上の方 / 神
ひどい龍の神

2769 | 1456 wen kanna kamui
ウェン カンナ カムイ
悪い / 上の方 / 神
悪い龍の神

2770 | 1457 ikeshke shiri
イ・ケツケ シリ
私を・～を憎む / ～する八している様子
私を嫉むこと

2771 | 1457 okai tap ikarani
オカイ タブ イ・カワ・アニ
～である / このように / 私に・～をする・人が・[名詞化辞]
でありこのように私が嫉まれたことを

2772 | 1458 aeshikoputara
ア・エシコプタラ
私の・で・目・ついた・もの・たち
私の親たちが

2773 | 1458 nu wa ne chiki
ヌ ワ ネ チキ
～を聞く / ～して / [繫詞] / ～するから
聞いていたから

2774 | 1459 nekona tapne
ネコナ タブ ネ
どのように / これのように
どのようにまあ

2775 | 1459 onne tuikata
オンネ トゥイカタ
年をとる / ～している最中・[時間的位置]
年老いている上に

2776 | 1460 ioskoro
イ・オシコロ
私を・～を惜しかったと残念に思う ※
ioskoro は iosukur の誤記
私のことを惜しく思い

2777 | 1460 shirikirap shiri
シリキラブ シリ
悲しいことが多い / ～する八している様子
悲しいことが多いこと

2778 | 1461 okai ya ari
オカイ ヤ アリ
～ですか / ～か / ～と
なのだろうか

2779 | 1461 yainuan chiki
ヤイヌ・アン チキ
自分・を聞く八感じる・私は / ～したから
私は考えたから

2780 | 1462 sonno
ソンノ
本当に
ほんとうに

2781 | 1462 aerambokempa yakka
ア・エラムボケンパ ヤッカ
私は・で・心・その下・悪い・(複数) / ～
すると・も ※aerambokem は
aerambokiwem に同じ
それを私は気の毒に思っただけれど

2782 | 1463 ene ayei
エネ ア・イエイ
このように / 私は・～を言う・[名詞化辞]
私はどう言いようも

2783 | 1463 ene akari isam.
エネ ア・カリ イサム
このように / 私は・～をする・[名詞化辞]
/ [否定動詞] ない
私はどうしようもない。

2784 | 1464 Pon akor yubi
ポン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄と

2785 | 1464 ehokote wa
エ・ヘコテ ワ
あなたは・頭・に～を結びつける / ～して
連れ添って

2786 | 1464 aeshikop otta
ア・エシコブ オッタ
私は・で・目・ついた・もの / の所・[空間的位置]
私の親のところ

2787 | 1465 echiokai wa
エチ・オカイ ワ
あなたたちは・[接続助詞の後に置かれる]
/ ～して
あなたたちははいて

2788 | 1465 echinunuke kuni
エチ・ヌヌケ クニ
あなたたちは・～に孝行する／～する (べき) こと
あなたたちが親孝行したことが

2789 | 1466 iyotta pirika
イヨッタ ピリカ
もの・(挿入音)・の所・で / よい
いちばんいい

2790 | 1466 iyotta akotuwashpa
イヨッタ ア・コトゥワシパ
もの・(挿入音)・の所・で / 私は・そこ
に・を見込んで頼りにする・(複数)

いちばんそれを私は頼りにしている

2791 | 1467 ruwe taban na
ルウェ タバン ナ
こと八さま / これこのとおりに・ある / [要求]
ことなので

2792 | 1467 tambe obittano
タムベ オビツタノ
この・もの / 皆・(副詞形成)
これをみんな

2793 | 1468 aye orowa
ア・イエ オロワ
私は・～を言う / そこ・から
私は言いそれから

2794 | 1468 kamui orun
カムイ オルン
神 / 所・[連用句形成]
神々の中に

2795 | 1469 omanan kusu
オマン・アン クス
行く・私は / [目的]
私は行くために

2796 | 1469 eotta shirikushan
エ・オッタ シリクシ・アン
あなたの・の所・[空間的位置] / あたり・
を通る・私は
あなたのところに私は立ち寄り

2797 | 1470 tane obittano
タネ オビツタノ
今はもう / 皆・(副詞形成)
今はもうみなことごとく

2798 | 1470 aye okere
ア・イエ オケレ
私は・～を言う / ～し終わる
私は言い終わり

2799 | 1471 sonno ramushinnean
ソンノ ラムシンネ・アン
本当に / その心・地面・である・私は
ほんとうに私は安心し

2800 | 1472 tane bakno
タネ バクノ
今 / まで八ほど・(副詞形成)
今まで

2801 | 1472 ahawe enu kuni taban
ア・ハウエ エ・ヌ クニ タバン
私の・声 / あなたは・～を聞く / ～す
る (べき) こと / これこのとおりに・ある
私の声をあなたが聞いたこと

2802 | 1473 orotunashno
オロトゥナシノ
そこ・早い・(副詞形成)
早速

2803 | 1473 pon akor yubi
 ポン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・～を持つ / 兄
 年若い私の兄の

P.60

2804 | 1474 kashichiobash
 カシチオバシ
 の上・[使役中相] される・そこに・走る
 ところに駆けつけ

2805 | 1474 ekarkar wa
 エカヲカラ ワ
 人に～をする / ～して
 て

2806 | 1475 ikore kunak
 イ・コレ クナク
 私に・～に…を与える / [名詞化引用]
 くれるよう

2807 | 1475 ramu yan
 ラム ヤン
 心・(他動詞形成) / [命令・禁止]
 頼みます

2808 | 1475 ta sarampa." ari
 タ サランパ。アリ
 今はもう / さよなら / ～と ※ta は
 tane の誤記
 今はもうさよなら。」と

2809 | 1476 pon akor sapo
 ポン ア・コロ サポ
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉が

2810 | 1477 chish turanno
 チシ トウランノ
 泣く / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
 泣きながら

2811 | 1477 itak hawe
 イタク ハウエ
 話す / 声
 話す声が

2812 | 1478 abuisut kashi
 ア・ブイスク カシ
 私の・穴・の根元のほう / 上
 私の耳元を

2813 | 1478 chikure.
 チクレ。
 [中相] される・影八姿・(他動詞形成)・させる ※
 chikure は chikurure の誤記
 通り過ぎた。

2814 | 1478 Tap orowa
 タブ オロワ
 この八そのとき / 所・～から
 それから

2815 | 1479 toop kamui nishka
 トオブ カムイ ニシカ
 ほらあすこに・(強調)・(語末子音) / 神 / 雲上
 はるか遠く神雲の上に

2816 | 1479 kohobuni sui
 コホブニ スイ
 に対して・立ち上がる / また
 飛び上りまた

2817 | 1480 chish kor
 チシ コロ
 泣く / ～しながら
 泣きながら

2818 | 1480 rikin hawe ash,
 リキン ハウエ アシ
 高い所・(挿入母音)・(自動詞形成) / 音
 / (音がハ声) する
 昇って行く音がし

2819 | 1481 inu newa
 イヌ ネワ
 もの・を聞く / [繫詞]・[熟語]・[慣用句]
 ただ聞くだけを

2820 | 1481 akip ne koroka
 ア・キブ ネ コロカ
 私は・～をする・[名詞化辞] / [繫詞]
 / けれども
 私はしたけれども

2821 | 1482 nekona shino
 ネコナ シノ
 どのように / 主要な本当である・(副詞形成)
 どうかこうにか

2822 | 1482 ikian yakka
 イキ・アン ヤツカ
 ものごと・をする・私は / ～すると・も
 私はしたけれど

2823 | 1483 anattaraye
 アン・アツタライエ
 私は・全く・そこに・を殺す
 私はまったく分からなくなった

2824 | 1483 semkorachi
 セムコラチ
 ～のように
 ように

2825 | 1483 turush kinra ne
 トウルシ キンラ ネ
 垢・がついている / 興奮状態 / ～に
 狂わんばかりの怒りに

2826 | 1484 ikohetari
 イ・コヘタリ
 私に・に対して・頭・を上げる
 私は駆り立てられ

2827 | 1484 rikunsui ka
 リクンスイ カ
 高い所の・穴 / 上
 天井の煙出しの穴の上に

2828 | 1485 akorikoshma
 ア・コリコシマ
 私は・に向かって・上の方・に入る
 私は高く舞い上がり

2829 | 1485 kunne to ta
 クンネ ト タ
 影・である / 日 / [時間的位置]
 真っ暗闇の夜

2830 | 1486 kuroma to ta
 クロマ ト タ
 影八姿・にある / 日 / [時間的位置]
 暗い夜中

2831 | 1486 neita bakno
 ネイタ バクノ
 何の・所・[空間的位置] / まで八ほど・(副詞形成)
 どこまでも

2832 | 1487 nochiu kurka
 ノチウ クルカ
 星 / 影八姿・の上
 星の上は

2833 | 1487 koteshtatara
 コテシナタラ
 (擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬態の語根)・
 (状態が繰り返していることを表す接尾辞)
 ずっと平坦になっており

2834 | 1488 kanto kotot ta
 カント コトツ タ
 上の・湖沼 / 表面 / [空間的位置]
 天のおもてに

2835 | 1488 konep chikabi
 コネブ チカビ
 いったい何 / 鳥
 いったい何の鳥

2836 | 1489 ne nankora
 ネ ナンコラ
 [繫詞] / 顔・を持つ・～か
 であるだろうか

2837 | 1489 tam boro kani
 chikap
 タム ボロ カニ チカブ
 この / 大きい / 金属 / 鳥
 ※kani は kane に同じ
 この大きい黄金の鳥

2838 | 1490 kani tekkubi
 カニ テツクビ
 金属 / 手・(?) ※kani は kane に同じ
 黄金の翼

- 2839 | 1490 kurkashike
クルカシケ
その上
その上が
- 2840 | 1490 komeritanki
コメリタンキ
と一緒・光っている ※komeritanki は komeritanke に同じ
きらきら輝き
- 2841 | 1491 kamui nubeki
カムイ ヌベキ
神 / 光輝
神の光が
- 2842 | 1491 komaknatara
コマクナタラ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(開いて明るいことを表す語根)・(状態が継続していることを表す接尾辞)
輝き
- 2843 | 1492 etukebushbe
エトウケブシベ
その頭・突き出で・を掘り起こす・[名詞化辞]
その嘴は
- 2844 | 1493 achiu op shinne
ア・チウ オブ シンネ
人が・〜に刺さる / 槍 / あたり八様子・である人になる
突き刺す槍のように
- 2845 | 1493 korurbe tomne
コルルベ トムネ
と一緒・海の潮・水 / 光色合い・である
光り輝く海の潮の色をし
- 2846 | 1494 amihi iyopbe tai ne
アミヒ イヨブベ タイ ネ
爪 / もの・(挿入音)・をひつかける・もの / 林 / 〜に (なる)
※iyopbe は iyokbe に同じ
その爪は鎌の林のように
- 2847 | 1494 koenchayaike kane
コエンチャヤイケ カネ
に対して・その頭・(挿入音)・(擬態の語根)・(重複)・(自動詞形成) / 〜して
突き刺さって
- 2848 | 1495 shikihi wa
シキヒ ワ
目 / 〜から
その眼から
- 2849 | 1495 sonno apto ash
ソンノ アプト アシ
本当に / 雨 / (雨が) 降る
ほんとうに雨が降って
- 2850 | 1496 shiri ne
シリ ネ
〜する入している様子 / [繋詞]
いるのです
- 2851 | 1496 ranke nube
ランケ ヌベ
下がる・(他動詞形成) / 目・汁
落とす涙が
- 2852 | 1497 chiranarapte
チラナラプテ
[使役中相] される・下・の方へ・を下ろす /
流れて来て
- 2853 | 1497 shiyoro keutum
シヨロ ケウトウム
驚く / 心
驚嘆の心を
- 2854 | 1498 ayaikore.
ア・ヤイコレ。
私は・自分・に〜を与える
私は覚えた。
- 2855 | 1498 Aorauki kuni
ア・オラウキ クニ
私は・〜しそこなう / 〜する (べき) こと
私は取り逃がしてはならじと
- P.61**
- 2856 | 1499 tu wenturaisam
トゥ ウェントウライサム
二つの / ひどい・二つの・死・のそば
懸命に
- 2857 | 1500 aniyekote
アン・イ・イエコテ
人が・私に・(挿入音)・でもって・に〜を
結びつける
私はなり
- 2858 | 1500 yakura ka wa
ヤクラ カ ワ
櫓 / 上 / 〜から
櫓の上から
- 2859 | 1501 kamui nish ka
カムイ ニシ カ
神 / 雲 / 上
天空上に
- 2860 | 1501 akorikoshma
ア・コリコシマ
私は・に向かって・上の方・に入る
私は高く舞い上がり
- 2861 | 1502 tam boro chikap
タム ボロ チカブ
この / 大きい / 鳥
この大きい鳥を
- 2862 | 1502 akishma kusu
ア・キシマ クス
私は・〜を捕らえる / [目的]
私は捕まえようと
- 2863 | 1503 ikian awa
イキ・アン アワ
ものごと・をする・私は / 〜したところ
私がそうしたら
- 2864 | 1503 homatu ruibe
ホマトウ ルイベ
驚く / 激しい・[名詞化辞]
ひどく驚いたもので
- 2865 | 1504 konep ne kusu
コネブ ネ クス
いったい何 / [繋詞] / [原因・理由]
あったから
- 2866 | 1504 tu shinish utur
トゥ シニシ ウトゥル
二つの / 本当の・空 / 間
二つの至天の間
- 2867 | 1505 re shinish utur
レ シニシ ウトゥル
三つの / 本当の・空 / 間
三つの至天の間に
- 2868 | 1506 echararse
エチャララセ
その頭・(擬態の語根)・(重複)・と言う
流れて行き
- 2869 | 1506 tu ruwetoko
トゥ ルウェトコ
二つの / 道・(挿入音)・の先
二つの行く先
- 2870 | 1506 re ruwetoko
レ ルウェトコ
三つの / 道・(挿入音)・の先
三つの行く先に
- 2871 | 1507 anewakewak
アン・エワケワク
私は・に・住居・(重複)
私は何度も出て
- 2872 | 1507 otu teknumtek
オトゥ テクヌムテク
(韻律)・二つの / 手・粒・手
二つの握り拳を
- 2873 | 1508 akosankekar
ア・コサンケカラ
私は・に向かって・出る・(他動詞形成)
私は振りかざし
- 2874 | 1508 hushkotoi wano
フシコトイ ワノ
古い・ずっと / から・(副詞語尾)
久しいあいだ

2875 | 1509 akar aine
アカラ アイネ
私は・～をする / ～した(完了)・～して
私は何度か試みてようやく

2876 | 1509 araukotabu
ア・ラウコタブ
私は・～を捕まえる
その鳥を私は抱きかかえ

2877 | 1510 aeshikari
ア・エシカリ
私は・～をつかまえる
その鳥を私はつかまえ

2878 | 1510 aemonetoko-
ア・エモンエトコ
私は・で・手・の先
私の手の先は

2879 | 1511 koshkosanu
コシコサヌ
(軽いものを表す語根)・急に～する人となる
さっと軽くなり

2880 | 1511 seennekasui
セエンネカスイ
(否定)・も・また
まさかまた

2881 | 1511 shiran kuni
シラン クニ
あたり八様子・ある / [名詞化引用]
そうあろうとは

2882 | 1512 aramu roki
ア・ラム ロキ
私は・心・(他動詞形成) / 以前に～した・
[名詞化辞]
私は思わなかったのに

2883 | 1512 atekktoroto ta
ア・テツコトロ タ
私の・手・の内側の面 / [空間的位置]
私の掌に

2884 | 1513 shine rai tamanum
シネ ライ タマヌム
一つの / 死ぬ / 玉・粒
一つの死んだ人の魂の塊が

2885 | 1514 karkarse
カラカセ
(擬態の語根)・(重複)・と言う
転がり

2886 | 1514 abaro aomare
ア・バロ ア・オマレ
私の・口 / 私は・に位置する・させる
その塊を私の口に私は入れ

2887 | 1514 tek orowano
テカ オロワノ
手 / そこ・から・(副詞形成)
手から

2888 | 1515 kamui nish ka ta
カムイ ニシ カ タ
神 / 雲 / 上 / [空間的位置]
天空上

2889 | 1515 ine hunak un
イネ フナク ウン
どちら / どこ / [連用句形成]
どこやりに

2890 | 1516 kamui mau
カムイ マウ
神 / 風
神風を

2891 | 1516 bashtean.
バシテ・アン。
走る・させる・私は
私は走らせた。

2892 | 1517 Neita an kotan
ネイタ アン コタン
何の・所・[空間的位置] / ある八いる / 村
どこにある村

2893 | 1517 Neita am moshiri
ネイタ アム モシリ
何の・所・[空間的位置] / ある八いる /
小さい八静かな・地
どこにある国

2894 | 1518 rei koro katu
レイ コロ カトゥ
名前 / ～を持つ / 恰好八有様
※rei は rehe に同じ
その名前は

2895 | 1518 Pommoshiri ne ya.
ポム モシリ ネ ヤ。
ポムモシリ / [繫詞] / ～か
ポムモシリであろうか。

2896 | 1519 "Keke heta
「ケケ ヘタ
さあ / さあ
「さあさあ

2897 | 1519 aturenkamui utar
ア・トゥレンカムイ ウタラ
私は・～に憑く・神 / ～たち
私の憑き神たちよ

2898 | 1520 Pommoshiri kotan
ポムモシリ コタン
ポムモシリ / 村
ポムモシリの村

2899 | 1520 kotan upsoro
コタン ウプ ソロ
村 / 内部におおわれている・ところ
村の内に

2900 | 1521 iorura wa
イ・オルラ ワ
私を・そこに・を送って行く / ～して
私を送って行って

2901 | 1521 ikore yan
イ・コレ ヤン
私に・～に…を与える / [命令八禁止]
ください

2902 | 1521 konep ikkewe
コネプ イツケウエ
いったい何 / 理由
いったいどんな理由

2903 | 1522 eonepare
エオネパレ
原因となる・(複数)・させる
にして

2904 | 1522 toi kanna kamui
トイ カンナ カムイ
ひどく / 上の・方 / 神
ひどい龍の神

2905 | 1523 wen kamui
ウェン カムイ
悪い / 神
悪い神

2906 | 1523 shirum menoko
シルム メノコ
ひどく / 女
ひどい女

2907 | 1523 wem menoko
ウェム メノコ
悪い / 女
悪い女

P.62

2908 | 1524 kamui anakne
カムイ アナクネ
神 / ある・すれば
神は

2909 | 1524 heru kamui ne
ヘル カムイ ネ
ただ～だけ / 神 / [繫詞]
ただ神であり

2910 | 1525 urameroshki
ウラメロシキ
互い・心・で・立つ
互い八心で支え合い

- 2911 | 1526 ainu anakne
アイヌ アナクネ
人間 / ある・すれは
人間は
- 2912 | 1526 heru ainu ne
ヘル アイヌ ネ
ただ～だけ / 人間 / [繋詞]
ただ人間であり
- 2913 | 1527 urameroshkip ne awa
ウラメロシキブ ネ アワ
互い・心・で・立つ・[名詞化辞] / [繋詞]
私 / ～したところ
互いに心で支え合うものであるのに
- 2914 | 1527 oroyachiki
オロヤチキ
そこ・他の・すれは
気がついてみると
- 2915 | 1528 ainu orun
アイヌ オルン
人間 / 所・[連用句形成]
人間に
- 2916 | 1528 iyoshikote kusu
イヨシコテ クス
人・(挿入音)・そこに・目・に～を結びつ
ける / [原因入理由] ※iyoshikote
は iyoshikkote に同じ
恋をしたから
- 2917 | 1529 hushkotoi wano
フシコトイ ワノ
古い・ずっと / から・(副詞語尾)
久しいあいだ
- 2918 | 1529 kamui shikutur
カムイ シクトゥル
神 / 目・の間
神の眉間を
- 2919 | 1530 seshke wa
セシケ ワ
～をふさぐ / ～して
塞いで
- 2920 | 1530 tapne tapne
タブネ タブネ
これのように / これのように
かくかくしかじか
- 2921 | 1531 ainu orun
アイヌ オルン
人間 / 所・[連用句形成]
人間を
- 2922 | 1531 irara rok okai
イララ ロク オカイ
人・を無能と思う / ～した (完了) / ～である
馬鹿にしたのです
- 2923 | 1532 irwak sak kunip
イリワク サク クニブ
兄弟姉妹 / ～がない / ～するべき・もの
きょうだいのいないもので
- 2924 | 1532 ane batek
ア・ネ バテク
私は・[繋詞] / ～ばかり
私はあるばかり
- 2925 | 1533 akorbe
ア・コロベ
私は・～を持つ・[名詞化辞] / [繋詞]
私が持つもの
- 2926 | 1533 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は
- 2927 | 1533 pirika shiri
ピリカ シリ
立派だ / ～する入している様子
立派であること
- 2928 | 1534 iyekeshke shiri
イ・イエケシケ シリ
私に・(挿入音)・について・妬む / ～す
る入している様子
私を妬むこと
- 2929 | 1534 sonno irushkaan.
ソン ノイルシカ・アン。
本当に / ものごと・を腹立たしく思う・私は
ほんとうに私は腹立たしく思います。
- 2930 | 1535 "Keke hetak
「ケケ ヘタク
さあ / さあ
「さあさあ
- 2931 | 1535 nep kamui
ネブ カムイ
何 / 神
何神
- 2932 | 1536 ne yakka
ネ ヤツカ
[繋詞] / ～すると・も
でも
- 2933 | 1536 hosarpa wa
ホサラパ ワ
振り向く / ～して
振り向いて
- 2934 | 1536 ikore yan
イ・コレ ヤン
私に・～に…を与える / [命令入禁止]
ください
- 2935 | 1537 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉を
- 2936 | 1537 shiknure wa
シクヌレ ワ
生きる・させる / ～して
生き返らせて
- 2937 | 1537 ikore yan
イ・コレ ヤン
私に・～に…を与える / [命令入禁止]
ください
- 2938 | 1538 somo ko anakne
ソモ コ アナクネ
[否定辞] / ～すると / ある・すれは
そうでなければ
- 2939 | 1538 menoko ainu
メノコ アイヌ
女 / 人間
女の人間で
- 2940 | 1539 ane a yakka
ア・ネ ア ヤツカ
私は・[繋詞] / ～した (完了) / ～すると・も
私があつても
- 2941 | 1539 kamui or bakno
カムイ オロ バクノ
神 / 所 / まで入ほど・(副詞形成)
神々までも
- 2942 | 1540 kanto or bakno
カント オロ バクノ
上の・湖沼 / 所 / まで入ほど・(副詞形成)
天上までも
- 2943 | 1540 choraukian wa
チョラウキ・アン ワ
攻撃しに行く・私は / ～して
私は襲いに行く
- 2944 | 1541 kamui moshiri
カムイ モシリ
神 / 小さい入静かな・地
神の国を
- 2945 | 1542 wentoi kantoi
ウエントイ カントイ
悪い・土 / 上の・土
めちやくちやいて
- 2946 | 1542 akokiru kusune
ア・コキル クスネ
私は・と一緒に・をひっくり返す / [目
的・原因入理由]・[繋詞]
私はひっくり返すつもり

2947 | 1543 ruwe taban na." ari
ルウェ タバン ナ。」アリ
こと八さま / これこのとおり・ある /
[要求] / ~と
なのです。」と

2948 | 1543 itakan kane
イタカ・アン カネ
言う・私は / ~して
私は言って

2949 | 1544 chish turanno
チシ トウランノ
泣く / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
泣きながら

2950 | 1544 bash kamui mau
バシ カムイ マウ
走る / 神 / 風
走る神風

2951 | 1545 kamui mau etok
カムイ マウ エトク
神 / 風 / 先
神風の先に

2952 | 1546 aiyekoshne-
ア・イ・イエコシネ
人が・私を・(挿入音)・そこに・軽く
私は軽やかに

2953 | 1546 buni kane
ブニ カネ
~を持ち上げる / ~して
吹き上げられて

2954 | 1547 anekisarsut
アン・エキサラスツ
私の・で・耳・の根元
私の耳元

2955 | 1547 komaukururu.
コマウクルル。
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・風・(擬音重複)・(他動詞形成)
風が巻き起こった。

2956 | 1548 Tane shiribeker
タネ シリベケル
今はもう / あたりの様子・明るい
今はもう夜が明け

2957 | 1548 aye rok okai
ア・イエ ロク オカイ
人が・~を言う / ~した(完了) / ある八いる
いわゆる

P.63

2958 | 1549 Ponmoshiri kotan
ポンモシリ コタン
ポンモシリ / 村
ポンモシリの村

2959 | 1550 tam boro kotan
タム ボロ コタン
この / 大きい / 村
この大きい村を

2960 | 1550 ikoyairiki-
イ・コヤイリキ
私を・に向かつて・自分・高く
私の方に高々と

2961 | 1551 bumpa kane
ブンパ カネ
~を持ち上げる / ~して
持ち上げて

2962 | 1551 kimun iwori
キムン イウォリ
山・にいる / 山の谷間
山の奥地を

2963 | 1552 aneshisuye
アン・エシスイエ
私は・と一緒に・自分・を振る
私は振りまわし

2964 | 1552 inkaran ko
インカラ・アン コ
もの・を見る・私は / ~すると
私は見てみると

2965 | 1552 tane eashiri
タネ エアシリ
今 / で・新しい
今初めて

2966 | 1553 tan inne tushiri
タン インネ トウシリ
この / 集合・である / 墓
このたくさんの墓は

2967 | 1554 neita bakno
ネイタ バクノ
何の・所・[空間的位置] / まで八ほど・(副詞形成)
どこまでも

2968 | 1554 nitai ash ruwe
ニタイ アシ ルウェ
木・木や草の集まって生えているところ /
立つ / こと八さま
林が立つさま

2969 | 1555 ekannayukar
エカンナユカフ
について・上の方・ものまねする
さながらであり

2970 | 1555 tushishiri ba ta
トウシシリ バ タ
墓 / 上手 / [空間的位置] ※
tushishiri は tushiri の誤記
墓の上手で

2971 | 1556 numan hene
ヌマン ヘネ
きのう / ~でも
昨日にでも

2972 | 1556 akar awan
ア・カラ アワン
人が・~をつくる / 以前に~した・(挿入音)・ある八いる
私はつくられたに違いない

2973 | 1557 tam boro tushiri
タム ボロ トウシリ
この / 大きい / 墓
この大きい墓

2974 | 1557 sonno atomte kane
ソンノ ア・トムテ カネ
本当に / 人が・光る・させる / ~して
ほんとうに飾られて

2975 | 1558 tabam boro kuwa
タノム ボロ クワ
今ここに・ある / 大きい / 墓標
この大きい墓標

2976 | 1558 menoko kuwa
メノコ クワ
女 / 墓標
女の墓標の

2977 | 1559 ash ru konna
アシ ル コンナ
立つ / こと八さま / [韻律調整]
※ru は ruwe の誤記
立つさまは

2978 | 1559 komeunataru
コメウナタラ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・堂々と
して立派で美しい
堂々として立派で美しく

2979 | 1560 itak hetapne
イタカ ヘタブネ
言葉 / いったい~か・[繫詞]
いったい言葉がまあ

2980 | 1560 okai kunak
オカイ クナカ
ある八いる / [名詞化引用]
あるだろうかと

2981 | 1561 aramu awa
ア・ラム アワ
私は・心・(他動詞形成) / ~したところ
私は思ったところ

2982 | 1561 soonno boka
ソオンノ ボカ
本当に / (指小辞)・も
思ったとおり

2983 | 1561 pon akor sapo
 ポン ア・コロ サポ
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉の

2984 | 1562 tushiri nesun
 トウシリ ネスン
 墓 / (強めの助詞)・(納得の助詞)
 墓標

2985 | 1562 okai ne ari
 オカイ ネ アリ
 ～である / [繋詞] / ～と
 であろうと

2986 | 1563 yainuan chiki
 ヤイヌ・アン チキ
 自分・を聞く/感じる・私は / ～したから
 私は考えたから

2987 | 1563 achish hau konna
 アチシ ハウ コンナ
 私は・泣く / 声 / [韻律調整]
 私の泣く声が

2988 | 1564 tununitara kane
 トゥヌニタラ カネ
 (擬音の語根)・(状態が続いていることを
 表す接尾辞) / ～して
 美しく響いて

2989 | 1565 humse tura
 フムセ トゥラ
 (擬音の語根)・と言う / ～とともに
 雄叫びの声とともに

2990 | 1565 taban boro kuwa
 タバン ボロ クワ
 今ここに・ある / 大きい / 墓標
 この大きい墓標を

2991 | 1566 aomeumewe
 ア・オメウメウェ
 私は・その尻・(擬態の語根)・(重複)・(他
 動詞形成)
 私は何度も引き倒し

2992 | 1566 aoashinke
 ア・オアシンケ
 私は・その尻・出る・(他動詞形成)
 墓標を私は引き抜き

2993 | 1566 atuimaosura.
 ア・トゥイマオスラ。
 私は・遠い・を投げる
 墓標を私は遠く放り投げた。

2994 | 1567 Orowano
 オロワノ
 それから・(副詞形成)
 それから

2995 | 1567 taban boro tuibu ake
 タバン ボロ トウイブ ア・ケ
 今ここに・ある / 大きい / [未詳] /
 私は・～を削る
 この大きい [未詳] を私は削り

2996 | 1568 acharichari aine
 ア・チャリチャリ アイネ
 私は・を散らす・(重複) / ～した (完了)・～して
 それを私は何度も散らかして

2997 | 1569 boro kina
 ボロ キナ
 大きい / 草
 大きい草の

2998 | 1569 tutukko
 トウトツクコ
 包み
 包みは

2999 | 1569 sonno base kane
 ソンノ バセ カネ
 本当に / 重い / ～して
 ほんとうに重くて

3000 | 1570 abusu ashikoetaye
 ア・ブス ア・シコエタイエ
 私は・～を浮かび上げさせる / 私は・自
 分・の方へ・を引く
 その包みを私は掘り起こし私は引き寄せ

3001 | 1570 abitabita
 ア・ビタバタ
 私は・～をほどく・(重複)
 その包みを私はすっかり解き

3002 | 1571 oshke ta
 オシケ タ
 ～の中 / [空間的位置]
 その中に

3003 | 1571 konepkeukata
 コネプ ケウカタ
 いったい何・体・の上・に
 まあ何ということだろう

3004 | 1571 konepkashita
 コネプ カシタ
 いったい何・の上・に
 まあどうしたことだろう

3005 | 1572 pon akor sapo
 ポン ア・コロ サポ
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉

3006 | 1572 hushkotoi wano
 フシコトイ ワノ
 古い・ずっと / から・(副詞語尾)
 久しいあいだ

3007 | 1573 nittek kewe
 ニツテク ケウェ
 棒・手 / 死体
 木の枝のようになった死体が

3008 | 1573 rubush shiri
 ルブシ シリ
 とける・もの・につく / ～する/している様子
 凍ったさま

P.64

3009 | 1574 kittek shiri
 キツテク シリ
 固くなる / ～する/している様子
 固くなったさま

3010 | 1574 rai kuru imi
 ライ クル イミ
 死ぬ / ～の人 / 着物
 死人の着物

3011 | 1575 rai kuru shibini
 ライ クル シビニ
 死ぬ / ～の人 / 自分・(?) ※
 shibini は shibine に同じ
 死人の身支度を

3012 | 1575 aekarkar kane
 ア・エカカカ カネ
 人が・人に～する / ～して
 して

3013 | 1576 nankamubi
 ナンカムビ
 上の・蓋 ※nankamubi は
 kankamubi の誤記
 上に被った蓋を

3014 | 1576 akososhbakar
 ア・コソシバカラ
 私は・と一緒に・をはがす・(韻律調整)
 私は剥ぎ取り

3015 | 1577 rai kur
 ライ クル
 死ぬ / ～の人
 死人の

3016 | 1577 amip hene
 ア・ミブ ヘネ
 人が・～を着る・[名詞化辞] / ～でも
 着物でも

3017 | 1577 hosh hene
 ホシ ヘネ
 脚絆 / ～でも
 脚絆でも

3018 | 1578 tekumbe hene
 テクムベ ヘネ
 手・についている・もの / ～でも
 手甲でも

- 3019 | 1578 obittano
オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく
- 3020 | 1579 akoebittekka
ア・コエビツテツカ
私は・と一緒に・外れる・(他動詞形成)
私は取り外し
- 3021 | 1579 akososhbakar
ア・コソシバカラ
私は・と一緒に・をはがす・(韻律調整)
それらを私は剥ぎ取り
- 3022 | 1580 atusa numi
アトウサ ヌミ
裸である / 粒
裸の身体を
- 3023 | 1580 asawekatta
ア・サウエカタ
私は・前の方・(挿入音)・に突っ込む
私は前の方に横たえ
- 3024 | 1581 aebiru
ア・エビル
私は・で・を拭く
その身体を私は拭き
- 3025 | 1581 tu bet takusa
トゥ ベツ タクサ
二つの / 細長い / 手草
二つの細長い手草
- 3026 | 1581 re bet takusa
レ ベツ タクサ
三つの / 細長い / 手草
三つの細長い手草に
- 3027 | 1582 aekarbare.
ア・エカラバレ。
私は・で・をつくる・(複数)・させる
私は抱き入れた。
- 3028 | 1582 Tap orowa
タブ オロワ
この入そのとき / 所・～から
それから
- 3029 | 1582 ayaikokutkoro-
ア・ヤイコクツコロ
私は・自分・に・帯・を持つ
私は帯を
- 3030 | 1583 bitabita
ビタバタ
～をほどく・(重複)
すっかりほどき
- 3031 | 1583 kam tutanu
カム トウタヌ
肉 / ～の次に
肌に近い
- 3032 | 1584 ami sarambe amip
ア・ミ サラムベ ア・ミプ
私は・～を着る / 絹 / 人が・～を着る・[名詞化辞]
私が着ている絹織物の着物を
- 3033 | 1585 akokarkari
ア・コカラカリ
私は・に・(擬態の語根)・(重複)・(他動詞形成)
私はぐるぐる巻き
- 3034 | 1585 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉
- 3035 | 1586 anrai bito
アンライ ビト
全く・死ぬ / 神と同等の人
まったく死んでいる御方
- 3036 | 1586 kamui sannanu
カムイ サンナヌ
神 / 前・顔
神々しい顔の
- 3037 | 1586 kurkashike
クルカシケ
その上
上に
- 3038 | 1587 tu ok kamui kur
トゥ オカ カムイ クル
二つの / 悲嘆にくれて顔を伏せている
/ 神 / 影
二つの悲しい雲
- 3039 | 1588 re ok kamui kur
レ オカ カムイ クル
三つの / 悲嘆にくれて顔を伏せている
/ 神 / 影
三つの悲しい雲が
- 3040 | 1588 eerachitke
エエラチツケ
を伴って・それで・(垂れ下がる意味の語基)・(自動詞形成)
ぶら下がり
- 3041 | 1589 boo hene
ボオ ヘネ
なおいっそう / [強調]
なおいっそう
- 3042 | 1589 ainu hetab an
アイヌ ヘタブ アン
人間 / いったい～か / ～ですか
いったい人間だろうか
- 3043 | 1589 kamui shiri ne
カムイ シリ ネ
神 / ～する～している様子 / ～に (なる)
神のように
- 3044 | 1590 "Sapo ohai."
「サポ オハイ。」
姉・(指小辞) / ～よう
「姉さんよう。」
- 3045 | 1590 araikotenke
ア・ライコテンケ
私は・ひどく・に・叫ぶ
私は絶叫し
- 3046 | 1591 keu kurkashi
ケウ クルカシ
死体 / 上
死体の上に
- 3047 | 1591 ayayeshirpa
ア・ヤイエシルパ
私は・自分・そこに・をこする
私は自身を擦りつけ
- 3048 | 1592 otusui konna
オトウスイ コンナ
(韻律)・二つの・～回 / [韻律調整]
二度も
- 3049 | 1592 oresui konna
オレスイ コンナ
(韻律)・三つの・～回 / [韻律調整]
三度も
- 3050 | 1593 ashikoruye kane
ア・シコルイエ カネ
私は・自分・に向かって・を撫でさする / ～して
姉を私は抱きしめて愛撫して
- 3051 | 1593 achishkar aine
アチシカラ アイネ
私は・泣く・(他動詞形成) / ～した (完了)・～して
私は泣いて
- 3052 | 1594 aneshiyarbok-
アン・エシヤラボク
私は・で・自分・腋・下
私は脇に抱え
- 3053 | 1594 amba kane
アムバ カネ
～を手に持つ / ～して
手に持って
- 3054 | 1595 kamui nish ka
カムイ ニシ カ
神 / 雲 / 上
天空上に

3055 | 1595 akorikoshma

ア・コリコシマ

私は・に向かって・上の方・に入る

私は高く舞い上がり

3056 | 1596 taban kamui mau

タバシ カムイ マウ

今ここに・ある / 神 / 風

この神風

3057 | 1597 kamui mau etok

カムイ マウ エトク

神 / 風 / 先

神風の先を

3058 | 1597 aniyebashte.

アン・イ・イエバシテ。

人が・私を・(挿入音)・そこで・走る・させる

私は走った。

3059 | 1598 Tane eashiri

タネ エアシリ

今 / で・新しい

今初めて

3060 | 1598 pirika kotan

ピリカ コタン

立派だ / 村

立派な村

3061 | 1598 moan kotan

モアン コタン

静かさ・ある / いる / 村

静かな村

P.65**3062 | 1599 kotan bake**

コタン バケ

村 / 上手

村の上手が

3063 | 1599 homar kane

ホマラ カネ

かすかである / ～して

ぼんやりと見えて

3064 | 1600 kotan kese

コタン ケセ

村 / 下手

村の下手が

3065 | 1600 homar kane

ホマラ カネ

かすかである / ～して

ぼんやりと見えて

3066 | 1601 kotan kurkashi

コタン クルカシ

村 / 上

村の上は

3067 | 1601 koteshnatarara

コテシナタラ

(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬態の語根)・

(状態が続いていることを表す接尾辞)

ずっと平坦になっており

3068 | 1602 kotan noshki ta

コタン ノシキ タ

村 / 真ん中 / [空間的位置]

村の真ん中に

3069 | 1602 chibuni tapkop

チブニ タブ コブ

[中相] される・を持ち上げる / 丸い山

険しい丸山が

3070 | 1603 chiekantoor-

チエカントオ

[使役中相] される・その頭・天・の所

天空に高く

3071 | 1603 suipa kane

スイパ カネ

～を揺らす / ～して

揺らいで

3072 | 1604 tapkop ka ta

タブ コブ カ タ

丸い山 / 上 / [空間的位置]

丸山の上に

3073 | 1604 kani chise

カニ チセ

金属 / 家 ※kani は kane に同じ

黄金の家

3074 | 1604 kani chashi

カニ チャシ

金属 / [中相] される・を立てる・ところ

※kani は kane に同じ

黄金の城が

3075 | 1605 uworeroshki.

ウウォレロシキ。

互い・(挿入音)・その尻・(挿入音)・そこ

に・を立てる ※uworeroshki は

uwoeroshki に同じ

重なり合うようにして立っている。

3076 | 1605 Inau san teksama

イナウ サン テキサマ

木幣 / 棚 / 手・のそば / 傍ら

幣棚のすぐそばに

3077 | 1606 inne utar

インネ ウタラ

集合・である / 人々

大勢の人々

3078 | 1606 okkayo hene

オウカヨ ヘネ

男 / ～でも

男でも

3079 | 1607 menoko hene

メノコ ヘネ

女 / ～でも

女でも

3080 | 1607 inne utar

インネ ウタラ

集合・である / 人々

大勢の人々が

3081 | 1607 kouwekarpa

コウウエカラパ

に・集まる

集まり

3082 | 1608 kanakan kunip

カナカン クニブ

どんな・ある / ～するべき・もの

何者かを

3083 | 1608 aukokishma

ア・ウコキシマ

私は・一緒に・をつかむ

私は一緒に押さえ

3084 | 1609 inkaran ko,

インカラ・アン コ、

もの・を見る・私は / ～すると

私は見てみると、

3085 | 1609 "Konepkeukata

「コネブ ケウカタ

いったい何・体・の上・に

「まあ何ということだろう

3086 | 1610 isenramkusu

イセンラムクス

もの・いつものことである・のために

いつものように

3087 | 1610 pon akor yubi

ボン ア・コロ ユビ

年若い / 私は・～を持つ / 兄

年若い私の兄

3088 | 1611 tane am pirika

タネ アム ピリカ

今 / ある / いる / 美しい

今ある美しさ

3089 | 1611 shioarwenrui

シオアラウエンレイ

本当に・全く・ひどく・激しい

いつも変わらず美しい

3090 | 1612 konep wem buri

コネブ ウェム ブリ

いったい何 / 悪い / 行い

いったい何悪い行い

3091 | 1612 konep wen keutum

コネプ ウエン ケウトウム
いったい何 / 悪い / 心
いったい何悪い心を

3092 | 1613 tane bakno

タネ バクノ
今 / まで八ほど・(副詞形成)
今まで

3093 | 1613 akor wa kusu

ア・コロ ワ クス
私は・～を持つ / [熟語・慣用句] / [熟語]
私が持っていたから

3094 | 1614 hemanta wen kamui

ヘマンタ ウエン カムイ
何 / 悪い / 神
何悪い神

3095 | 1614 hemanta wem bito

ヘマンタ ウェム ビト
何 / 悪い / 神と同等の人
何悪いお方が

3096 | 1615 ikeshke kusu

イ・ケシケ クス
私を・を憎む / [原因八理由]
私を嫉んでいるから

3097 | 1615 inunukashki

イヌヌカシキ
かわいそうである
かわいそうに

3098 | 1616 atureshipo

ア・トゥレシポ
私の・妹・[指小辞]
私の妹が

3099 | 1616 yep ne kunip

イエプ ネ クニプ
～を言う・[名詞化辞] / [繫詞] / ～
するべき・もの
言うものであるべきもの

3100 | 1617 shukup hekachi

シュクプ ヘカチ
成長する / 少年
若い少年

3101 | 1617 shukup okkaipo

シュクプ オツカイポ
成長する / 男・(指小辞)
若い青年で

3102 | 1618 ane kusu

ア・ネ クス
私は・[繫詞] / [原因八理由]
私はあったから

3103 | 1618 naa somo

ナア ソモ
まだ / [否定辞]
まだ

3104 | 1619 hese poka

ヘセ ポカ
(擬音の語根)・と言う / (指小辞)・も
息も

3105 | 1619 anehaitare

アン・エハイタレ
私は・そこに・足りない・させる
私がかげずに

3106 | 1619 aritak chinki

アリタク チンキ
一つの・言葉 / 裾
ただひと言の端も

3107 | 1620 anehaitare aine

アン・エハイタレ アイネ
私は・そこに・足りない・させる / ～し
た(完了)・～して
私がかげずに

3108 | 1621 pirika shiri

ピリカ シリ
よい / ～する入している様子
立派であること

3109 | 1621 aiyekeshke hawe

ア・イ・イェケシケ ハウェ
人が・私を・(挿入音)・について・妬む /
(～と言った) こと
それで私は妬まれたこと

3110 | 1622 okai ko

オカイ コ
～である / ～すると
であるなら

3111 | 1622 konep akar kusu

コネプ ア・カラ クス
いったい何 / 私は・～をする / [目的]
いったい私は何をするために

3112 | 1622 akip tapne

アキプ タプネ
私は・～をする・[名詞化辞] / これのように
私ができることは

3113 | 1623 shiknu ne ya

シクス ネ ヤ
目・を持つ / [繫詞] / ～か
生きることだろうか

3114 | 1623 orkikita

オロキキタ
全く・防衛・(助詞)
いっそのこと

P.66

3115 | 1624 atureshipo

ア・トゥレシポ
私の・妹・[指小辞]
私の妹

3116 | 1624 tuima ruye

トゥイマ ルイエ
遠い / 足跡
遠いのか

3117 | 1624 hanke ruye

ハンケ ルイエ
近い / 足跡
近いのか

3118 | 1625 ayaikarire yakne

ア・ヤイカリレ ヤクネ
私は・自分・を回す・させる / ～すると・である
妹を私が探してまわるならば

3119 | 1626 iyotta pirika kusu

イヨッタ ピリカ クス
もの・(挿入音)・の所・で / よい / [原因八理由]
いちばんよいから

3120 | 1626 ayaikeuor-

ア・ヤイケウオ
私は・自分・骸・の所
私は自身を

3121 | 1627 ochiwe kusune." ari

オチウェ クスネ。」 アリ
その尻・に刺さる・(他動詞形成) / [目
的・原因八理由]・[繫詞] / ～と
投げ棄てましょう。」と

3122 | 1627 itak kane

イタク カネ
言う / ～して
言って

3123 | 1628 ramkobashtep

ラムコバシテプ
心・に向かつて・走る・させる・もの
太刀の

3124 | 1628 sannip kashi

サンニプ カシ
前の・刀の柄 / 上
柄頭の上に

3125 | 1629 tekomare ko

テコマレ コ
手・に位置する・させる / ～すると
手をやると

3126 | 1629 inne utar

インネ ウタラ
集合・である / 人々
大勢の人々が

3127 | 1630 uchishtashpare kane
ウチシタシパレ カネ
互い・泣く・と交換する・させる / へして
一緒に泣き合って

3128 | 1630 tu pirika kunip
トゥ ピリカ クニブ
二つの / よい / へするべき・もの
二つのよいこと

3129 | 1631 re pirika kunip
レ ピリカ クニブ
三つの / よい / へするべき・もの
三つのよいことを

3130 | 1632 aebakashnu
ア・エバカシヌ
私は・について・を教える
彼らに私は教え

3131 | 1632 aukokishma
ア・ウコキシマ
私は・一緒に・をつかむ
彼らを私は一緒に押さえ

3132 | 1633 koro shiran.
コロ シラン。
へしながら / あたり八様子・ある
ている。

3133 | 1633 Teksama ta
テクサマ タ
手・のそば八傍ら / [空間的位置]
そのすぐそばで

3134 | 1634 chikap reu shiri
チカプ レウ シリ
鳥 / 止まる八止まっている / へする八
している様子
鳥が止まるさま

3135 | 1634 ashikobayar
ア・シコバヤラ
私は・自分・をへと間違える・させる
そっくりに

3136 | 1635 ranani moire
ラン・アニ モイレ
下の方・(動詞形成)・私は・[名詞化辞] / 違い
私は降りるやいなや

3137 | 1635 yupke rampo
ユアケ ランポ
(きつく締まる八締めることを表す擬態
の語根)・(自動詞形成) / 心・[指小辞]
強い心を

3138 | 1636 ayaikore,
ア・ヤイコレ、
私は・自分・にへを与える
私は覚え、

3139 | 1636 "Tapne tapne
「タブネ タブネ
これのように / これのように
「か／＼か／＼か／＼か

3140 | 1637 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・へを持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉

3141 | 1637 kamui ramachi
カムイ ラマチ
神 / 魂
神の魂が

3142 | 1638 ukuran
ウ克蘭
ゆうべ
ゆうべ

3143 | 1638 iotta ek wa
イオッタ エク ワ
私の・の所・[空間的位置] / 来る / へして
私のところに来て

3144 | 1639 haweokaii
ハウエオカイイ
言う・[名詞化辞]
言ったこと

3145 | 1639 arobittano
アロピツタノ
全く・全部・(副詞形成)
みなことごとく

3146 | 1639 shine itak poka
シネ イタク ポカ
一つの / 言葉 / (指小辞)・も
一つの言葉さえ

3147 | 1640 ahachire
ア・ハチレ
私は・落ちる八ころぶ・させる
私は落とさ

3148 | 1640 somokino
ソモキノ
[否定辞]・へをする・[副詞形成]
ずに

3149 | 1641 aye anoshpa wa
ア・イエ ア・ノシパ ワ
私は・へを言う / 私は・へを追う / へして
私は言っつて姉の魂を私は追いかけて

3150 | 1641 kamui ramachi
カムイ ラマチ
神 / 魂
神の魂

3151 | 1642 auk wa ekan
ア・ウク ワ エク・アン
私は・へを取る / へして / 来る・私は
を私は受け取って私はやって来た

3152 | 1642 ruwe taban na.
ルウェ タバン ナ。
こと八さま / これこのとおりに・ある / [要求]
ことなので。

3153 | 1643 hokure hokure
ホクレ ホクレ
さあ早く / さあ早く
さあさあ

3154 | 1643 ayubutari
ア・ユブタリ
私の・兄・たち
私の兄たちよ

3155 | 1644 huwoiki
フウオイキ
(擬音の語根)・(挿入音)・(擬音の語根)・をする
元気に

3156 | 1644 kichi wa
キチ ワ
へをする・[継続] / へして
なつて

3157 | 1645 kamui or bakno
カムイ オロ バクノ
神 / 所 / まで八ほど・(副詞形成)
神々までも

3158 | 1645 kanto or bakno
カント オロ バクノ
上の・湖沼 / 所 / まで八ほど・(副詞形成)
天上までも

3159 | 1646 kamui nishuk wa
カムイ ニシュク ワ
神 / へを頼む / へして
神々を招いて

3160 | 1646 orotunashno
オロトゥナシノ
そこ・早い・(副詞形成)
早速

3161 | 1647 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・へを持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉を

3162 | 1647 shiknure wa
シクスレ ワ
生きる・させる / へして
生き返らせて

3163 | 1648 ikore kunak
イ・コレ クナク
私に・～に…を与える / [名詞化引用]
くれるよう

3164 | 1648 ramu yan." ari
ラム ヤン。 アリ
心・(他動詞形成) / [命令△禁止] / ～と
頼みます。」と

P.67

3165 | 1649 itakan awa
イタカ・アン アワ
言う・私は / ～したところ
私が言ったところ

3166 | 1649 ayubutari hene
ア・ユブタリ ヘネ
私の・兄・たち / ～でも
私の兄たちも

3167 | 1650 inne utar
インネ ウタラ
集合・である / 人々
大勢の人々も

3168 | 1650 shine ikinne
シネ イキンネ
一つの / まとまり・[繫詞]
いっせいに

3169 | 1651 ikohosarpa
イ・コホサラバ
私に・に向かって・振り向く
私の方を振り返り

3170 | 1651 ashirikinne
アシリキンネ
新しい・一まとまり・として
またさらに

3171 | 1652 ukimattekka.
ウキマツテツカ。
互い・びっくりする・(他動詞形成)
みなびっくりした。

3172 | 1652 Pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄は

3173 | 1653 atemkoro un
ア・テムコロ ウン
私の・腕・を持つ / [連用句形成]
私の両膝の上に

3174 | 1653 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉を

3175 | 1654 teksaikari
テカサイカリ
手・一巻き・をつくる・させる
手で持ち上げ

3176 | 1654 shiroma chise
シロマ チセ
地・に入る / 家
母家

3177 | 1655 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい△美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所の

3178 | 1655 upsoro
ウプ ソロ
内部におおわれている・ところ
内部に

3179 | 1656 korauoshma
コラウオシマ
に向かって・沈んだ中・に突進する
跳び込み

3180 | 1656 oshi shinuan kane
オシ シヌ・アン カネ
その後 / ずる・私は / ～して
その後には私はずって

3181 | 1657 reyeane kane ahunan
レイエ・アン カネ アフン・アン
這う・私は / ～して / 家などの中・(自
動詞形成)・私は
私は這って私は家の中に入り

3182 | 1657 inkaran ko
インカラ・アン コ
もの・を見る・私は / ～すると
私は見てみると

3183 | 1658 tam boro chise
タム ボロ チセ
この / 大きい / 家
この大きい家の

3184 | 1659 upsoro
ウプ ソロ
内部におおわれている・ところ
内部は

3185 | 1659 iyoma ruwe
イヨマ ルウェ
もの・(挿入音)・に位置する / こと△さま
宝を飾ってあるさまは

3186 | 1659 sonno auni
ソンノ ア・ウニ
本当に / 私は・にある△いる・所
ほんとうに私の家

3187 | 1660 neno shiran
ネノ シラン
である・(副詞形成) / あたり△様子・ある
のようであり

3188 | 1660 terke tuikata
テレケ トウイカタ
(擬態の語根)・(自動詞形成) / ～して
いる最中・[時間的位置]
跳びながら

3189 | 1661 iki korokaiki
イキ コロカイキ
ものごと・をする / けれども・ものごと・をする
ではあるけれど

3190 | 1661 sonno tam boro chise
ソンノ タム ボロ チセ
本当に / この / 大きい / 家
ほんとうにこの大きい家の

3191 | 1662 oshke hene
オシケ ヘネ
～の中 / ～でも
内側も

3192 | 1662 soike hene
ソイケ ヘネ
外 / ～でも
外側も

3193 | 1663 sonno huihuinawano
ソンノ フイフイナワノ
本当に / どうか・(重複)・の方・から・(副詞形成)
ほんとうにどこからどこまで

3194 | 1664 akoerayap
ア・コエラヤブ
私は・に対して・で・感心する
私は驚嘆し

3195 | 1664 akoeramasu kane
ア・コエラマス カネ
私は・に対して・をおもしろく思う / ～して
それを私はおもしろく思っ

3196 | 1665 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄の

3197 | 1665 oshisoun
オシソウン
その尻・右座・[連体句形成]
右座の方

3198 | 1666 abe teksama
アベ テカサマ
火 / 手・のそば△傍ら
炉のすぐそばに

3199 | 1666 pon akor sapo
 ポン ア・コロ サボ
 年若い / 私は・〜を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉を

3200 | 1667 eturikar
 エトゥリカラ
 で・を伸ばす・(他動詞形成)
 長く寝かせ

3201 | 1667 kani karauto
 カニ カラウト
 金属 / 葛籠 ※kani は kane に同じ
 黄金の葛籠を

3202 | 1668 shikoetaye
 シコエタイエ
 自分・の方へ・を引っ張る
 自分の方に引き寄せ

3203 | 1668 iwan ikinne
 イワン イキンネ
 六つの / まとまり・[繫詞]
 六回連続して

3204 | 1668 uworush suyop
 ウウォルシ スヨブ
 互い・(挿入音)・の所・がつく / 筐
 重なった筐の

3205 | 1669 chishina atu
 チシナ アトゥ
 [使役中相] される・をしぼる / 紐
 縛った紐を

3206 | 1670 ukaebita
 ウカエビタ
 互い・の上・その頭・をほどく
 すべて解き

3207 | 1670 kankamubi
 カンカムビ
 上の・蓋
 上に被った蓋を

3208 | 1670 etursere
 エトゥルセレ
 そこに・パッと落ちる・させる /
 そこにさっと落とし

3209 | 1671 oshke wa
 オシケ ワ
 〜の中 / 〜から
 その中から

3210 | 1671 shirokani
 シロカニ
 銀 ※shirokani は shirokane に同じ
 白銀

3211 | 1671 konkani
 コンカニ
 金 ※konkani は konkane に同じ
 黄金を

3212 | 1672 chiuwekarbe
 チウウェカラベ
 [使役中相] される・互いの方に向かって
 集まって来る・[名詞化辞]
 集めたもの

3213 | 1672 sonno kani tum wa
 ソンノ カニ トゥム ワ
 本当に / 金属 / 中 / 〜から
 ※kani は kane に同じ
 ほんとうに黄金の中から

3214 | 1673 abusu apkoro okai
 アブス アプコロ オカイ
 人が・〜を浮かび上がらせる / まるで〜したか
 のように / [接續助詞の後に置かれる]
 まるで浮かび上がらせられたような

3215 | 1673 umurek ikor
 ウムレク イコロ
 夫婦 / 宝物
 夫婦の宝物

P.68

3216 | 1674 ramattak ikor
 ラマツタク イコロ
 魂・を招待する / 宝物
 魂を呼び戻す宝物を

3217 | 1674 sanasapte
 サナサプテ
 前・の方へ・を出す
 中から出し

3218 | 1675 chise upsoro
 チセ ウプソロ
 家 / 内部におおわれている・ところ
 家の中が

3219 | 1675 kamui nubeki
 カムイ ヌベキ
 神 / 光輝
 神の光で

3220 | 1676 komakkemakke kane
 コマツケマツケ カネ
 (擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(明るさや開放
 を表す語根)・(自動詞形成)・(重複) / 〜して
 何度も輝き

3221 | 1677 pon akor sapo
 ポン ア・コロ サボ
 年若い / 私は・〜を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉の

3222 | 1677 uwekari
 ウウェカリ
 互い・(挿入音)・の方に向かって
 両方から

3223 | 1678 benram kurka
 ベンラム クルカ
 上の方・心 / 影八姿・の上
 胸の上に

3224 | 1678 eomare kane
 エオマレ カネ
 その頭・に位置する/入る/置かれる・させ
 る / 〜して
 それらを入れて

3225 | 1679 tap orowa
 タブ オロワ
 この/そのとき / 所・〜から
 それから

3226 | 1679 hoshki ruino
 ホシキ ルイノ
 先に / 激しい・(副詞形成)
 まず先に

3227 | 1680 tapne tapne
 タブネ タブネ
 これのように / これのように
 かくかくしかじか

3228 | 1680 ikeshke kunip
 イケシケ クニブ
 人・を憎む / 〜するべき・もの
 人を嫉む者

3229 | 1681 inonchi kunip
 イノンチ クニブ
 人・を馬鹿にする / 〜するべき・もの
 人を馬鹿にする者

3230 | 1681 katkor katu
 カッコロ カトゥ
 あり方・を持つ / 恰好/有様
 そんなことを

3231 | 1682 kamui huchi nure.
 カムイ フチ ヌレ。
 神 / 老嫗 / を聞く・させる
 神の老嫗に聞かせた。

3232 | 1682 Nani ineap kusu
 ナニ イネアブ クス
 すぐに / どうである・〜した・もの / [熟語]
 すぐに何とまあ

3233 | 1683 bawetokkoro wa
 バウエトクコロ ワ
 口・(つなぎの音)・の先・を持つ / 〜して
 雄弁であって

3234 | 1684 wayashnu wa
 ワヤシヌ ワ
 (?). がすぐれている / 〜して
 叡智に富んでいる

3235 | 1684 hawash nankora

ハワシ ナンコラ
声・する / 顔・を持つ・〜か
ことなのだろうか

3236 | 1685 beure kutor

ベウレ クトロ
若い / のど・の中
若い喉で

3237 | 1685 eraunkuchi

エラウンクチ
その頭・底・にある・のど
喉の奥が

3238 | 1686 tununitara

トゥヌニタラ
(擬音の語根)・(状態が継続していることを
表す接尾辞)
美しく響き

3239 | 1686 ki charanke

キ チャランケ
〜をする / 口・を下ろす
抗議する言葉は

3240 | 1687 kakkok hau ne

カツコク ハウ ネ
カッコウ / 声 / 〜になる
カッコウの声のように

3241 | 1687 ouse turse

オウセ トゥルセ
ただ / (擬態の語根)・と言う
ただ転がり

3242 | 1688 boro ayubi

ボロ ア・ユビ
年上のほうの / 私の・〜の兄
年上の方の私の兄のところに

3243 | 1688 inne utar

インネ ウタラ
集合・である / 人々
大勢の人々が

3244 | 1688 eotobatanne kane

エオトバタンネ カネ
で・そこに・群れ・長い / 〜して
群れをなして長くなって

3245 | 1689 nusa teksama

ヌサ テクサマ
祭壇 / 手・のそばへ傍ら
祭壇のすぐそばで

3246 | 1690 euhoripare

エウホリワバレ
のことで・互い・踊る・させる
一緒に踏舞させ

3247 | 1690 tu kamui shinrit

トゥ カムイ シンリツ
二つの / 神 / 地・すじ
二つの神の先祖

3248 | 1691 re kamui shinrit

レ カムイ シンリツ
三つの / 神 / 地・すじ
三つの神の先祖の

3249 | 1691 arobentarpa

ア・ロベンタラパ
私は・その尻・上へ・上げる ※
arobentarpa は aobentarpa の誤記
根源を私は明らかにし

3250 | 1692 kamui or bakno

カムイ オロ バクノ
神 / 所 / までへほど・(副詞形成)
神々までも

3251 | 1692 kanto or bakno

カント オロ バクノ
上の・湖沼 / 所 / までへほど・(副詞形成)
天上までも

3252 | 1693 kipa

キパ
を・する・(複数)
明らかにし

3253 | 1693 rabokita

ラボキタ
〜している間・[時間的位置]
そのときに

3254 | 1693 kaksekaksean awa

カクセカクセ・アン アワ
(擬音の語根)・と言う・(重複)・私は / 〜
したところ
私は何度も痰を吐いたところ

3255 | 1694 nea rai tamanum

ネア ライ タマヌム
である・した / 死ぬ / 玉・粒
件の死んだ人の魂の塊が

3256 | 1695 karkarse.

カラカカセ。
(擬態の語根)・(重複)・と言う
転がった。

3257 | 1695 Orowano

オロワノ
それから・(副詞形成)
それから

3258 | 1695 pon akor sapo

ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・〜を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉の

3259 | 1696 pom benramu

ポム ベンラム
小さい / 上の方・心
小さい胸を

3260 | 1696 asarare wa

ア・サラレ ワ
私は・現れる・(他動詞形成) / 〜して
私は顕わにさせて

3261 | 1697 aeshirishiru kane

ア・エシリシル カネ
私は・で・(Siru の語根)・(重複)・(他動
詞形成) / 〜して ※aeshirishiru
は aeshirshiru に同じ
そこを私は何度も擦り

3262 | 1698 aki shinotcha

ア・キ シノツチャ
私は・〜をする / 遊ぶ・ふし
私がつたう歌で

3263 | 1698 aeraunkuchi

ア・エラウンクチ
私の・その頭・深い所・にある・のど
※aeraunkuchi は
aerawunkuchi に同じ
私の喉の奥を

P.69

3264 | 1699 kamuinoye kane

カムイノイエ カネ
神・をねじる / 〜して
美しく震わせて

3265 | 1699 asambar kashi

ア・サムバラ カシ
私の・出る・口 / 上
私の口は

3266 | 1700 kamui riwak ne

カムイ リワク ネ
神 / 高い・いる / 〜に (なる)
神が天の国に帰るように

3267 | 1701 uwetunuisse aine

ウエトゥヌイセイ アイネ
互い・(挿入音)・と一緒に・(擬音の重複)・
と言う / 〜した (完了)・〜して
美しく響いて

3268 | 1701 nea rai tamanum

ネア ライ タマヌム
である・した / 死ぬ / 玉・粒
件の死んだ人の魂の塊で

3269 | 1702 pon akor sapo

ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・〜を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉の

3270 | 1703 pom benramu

ポム ベンラム
小さい / 上の方・心
小さい胸を

- 3271 | 1703 chikoninka.
チコニンカ。
[使役中相] される・と一緒に・を消す
縮み上がらせた。
- 3272 | 1704 Nei korachi
ネイ コラチ
その八この / ~のように
それとともに
- 3273 | 1704 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉の
- 3274 | 1705 kamui sannan kashi
カムイ サンナン カシ
神 / 前の・顔 / 上
神の顔の上は
- 3275 | 1705 kemot kane
ケモツ カネ
血・ついて入たまっている / ~して
血色が良くなって
- 3276 | 1706 hure kane
フレ カネ
赤い / ~して
赤くなって
- 3277 | 1706 irukai ne ko
イルカイ ネ コ
ちよつとの間 / [繋詞] / ~すると
しばらくすると
- 3278 | 1707 shikrap ka ta
シクラブ カ タ
目・羽 / 上 / [空間的位置]
睫毛の上
- 3279 | 1707 urebet ka ta
ウレベツ カ タ
足・細長いもの八指 / 上 / [空間的位置]
足指の上
- 3280 | 1708 koeteseshke
コエテセンケ
に対して・その頭・(反ることを表す語
根)・(重複)・(自動詞形成)
かすかに反り返り
- 3281 | 1708 sonno aenubetne
kane
ソンノ ア・エヌベツネ カネ
本当に / 私は・について・喜ぶ / ~して
ほんとうにそれで私はうれしくなって
- 3282 | 1709 pon akor yubi
ポン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・~を持つ / 兄
年若い私の兄に
- 3283 | 1710 aeturen wa
ア・エトゥレン ワ
私は・で・に憑く / ~して
私はそれで憑いて
- 3284 | 1710 akoarikiki
アコアリキキ
私は・に対して・完全に・ものごとをする・(重複)
そのことに私は一生懸命になり
- 3285 | 1711 aye manu
ア・イエ マヌ
人が・~を言う / ~という
いわゆる
- 3286 | 1711 akoshmachi
ア・コシマチ
私の・(?)・女
私の嫁
- 3287 | 1711 ne wa
ネ ワ
[繋詞] / ~して
と
- 3288 | 1712 Pommoshiriummat
ポムモシリウムマツ
ポムモシリウムマツ
ポムモシリウムマツ
- 3289 | 1712 imeru kusu
イメル クス
もの・きらめき / [原因入理由]
稲妻のため
- 3290 | 1713 urar kusu
ウララ クス
霧 / [原因入理由]
霧のため
- 3291 | 1713 anukar boka
ア・ヌカラ ボカ
私は・~を見る / (指小辞)・も
嫁に私は会うことさえ
- 3292 | 1714 ewen kane
エウエン カネ
で・悪い / ~して
できないで
- 3293 | 1714 okaibe
オカイベ
[接続助詞の後に置かれる]・[名詞化辞]
いるのに
- 3294 | 1715 eashka
エアシカ
それこそ・~も
※eashka は eashir ka に同じ
それこそ
- 3295 | 1715 ukimattekka
ウキマツテツカ
互い・びつくりする・(他動詞形成)
みなびつくりし
- 3296 | 1715 ukataterke
ウカタテレケ
互い・の上・に・跳ねる
互いに踏みにじり
- 3297 | 1716 kusuri kar
クスリ カラ
薬 / ~をつくる
薬をつくり
- 3298 | 1716 kusuri o
クスリ オ
薬 / ~に入る
薬が入っている
- 3299 | 1717 pon shu
ボン シュ
小さい / 鍋
小さい鍋を
- 3300 | 1717 hoka tuika
ホカ トウイカ
尻・の上 / 上
炉火の上に
- 3301 | 1717 eterkerepa.
エテレケレパ。
そこに・跳ねる・させる・(複数)
さっと掛けた。
- 3302 | 1718 Tane anakne
タネ アナカネ
今 / ある・すれば
今は
- 3303 | 1718 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は
- 3304 | 1719 shiknu tusa
シクヌ トウサ
目・を持つ / 治る
生きる命を取り戻し
- 3305 | 1719 urenkare
ウレンカレ
皆そろろう・させる
配慮をし
- 3306 | 1720 abe teksam
アベ テカサム
火 / 手・のそばへ傍ら
火のすぐそばに

- 3307 | 1720 kohebuni
コヘブニ
に向かって・頭・を持ち上げる
顔を上げ
- 3308 | 1720 sonno pirika kusuri
ソノノ ピリカ クスリ
本当に / よい / 薬
ほんとうによい薬を
- 3309 | 1721 akure ko
ア・クレ コ
私は・を飲む・させる / ～すると
姉に私は飲ませると
- 3310 | 1722 tu kunnu mawe
トゥ クヌヌ マウエ
二つの / 黒い／暗い / 湯気
二つの黒い湯気
- 3311 | 1722 re kunnu mawe
レ クヌヌ マウエ
三つの / 黒い／暗い / 湯気
三つの黒い湯気を
- 3312 | 1723 onnarukpa kane
オンナルクパ カネ
の中・を飲み込む / ～して
飲み込んで
- P.70**
- 3313 | 1723 tata otta
タタ オツタ
ここに / の所・[空間的位置]
そういうわけで
- 3314 | 1724 hoshki ruino
ホシキ ルイノ
先に / 激しい・(副詞形成)
まず先に
- 3315 | 1724 "Sapo." ari
「サポ。」 アリ
姉・(指小辞) / ～と
「姉よ。」と
- 3316 | 1725 "Sambe." ari
「サムベ。」 アリ
出る・もの / ～と
「心臓よ。」と
- 3317 | 1725 itakan kane
イタク・アン カネ
言う・私は / ～して
私は言って
- 3318 | 1726 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は
- 3319 | 1726 ene iramui ka
エネ イラムイ カ
そのように / もの・を思う・[名詞化辞]
/ ～も…しない
そのように思うことも
- 3320 | 1727 isam kane
イサム カネ
[否定動詞] ない / ～して
なくなるほど
- 3321 | 1727 orowano
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから
- 3322 | 1727 ayubutari hene
ア・ユブタリ ヘネ
私の・兄・たち / ～でも
私の兄たちでも
- 3323 | 1728 ashiriikinne
アシリキンネ
新しい・一まとまり・として
またあらためて
- 3324 | 1728 ukoitak.
ウコイタク。
一緒に・話す
一緒に話し合った。
- 3325 | 1729 Pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄は
- 3326 | 1729 shietuuiina
シエトゥウイナ
自分・鼻・を取る
鼻の前にこぶしを当てて驚き
- 3327 | 1730 shibaruina kane,
シバルイナ カネ、
自分・口・を取る / ～して
口の前にこぶしを当てて驚いて、
- 3328 | 1730 "Tapne kane
「タブネ カネ
これのよう / [意外]
「このようにして
- 3329 | 1731 tane atureshipo
タネ ア・トゥレシポ
今すぐ / 私の・妹・[指小辞]
今すぐ私の妹が
- 3330 | 1732 ek ehanke
エカ エハンケ
来る / そこに・近い
やって来るのが近くなり
- 3331 | 1732 rabokita
ラボキタ
～している間・[時間的位置]
そのときに
- 3332 | 1732 tu pom menoko
トゥ ポム メノコ
二人の / 年若い / 女
二人の年若い女が
- 3333 | 1733 arki wa tapne
アラキ ワ タブネ
来る / ～して / これのよう
やって来てこのように
- 3334 | 1733 haweokai
ハウエオカイ
言う
言い
- 3335 | 1734 akoban ko
ア・コバン コ
私は・～を断る / ～すると
それを私が断ると
- 3336 | 1734 tu makkesama
トゥ マツケサマ
二つの / 奥・そば
二度も鯉口を切って
- 3337 | 1735 re makkesama
レ マツケサマ
三つの / 奥・そば
三度も鯉口を切って
- 3338 | 1735 ikocharikar
イコチャリカラ
私に・に向かって・を散らす・(他動詞形成)
それを私に向かって散らし
- 3339 | 1736 somo ka
ソモ カ
[否定辞] / ～も…しない
決して
- 3340 | 1736 ene ikian kuni
エネ イキ・アン クニ
このように / ものごと・をする・私は /
～する(べき)こと
そのように私がすることを
- 3341 | 1737 aramu aine
ア・ラム アイネ
私は・心・(他動詞形成) / した(完了)・～して
私は考えずに
- 3342 | 1737 koroka tapne
コロカ タブネ
けれども / これのよう
けれどもこのように

- 3343 | 1738 akarpa orowa
ア・カラパ オロワ
私は・をする・(複数) / そこ・から
私がいしそれから
- 3344 | 1738 nani aaira
ナニ ア・オイラ
すぐに / 私は・～を忘れる
すぐにそれを私は忘れ
- 3345 | 1739 akoeramunin wa
ア・コエラムニン ワ
私は・に・油断する / ～して
それで私は油断して
- 3346 | 1739 anan awa
アン・アン アワ
[接続助詞の後に置かれる]・私は / ～し
たところ
私はいたところ
- 3347 | 1740 oroyachiki
オロヤチキ
そこ・他の・すおひば
気がついてみると
- 3348 | 1740 arwem bito
アラウエム ビト
全く・悪い / 神と同等の人
まったく悪いお方
- 3349 | 1741 arwen kamui
アラウエン カムイ
全く・悪い / 神
まったくの悪神の
- 3350 | 1741 wen renkabi
ウエン レンカビ
悪い / 望み
悪い 料簡
- 3351 | 1742 ne awan.
ネ アワン。
[繋詞] / 以前に～した・(挿入音) ある入る
だったので。
- 3352 | 1742 Tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因入理由]
それゆえに
- 3353 | 1743 taban tewano
タバン テワノ
今ここに・ある / ここから・(副詞語尾)
今からは
- 3354 | 1743 kanto orun
カント オルン
上の・湖沼 / 所・[連用句形成]
天上に

- 3355 | 1743 chitekekar kur
チテケカラ クル
[使役中相] される・手・で・をつくる / への人
手でつくった人
- 3356 | 1744 kamui rametok
カムイ ラメトク
神 / 心・の先端
神の勇者を
- 3357 | 1745 tapne tapne nei
タプネ タプネ ネイ
これのように / これのように / [繋
詞]・[名詞化辞]
かくかくしかじかであること
- 3358 | 1745 aeuitekka wa
アエウイテッカ ワ
私は・について・をいひだす・(他動詞形成)
/ ～して ※uitek は utek に同じ
私はいひだす
- 3359 | 1746 Santaummat utara
サンタウムマツ ウタラ
サンタウムマツ / ～たち
サンタウムマツたち
- 3360 | 1747 obittano
オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく
- 3361 | 1747 ashiknure wa
アシクヌレ ワ
人が・生きる・させる / ～して
生き返らされて
- 3362 | 1748 katu apirikare hine
カトゥ ア・ピリカレ ヒネ
恰好入有様 / 人が・よくなる・させる / ～して
よい姿にされて
- 3363 | 1748 koro kotani un
コロ コタニ ウン
～を持つ / 村 / [連用句形成]
女たちの村に
- P.71**
- 3364 | 1749 ahoshippare
ア・ホシツパレ
私は・戻る・させる
女たちを私は帰らせ
- 3365 | 1750 somo ko anakne
ソモ コ アナクネ
[否定辞] / ～すると / ある・すれば
そうでなければ
- 3366 | 1750 kanna kamui
カンナ カムイ
上の・方 / 神
龍神

- 3367 | 1751 utarorke
ウタロロケ
～たち
たちを
- 3368 | 1751 obittano
オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく
- 3369 | 1752 teine boknashiri
テイネ ボクナシリ
濡れている / 下側の・地
湿った死者の国に
- 3370 | 1752 akooterke
ア・コオテレケ
私は・に対して・を踏み
私は踏みつけ
- 3371 | 1753 kusune." ari
クスネ。 アリ
[目的・原因入理由]・[繋詞] / ～と
ましよう。と
- 3372 | 1753 chitekekar kur
チテケカラ クル
[使役中相] される・手・で・をつくる / への人
手でつくった人
- 3373 | 1754 kanto koro kamui
カント コロ カムイ
上の・湖沼 / ～を持つ / 神
天の守り神に
- 3374 | 1754 attomsama
アツトムサマ
全く・面の真ん中・のそば
夢中になって
- 3375 | 1755 aitamomare wa
ア・イタコマレ ワ
私は・言葉・に位置する・させる / ～して
そこに私は言葉を入れて
- 3376 | 1756 oman ko
オマン コ
行く / ～すると
行く
- 3377 | 1756 anakne
アナクネ
ある・すれば
ならば
- 3378 | 1756 base kamui utara
バセ カムイ ウタラ
尊い / 神 / ～たち
尊い神々たちは

- 3379 | 1757 obittano
オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく
- 3380 | 1757 sonno uhomatpare
ソソノ ウホマツパレ
本当に / 互い・驚く・させる
ほんとうに驚き合う
- 3381 | 1758 nankoro
ナンコロ
顔・を持つ
だろう
- 3382 | 1758 chitekekar kuru
チテケカラ クル
[使役中相] される・手・で・をつくる / への人
手をつくった人
- 3383 | 1759 kamui rametok
カムイ ラメトク
神 / 心・の先端
神の勇者に
- 3384 | 1760 ebetturaship
エベツトゥラシブ
に・川・に沿って上る・[名詞化辞]
匹敵するものは
- 3385 | 1760 shinep ka
シネプ カ
一つの・もの / ～も…しない
一人も
- 3386 | 1760 isam ruwe ne.
イサム ルウェ ネ。
[否定動詞] いない / こと八さま / [繫詞]
いないのです。
- 3387 | 1761 Tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因入理由]
それゆえに
- 3388 | 1761 kanna kamui
カンナ カムイ
上の方 / 神
龍神の
- 3389 | 1762 kot tureshi
コツ トウレシ
～を持つ / 妹
妹に
- 3390 | 1762 mashkino
マシキノ
あまりにも・(副詞形成) ※mashkino
は mashkinno に同じ
あまりに
- 3391 | 1763 akoirushka
ア・コイルシカ
私は・に対して・腹を立てる
私は腹を立て
- 3392 | 1763 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因入理由]
それゆえに
- 3393 | 1764 ponno base kamui
ボンノ パセ カムイ
小さい入少ない・(副詞形成) / 尊い / 神
少し尊い神
- 3394 | 1764 utarorke
ウタロロケ
～たち
たちを
- 3395 | 1765 ahomature
ア・ホマトウレ
私は・驚く・させる
私は驚かせ
- 3396 | 1765 kusune ari
クスネ アリ
[目的・原因入理由]・[繫詞] / ～と
ようと
- 3397 | 1766 ukoramkoro wa
ウコラムコロ ワ
一緒に・心・を持つ / ～して
一緒に相談して
- 3398 | 1766 nani ayubutari
ナニ ア・ユブタリ
すぐに / 私の・兄・たち
すぐに私の兄たちは
- 3399 | 1767 chitekekar kuru
チテケカラ クル
[使役中相] される・手・で・をつくる / への人
手をつくった人を
- 3400 | 1768 kar wa
カラ ワ
～をつくる / ～して
つくって
- 3401 | 1768 nusa teksam wa
ヌサ テカサム ワ
祭壇 / 手・のそば入傍ら / ～から
祭壇のすぐそばから
- 3402 | 1769 toop kamui nishka
トオプ カムイ ニシカ
ほらあすこに・(強調)・(語末子音) / 神 / 雲上
はるか遠く神雲の上の
- 3403 | 1769 kohumrikikur-
コフムリキクル
に対して・音・上へ・(韻律調整)
方に音が高く
- 3404 | 1770 buni kane
ブニ カネ
～を持ち上げる / ～して
持ち上げられて
- 3405 | 1770 tanepo konna
タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて
- 3406 | 1771 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は
- 3407 | 1771 tapne tapne nei
タブネ タブネ ネイ
これのように / これのように / [繫詞]・[名詞化辞]
かくかくしかじかであることを
- 3408 | 1772 obittano
オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく
- 3409 | 1772 eraman
エラマン
について・心・ある
知り
- 3410 | 1773 chish hau konna
チシ ハウ コンナ
泣く / 声 / [韻律調整]
泣く声か
- 3411 | 1773 tununitara,
トゥヌニタラ、
(擬音の語根)・状態が続いていることを表す接尾辞
美しく響き、
- P.72
- 3412 | 1774 "Matakpo."
「マタクポ。」
女・弟・[指小辞]
「妹よ。」
- 3413 | 1774 "Sambe." ari
「サムベ。」 アリ
出る・もの / ～と
「心臓よ。」と
- 3414 | 1775 itak kane
イタク カネ
言う / ～して
言って

- 3415 | 1775 ishikoruiipa
イ・シコルイパ
私に・自分・に対して・を撫でさせる
私を撫でさすり
- 3416 | 1776 yaitumamka-
ヤイトウマムカ
自分・胴・の上
自身の身体の上を
- 3417 | 1776 uwampare
ウワンパレ
互い・(挿入音)・を手に持つ・させる /
よく見て調べ
- 3418 | 1777 amibihi
ア・ミビヒ
人が・～を着る・[名詞化辞]・[所属語尾]
その着物を
- 3419 | 1777 earbe ne
エアラベ ネ
一つだけの・もの / ～として
一つのものとして
- 3420 | 1777 mi ruwe
ミ ルウェ
～を着る / こと八さま
着ていること
- 3421 | 1778 boo yayikush ruibe
ボオ ヤイクシ ルイベ
なおいっそう / 恥ずかしい / 激しい・
[名詞化辞] ※yayikush は
yaikush に同じ
なおいっそうひどく恥ずかしいもの
- 3422 | 1778 konep ne kusu
コネガ ネ クス
いったい何 / [繋詞] / [原因/理由]
であったから
- 3423 | 1779 otu chish wembe
オトゥ チシ ウェムベ
(韻律)・二つの / 泣く / 悪い・もの八こと
二つの泣きの涙に
- 3424 | 1780 yayekote
ヤイエコテ
自分・そこに・に～を結びつける
かきくれ
- 3425 | 1780 ore chish wembe
オレ チシ ウェムベ
(韻律)・三つの / 泣く / 悪い・もの八こと
三つの泣きの涙に
- 3426 | 1781 yayekote,
ヤイエコテ、
自分・そこに・に～を結びつける
かきくれ、
- 3427 | 1781 "Sonno hetapne
「ソノノ ヘタプネ
本当に / いったい〜か・[繋詞]
「ほんとうにまあ
- 3428 | 1781 orsaureko
オサウレコ
全く・軽い・[反語的副詞形成]
とんでもなく
- 3429 | 1782 ikeshkean
イ・クシケ・アン
私を・～を憎む・人が
私は憎まれた
- 3430 | 1782 rok okai ko
ロク オカイ コ
～した(完了) / ある八いる / ～すると
のに
- 3431 | 1783 amatakipo
ア・マタキポ
私の・妹・[指小辞]
私の妹が
- 3432 | 1783 an kushkeraipo
アン クシケライポ
ある八いる / そのために・さすがに・(指小辞)
いたおかげで
- 3433 | 1784 tap korachi sui
タブ コラチ スイ
このように / ～のように / また
このようにまた
- 3434 | 1784 kanna moshiri
カンナ モシリ
上の方 / 小さい八静かな・地
地上の国に
- 3435 | 1785 akohoshihi
ア・コホシヒ
私は・に・もどる
私は帰った
- 3436 | 1785 hawe an." ari
ハウエ アン。 アリ
(～と言った) こと / ～である / ～と
ことなのです。」と
- 3437 | 1786 itak kane
イタク カネ
言う / ～して
言って
- 3438 | 1786 ishikoruye.
イ・シコルイェ。
私を・自分・に対して・を撫でさせる
私を撫でさすった。
- 3439 | 1787 Ayubutari
ア・ユブタリ
私の・兄・たち
私の兄たちは
- 3440 | 1787 shine ikinne
シネ イキンネ
一つの / まとまり・[繋詞]
いっせいに
- 3441 | 1788 shietuina
シエトゥウイナ
自分・鼻・を取る
鼻の前にこぶしを当てて驚き
- 3442 | 1788 shibaruina kane
シバルイナ カネ
自分・口・を取る / ～して
口の前にこぶしを当てて驚いて
- 3443 | 1789 eashka
エアツカ
それこそ・～も ※eashka は
eashir ka に同じ
それこそ
- 3444 | 1789 iramyepa,
イラムイエパ、
感心して褒める・(複数)
感心して褒め讃え、
- 3445 | 1789 "Sonno hetapne
「ソノノ ヘタプネ
本当に / いったい〜か・[繋詞]
「ほんとうにまあ
- 3446 | 1790 apontureshi
ア・ポントウレシ
私たちの・年若い・妹
私たちの年若い妹は
- 3447 | 1791 ramutunash
ラムトゥナシ
その心・早い
気が早く
- 3448 | 1791 tap eashiri
タブ エアシリ
これ / それこそ
それこそ
- 3449 | 1792 okkayo rametok
オツカヨ ラメトク
男 / 心・の先端
男の勇者を
- 3450 | 1792 aekasure
ア・エカスレ
人が・その頭・を超過する・させる
凌いで

3451 | 1793 shiri ne
 シリ ネ
 ～する／している様子 / 〔繫詞〕
 いるのです

3452 | 1793 apontureshi
 ア・ポントウレシ
 私たちの・年若い・妹
 私たちの年若い妹が

3453 | 1793 ikoarikiki
 イ・コアリキキ
 私たちに・に・よく働く
 私たちに一生懸命ががんばら

3454 | 1794 somoki chiki
 ソモキ チキ
 〔否定辞〕・～をする / ～したら
 なかったなら

3455 | 1794 nekon ikichian wa
 ネコン イキチ・アン ワ
 どのように / する・〔継続〕・私たちは / ～して
 私たちはどうやって

3456 | 1795 boro atureshi
 ボロ アトゥレシ
 大きい / 私の・～の妹
 年上の方の私の妹に

3457 | 1796 tap korachi
 タブ コラチ
 このように / ～のように
 このように

3458 | 1796 anukar eashkaibe
 ア・ヌカラ エアシカイベ
 私たちは・～を見る / について・できる
 上手である・〔名詞化辞〕
 私たちは会うことができた

3459 | 1797 an." ari
 アン。」 アリ
 〔接続助詞の後に置かれる〕 / ～と
 だろうか。」と

3460 | 1797 haweokai kane
 ハウエオカイ カネ
 言う / ～して
 言って

3461 | 1798 iukoruiruipa
 イ・ウコルイルイパ
 私を・一緒に・を何回もなでる
 私たちは互いに撫でますり

3462 | 1798 ikeuhumsu.
 イ・ケウフムス。
 私を・骸・を祝福する
 私を祝福した。

P.73

3463 | 1799 Pommoshiriummat utar
 ポムモシリウンマツ ウタラ
 ポムモシリウムマツ / ～たち
 ポムモシリウムマツたち

3464 | 1800 newa ne yakka
 ネワ ネ ヤツカ
 〔繫詞〕・〔熟語・慣用句〕 / 〔繫詞〕 /
 ～すると・も
 にしてもまた

3465 | 1800 arukorachi
 アルコラチ
 全く・互い・のように
 まったく同じように

3466 | 1801 haweokai kane
 ハウエオカイ カネ
 言う / ～して
 言って

3467 | 1801 isamake un
 イ・サマケ ウン
 私の・そば / 〔連用句形成〕
 私のそばに

3468 | 1802 shinushinu
 シヌシヌ
 ずる・(重複)
 膝でずり寄り

3469 | 1802 tun ane wa
 トウン ア・ネ ワ
 二つの・人 (接尾辞) / 私たちは・〔繫詞〕 / ～して
 私たち二人で

3470 | 1803 eashka
 エアシカ
 それこそ・～も
 ※eashka は eashir ka に同じ
 それこそ

3471 | 1803 ikeuhumshu
 イ・ケウフムシュ
 私を・骸・を祝福する
 私を祝福し

3472 | 1803 iramyne kane
 イ・ラムイエ カネ
 私を・～を感心して褒める / ～して
 私のことを感心して褒めて

3473 | 1804 inne utar
 インネ ウタラ
 集合・である / 人々
 大勢の人々

3474 | 1804 newa ne yakka
 ネワ ネ ヤツカ
 〔繫詞〕・〔熟語・慣用句〕 / 〔繫詞〕 /
 ～すると・も
 にしてもまた

3475 | 1805 sonno ne ari
 ソンノ ネ アリ
 本当に / 〔繫詞〕 / ～と
 ほんとうであると

3476 | 1805 shine itak
 シネ イタク
 一つの / 言葉
 一つのことを

3477 | 1806 eubaemko-
 エウバエムコ
 について・互い・口・半分
 お互いに口の半分で

3478 | 1806 uina kane
 ウイナ カネ
 ～を取る / ～して
 拾い合って

3479 | 1807 humse tura
 フムセ トウラ
 (擬音の語根) ・と言う / ～とともに
 雄叫びの声とともに

3480 | 1807 ikeuhumsu kane
 イ・ケウフムス カネ
 私の・骸・を祝福する / ～して
 私を祝福して

3481 | 1808 iramyepa kane
 イ・ラムイエパ カネ
 私を・を感心して褒める・(複数) / ～して
 私を感心して褒め讃えて

3482 | 1808 tap orowa
 タブ オロワ
 この／そのとき / 所・～から
 それから

3483 | 1809 Pommoshiriummat utar
 ポムモシリウンマツ ウタラ
 ポムモシリウムマツ / ～たち
 ポムモシリウムマツたちは

3484 | 1810 kamui chikirbe
 カムイ チキリベ
 非常によい／美しい / 刺繍を施す・〔名詞化辞〕
 非常に立派な刺繍衣

3485 | 1810 kani chikirbe
 カニ チキリベ
 金属 / 刺繍を施す・〔名詞化辞〕 ※
 kani は kane に同じ
 黄金の刺繍衣

3486 | 1811 boro uworun niki
 ボロ ウウォルン ニキ
 大きい / 互い・(挿入音) ・の所・そこに
 ある / ひだ
 大きい打ち重ねたひだの

3487 | 1811 sarambe kut sapte
 サラムベ クツ サブテ
 絹 / 帯 / 出る・させる
 絹織物の帯を取り出し

3488 | 1812 kamui chibanup
 カムイ チバナブ
 非常によい美しい / [中相] される・
 頭に巻く・もの
 非常に立派な鉢巻きと

3489 | 1812 koeun kane
 コエウン カネ
 に対して・につく / ～して
 一緒に

3490 | 1813 sanasapte.
 サナサプテ。
 前・の方へ・を出す
 その帯を中から取り出した。

3491 | 1813 Pon akor sapo
 ポン ア・コロ サポ
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉を

3492 | 1814 asanakarkar
 ア・サナカラカラ
 私は・前・の方へ・をつくる・(重複)
 私は前の方に座らせ

3493 | 1815 amaknakarkar
 ア・マナカラカラ
 私は・後ろ・の方へ・をつくる・(重複)
 姉を私は奥の方に座らせ

3494 | 1815 isenramkusu
 イセンラムクス
 もの・いつものことである・のために
 いつものように

3495 | 1816 kamui shiri ne
 カムイ シリ ネ
 神 / ～する入している様子 / ～に (なる)
 神のように

3496 | 1816 bito shiri ne
 ビト シリ ネ
 神と同等の人 / ～する入している様子
 / ～に (なる)
 神と同等の人のように

3497 | 1817 okai wa
 オカイ ワ
 ある入いる / ～して
 姉おいて

3498 | 1817 abe tuisam
 アベ トゥイサム
 火 / (切る入切れることを表す語根) ・へのそば
 炉のすぐそばに

3499 | 1818 ehorari
 エホラリ
 そこに・尻・を押さえる
 座り

3500 | 1818 uturke ne
 ウトゥルケ ネ
 下座 / ～に
 下座に

3501 | 1818 aehorari kane
 ア・エホラリ カネ
 私は・そこに・その尻・を押さえる / ～して
 私は座って

3502 | 1819 seennekasui
 セエンネカスイ
 (否定) も・また
 まさかまた

3503 | 1819 hawash kuni
 ハワシ クニ
 声・する / [名詞化引用]
 そうあるうとは

3504 | 1820 aramu roki
 ア・ラム ロキ
 私は・心・(他動詞形成) / 以前に～した・
 [名詞化辞]
 私は思わなかったのに

3505 | 1820 pon akor sapo
 ポン ア・コロ サポ
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉の

3506 | 1821 kutsam konna
 クツサム コンナ
 のど・のそば / [韻律調整]
 喉元が

3507 | 1821 uwetunuisse
 ウウェトゥウスイセ
 互い・(挿入音)・と一緒に・(擬音の重複)・
 と言う
 美しく響き

3508 | 1822 itak hawe
 イタク ハウェ
 話す / 声
 話す声は

3509 | 1822 ene okaii.
 エネ オカイイ。
 このように / ある入いる・[名詞化辞]
 次のようであった。

3510 | 1822 "Koninkarkusu
 「コンニカラクス
 それに・(挿入音)・見る・[熟語]
 「よく聞いてください

3511 | 1823 ayubutari
 ア・ユブタリ
 私の・兄・たち
 私の兄たちよ

3512 | 1823 oribakan koroka
 オリバク・アン コロカ
 恐れ慎む・私は / けれども
 私は恐れ慎むけれども

P.74

3513 | 1824 ponno aikoramkoro
 ポンノ ア・イコラムコロ
 小さい入少ない・(副詞形成) / 私は・人・
 に・心・を持つ
 少し私は相談したい

3514 | 1825 aye rusuibe
 ア・イエ ルスイベ
 私は・～を言う / ～したい・[名詞化辞]
 私は言いたいことが

3515 | 1825 an ruwe ne katu
 アン ルウェ ネ カトゥ
 ある入いる / こと入さま / [繋詞] /
 恰好入有様
 あるということ

3516 | 1826 ene okaii
 エネ オカイイ
 このように / ある入いる・[名詞化辞]
 次のようなことなのです

3517 | 1826 taban Pommoshi
 kotan un
 タバン ポム モシリ コタン ウン
 今ここに・ある / ポムモシリ / 村 /
 [連用句形成]
 このポムモシリの村で

3518 | 1827 itomnukaran kuni
 イトムヌカラ・アン クニ
 人・まん中入正面・を見る・私は / ～す
 る (べき) こと
 私は夫婦になることを

3519 | 1828 aeshikoputar
 ア・エシコプタラ
 私の・で・目・ついた・もの・たち
 私の親たちが

3520 | 1829 iebakashmui
 イ・エバカシスイ
 私に・について・を教える・[名詞化辞]
 私に教えたことが

3521 | 1829 atbake wano
 アツバケ ワノ
 その最初 / から・(副詞語尾)
 初めから

3522 | 1830 sonno ambe
 ソンノ アムベ
 本当に / ある入いる・[名詞化辞]
 ほんとうのこと

3523 | 1830 keutum oshi wano

ケウトゥム オシ ワノ
心 / 後ろ / から・(副詞語尾)
心の底から

3524 | 1831 aekatubase

ア・エカトゥバセ
私は・について・格好・重い
私は嫌

3525 | 1831 ruwe ne.

ルウェ ネ。」アリ
こと八さま / [繫詞]
だったのです。

3526 | 1832 Amatakipo boka

ア・マタキポ ボカ
私の・妹・[指小辞] / (指小辞)・も
私の妹でさえ

3527 | 1832 aeshikoputara

ア・エシコプタラ
私の・で・目・ついた・もの・たち
私の親たち

3528 | 1833 tane onne kushnep

タネ オンネ クシネブ
今はもう / 老死する / [目的・原因入
理由]・[繫詞] もの
今はもう老死するであろうものと

3529 | 1834 turanno

トゥランノ
を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
一緒に

3530 | 1834 okai wa

オカイ ワ
ある八いる / ～して
いて

3531 | 1834 wen kur boka

ウェン クル ボカ
悪い / ～の人 / (指小辞)・も
悪人にも

3532 | 1835 use kur boka

ウセ クル ボカ
普通の / ～の人 / (指小辞)・も
普通の人にも

3533 | 1835 tomnukar wa

トムヌカラ ワ
正面の真ん中・を見る / ～して
嫁入りして

3534 | 1836 aeshikoputar

ア・エシコプタラ
私の・で・目・ついた・もの・たち
私の親たちの

3535 | 1837 kashioiki

カシオイキ
の上・に・ものごとを行う
世話をし

3536 | 1837 nunukei

ヌスケイ
～に孝行する・[名詞化辞]
親孝行すること

3537 | 1837 newa ne yakne

ネワ ネ ヤクネ
[繫詞]・[熟語・慣用句] / [繫詞] /
～すると・である
であったならば

3538 | 1838 tuimano

トゥイマノ
遠い・(副詞形成)
遠く

3539 | 1838 anan yakka

アン・アン ヤツカ
暮らしている・私たちは / ～すると・も
私たちは暮らしていても

3540 | 1839 akotuyashbap ne

ア・コトゥヤシバヴ ネ
私は・に・頼りにする・(複数)・[名詞化
辞] / [繫詞]
妹を私は頼りにするものである

3541 | 1840 koroka

コロカ
けれども
けれども

3542 | 1840 konep an katu

コネヴ アン カトゥ
いったい何 / ある八いる / いきさつ
いったいどんないきさつなのか

3543 | 1841 okkaipo

オッカイポ
男・(指小辞)
若い男が

3544 | 1841 isam manu kusu

イサム マヌ クス
[否定動詞] いない / ～という / [原因入理由]
いないそうだから

3545 | 1842 wenan shiri

ウェン・アン シリ
悪い・私は / ～する八している様子
私のみじめなさま

3546 | 1842 aokai ka tapne

アオカイ カ タプネ
私は / ～も / これのように
私もこのように

3547 | 1843 nishpa hoku

ニシパ ホク
裕福で身分の高い男性 / 夫
裕福な夫

3548 | 1843 utarpa hoku

ウタラパ ホク
人々・頭 / 夫
首領の夫と

3549 | 1844 aikoresu ko

ア・イ・コレス コ
人が・私を・と一緒・に・育てる / ～すると
私と一緒に育てられたから

3550 | 1844 amatakipo

ア・マタキポ
私の・妹・[指小辞]
私の妹よ

3551 | 1845 shukup matkachi

シュクブ マツカチ
成長する / 女・少年
年若い女わらべ

3552 | 1846 shukup menoko

シュクブ メノコ
成長する / 女
成長した女で

3553 | 1846 ane wa

ア・ネ ワ
私は・[繫詞] / ～して
私はあつて

3554 | 1847 neita bakno

ネイタ バクノ
何の・所・[空間的位置] / まで八ほど・(副詞形成)
どこまで

3555 | 1847 ne yakka

ネ ヤツカ
[繫詞] / ～すると・も
も

3556 | 1847 yairamkote

ヤイラムコテ
自分・心・に～を結びつける
恋い慕い

3557 | 1848 somokino

ソモキノ
[否定辞]・～をする・[副詞形成]
せずに

3558 | 1848 kamui kimushbu

カムイ キムシブ
神 / 山・につく・倉
神の山の倉

- 3559** | **1849 kamui ewaki**
カムイ エワキ
非常によい美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所を
- 3560** | **1850 aebunkinere hawe**
ア・エブンキネレ ハウエ
私は・で・守護者・である・させる / (～
と言った) こと
私は守護させたこと
- 3561** | **1850 sonno keutum**
ソンノ ケウトウム
本当に / 心
ほんとうに心を
- 3562** | **1851 aeramusarak**
ア・エラムサラク
私は・それ・思い・味
それで私は心を傷め
- 3563** | **1851 aekeutumwen**
ア・エケウトウムウェン
私は・それで・気持ち・悪い
それで私は辛い気持ちになった
- 3564** | **1852 ruwe ne awa**
ルウェ ネ アワ
こと八さま / 【繋詞】 / ～したところ
ことであるが
- 3565** | **1853 tap korachi**
タブ コラチ
このように / ～のように
このように
- 3566** | **1853 chiukokeshke**
チウコケシケ
【中相動名詞】 される・一緒に・を嫌う
私は
- 3567** | **1854 aiyekarkar ko**
ア・イ・イエカラカラ コ
人が・私に・(挿入音)・人に～をする / ～すると
みんなから嫉まれ
- 3568** | **1854 amatakipo**
ア・マタキポ
私の・妹・【指小辞】
私の妹が
- 3569** | **1855 an kushkeraipo**
アン クシケライポ
ある八いる / そのために・さすがに・(指小辞)
いたおかげで
- 3570** | **1855 hushkotoi wano**
フシコトイ ワノ
古い・ずっと / から・(副詞語尾)
久しいあいだ
- 3571** | **1856 wen okerep**
ウェン オケレプ
悪い / ～を終える・【名詞化辞】
悪く終わったもので
- 3572** | **1856 ane wa**
ア・ネ ワ
私は・【繋詞】 / ～して
私はあつて
- 3573** | **1857 tushiri oribakno**
トゥシリ オリバクノ
墓 / 畏れ懐ひ・【副詞形成】
墓標に行儀よく畏まって
- 3574** | **1857 iiwaktean**
イ・イワクテ・アン
私を・帰宅する・させる・人が
私は弔われ
- 3575** | **1858 kore ko ibusu**
コレ コ イブス
～に…を与える / ～すると / もの・を
浮かび上がらせる
枕言葉で引導を渡されると
- 3576** | **1858 nekona shine upsor korobe**
ネコナ シネ ウプ ソロ コロベ
どのように / 一つの / 内部におおわれて
いる・ところ / ～を持つ・【名詞化辞】
どんな一つの懐を持つもので
- 3577** | **1859 ane ap kusu**
ア・ネ アプ クス
私は・【繋詞】 / ～した(完了)・【名詞化
辞】 / 【原因八理由】
私はあつたから
- 3578** | **1860 shukup matkachi**
シュクプ マツカチ
成長する / 女・少年
年若い女わらべ
- 3579** | **1860 shukup menoko**
シュクプ メノコ
成長する / 女
成長した女で
- 3580** | **1861 ane kusu**
ア・ネ クス
私は・【繋詞】 / 【原因八理由】
私はあつたから
- 3581** | **1861 huchi upsorka**
フチ ウプ ソロカ
祖母 / 内部におおわれている・ところ・上
祖母のふところ
- 3582** | **1862 totto upsorka**
トット ウプ ソロカ
乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重
複) / 内部におおわれている・ところ・上
母のふところ
- 3583** | **1862 eyaiupsorkashi-**
エヤイウプ ソロカシ
で・自分・ふところ・の上
自分のふところを
- 3584** | **1863 borore kunip tapne**
ボロレ クニプ タプネ
大きくなる・させる / ～するべき・もの
/ これのように
誇りとするもので
- 3585** | **1864 ane awa**
ア・ネ アワ
私は・【繋詞】 / ～したところ
私はあつたのに
- 3586** | **1864 amatakipo**
ア・マタキポ
私の・妹・【指小辞】
私の妹が
- 3587** | **1865 chikeutusare**
チケウトウサレ
【中相動名詞】 される・骸・生き返る・させる
私を
- 3588** | **1865 iyekarkar.**
イ・イエカラカラ。
私に・(挿入音)・人に～をする
生き返らせてくれた。
- 3589** | **1866 Tambe kusu**
タムベ クス
この・もの / 【原因八理由】
それゆえに
- 3590** | **1866 somo ene nep**
ソモ エネ ネブ
【否定辞】 / そのように / 【繋詞】・【名詞化辞】
そのようなことは
- 3591** | **1867 okai yakka tapne**
オカイ ヤツカ タプネ
ある八いる / ～すると・も / これのように
なかつたけれど
- 3592** | **1867 sambe etok**
サムベ エトク
出る・もの / 先
心臓の先に
- 3593** | **1868 aomare**
ア・オマレ
私は・に位置する・させる
妹を私は入れ
- 3594** | **1868 aomap humi**
ア・オマブ フミ
私は・～をかゆいがる / ～する八した八
している音八感じ八のよう
妹を私がかゆいがることで

3595 | **1869 okaibe ne awa tapne**
 オカイベ ネ アワ タプネ
 ～である・[名詞化辞] / [繫詞] / ～
 したところ / これのように
 あるものであった

3596 | **1869 ne ko anakne**
 ネ コ アナクネ
 [繫詞] / ～すると / ある・すれば
 ならば

3597 | **1870 boo shioyak un**
 ボオ シオヤク ウン
 なおいっそう / 自分・他の・所 / [連
 用句形成]
 なおいっそう他のところに

3598 | **1870 aomante**
 ア・オマンテ
 私は・行く・させる
 妹を私は行かせ

3599 | **1871 somo anukarno**
 ソモ ア・ヌカラノ
 [否定辞] / 私は・～を見る・[副詞形成]
 妹に私は会わずにいることは

3600 | **1871 anan eaikap**
 アン・アン エアイカプ
 ある八いる・私は / [否定動詞] につい
 て・できない八へただ
 私にはできなかつた

3601 | **1872 ruwe ne**
 ルウェ ネ
 こと八さま / [繫詞]
 のです

3602 | **1872 tambe kusu**
 タムベ クス
 この・もの / [原因八理由]
 それゆえに

3603 | **1873 ashitushte wa**
 ア・シトウシテ ワ
 私は・自分・自分の夫のもう一人の妻であ
 る・させる / ～して
 妹を私は妾にして

3604 | **1873 aeshikoputar otta**
 ア・エシコプタラ オッタ
 私の・で・目・ついた・もの・たち / の
 所・[空間的位置]
 私の親たちのところに

P.76

3605 | **1874 okaian wa**
 オカイアン ワ
 ある八いる・私たちは / ～して
 私たちはいて

3606 | **1874 kashi aoiki rusui**
 カシ ア・オイキ ルスイ
 上 / 私は・そこに・ものごとをする / ～したい
 親たちの私は世話をしたい

3607 | **1875 tambe wem buri**
 タムベ ウェム ブリ
 この・もの / 悪い / 行い
 これは悪い行いで

3608 | **1876 ne ruwe he an**
 ネ ルウェ ヘ アン
 [繫詞] / こと八さま / ～か / ～ですか
 あるのだろうか

3609 | **1876 anu rusui." ari**
 ア・ヌ ルスイ。アリ
 私は・～を聞く / ～したい / ～と
 そのことを私は聞きたい。」と

3610 | **1877 hawash awa**
 ハワシ アワ
 声・する / ～したところ
 言ったところ

3611 | **1877 boro ayubi**
 ボロ ア・ユビ
 年上のほうの / 私の・～の兄
 年上の方の私の兄は

3612 | **1878 itak tasano**
 イタク タサノ
 言葉 / ～を返す・[副詞形成]
 言葉を返して

3613 | **1878 ene itaki.**
 エネ イタキ。
 このように / 話す・[名詞化辞]
 次のように言った。

3614 | **1879 "Sonno hetapne**
 「ソノ ヘタブネ
 本当に / いったい～か・[繫詞]
 「ほんとうにまあ

3615 | **1880 boro atureshipo**
 ボロ ア・トゥレシポ
 大きい / 私の・妹・[指小辞]
 年上の方の私の妹は

3616 | **1880 pirika kuni ne**
 ピリカ クニ ネ
 よい / ～する (べき) こと / ～に (なる)
 よいぐあいに

3617 | **1881 wayashnu hawe**
 ワヤシヌ ハウエ
 (?・) がすぐれている / (～と言った) こと
 叡智に富んでいること

3618 | **1881 okkai bawetok**
 オウカイ バウエトク
 男 / 口・(つなぎの音)・の先
 男の雄弁さを

3619 | **1882 aekasure hawe**
 ア・エカスレ ハウエ
 人が・その頭・を超過する・させる / (～
 と言った) こと
 凄いでいること

3620 | **1883 okaibe ne ya**
 オカイベ ネ ヤ
 ～である・[名詞化辞] / [繫詞] / ～か
 であるのだろうか

3621 | **1883 aokai ne yakka**
 アオカイ ネ ヤッカ
 私は / [繫詞] / ～すると・も
 私にしても

3622 | **1884 akeusutu**
 ア・ケウストゥ
 私の・おじ
 私のおじが

3623 | **1884 ki ibakashnu**
 キ イバカシヌ
 ～をする / 私に・～を教える
 言い残した私に対する教えに

3624 | **1885 shino aeramuutura kane**
 シノ ア・エラムウトウラ カネ
 主要八本当である・(副詞形成) / 私は・
 で・その心・互い・を同伴する / ～して
 ほんとうに私は思い

3625 | **1886 yainuan**
 ヤイヌ・アン
 自分・を聞く八感じる・私は
 私は思い 感じ

3626 | **1886 aokai**
 アオカイ
 私は
 私は

3627 | **1887 Pommoshiri chashi**
 ポムモシリ チャシ
 ポムモシリ / [中相] される・を立てる・ところ
 ポムモシリの城を

3628 | **1887 aebunkine yakun**
 ア・エブンキネ ヤクン
 私は・で・守護者・である / すれば・(強め八肯定)
 私が守護するならば

3629 | **1888 aaktonoke**
 ア・アクトノケ
 私の・弟・ご子息様
 私の弟君が

3630 | **1889 Tomisambechi**
 トミサムベチ
 トミサムベチ
 トミサムベチ

3631 | 1889 ben kirechiu

ベン キレチウ
上の方・の / ～を治める
上流の方を治め

3632 | 1890 ban kirechiure kuni batek

バン キレチウレ クニ バテク
下の方・の / を治める・させる / ～する (べき) こと / ～ばかり
下流の方を治めさせることばかり

3633 | 1891 aramu awa

ア・ラム アワ
私は・心・(他動詞形成) / ～したところ
私は考えていたところ

3634 | 1891 seenne ka

セエンネ カ
[否定辞] / ～も…しない
まさか

3635 | 1892 aeshikarun

ア・エシカルン
私は・～を思い出す
そのことを私は思い出さずに

3636 | 1892 tapne kane

タプネ カネ
これのように / [意外]
このようにして

3637 | 1893 ibakashnu

イ・バカシヌ
私に・～を教える
私に教え

3638 | 1893 tambe kusu

タムベ クス
この・もの / [原因/理由]
それゆえに

3639 | 1894 oribakan wa

オリバク・アン ワ
畏れ慄む・私は / ～して
私は畏れ慄んで

3640 | 1894 akeusutu

ア・ケウストゥ
私の・おじ
私のおじの

3641 | 1895 koro irenka neino

コロ イレンカ ネイノ
～を持つ 意向 / である・(挿入音)・(副詞形成)
思惑どおりに

3642 | 1895 aramuoshma

ア・ラムオシマ
私は・心・に入る
それを私は承諾をした

3643 | 1896 ruwe ne awa

ルウェ ネ アワ
こと八さま / [繋詞] / ～したところ
ことであるが

3644 | 1896 taban orushbe

タバシ オルシベ
今ここに・ある / の所・についている・もの
この話

3645 | 1897 oman ikiri

オマン イキリ
～という状況に達する / 列
その間の事情は

3646 | 1897 tapne an

タプネ アン
これのように / ある八いる
このようであり

3647 | 1898 tapne kane

タプネ カネ
これのように / [意外]
このようにして

3648 | 1898 aborotureshi

ア・ボロトゥレシ
私の・年上のほうの・妹
私の年上の妹が

P.77

3649 | 1899 irenkakoro hawe

イレンカコロ ハウエ
主張・を持つ / (～言った) こと
意地っ張りなこと

3650 | 1899 sonno

ソンノ
本当に
ほんとうに

3651 | 1899 pirika hawe ne

ピリカ ハウエ ネ
よい / (～言った) こと / [繋詞]
よいことであり

3652 | 1900 akeusutu

ア・ケウストゥ
私の・おじ
私のおじは

3653 | 1900 koban somoki

コバン ソモキ
～を断る / [否定辞]・～をする
それを断らない

3654 | 1900 nankoro

ナンコロ
顔・を持つ
でしょう

3655 | 1900 aokai anakne

アオカイ アナクネ
私 / ある・すれば
私は

3656 | 1901 sonno aramuoshma

ソンノ ア・ラムオシマ
本当に / 私は・心・に入る
それをほんとうに私は承知をした

3657 | 1901 ruwe ne.

ルウェ ネ。
こと八さま / [繋詞]
のです。

3658 | 1902 Aaktonoke

ア・アクトノケ
私の・弟・ご子息様
私の弟君

3659 | 1902 nekon ne ya

ネコン ネ ヤ
どのように / [繋詞] / ～か
どうやって

3660 | 1902 eramuoshma ya

エ・ラムオシマ ヤ
あなたは・その心・そこにサッと入る / ～か
それをあなたは承知するのだろうか

3661 | 1903 somo ya' ari

ソモ ヤ。 アリ
[否定辞] / ～か / ～と
そうではないのだろうか。」と

3662 | 1903 hawash chiki,

ハワシ チキ、
声・する / ～するから
そう言うから、

3663 | 1903 "Pon ayubi

「ポン ア・ユビ
年若い / 私の・兄
「年若い私の兄よ

3664 | 1904 ayubi pirika ari

ア・ユビ ピリカ アリ
私の・兄 / 立派だ / ～と
私の兄は立派だと

3665 | 1904 yainup

ヤイヌブ
自分・を聞く/感じること
思うもの

3666 | 1905 aokai

アオカイ
私は
私は

- 3667 | 1905 wen ari
ウエン アリ
だめである / ～と
だめだと
- 3668 | 1905 itakan eaikap
イタク・アン エアイカブ
言う・私は / [否定動詞] について・でき
ないへ～ただ
私は言うことはできない
- 3669 | 1906 koroka
コロカ
けれども
けれども
- 3670 | 1906 apontureshi
ア・ポントウレシ
私の・年若い・妹
私の年若い妹
- 3671 | 1906 nekona yainu ya neino
ネコナ ヤイヌ ヤ ネイノ
どのように / 自分・を聞くへ感じる /
～か / である・(挿入音)・(副詞形成)
どのように思っているのだろうかそのように
- 3672 | 1907 ramuoshma ko
ラムオシマ コ
その心・そこにサッと入る / ～すると
それを承知する
- 3673 | 1907 anakne
アナカネ
ある・すれいば
ならば
- 3674 | 1908 aokai
アオカイ
私は
私は
- 3675 | 1908 sonno nubetnean
ソンノ ヌベツネ・アン
本当に / 喜ぶ・私は
ほんとうに私は嬉しい
- 3676 | 1908 ruwe ne." ari
ルウェ ネ。 アリ
こと八さま / [繫詞] / ～と
のです。」と
- 3677 | 1909 hawash chiki
ハワシ チキ
声・する / ～するから
そう言うから
- 3678 | 1909 shino yayikush keutum
シノ ヤイクシ ケウトウム
主要八本当である・(副詞形成) / 恥ずか
しい / 心
※yayikush は yaikush に同じ
ほんとうに恥ずかしい心を
- 3679 | 1910 ayaikore.
ア・ヤイコレ。
私は・自分・に～を与える
私は覚えた。
- 3680 | 1910 Akurka konna
ア・クルカ コンナ
私の・影八姿・の上 / [韻律調整]
私の上
- 3681 | 1911 uyanitara kane
ウヤニタラ カネ
(擬態の語根)・(状態が滞っていることを
表す接尾辞) / ～して
遠慮がちに
- 3682 | 1911 anan aine
アン・アン アイネ
[接続助詞の後に置かれる]・私は / ～し
た(完了)・～して
私はいて
- 3683 | 1912 yupke rampo
ユプケ ランポ
(きつく締まるへ締めることを表す擬態
の語根)・(自動詞形成) / 心・[指小辞]
強い心を
- 3684 | 1912 ayaikore
ア・ヤイコレ
私は・自分・に～を与える
私は覚え
- 3685 | 1912 itakan hawe
イタク・アン ハウェ
言う・私は / (～と言った) こと
私が言ったことは
- 3686 | 1913 ene okaii.
エネ オカイイ。
このように / あるへいる・[名詞化辞]
次のようであった。
- 3687 | 1913 "Konep hoku
「コネブ ホク
いったい何 / 夫
「いったい何夫を
- 3688 | 1914 akon rusui
ア・コン ルスイ
私は・～を持つ / ～したい
私はほしい
- 3689 | 1914 hawe ka
ハウエ カ
(～と言った) こと / ～も…しない
ことでも
- 3690 | 1914 somo ne koroka
ソモ ネ コロカ
[否定辞] / [繫詞] / けれども
ないけれども
- 3691 | 1915 aokai ne yakka
アオカイ ネ ヤッカ
私は / [繫詞] / ～すると・も
私にしても
- 3692 | 1915 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によいへ美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所を
- 3693 | 1916 neita bakno
ネイタ ノクノ
何の・所・[空間的位置] / までへほど・
(副詞形成)
どこまでも
- 3694 | 1916 aishikkashimarean hawe
ア・イ・シッカシマレアン ハウェ
人が・私に・を保存へ保管する・させる /
(～と言った) こと
※aishikkashimarean は
aishikkashimare の誤記
その世話を私が任せられたことを
- 3695 | 1917 sonno akoban
ソンノ ア・コバン
本当に / 私は・～を断る
ほんとうに私は断った
- 3696 | 1917 koroka
コロカ
けれども
けれども
- 3697 | 1917 akoro ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私たちの父が
- 3698 | 1918 ki ibakashnu
キ イバカシヌ
～をする / 私に・～を教える
言い残した私に対する教えに
- 3699 | 1918 ahaita yakne
ア・ハイタ ヤクネ
私は・～に背く / ～すると・である
私が背くならば
- 3700 | 1919 chiwenokpare
チウェノクパレ
[中相動名詞] される・ひどく・を虐待する
私が
- 3701 | 1919 aekarkar ari
ア・エカラカラ アリ
私は・人に～する / ～と
罰当たりをすると
- 3702 | 1919 yainu kuni
ヤイヌ クニ
自分・を聞くへ感じる / ～する(べき) こと
考えることが

3703 | 1920 aniukesh kusu
ア・ニウケン クス
私は・～をしようと思ってもすることができない / [原因入理由]
私はできないから

3704 | 1920 keutum otta
ケウトウム オツタ
心 / の所・[空間的位置]
心の中で

3705 | 1921 sonno aetoranne kane
ソンノ ア・エトランネ カネ
本当に / 私は・～について・やる気がない / ～して
それがほんとうに私はしたくなくて

3706 | 1921 kamui ewaki otta
カムイ エワキ オツタ
非常によい入美しい / に・(?)・する所 / の所・[空間的位置]
非常に立派な御座所に

3707 | 1922 anan ruwe ne.
アン・アン ルウェ ネ。
ある入る・私は / こと入さま / [繋詞]
私はいるのです。

3708 | 1922 Shirum menoko
シルム メノコ
ひどく / 女
ひどい女

3709 | 1923 wem menoko
ウエム メノコ
悪い / 女
悪い女で

3710 | 1923 ane wa
ア・ネ ワ
私は・[繋詞] / ～して
私はあって

3711 | 1923 neita bakno
ネイタ バクノ
何の・所・[空間的位置] / まで入ほど・[副詞形成]
どこまでも

P.78

3712 | 1924 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい入美しい / に・住居・する所
非常に立派な御座所を

3713 | 1924 aebunkine ap kush
ア・エブンキネ アブ クシ
私は・で・守護者・である / ～した (完了)・[名詞化辞] / [原因入理由]
私が守護するからといって

3714 | 1925 konep inawe
コネプ イナウェ
いったい何 / 木幣
いったい何木幣

3715 | 1925 konep tonoto
コネプ トノト
いったい何 / 殿・乳
いったい何酒を

3716 | 1925 akar wa
ア・カラ ワ
私は・～をつくる / ～して
私はつくって

3717 | 1926 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい入美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所の

3718 | 1926 abenkirechiu
ア・バンキレチウ
私は・上流の方・を治める
私は上流の方を治め

3719 | 1927 abankirechiu
ア・バンキレチウ
私は・下流の方・を治める
私は下流の方を治めることが

3720 | 1927 eashkaibe
エアシカイベ
について・できる入上手である・[名詞化辞]
できるもので

3721 | 1927 ne wa kusu
ネ ワ クス
[繋詞] / [熟語・慣用語] / [熟語]
あったから

3722 | 1928 ayubutari neino
ア・ユブタリ ネイノ
私の・兄・たち / である・(挿入音)・[副詞形成]
私の兄たちのように

3723 | 1928 pirika kuni ne
ピリカ クニ ネ
よい / ～する (べき) こと / ～に (なる)
よいぐあいに

3724 | 1929 kar wa ki wa
カラ ワ キ ワ
～をつくる / ～して / ～をする / ～して
私に

3725 | 1929 ikore ko
イ・コレ コ
私に・～に…を与える / ～すると
それらをつかってそれらをしてくれる

3726 | 1930 anakne
アナカネ
ある・すれば
ならば

3727 | 1930 aeshikopotara
ア・エシコプタラ
私の・で・目・ついた・もの・たち
私の親たち

3728 | 1930 ne yakka
ネ ヤッカ
[繋詞] / ～すると・も
も

3729 | 1931 shino nubetne kusune.
シノ スベツネ クスネ。
主要入本当である・[副詞形成] / 喜ぶ / [目的・原因入理由]・[繋詞]
ほんとうに喜ぶでしょう。

3730 | 1932 Orowa
オロワ
そこ・から
それから

3731 | 1932 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉

3732 | 1932 ene hetapne
エネ ヘタプネ
このように / いったい～か・[繋詞]
このようにまあ

3733 | 1933 iomap shiri ambe
イ・オマブ シリ アムベ
私を・～をかすいがる / ～する入している様子 / ～である・[名詞化辞]
私をかすいがるものの

3734 | 1933 pirika renkabi
ピリカ レンカビ
よい / 望み
よいはからいに

3735 | 1934 ahaita eaikap
ア・ハイタ エアイカブ
私は・～に背く / [否定動詞] について・できない入へただ
私は背くことができない

3736 | 1934 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉

3737 | 1935 atush wa
ア・トゥシ ワ
私の・妾 / ～に
私の妾に

3738 | 1935 ramma aeshikop otta
ランマ ア・エシコブ オツタ
いつも / 私は・で・目・ついた・もの / の所・[空間的位置]
いつも私の親のところで

- 3739 | 1936 okaian
オカイ・アン
暮らしている・私は
私は暮らすことが
- 3740 | 1936 eashkaii
エアシカイイ
について・できる八上手である・[名詞化辞]
できることを
- 3741 | 1937 sonno aramuoshma
ソノノ ア・ラムオシマ
本当に / 私は・心・に入る
ほんとうに私は承知をし
- 3742 | 1937 sonno aeyaikobuntek
ソノノ ア・エヤイコブンテカ
本当に / 私は・について・自分・のこ
を喜んでねぎらう
それをほんとうに私はうれしく思い
- 3743 | 1938 aenubetne
ア・エヌベツネ
私は・について・喜ぶ
それを私は喜んでいる
- 3744 | 1939 ruwe ne
ルウェ ネ
こと八さま / [繫詞]
のです
- 3745 | 1939 aokai ne yakka
アオカイ ネ ヤツカ
私は / [繫詞] / ～すると・も
私にしても
- 3746 | 1939 ohonno
オホンノ
時間が長い・(副詞形成)
長い間
- 3747 | 1940 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉に
- 3748 | 1940 somo anukarno
ソモ ア・ヌカヲノ
[否定辞] / 私は・～を見る・[副詞形成]
私は会わずに
- 3749 | 1941 anan eaikap
アン・アン エアイカプ
ある八いる・私は / [否定動詞] につい
て・できない八へただ
私はいられなかった
- 3750 | 1941 ruwe ne." ari
ルウェ ネ。」 アリ
こと八さま / [繫詞] / ～と
のです。」と
- 3751 | 1942 itakan chiki
イタカ・アン チキ
言う・私は / ～したら
私が言ったら
- 3752 | 1942 ayubutari
ア・ユブタリ
私の・兄・たち
私の兄たちは
- 3753 | 1943 shino nubetne
シノ ヌベツネ
主要八本当である・(副詞形成) / 喜ぶ
ほんとうに喜び
- 3754 | 1943 inne utarpa utar
インネ ウタラパ ウタラ
集合である / 人々・頭 / ～たち
大勢の首領たち
- 3755 | 1944 katkemat utar
カツケマツ ウタラ
あり方・のある・女性 / ～たち
淑女たちは
- 3756 | 1944 shino anubetne
シノ ア・ヌベツネ
主要八本当である・(副詞形成) / 喜ぶ
※anubetne は nubetne の誤記
ほんとうに喜び
- 3757 | 1945 iramyepa,
イラムイエバ、
感心して褒める・(複数)
感心して褒め讃え、
- 3758 | 1945 "Katkemat kushta
「カツケマツ クシタ
あり方・のある・女性 / [理由・目的]・[強調]
「淑女だからこそ
- 3759 | 1946 pirikakur kushta
ピリカクル クシタ
よい・～の人 / [理由・目的]・[強調]
よい人だからこそ
- 3760 | 1947 iramasure
イラマスレ
人・を面白く思う・させる
何とまあ
- 3761 | 1947 uwekatarotke
ウエカタロツケ
互い・(挿入音)・と仲が良い ※
uwekatarotke は通常
uwekatairotkе
仲が良く
- 3762 | 1947 uitaknu hawe
ウイタクヌ ハウエ
互い・言葉・を聞く / (～と言った) こと
耳を貸すこと
- 3763 | 1948 irayapka
イラヤプカ
人・を感心する・させる
まあ驚いた
- 3764 | 1948 okai." ari
オカイ。」 アリ
～である / ～と
ことである。」と
- 3765 | 1948 haweokai koro
ハウエオカイ コロ
言う / ～しながら
言いながら
- P.79
- 3766 | 1949 shino nubetnepa.
シノ ヌベツネパ。
主要八本当である・(副詞形成) / 喜ぶ・(複数)
ほんとうに喜んだ。
- 3767 | 1949 Tane tutko rerko shiran
タネ トウッコ レロコ シラン
今はもう / 二つの・(前の音節の子音の重
複)・日 / 三つの・(前の音節の子音の重
複)・日 / あたり八様子・ある
今はもう二日三日すると
- 3768 | 1950 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は
- 3769 | 1951 shino tumashnu
シノ トウマシヌ
主要八本当である・(副詞形成) / 力・が
充分ある
ほんとうに元気になり
- 3770 | 1951 rabokita
ラボキタ
～している間・[時間的位置]
そのときに
- 3771 | 1951 "Chitekekar kuru
「チテケカラ クル
[使役中相] される・手・で・をつくる / ～の人
「手でつくった人
- 3772 | 1952 kamui rametok
カムイ ラメトク
神 / 心・の先端
神の勇者
- 3773 | 1952 kanto orowa
カント オロワ
上の・湖沼 / 所・～から
天から
- 3774 | 1953 ran tarap otta
ラン タラプ オッタ
下の方・(自動詞形成) / 夢 / の所・[空間的位置]
降りた夢で

- 3775 | 1953 kanto otta
カント オツタ
上の・潮沼 / の所・[空間的位置]
天国の
- 3776 | 1954 kamui utara
カムイ ウタラ
神 / ～たち
神々たちは
- 3777 | 1954 shino homatpa
シノ ホマツパ
主要八本当である・(副詞形成) / 驚く
ほんとうに驚き
- 3778 | 1954 sonno kamui
ソノ カムイ
本当に / 神
ほんとうに神々は
- 3779 | 1955 ukohawashi yupke
ウコハワシ ユブケ
一緋に・声・を立てる / (きつく締まる八締め
ることを表す擬態の語根)・(自動詞形成)
激しく相談し
- 3780 | 1956 kanna kamui utara
カンナ カムイ ウタラ
上の・方 / 神 / ～たち
龍神たちは
- 3781 | 1956 itak ehokush
イタク エホクシ
言葉 / で・倒れる
言い負かされ
- 3782 | 1957 yayunashke wa
ヤユナシケ ワ
詫びる / ～して
謝って
- 3783 | 1957 Rebunsantaummat
レブンサンタウムマツ
レブンサンタウムマツ
レブンサンタウムマツ
- 3784 | 1958 Yankesantaummat
ヤンケサンタウムマツ
ヤンケサンタウムマツ
ヤンケサンタウムマツ
- 3785 | 1959 tuima ramachi
トゥイマ ラマチ
遠い / 魂
遠くの魂
- 3786 | 1959 hanke ramachi
ハンケ ラマチ
近い / 魂
近くの魂を
- 3787 | 1960 akonoshpakar hine
ア・コノシバカラ ヒネ
人が・に向かって・を追う・(他動詞形成)
/ ～して
追いかけて
- 3788 | 1961 ashiknure.
ア・シクヌレ。
人が・生きる・させる
その魂を生き返らせた。
- 3789 | 1961 Kanna kamui utar
カンナ カムイ ウタラ
上の・方 / 神 / ～たち
龍神たちは
- 3790 | 1962 shino nishpa nebap
シノ ニシパ ネバパ
主要八本当である・(副詞形成) / 裕福で身分の
高い男性 / [繫詞]・[複数形形成]・[名詞化辞]
ほんとうの男であるもの
- 3791 | 1962 katkemat nebap
カッケマツ ネバパ
あり方・のある・女性 / [繫詞]・[複数
形形成]・[名詞化辞]
淑女であるもので
- 3792 | 1963 ne kusu
ネ クス
[繫詞] / [原因八理由]
あったから
- 3793 | 1963 tu pon menoko
トゥ ポン メノコ
二人の / 年若い / 女
二人の若い女に
- 3794 | 1964 usa kamui korobe
ウサ カムイ コロベ
いろいろ / 神 / ～を持つ・[名詞化辞]
いろいろ神の宝物
- 3795 | 1964 usa pirikap
ウサ ビリカガ
いろいろ / よい・[名詞化辞]
いろいろよいものを
- 3796 | 1965 boronno
ボロンノ
大きい八多い・(挿入音)・(副詞形成)
たくさん
- 3797 | 1965 akoashipte wa
ア・コアシプテ ワ
人が・に対して・の方へ移動する・(他動
詞形成) / ～して
出して
- 3798 | 1965 too kor kotani un
トオ コロ コタニ ウン
ほらあそこに・(強調) / ～を持つ / 村
/ [連用句形成]
はるか遠い領有する村に
- 3799 | 1966 arapte ruwe ne
ア・ラブテ ルウェ ネ
人が・下がる・(他動詞形成) / こと八さ
ま / [繫詞]
それらを降ろしたのです
- 3800 | 1966 orowa
オロワ
そこ・から
それから
- 3801 | 1967 kanna kamui
カンナ カムイ
上の・方 / 神
龍神
- 3802 | 1967 menoko kamui
メノコ カムイ
女 / 神
女神は
- 3803 | 1968 orowano
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから
- 3804 | 1968 chiraibakashnu
チライバカシヌ
[中相動名詞] される・激しく・を罰する
死に値する罰を与えられ
- 3805 | 1968 chitoikobanakte
チトイコバナクテ
[中相動名詞] される・土・と一緒に・を罰する
ひどく罰せられた
- 3806 | 1969 aekarkari uno
ア・エカラカリ ウノ
人が・人に～する・[名詞化辞] / へ・(副
詞語尾) ※uno は unno の誤記
ことまで
- 3807 | 1970 ayubutari
ア・ユブタリ
私の・兄・たち
私の兄たちに
- 3808 | 1970 tarap ari
タラプ アリ
夢 / ～でもって
夢でもって
- 3809 | 1970 anure ruwe ne." ari
ア・ヌレ ルウェ ネ。」 アリ
私は・を聞く・させる / こと八さま /
[繫詞] / ～と
私は聞かせていたのです。」と
- 3810 | 1971 haweokai koro
ハウエオカイ コロ
言う / ～しながら
言いながら

3811 | **1972 nei chitekekar kuru hemem**
 ネイ チテケカ^カ クル ヘム
 その八この / [使役中相] される・手・
 で・をつくる / ～の人 / ～も・(重複)
 件の手で作った人も

3812 | **1972 hoshkino**
 ホシキノ
 先に・(副詞形成)
 まず先に

3813 | **1973 aiwakte orowa**
 ア・イワクテ オロワ
 私は・帰宅する・させる / そこ・から
 私は神の国に送りそれから

3814 | **1973 tanepo konna**
 タネポ コンナ
 今・(指小辞) / [韻律調整]
 今初めて

P.80

3815 | **1974 ayubutari hene**
 ア・ユブタリ ヘネ
 私の・兄・たち / ～でも
 私の兄たちでも

3816 | **1974 aobittano**
 ア・オビツタノ
 私たちは・皆・(副詞形成)
 私たちはみんな

3817 | **1974 sonno ramushinnean.**
 ソンノ ラムシンネアン。
 本当に / その心・地面・である・私たちは
 ほんとうに私たちは安心した。

3818 | **1975 Tap orowa**
 タブ オロワ
 この八そのとき / 所・～から
 それから

3819 | **1976 ayubutari**
 ア・ユブタリ
 私の・兄・たち
 私の兄たちの

3820 | **1976 uimamkarbe**
 ウイマムカラベ
 交易・をする・[名詞化辞]
 交易の品々

3821 | **1977 usa okaibe**
 ウサ オカイベ
 いろいろ / ある八いる・[名詞化辞]
 いろいろなもの

3822 | **1977 chip orowa**
 チブ オロワ
 舟 / 所・～から
 舟から

3823 | **1977 ayapte**
 ア・ヤプテ
 私たちは・陸に上がる八岸に着く・させる
 私たちは下ろし

3824 | **1978 kamui tonoto**
 カムイ トノト
 神 / 殿・乳
 神の酒

3825 | **1978 usa kerambe**
 ウサ ケラムベ
 いろいろ / 味・ある・[名詞化辞]
 ※kerambe は keraambe に同じ
 いろいろおいしいものを

3826 | **1979 kanto oro bakno**
 カント オロ バクノ
 上の・湖沼 / 所 / まで八ほど・(副詞形成)
 天上までも

3827 | **1979 abumpa**
 ア・ブンパ
 私たちは・～を持ち上げる
 私たちは捧げ

3828 | **1979 aekamuinomi okere**
 ア・エカムイノミ オケレ
 私たちは・で・神・をまつる / ～し終わる
 それで私たちは神に祈祷の儀式をし終え

3829 | **1980 keshto shisak tonoto**
 ケスト シサク トノト
 毎～・日 / 自分・を欠く / 殿・乳
 毎日珍しい酒

3830 | **1981 kamui tonoto**
 カムイ トノト
 神 / 殿・乳
 神の酒を

3831 | **1981 aukoante**
 ア・ウコアンテ
 私たちは・一緒に・いる・させる
 私たちは一緒に立て

3832 | **1982 usa shito hene**
 ウサ シト ヘネ
 いろいろ / 餅 / ～でも
 いろいろ餅でも

3833 | **1982 usa keran aep**
 ウサ ケラン ア・エブ
 いろいろ / 味・ある / 人が・食べる・
 もの ※keran は keraan に同じ
 いろいろおいしい食べ物

3834 | **1983 keshto marapto an**
 ケスト マラプト アン
 毎～・日 / 酒宴のごちそう / ある八いる
 毎日酒宴が催され

3835 | **1984 shino uwenubetnean aine**
 シノ ウウェヌベツネ・アン アイネ
 主要八本当である・(副詞形成) / 互い・
 (挿入音)・と一緒に・喜ぶ・私たちは / ～
 した(完了)・～して
 ほんとうに私たちは一緒に喜んで

3836 | **1985 boro ayubi**
 ボロ ア・ユビ
 年上のほうの / 私の・～の兄
 年上の方の私の兄は

3837 | **1985 irenka sanke wa**
 イレンカ サンケ ワ
 心 / 出る・(他動詞形成) / ～して
 考えを前に出して

3838 | **1986 umurek ne**
 ウムレク ネ
 夫婦 / ～として
 夫婦で

3839 | **1986 Ponmoshiriummat hemem**
 ポンモシリウムマツ ヘム
 ポンモシルムマツ / ～も・(重複)
 ポンモシルムマツも

3840 | **1987 pon akor yubi hemem**
 ポン ア・コロ ユビ ヘム
 年若い / 私は・～を持つ / 兄 / ～
 も・(重複)
 年若い私の兄も

3841 | **1988 pon akor sapo hemem**
 ポン ア・コロ サポ ヘム
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 / ～も・(重複)
 年若い私の姉も

3842 | **1989 atura wa**
 ア・トゥラ ワ
 私は・～を連れて来る / ～して
 私は連れて来て

3843 | **1989 akor ainu**
 ア・コロ アイヌ
 私は・～を持つ / 父
 私の父

3844 | **1989 akot totto**
 ア・コツ トット
 私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
 られたもの)・(重複)
 私の母に

3845 | **1990 akoiyemetu**
 ア・コイイエメトゥ
 私は・に・もの・(挿入音)・のことで・(?)
 私は飲み残しを持って来て

3846 | 1990 usa pirika imoka

ウサ ビリカ イモカ
いろいろ / 立派だ / みやげ
いろいろ立派なみやげを

3847 | 1991 boronno

ボロンノ
大きい／多い・(挿入音)・(副詞形成)
たくさん

3848 | 1991 akor kane

ア・コロ カネ
私は・～を持つ / ～して
私は持って

3849 | 1991 Tomisambechi

トミサムベチ
トミサムベチ
トミサムベチ

3850 | 1992 Shinutapka ta

シヌタグ カ タ
シヌタグ カ / [空間的位置]
シヌタグ カに

3851 | 1992 arkian.

アラキ・アン。
来る・私は
私はやってきました。

3852 | 1993 Akor ainu

ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父

3853 | 1993 akot tutto

ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
私の母は

3854 | 1993 isenramkusu

イセンラムクス
もの・いつものことである・のために
いつものように

3855 | 1994 kamui shiri ne

カムイ シリ ネ
神 / ～する／している様子 / ～に (なる)
神のように

3856 | 1994 okai wa

オカイ ワ
ある／いる / ～して
いて

3857 | 1995 unankurka-

ウナンクルカ
互い・顔・の上
二人の顔のおもては

3858 | 1995 otom kane

オトム カネ
そこ・輝く / ～して
輝いて

3859 | 1996 uweneusar koro okai

ウウェネウサラ コロ オカイ
互い・(挿入音)・と一緒に・いろいろ話し
合って楽しむ / ～しながら / [接続助
詞の後に置かれる]
一緒に楽しく語り合いながらいる

3860 | 1996 ukoawokarpaan

ウコアウオカラバ・アン
一緒に・家の中・に取って代わる・私たちは
私たちは一緒に入って来て

3861 | 1997 sonno homatpa ruibap

ソンノ ホマツパ ルイバ
本当に / 驚く / 激しい・(複数)・[名詞化辞]
ほんとうにひどく驚いたもので

3862 | 1998 konep ne kusu

コネグ ネ クス
いったい何 / [繋詞] / [原因／理由]
あったから

3863 | 1998 shine ikinne

シネ イキンネ
一つの / まとまり・[繋詞]
いっせいに

P.81

3864 | 1999 inkan ruwe konna

インカン ルウェ コンナ
もの・を見る / こと／さま / [韻律調整]
見るさま

3865 | 1999 chainatara kane

チャイナタラ カネ
(擬態の語根)・(状態が持続していることを
表す接尾辞) / ～して
目を大きく見開いて

3866 | 2000 pon akor sapo tura

ボン ア・コロ サポ トウラ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
/ ～と一緒に
年若い私の姉と一緒に

3867 | 2001 hoshki ruino

ホシキ ルイノ
先に / 激しい・(副詞形成)
まず先に

3868 | 2001 tapne tapne

タグネ タグネ
これのように / これのように
かくかくしかじか

3869 | 2002 ainu orushbe

アイヌ オルシベ
人間 / の所・についている・もの
人間の話

3870 | 2002 kamui orushbe

カムイ オルシベ
神 / の所・についている・もの
神の話が

3871 | 2002 okaii

オカイイ
ある／いる・[名詞化辞]
あったこと

3872 | 2003 atpake wano

アツパケ ワノ
最初 / から・(副詞語尾)
はじめてから

3873 | 2003 akoomommomo kane

ア・コオモンモモ カネ
私は・に対して・を詳しく述べる / ～して
私はつまびらかにして

3874 | 2004 ayepa.

アイエパ。
私は・を言う・(複数)
私は話をした。

3875 | 2004 Akot tutto

ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母

3876 | 2004 akor ainu

ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父は

3877 | 2005 inu rokbe

イヌ ロクベ
もの・を聞く / ～した (完了)・[名詞化辞]
それを聞いて

3878 | 2005 sonno homatpa

ソンノ ホマツパ
本当に / 驚く
ほんとうに驚き

3879 | 2005 tanto torino

タント トリノ
この・日 / 一日いっぱい過ごす・[副詞形成]
一日中

3880 | 2006 chimoshiriko-

チモシリコ
[使役中相] される・国・と一緒に
国中が

3881 | 2006 suipa kane

スイパ カネ
～を揺らす / ～して
揺らいで

3882 | 2007 okai roki ne
オカイ ロキ ネ
[接続助詞の後に置かれる] / 以前に～
した・[名詞化辞] / [繫詞]
いる

3883 | 2007 "Amatnepo utar."
ari
「ア・マツネポ ウタラ。」アリ
私たちの・女・である・子 / ～たち / ～と
「私たちの娘たち。」と

3884 | 2008 haweokai koro
ハウエオカイ コロ
言う / ～しながら
言いながら

3885 | 2008 shine ikinne
シネ イキンネ
一つの / まとまり・[繫詞]
いっせいに

3886 | 2008 ikurkashike
イ・クルカシケ
私の・影八姿・の上
私の上に

3887 | 2009 onoyoise kane
オノヨイセ カネ
(擬音の語根)・と言う / ～して
崩れ落ちて

3888 | 2009 ikeuhumsupa
イケウフムスバ
私の・骸・を祝福する・(複数)
私を祝福し

3889 | 2010 rabokita
ラボキタ
～している間・[時間的位置]
そのときに

3890 | 2010 boro ayubi
ボロ ア・ユビ
年上のほうの / 私の・～の兄
年上の方の私の兄は

3891 | 2010 tapne kane
タプネ カネ
これのように / [意外]
このようにして

3892 | 2011 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉

3893 | 2011 irenka sanke wa,
イレнка サンケ ワ、
心 / 出る・(他動詞形成) / ～して
の考えを前に出して、

3894 | 2012 "Sonno pirika hawe
ne." ari
「ソンノ ピリカ ハウエ ネ。」アリ
本当に / よい / (～と言った) こと /
[繫詞] / ～と
「ほんとうによいことである。」と

3895 | 2013 "Heru uben utar"
「ヘル ウベン ウタラ
ただ～だけ / 若い / 人々
「ただ若い人で

3896 | 2013 ane wa
ア・ネ ワ
私たちは・[繫詞] / ～して
私たちはあつて

3897 | 2014 aukoramuoshma wa
ア・ウコラムオシマ ワ
私たちは・一緒に・その心・に入る / ～して
それに私たちは一緒に同意して

3898 | 2014 arkian ruwe ne
アラキ・アン ルウェ ネ
来る・私たちは / こと八さま / [繫詞]
私たちはやって来たのです

3899 | 2015 akeusutu hene
ア・ケウストウ ヘネ
私の・おじ / ～でも
私のおじでも

3900 | 2016 akoro unarbe hene
ア・コロ ウナラベ ヘネ
私は・～を持つ / おば / ～でも
私のおばでも

3901 | 2016 nekona yainu
ネコナ ヤイヌ
どのように / 自分・を聞く・感じる
どのように考えているの

3902 | 2017 ruwe taan
ルウェ タアン
こと八さま / [強調]・～ですか
だろうか

3903 | 2017 weni hene
ウェニ ヘネ
悪い・[名詞化辞] / ～でも
悪いことでも

3904 | 2018 pirikai hene
ピリカイ ヘネ
よい・[名詞化辞] / ～でも
よいことでも

3905 | 2018 anu rusui kusu
ア・ヌ ルスイ クス
私たちは・～を聞く / ～したい / [原因・理由]
私たちは聞きたいから

3906 | 2019 arkian ruwe ne." ari
アラキ・アン ルウェ ネ。」アリ
来る・私たちは / こと八さま / [繫詞] / ～と
私たちはやって来たのです。」と

3907 | 2019 itak awa
イタク アワ
言う / ～したところ
言ったら

3908 | 2020 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父は

3909 | 2020 inu rokbe
イヌ ロクベ
もの・を聞く / ～した (完了)・[名詞化辞]
それを聞いて

3910 | 2020 yayunnatarara kane
ヤユンナタララ カネ
自分・を聞く・感じる・(状態が壊れてい
ることを表す接尾辞)・(重複) / ～して
一人でじつともの思いこふけて

3911 | 2021 okai roki ne.
オカイ ロキ ネ。
[接続助詞の後に置かれる] / 以前に～
した・[名詞化辞] / [繫詞]
いる。

3912 | 2022 Yaikimuika-
ヤイキムイカ
自分・頭・の上
自分の頭の上

3913 | 2022 yairekkisarka-
ヤイレッキサカ
自分・ひざ・耳・の上
自分のもみあげの上

3914 | 2023 kiki kane,
キキ カネ、
～を掻く / ～して
掻いて、

3915 | 2023 "Oar oar
「オアラ オアラ
全く / 全く
「まったくまったく

P.82

3916 | 2024 aki ibakashnu
ア・キ イバカシヌ
私は・～をする / 人・を戒める
私が伝え授けた教えは

3917 | 2024 sonno uhaita awan
ソンノ ウハイタ アワン
本当に / 互い・に及ばない / 以前に～
した・(挿入音)・ある人いる
ほんとうに至らないものであった

- 3918 | 2025 ohaine kane
オハイネ カネ
なるほど / [意外]
なるほど
- 3919 | 2025 pon akarku
ポン ア・カラク
小さい / 私の・甥
小さい私の甥
- 3920 | 2026 kamui tutanu kur
カムイ トッタヌ クル
神 / ~の次に / ~の人
神をすぐ継ぐ人
- 3921 | 2026 shisak rametok
シサカ ラメトク
自分・を欠く / 心・の先端
類い 稀な勇者
- 3922 | 2027 shisak utarpa
シサカ ウタラパ
自分・を欠く / 人々・頭
類い 稀な首領が
- 3923 | 2027 okai ko
オカイ コ
ある八いる / ~すると
いるのに
- 3924 | 2028 rabokita
ラボキタ
~している間・[時間的位置]
そのときに
- 3925 | 2028 nep kusu
ネブ クス
何 / [熟語]
なにゆえに
- 3926 | 2028 ene okai
エネ オカイ
このように / ある八いる
このような
- 3927 | 2029 haita ibakashnu
ハイタ イバカシヌ
知恵が足りない / 人・を戒める
知恵の足りない教えを
- 3928 | 2029 akii taan
ア・キイ タアン
私は・~をする・[名詞化辞] / [強調]
~ですか
私は伝え授けたことだろうか
- 3929 | 2030 sonno aokai
ソンノ アオカイ
本当に / 私
ほんとうに私
- 3930 | 2030 wenan ruwe ne.
ウェン・アン ルウェ ネ。
悪い・私は / こと八さま / [繫詞]
私が悪いのです。
- 3931 | 2031 Keke hetak
ケケ ヘタク
さあ / さあ
さあさあ
- 3932 | 2031 akarku utari
ア・カラク ウタリ
私の・甥 / ~たち
私の甥たちよ
- 3933 | 2032 itusare wa
イ・トゥサレ ワ
私を・治る・させる / ~して
私を治して
- 3934 | 2032 ihonnere wa
イ・ホシネレ ワ
私を・たるむ・させる / ~して
私を許して
- 3935 | 2032 ikore kunak
イ・コレ クナク
私に・~に…を与える / [名詞化引用]
くれるよう
- 3936 | 2033 ramu yan." ari
ラム ヤン。 アリ
心・(他動詞形成) / [命令禁止] / ~と
頼みます。」と
- 3937 | 2033 eashka eashka
エアシカ エアシカ
それこそ・~も / それこそ・~も
※eashka は eashir ka に同じ
それこそそれこそ
- 3938 | 2034 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・~を持つ / 父
私の父は
- 3939 | 2034 yayababu
ヤヤバブ
謝る
謝り
- 3940 | 2035 hawash chiki
ハワシ チキ
声・する / ~するから
そう言うから
- 3941 | 2035 hetopo sui
ヘトポ スイ
頭・を回す / また
逆にまた
- 3942 | 2035 sonno aeramboken.
ソンノ ア・エラムボケン。
本当に / 私は・で・心・その下・悪い
※aeramboken は
aerambokiwen に同じ
父をほんとうに私は気の毒に思った。
- 3943 | 2036 Ayubutari
ア・ユブタリ
私の・兄・たち
私の兄たちは
- 3944 | 2037 shine ikinne
シネ イキンネ
一つの / まとまり・[繫詞]
いっせいに
- 3945 | 2037 shino nubetne wa,
シノ スベツネ ワ、
主要八本当である・(副詞形成) / 喜ぶ / ~して
ほんとうに喜んで、
- 3946 | 2038 "Pirika pirika."
「ピリカ ピリカ。」
よい / よい
「よし よし。」
- 3947 | 2038 tane anakne
タネ アナクネ
今 / ある・すれば
今は
- 3948 | 2039 sonno kamui renkaine
ソンノ カムイ レンカイネ
本当に / 神 / 意図・(挿入音)・として
ほんとうに幸運にして
- 3949 | 2040 tapne ne kuni
タブネ ネ クニ
これのように / [繫詞] / ~する (べき) こと
そうなることを
- 3950 | 2040 sonno pirika kuni ne
ソンノ ピリカ クニ ネ
本当に / はい / ~する (べき) こと / ~に (なる)
ほんとうによいぐあい
- 3951 | 2041 auweramokai kusu
ア・ウウェラモカイ クス
私たちは・互い・(挿入音)・について・心・
ある・[名詞化辞] / [原因八理由]
※auweramokai は
auweramuokai に同じ
私たちは一緒に知っていたから
- 3952 | 2042 sonno nubetnean
ソンノ スベツネ・アン
本当に / 喜ぶ・私たちは
ほんとうに私たちは嬉しい
- 3953 | 2042 ruwe ne." ari
ルウェ ネ。 アリ
こと八さま / [繫詞] / ~と
のです。」と

- 3954** | **2043 haweokai**
 ハウエオカイ
 言う
 言い
- 3955** | **2043 akot totto hemem**
 ア・コツ トット ヘメム
 私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複) / ～も・(重複)
 私の母も
- 3956** | **2044 shino nubetne**
 シノ ヌベツネ
 主要八本当である・(副詞形成) / 喜ぶ
 ほんとうに喜び
- 3957** | **2044 Pommoshiri un**
 ポムモシリ ウン
 ポムモシリ / [連体句形成]
 ポムモシリの
- 3958** | **2045 koshmatne wa**
 コシマツネ ワ
 嫁・になる / ～して
 嫁になって
- 3959** | **2046 Pommoshiri**
 ポム モシリ
 ポムモシリ
 ポムモシりに
- 3960** | **2046 um kane**
 ウム カネ
 ～に住む / ～して
 住んで
- 3961** | **2046 shinu kane,**
 シヌ カネ、
 ずる / ～して
 膝でずり寄って、
- 3962** | **2047 "Akeusutu."**
 「ア・ケウストウ。」
 私の・おじ
 「私のおじ。」
- 3963** | **2047 "Akoro unarbe." ari**
 「アコロ ウナラベ。」 アリ
 私は・～を持つ / おぼ / ～と
 「私のおばさん。」と
- 3964** | **2048 haweokai koro**
 ハウエオカイ コロ
 言う / ～しながら
 言いながら
- 3965** | **2048 reyeba hine**
 レイエバ ヒネ
 這う・(複数) / ～して
 膝で這って

- P.83**
- 3966** | **2049 baye wa**
 バイエ ワ
 行く / ～して
 行つて
- 3967** | **2049 akor ainu**
 ア・コロ アイヌ
 私は・～を持つ / 父
 私の父
- 3968** | **2049 akor totto**
 ア・コロ トット
 私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
 私の母を
- 3969** | **2049 orowa**
 オロワ
 そこ・から
 それから
- 3970** | **2050 aukoruiruipa**
 ア・ウコルイルイパ
 私たちは・一緒に・を何回もなでる
 私たちは何度も撫でさすり合い
- 3971** | **2050 aukoekap.**
 ア・ウコエカプ。
 私たちは・一緒に・にあいさつする
 私たちはあいさつし合った。
- 3972** | **2051 Okakean ko**
 オカケアン コ
 後・[補助動詞] / ～すると
 そのあとで
- 3973** | **2051 akor ainu**
 ア・コロ アイヌ
 私は・～を持つ / 父
 私の父は
- 3974** | **2051 ene itak.**
 エネ イタカ。
 このように / 言う
 次のように言った。
- 3975** | **2052 "Haru kesh boka**
 「ハル ケシ ボカ
 食料 / 残り / (指小辭)・も
 「穀物の残りでも
- 3976** | **2052 okai chiki**
 オカイ チキ
 ある入いる / ～したら
 あつたら
- 3977** | **2052 amatnepo utar**
 ア・マツネポ ウタラ
 私の・女・である・子 / ～たち
 私の娘たちよ

- 3978** | **2053 sake shuiba wa**
 サケ シュイバ ワ
 酒 / ～を揺らす / ～して
 酒を醸して
- 3979** | **2053 ikore yan**
 イ・コレ ヤン
 私に・～に…を与える / [命令八禁止]
 ください
- 3980** | **2054 tan tewano**
 タン テワノ
 この / ここから・(副詞語尾)
 これから
- 3981** | **2054 aponkarku**
 ア・ボンカラク
 私の・小さい・甥
 私の小さい甥を
- 3982** | **2055 shiotta aante wa**
 シオッタ ア・アンテ ワ
 自分・上座・に / 私は・いる・させる / ～して ※shiotta は shirotta に同じ
 自分の上座に私は置いて
- 3983** | **2055 ashikaoikire kusunei**
 ア・シカオイキレ クスネイ
 私は・自分・の上・そこに・ものごと・をする・させる / [目的・原因八理由]・[繋詞]・[名詞化]甥を私は一人前に育て上げるつもりでいること
- 3984** | **2056 sonno chish turanno**
 ソンノ チシ トウランノ
 本当に / 泣く / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
 ほんとうに泣きながら
- 3985** | **2057 nube turanno**
 スベ トウランノ
 目・汁 / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
 涙とともに
- 3986** | **2057 aenubetne**
 ア・エヌベツネ
 私は・について・喜ぶ
 それを私は喜んだ
- 3987** | **2057 ruwe ne**
 ルウェ ネ
 こと八さま / [繋詞]
 のです
- 3988** | **2058 tambe kusu**
 タムベ クス
 この・もの / [原因八理由]
 それゆえに
- 3989** | **2058 kamui oro bakno**
 カムイ オロ ノシノ
 神 / 所 / まで八ほど・(副詞形成)
 神のところまで

3990 | 2059 kanto oro bakno
カント オロ バクノ
上の・湖沼 / 所 / まで八ほど・(副詞形成)
天上までも

3991 | 2059 anuyar kusune na." ari
ア・ヌヤラ クスネ ナ。 アリ
私は・～を聞く・[不定使役形接尾辞] / [目的・原因八理由]・[繋詞] / [要求] / ～と
そのことを私は聞かせるつもりなのです。」と

3992 | 2060 hawash chiki
ハワシ チキ
声・する / ～するから
そう言うから

3993 | 2060 ineap kusu
イネアプ クス
どうである・～した・もの / [熟語]
何とまあ

3994 | 2061 aenubetne wa
ア・エヌベツネ ワ
私は・～について・喜ぶ / ～して
それを私は喜んで

3995 | 2061 humash nankora
フマシ ナンコラ
音・立つ (=する) / 顔・を持つ・～か
そうなのだろうか

3996 | 2062 pon akor sapo tura
ポン ア・コロ サポ トウラ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
/ ～と一緒に
年若い私の姉と一緒に

3997 | 2063 itak etoko
イタリ エトコ
言葉 / 先
言葉の前に

3998 | 2063 anehobumpa
アン・エホブンパ
私は・そこに・尻・を持ち上げる
私は跳び上がり

3999 | 2064 ayubutari hene
ア・ユブタリ ヘネ
私の・兄・たち / ～でも
私の兄たちも

4000 | 2064 shine ikinne
シネ イキンネ
一つの / まとまり・[繋詞]
いっせいに

4001 | 2065 shino nubetne wa
シノ ヌベツネ ワ
主要八本当である・(副詞形成) / 喜ぶ / ～して
ほんとうに喜んで

4002 | 2065 kosancha otta
コサンチャ オツタ
を持つ・前の・口 / の所・[空間的位置]
その口元を

4003 | 2066 mina kane
ミナ カネ
笑う / ～して
ほころばせて

4004 | 2066 utomohosarpa
ウトモホサラパ
互い・中ほど・その尻・振り向く
一緒に振り返り

4005 | 2067 soiwasamwa
ソイワサムワ
外・の・そば・へ
戸外に

4006 | 2067 aoshiraipa
ア・オシライパ
私は・そこに・自分・を行かせる八来させる
私は到着し

4007 | 2068 iwan kutomap
イワン クトマブ
六つの / 大吠
六つ大吠を

4008 | 2068 ae buikare.
ア・エブイカレ。
私は・実八種をつくる八する・させる
私は倉から降ろした。

4009 | 2068 Orowano
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから

4010 | 2069 autari utara
ア・ウタリ ウタラ
私の・同族の人々 / ～たち
私の同族の人たち

4011 | 2069 okkayo hene
オツカヨ ヘネ
男 / ～でも
男でも

4012 | 2070 menoko hene
メノコ ヘネ
女 / ～でも
女でも

4013 | 2070 moyono kane
モヨノ カネ
人数が少ない・とても / ～して
数少ない人たちが

4014 | 2071 shiaworaipa
シアウオライパ
自分・家の中・そこに・を行かせる八来させる
入って来て

4015 | 2071 ayubutari
ア・ユブタリ
私の・兄・たち
私の兄たち

4016 | 2071 newa ne yakka
ネワ ネ ヤツカ
[繋詞]・[熟語]・慣用句 / [繋詞] /
～すると・も
にしてもまた

4017 | 2072 ear kabarbe
エアラ カバラベ
一つだけ / 薄い・[名詞化辞]
ただ一枚の薄い衣を

4018 | 2072 yaikonoiba kane
ヤイコノイバ カネ
自分・に・をねじる / ～して
身に纏って

4019 | 2073 ikasui pa
イ・カスイパ
私を・を手伝う・(複数)
私を手伝い

4020 | 2073 aokai utar
アオカイ ウタラ
私たち / ～たち
私たち

P.84

4021 | 2074 ne yakka
ネ ヤツカ
[繋詞] / ～すると・も
も

4022 | 2074 usa iyuta
ウサ イユタ
いろいろ / もの・(挿入音)・を白でつく
いろいろ精白し

4023 | 2074 usa shuke
ウサ シュケ
いろいろ / 鍋・(自動詞形成)
いろいろ炊事をし

4024 | 2075 usa wakkata
ウサ ワツカタ
いろいろ / 水・を採って来る
いろいろ水汲みをし

4025 | 2075 aukasui aine
ア・ウカスイ アイネ
私たちは・互い・を助ける八手伝う / ～
した(完了)・～して
私たちは助け合って

4026 | 2076 irukai ne ko
イルカイ ネ コ
ちよつとの間 / 【繫詞】 / ～すると
しばらくすると

4027 | 2076 iwan shintoko
イワン シントコ
六つの / 行器
六つの行器を

4028 | 2076 ror aoraiba.
ロロ ア・オライバ
上座 / 私は・そこに・を行かせる八来させる
私は上座の方に寄せた。

4029 | 2077 Tutko rerko
トゥツコ レロコ
二つの・(前の音節の子音の重複)・日 / 三
つの・(前の音節の子音の重複)・日
二日三日

4030 | 2077 shiran ko
シラン コ
あたり八様子・ある / ～すると
しばらくすると

4031 | 2078 kamui kurusuipe
カムイ クルスイペ
神 / ～を飲む・～したい・【名詞化辞】
神が飲みたいもの

4032 | 2078 erusuipe
エルスイペ
を食べる・したい・【名詞化辞】
食べたいもの

4033 | 2079 konep ne kusu
コネプ ネ クス
いったい何 / 【繫詞】 / 【原因八理由】
であったから

4034 | 2079 pirika tonoto
ピリカ トノト
よい / 殿・乳
おいしい酒

4035 | 2080 kamui tonoto
カムイ トノト
神 / 殿・乳
神の酒の

4036 | 2080 pirika huraha
ピリカ フラハ
よい / におい
いいにおり

4037 | 2081 keran huraha
ケラン フラハ
味・ある / におい
※keran は keraan に同じ
おいしいにおりが

4038 | 2081 chise uposoro
チセ ウプソロ
家 / 内部におおわれている・ところ
家の中

4039 | 2081 eetushnatki
エエトゥシナツキ
そこ・それで・満ちあふれる
いっぱい満ちあふれ

4040 | 2082 orowano sui
オロワノ スイ
それから・(副詞形成) / また
それからまた

4041 | 2082 utar uwekarpa
ウタラ ウウェカラパ
仲間 / 互い・(挿入音)・の方に向かって
仲間たちがたくさん集まり

4042 | 2083 inauni tuibap
イナウニ トウイバプ
木幣・木 / ～を切る・【名詞化辞】
木幣の木を伐るものは

4043 | 2083 inauni tuiba kane
イナウニ トウイバ カネ
木幣・木 / ～を切る / ～して
木幣の木を伐って

4044 | 2084 inumba kunip
イヌムバ クニプ
もの・をしぼる / ～するべき・もの
酒を搾るものは

4045 | 2085 ukoichari-
ウコイチャリ
一緒に・ざる
一緒にざるを

4046 | 2085 bashte kane
バシテ カネ
走る・させる / ～して
走らせて

4047 | 2085 inauke sash hum
イナウケ サシ フム
木幣・を削る / 摩擦する音 / 音
木幣を削る音

4048 | 2086 inumba sash hum
イヌムバ サシ フム
もの・をしぼる / 摩擦する音 / 音
酒を搾る音が

4049 | 2087 kosashnatara
コサンナタラ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬音の語根)・
(状態が続いていることを表す接尾辞)
擦れ合うように鳴り響き

4050 | 2087 anramasu
アン・ラマス
私は・～をおもしろく思う
私は非常に

4051 | 2088 auwesuye.
ア・ウウェスイエ。
私は・～が楽しい
私は気持ちがいい。

4052 | 2088 Hushko inau
フシコ イナウ
古い / 木幣
古い木幣

4053 | 2089 soi aoashiri inau
ソイ アオアシリ イナウ
外 / 新しい / 木幣
※aoashiri は ashiri の誤記
外の新しい木幣が

4054 | 2089 anewak ushike
アン・エワク ウシケ
私たちは・に・住居 / する習慣のある・ところ
私たちの住み家の

4055 | 2090 uposoro
ウプソロ
内部におおわれている・ところ
内部に

4056 | 2090 anetomtekar
アン・エトムテカ
人が・で・光る・させる・(他動詞形成)
飾られ

4057 | 2090 mashkin teta
マシキン テタ
なおさら / ここ・【空間的位置】
なおいっそう

4058 | 2091 chise uposoro
チセ ウプソロ
家 / 内部におおわれている・ところ
家の中

4059 | 2091 kamui imeru
カムイ イメル
非常によい八美しい / もの・きらめき
非常に美しい光

4060 | 2092 retar urar
レタラ ウララ
白い / 霧
白い霧が

4061 | 2269 uweshimaka
ウウェシマカ
互い・(挿入音)・で・自分・を開ける
一緒に輝き

4062 | 2093 sonno kamui ewaki
ソノ カムイ エワキ
本当に / 非常によい美しい / ・に・
(?)・する所
ほんとうに非常に立派な御座所を

4063 | 2093 anekasure
アン・エカスレ
人が・その頭・を越える・させる
凌ぎ

4064 | 2094 kamui kimushbu
カムイ キムシブ
神 / 山・につく・倉
神の山の倉

4065 | 2095 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所

4066 | 2095 newa ne yakka
ネワ ネ ヤツカ
[繋詞]・[熟語・慣用句] / [繋詞] /
～すると・も
にしてもまた

4067 | 2096 arukorachi
アルコラチ
全く・互い・のように
まったく同じように

4068 | 2096 ashiri inau
アシリ イナウ
新しい / 木幣
新しい木幣で

4069 | 2096 aetomte
ア・エトムテ
人が・で・光る・させる
飾られ

4070 | 2097 tane ikuan kuni
タネ イク・アン クニ
今はもう / もの・を飲む・私は / ～す
る(べき)こと
今はもう私は酒宴をすることと

4071 | 2097 korachi
コラチ
～のように
同じように

4072 | 2098 pirikano
ピリカノ
よい・(副詞形成)
きちんと

4073 | 2098 etoko aoiki okere.
エトコ ア・オイキ オケレ。
その先 / 私は・そこに・ものごとをする
/ ～し終わる
私は支度を終えた。

P.85

4074 | 2099 Akoro ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父

4075 | 2099 akot tutto
ア・コツ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母は

4076 | 2100 chikup shiyuk
チクブ シユク
[中相]される・を飲む・[名詞化辞] / 自
分・(挿入音)・を受け取る
酒宴の盛装を

4077 | 2100 uwechiurepa
ウウェチウレパ
互い・(挿入音)・で・に刺さる・させる・(複数)
下から襲ねて着て

4078 | 2101 mashkin teta
マシキン テタ
なおさら / ここ・[空間的位置]
なおいっそう

4079 | 2101 kamui shiri ne
カムイ シリ ネ
神 / ～する入している様子 / ～に(なる)
神のように

4080 | 2102 okai wa
オカイ ワ
ある入いる / ～して
いて

4081 | 2102 ene ene
エネ エネ
このように / このように
かくかくしかじか

4082 | 2102 kamuinomial kuni
カムイノミ・アン クニ
神・をまつる・私は / [名詞化引用]
私は神に祈祷の儀式をすると

4083 | 2103 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父は

4084 | 2103 eibakashnu
エイバカシヌ
私こ・について・を教える ※eibakashnu
は ieibakashnu の誤記
私に教え

4085 | 2104 tanne chikupso
タンネ チクプソ
長い / [中相]される・を飲む・もの座
長い酒宴の座が

4086 | 2104 chishituri
チシトゥリレ
[使役中相]される・伸びる・させる
伸びており

4087 | 2105 boro ayubi
ボロ ア・ユビ
年上のほうの / 私の・～の兄
年上の方の私の兄の

4088 | 2105 pirika ashke
ピリカ アシケ
美しい / 手
美しい手を

4089 | 2106 ariknabuni
ア・リクナブニ
私は・高い所・の方・を持ち上げる
私は高く擡げ

4090 | 2106 shintoko oshmak
シントコ オシマク
行器 / の後ろ・の奥
行器の後ろで

4091 | 2107 aeainukar.
ア・エアイヌカラ。
私は・で・人間八男・を持つ
※aeainukar は aeainukor の誤記
兄を私は敬慕した。

4092 | 2107 Orowano
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから

4093 | 2108 aokai utara hemem
アオカイ ウタラ ヘムム
私たち / ～たち / ～も・(重複)
私たちも

4094 | 2108 chikup shiyuk
チクブ シユク
[中相]される・を飲む・[名詞化辞] / 自
分・(挿入音)・を受け取る
酒宴の盛装を

4095 | 2109 auwechiure
ア・ウウェチウレ
私たちは・互い・(挿入音)・で・に刺さる・
させる
私たちは下から襲ねて着て

4096 | 2109 sonno okutchi urar
ソノ オクツチ ウララ
本当に / 薄くかざる / 霧
ほんとうに薄くかざる霧

4097 | 2110 urar tumu
ウララ トムム
霧 / 中
霧の中心に

4098 | 2110 ayomare kane
ア・ヨマレ カネ
私たちは・自分・に位置する・させる / ~して
※ayomare は ayayomare の誤記
私たちは入って

4099 | 2111 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は

4100 | 2112 kamui shiri ne
カムイ シリ ネ
神 / ~する・している様子 / ~に (なる)
神のように

4101 | 2112 okai wa
オカイ ワ
ある・いる / ~して
いて

4102 | 2112 chikupso utur
チクアソ ウトゥル
[中相] される・を飲む・もの座 / 間
酒宴の座の間を

4103 | 2113 erututke
エルトゥツケ
で・(擬態の語根)・(重複)・(他動詞形成)
あちらに行きこちらに行き

4104 | 2113 ani pontari
アニ ポンタリ
~を持つ / 秀樽 (ほだり)
秀樽 (ほだり) を

4105 | 2114 eshiyarbok-
エシヤラボク
で・自分・腋・下
自分の脇の下

4106 | 2114 ampa kane
アンパ カネ
~を手に持つ / ~して
に持って

4107 | 2115 iyomare
イヨマレ
もの・(挿入音)・に位置する・させる
お酌をし

4108 | 2115 tuima kamui
トゥイマ カムイ
遠い / 神
遠い神

4109 | 2116 hanke kamui
ハンケ カムイ
近い / 神
近い神に

4110 | 2116 atukiebishte
ア・トゥキエビステ
私たちは・杯・で・の数をそろえる
私たちは酒杯の数をそろえ

4111 | 2117 kanto oro bakno
カント オロ バクノ
上の・湖沼 / 所 / まで(ほど)・(副詞形成)
天上までも

4112 | 2117 kamui or bakno
カムイ オロ バクノ
神 / 所 / まで(ほど)・(副詞形成)
神々までも

4113 | 2118 inauebumpa
イナウエブンパ
木幣・その頭・を持ち上げる
私たちは

4114 | 2118 tonotoebumpa
トノトエブンパ
殿・乳・その頭・を持ち上げる
木幣を捧げ

4115 | 2119 aokere
ア・オケレ
私たちは・~を終える
酒を捧げ終え

4116 | 2119 aeramushinne
ア・エラムシンネ
私たちは・について・心・地面・である
それで私たちは安心し

4117 | 2120 tap orowa sui
タブ オロワ スイ
たった今 / 所・~から / また
たった今からまた

4118 | 2120 kamui kinushbu
カムイ キヌシブ
神 / 山・につく・倉 ※kinushbu は
kimushbu の誤記
神の山の倉

4119 | 2121 kamuy ewaki ta suy
カムイ エワキ タ スイ
非常によい(美しい) / に・(?)・する所
/ [空間的位置] / また
非常に立派な御座所にまた

4120 | 2122 abearean
アベアレ・アン
火・たくさんある・させる・私たちは
私たちは火を燃やし

4121 | 2122 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・~を持つ / 父
私の父

4122 | 2123 akot tutto
ア・コツ トット
私は・~を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母

4123 | 2123 ayubutari hene
ア・ユブタリ ヘネ
私の・兄・たち / ~でも
私の兄たちも

P.86
4124 | 2124 nishpa numkeno
ニシパ ヌムケノ
裕福で身分の高い男性 / 粒・(他動詞形
成)・[副詞形成]
選り抜きの男

4125 | 2124 utarpa numkeno
ウタラパ ヌムケノ
人々・頭 / 粒・(他動詞形成)・[副詞形成]
選り抜きの首領

4126 | 2125 katkemat numkeno
カツケマツ ヌムケノ
あり方・のある・女性 / 粒・(他動詞形
成)・[副詞形成]
選り抜きの淑女が

4127 | 2126 eotobakur-
エオトバクル
で・そこに・群れ・(韻律調整)
群れをなして

4128 | 2126 tanne kane
タンネ カネ
長い / ~して
長くなって

4129 | 2127 usa tonoto
ウサ トノト
いろいろ / 殿・乳
いろいろな酒

4130 | 2127 usa keran aep
ウサ ケラン ア・エプ
いろいろ / 味・ある / 人が・食べる・
もの ※keran は keraan に同じ
いろいろおいしい食べ物を

4131 | 2128 boronno boronno
ボロンノ ボロンノ
大きい(多い)・(挿入音)・(副詞形成) / 大
きい(多い)・(挿入音)・(副詞形成)
たくさんたくさん

4132 | 2128 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい(美しい) / に・(?)・する所
非常に立派な御座所の

4133 | 2129 upsoro
ウブ ソロ
内部におおわれている・ところ
内部に

4134 | 2129 uerura wa sui
ウエルラ ワ スイ
互い・で・を運ぶ / ～して / また
一緒に運んでまた

4135 | 2129 ashirikinne
アシリキンネ
新しい・一まとまり・として
またさらに

4136 | 2130 kamuinomian
カムイノミ・アン
神・をまつる・私たちは
私たちは神に祈祷の儀式をし

4137 | 2130 aneramushinne
アン・エラムシンネ
私たちは・で・その心・地面・である
それで私たちは安心し

4138 | 2131 usa shinurappa hene
ウサ シヌラツパ ヘネ
いろいろ / 祖先・をまつる / ～でも
いろいろ先祖供養でも

4139 | 2132 pirikano
ピリカノ
よい・(副詞形成)
きちんと

4140 | 2132 aki okerba
ア・キ オケルバ
私たちは・～をする / ～し終わる
私たちはし終わり

4141 | 2133 sonno aeramushinne.
ソンノ ア・エラムシンネ。
本当は 私たちは・について・心・地面・である
ほんとうにそれで私たちは安心した。

4142 | 2133 Orowano sui
オロワノ スイ
それから・(副詞形成) / また
それからまた

4143 | 2134 shiroma chise otta
シロマ チセ オツタ
地・に入る / 家 / の所・[空間的位置]
母家で

4144 | 2135 shisak tonoto
シサク トノト
自分・を欠く / 殿・乳
珍しい酒

4145 | 2135 kamui tonoto
カムイ トノト
神 / 殿・乳
神の酒

4146 | 2136 aukomaktekka
ア・ウコマクテツカ
人が・一緒に・(開放を表す語根)・ちよつ
と～する・(他動詞形成)
宴会が開催され

4147 | 2136 keshto keshto
ケツト ケツト
毎～・日 / 毎～・日
毎日毎日

4148 | 2137 pirika iku
ピリカ イク
よい / もの・を飲む
楽しい酒宴

4149 | 2137 pirika ibe
ピリカ イベ
よい / 食事する
おいしい食事をし

4150 | 2138 aeukonuptekka aine
ア・エウコヌプテツカ アイネ
私たちは・について・互いに・を好む・(他
動詞形成) / ～した(完了)・～して
私たちはそれが気に入って

4151 | 2138 autari
ア・ウタリ
私の・同族の人々
私の親族

4152 | 2139 obittano
オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく

4153 | 2139 tuwan onkami
トゥワン オンカミ
二つの・十の / 拝礼する
二十の拝礼

4154 | 2139 rewan onkami
レワン オンカミ
三つの・十の / 拝礼する
三十の拝礼を

4155 | 2140 arukakushtepa
アルカクシテパ
全く・互い・の上・を通る・させる・(複数)
重ね

4156 | 2141 shino yayiraike koro
シノ ヤイライケ コロ
主要八本当である・(副詞形成) / 感謝す
る / ～しながら
ほんとうに感謝しながら

4157 | 2142 baye riwakpa
バイエ リワクパ
行く / 高い・いる・(複数)
帰って行き

4158 | 2142 okaketa
オカケタ
後・[時間的位置]
そのあとで

4159 | 2142 ayubutari hene
ア・ユブタリ ヘネ
私の・兄・たち / ～でも
私の兄たちも

4160 | 2143 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父

4161 | 2143 akor tutto
ア・コロ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母

4162 | 2144 asa utari tura
ア・サ ウタリ トウラ
私の・姉 / ～たち / ～と一緒に
私の姉たちと一緒に

4163 | 2144 keshto uweneusaran
ケツト ウウエネウサラ・アン
毎～・日 / 互い・(挿入音)・と一緒に・
いろいろ話し合っ楽しんで・私たちは
毎日私たちは一緒に楽しく語り

4164 | 2145 uwenubetnean koro
ウウエヌベツネ・アン コロ
互い・(挿入音)・と一緒に・喜ぶ・私た
ちは / ～しながら
私たちは一緒に喜びながら

4165 | 2146 okaian aine
オカイ・アン アイネ
[接続助詞の後に置かれる]・私たちは /
～した(完了)・～して
私たちが暮らして

4166 | 2147 boro ayubi tureshi
utar
ボロ ア・ユビ トウレシ ウタラ
年上のほうの / 私の・～の兄 / 妹 / ～たち
年上の方の私の兄の妹たちを

4167 | 2148 tura wa
トゥラ ワ
～を連れて行く / ～して
連れて行って

4168 | 2148 shino nubetne
シノ スベツネ
主要八本当である・(副詞形成) / 喜ぶ
ほんとうに喜び

P.87
4169 | 2149 shino yayiraike koro
シノ ヤイライケ コロ
主要八本当である・(副詞形成) / 感謝す
る / ～しながら
ほんとうに感謝しながら

- 4170 | 2149 kor kotani un
 コロ コタニ ウン
 ~を持つ / 村 / [連用句形成]
 領有する村に
- 4171 | 2150 hoshpa okaketa
 ホシバ オカケタ
 その尻・(?) / 後・[時間的位置]
 ※hoshpa は hoshippa の誤記
 戻りそのあとで
- 4172 | 2151 pon akor yubi
 ポン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・~を持つ / 兄
 年若い私の兄
- 4173 | 2151 pon akor sapo
 ポン ア・コロ サボ
 年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉は
- 4174 | 2152 ueyaimakna-
 ウエヤイマクナ
 互い・その頭・自分・奥・の方へ
 夫婦に
- 4175 | 2152 horarpare wa
 ホララバレ ワ
 住む / ~して
 ※horarpare は horarpa の誤記
 なって
- 4176 | 2153 akor ainu
 ア・コロ アイヌ
 私は・~を持つ / 父
 私の父
- 4177 | 2153 akor tutto
 ア・コロ トット
 私は・~を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
 られたもの)・(重複)
 私の母の
- 4178 | 2154 kashioiki.
 カシオイキ。
 の上・に・ものごとを行う
 世話をした。
- 4179 | 2154 Aokai anakne sui
 アオカイ アナクネ スイ
 私 / ある・すれば / また
 私はまた
- 4180 | 2155 kamui kimushbu
 カムイ キムシブ
 神 / 山・につく・倉
 神の山の倉
- 4181 | 2156 kamui ewaki
 カムイ エワキ
 非常によい美しい / に・(?)・する所
 非常に立派な御座所を
- 4182 | 2156 anebunkine
 アン・エブンキネ
 私は・で・守護者・である
 私は守り
- 4183 | 2157 abearean
 アベアレ・アン
 火・たくさんある・させる・私は
 私は火を燃やし
- 4184 | 2157 pon akor sapo
 ポン ア・コロ サボ
 年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉は
- 4185 | 2158 shine to
 シネ ト
 一つの / 日
 一日
- 4186 | 2158 tusui ahun
 トゥスイ アフン
 二つの・回 / 家などの中・(自動詞形成)
 二度家に入り
- 4187 | 2159 resui ahun kane
 レスイ アフン カネ
 三つの・回 / 家などの中・(自動詞形成)
 / ~して
 三度家に入って
- 4188 | 2159 ramma ramma
 ランマ ランマ
 いつも / いつも
 いつもいつも
- 4189 | 2160 yayorambeshpare ko
 ヤヨラムベシパレ コ
 自分・そこに・心・水のように抜けて逃げ
 る・させる / ~すると
 危うく難を逃れると
- 4190 | 2161 tusui konna
 トゥスイ コンナ
 二つの・回 / [韻律調整]
 二度も
- 4191 | 2162 oresui konna
 オレスイ コンナ
 (韻律)・三つの・~回 / [韻律調整]
 三度も
- 4192 | 2162 ishikoruye kane
 イ・シコルイエ カネ
 私を・自分・に対して・を撫でさせる / ~して
 私を撫でさすって
- 4193 | 2163 itoikoomap
 イ・トイコオマップ
 私を・ひどく・をかたわいがる
 私をひどくかたわいがり
- 4194 | 2163 sonno hoshkino
 ソンノ ホシキノ
 本当に / 先に・(副詞形成)
 ほんとうにまず先に
- 4195 | 2164 akkari
 アツカリ
 それより
 それより
- 4196 | 2164 uwekatarotkean.
 ウウェカタロットケ・アン。
 互い・(挿入音)・と仲が良い・私たちは
 ※uwekatarotke は通常
 uwekatairotko
 私たちは仲がよかった。
- 4197 | 2165 ramma pon akor yubi
 ランマ ポン ア・コロ ユビ
 いつも / 年若い / 私は・~を持つ / 兄
 いつも年若い私の兄は
- 4198 | 2166 kunne nisat
 クンネ ニサツ
 影・である / 空・(光が) ある
 暗い夜明けに
- 4199 | 2166 ehobuni
 エホブニ
 に八で・尻・を持ち上げる
 跳び上がり
- 4200 | 2167 chikimnasuiba ko
 チキムナスイバ コ
 [中相] される・山・の方へ・を掃らす / ~すると
 山の方へ振り向くと
- 4201 | 2168 tokesh kane
 トケシ カネ
 日・の末端 / [意外]
 夕暮れ時になって
- 4202 | 2168 sap humi
 サブ フミ
 下る / 音
 降って来る音を
- 4203 | 2168 anu koro
 ア・ヌ コロ
 私は・~を聞く / ~しながら
 私は聞きながら
- 4204 | 2169 keshto akarkar kunip
 ケスト ア・カラカラ クニブ
 毎~日 / 私は・~をつくる・(重複) /
 ~するべき・もの
 毎日私は刺繍しているものに
- 4205 | 2170 attomsama
 アツトムサマ
 全く・面の真ん中・のそば
 夢中になって

4206 | 2170 ayayomare kane
ア・ヤヨマレ カネ
私は・自分・に位置する・させる / ～して
それに私は入って

4207 | 2171 shine ani wano
シネ アニ ワノ
一つの / ～になる・[名詞化辞] / から・
(副詞語尾)
あるときから

4208 | 2171 pon akor yubi
ポン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄が

4209 | 2172 anankotchake
アナンコツチャケ
私の・顔・前
私の顔の前に

4210 | 2173 eerachitke kane
エエラチツケ カネ
を伴って・それで・(垂れ下がる意味の語
基)・(自動詞形成) / ～して
ぶら下がって

4211 | 2173 shine ani wano
シネ アニ ワノ
一つの / ～になる・[名詞化辞] / から・
(副詞語尾)
あるときから

P.88

4212 | 2174 pon akor sapo
ポン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は

4213 | 2174 monkoan
モンコアン
手・と一緒に・ある
忙しい

4214 | 2175 ruwe ne ya
ルウェ ネ ヤ
こと八さま / [繫詞] / ～か
のだろうか

4215 | 2175 ahun shiri ka
アフン シリ カ
家などの中・(自動詞形成) / ～する八し
ている様子 / ～も…しない
家の中に入る様子も

4216 | 2176 isam.
イサム
[否定動詞] ない
ない。

4217 | 2176 Sonno nishmuan kane
ソンノ ニシム・アン カネ
本当に / 寂しい・私は / ～して
ほんとうに私は寂しくて

4218 | 2177 ramma pon akor yubi
ランマ ポン ア・コロ ユビ
いつも / 年若い / 私は・～を持つ / 兄
いつも年若い私の兄を

4219 | 2177 aeshikarun
ア・エシカルン
私は・～を思い出す
私は思い出し

4220 | 2178 hetak ta usa
ヘタク タ ウサ
さあ / ここに / いろいろ
さあさあ早く

4221 | 2178 pon akor yubi
ポン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄が

4222 | 2179 chihotanukar
チホタヌカ
[中相動名詞] される・見舞いに行く・(他
動詞形成)
私のところを

4223 | 2179 iyekarkar wa
イ・イエカラカラ ワ
私に・(挿入音)・人に～をする / ～して
訪れて

4224 | 2180 ikore okai ari
イ・コレ オカイ アリ
私に・～に…を与える / [願望] / ～と
欲しいものだ

4225 | 2180 yainuan kane
ヤイヌ・アン カネ
自分・を聞く・感じる・私は / ～して
私は思っ

4226 | 2181 makanneko
マカンネコ
どのように・[繫詞]・～すると
時としては

4227 | 2182 somo ibeanno
ソモ イベ・アンノ
[否定辞] / 食事する・私は・[副詞形成]
私は食事をせずに

4228 | 2182 hotkean
ホツケ・アン
寝る・私は
私は寝て

4229 | 2183 sotki ka ta
ソツキ カ タ
寝床 / 上 / [空間的位置]
寝床の上で

4230 | 2183 ayainubekokur-
ア・ヤイヌベコクル
私は・自分・涙・と一緒に・(韻律調整)
私は涙に

4231 | 2184 shiru kane
シル カネ
～をこする / ～して
かきくれて

4232 | 2184 aye manu
ア・イエ マヌ
人が・～を言う / ～という
いわゆる

4233 | 2185 shukupkuru yainu
シュクブクル ヤイヌ
成長する・～の人 / 自分・を聞く・感じる
若者の思い

4234 | 2185 nokankuru keutum
ノカンクル ケウトム
小さい・～の人 / 心
年少者の心

4235 | 2186 ene okaii
エネ オカイイ
このように / ある八いる・[名詞化辞]
このようである

4236 | 2187 ne kotom ne
ネ コトム ネ
[繫詞] / ～する八したように見えて八
思われて / [繫詞]
ものよう

4237 | 2187 sonno amontum konna
ソンノ ア・モントム コンナ
本当に / 私の・手・の中 / [韻律調整]
ほんとうに私の腕力は

4238 | 2188 koshumnatara
コシュムナタラ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬態の語根)・
(状態が続いていることを表す接尾辞)
萎れ

4239 | 2189 tokap an ko
トカプ アン コ
日・(?) / ～になる / ～すると
昼になると

4240 | 2189 shiramusamtean wa
シラムサムテ・アン ワ
自分・心・ない・させる・私は / ～して
※shiramusamte は
shiramuisamte に同じ
私は知らない振りをして

4241 | 2190 ikarkaran
イカラカラ・アン
もの・を飾る・私は
私は刺繍をし

4242 | **2190 yayeramushitnean koro**
 ヤイエラムシツネ・アン コロ
 自分・と一緒に・心・苦しい・私は / ~しながら
 私は自分の心を悩ませながら

4243 | **2191 anan awa**
 アン・アン アワ
 [接続助詞の後に置かれる]・私は / ~したところ
 私はいたところ

4244 | **2192 shinean to ta**
 シネアン ト タ
 一つの・ある / 日 / [時間的位置]
 ある日

4245 | **2192 pon akor yubi sui**
 ポン ア・コロ ユビ スイ
 年若い / 私は・~を持つ / 兄 / また
 年若い私の兄はまた

4246 | **2193 kunne nisat**
 クンネ ニサツ
 影・である / 空・(光が) ある
 暗い夜明けに

4247 | **2193 ehobuni**
 エホブニ
 に八で・尻・を持ち上げる
 跳び上がり

4248 | **2194 kimun iwor**
 キムン イウォロ
 山・にいる / 山の谷間
 山手の山地

4249 | **2194 iwor tapkashi**
 イウォロ タブカシ
 山の谷間 / 上
 山地の上に

4250 | **2195 kohumterkere**
 コフムテレケレ
 に向かって・音・跳ねる・させる
 音を跳ばし

4251 | **2195 humash awa**
 フマシ アワ
 音・立つ(=する) / ~したところ
 そうしたときに

4252 | **2196 tane tokesh kane**
 タネ トケシ カネ
 今はもう / 日・の末端 / [意外]
 今はもう夕暮れ時になって

4253 | **2196 san hum konna**
 サン フム コンナ
 前・へ行く / 音 / [韻律調整]
 兄の降りて来る音が

4254 | **2197 keurototke**
 ケウロトツケ
 (擬音の語根)・(たて続けにくり返されることを表す接尾辞)・(自動詞形成)
 ゴーゴーと鳴り響き

4255 | **2197 seennekasui**
 セエンネカスイ
 (否定)・も・また
 まさかまた

4256 | **2198 humash kuni**
 フマシ クニ
 音・立つ(=する) / [名詞化引用]
 そうあろうとは

P.89

4257 | **2199 aramu roki**
 ア・ラム ロキ
 私は・心・(他動詞形成) / 以前に~した・
 [名詞化辞]
 私は思わなかったのに

4258 | **2199 burai reubok un**
 ブライ レウボカ ウン
 窓 / 曲がって斜めになっているもののその下側 / [連用句形成]
 窓の下に

4259 | **2200 boro yuk shike**
 ボロ ユク シケ
 大きい / 鹿 / 荷物
 大きい鹿の荷物が

4260 | **2200 aeyapkir humi**
 アエヤブ キリ フミ
 人が・で・投げる / 音
 放り投げられる音が

4261 | **2201 rimkosanu**
 リムコサヌ
 (擬音・擬態の語根)・急に~する人となる
 ドンと鳴り響き

4262 | **2201 tekorumbe**
 テコルムベ
 手・そこ・につく・もの
 手のひらに

4263 | **2202 aairuke**
 ア・アイルケ
 私は・に位置する・(他動詞形成) ※
aairuke は **auiruke** の誤記
 その荷物を私は置き

4264 | **2202 mina tura**
 ミナ トウラ
 笑う / ~と一緒に
 笑いながら

4265 | **2203 amatkosanu.**
 ア・マツコサヌ。
 (起きることを表す語根)・急に~する人となる・私は ※**amatkosanu** は **matkosanuan** の誤記
 私はぱつと立ち上がった。

4266 | **2203 Burai otta**
 ブライ オツタ
 窓 / の所・[空間的位置]
 窓口に

4267 | **2204 omanan**
 オマン・アン
 行く・私は
 私は行き

4268 | **2204 isenramkusu**
 イセンラムクス
 もの・いつものことである・のために
 いつものように

4269 | **2205 pon akor yubi**
 ポン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・~を持つ / 兄
 年若い私の兄は

4270 | **2205 okutchi urar**
 オクツチ ウララ
 薄くかざる / 霧
 薄くかざる霧

4271 | **2206 urar tumu**
 ウララ トムム
 霧 / 中
 霧の中心に

4272 | **2206 yayomare**
 ヤヨマレ
 自分・に位置する・させる
 自身を入れ

4273 | **2207 netoba shiri**
 ネットバ シリ
 体 / 様子
 身体の気配が

4274 | **2207 somo anukar kane**
 ソモ ア・ヌカラ カネ
 [否定辞] / 私は・~を見る / ~して
 私には見えずに

4275 | **2208 ikokamahuptean**
 イ・コカムアプテ・アン
 私に・に対して・肉・入る・させる・人が
 私に向かって肉を入れ

4276 | **2209 ineap kusu**
 イネアブ クス
 どうである・~した・もの / [熟語]
 何とまあ

4277 | **2209 chikoikip**
 チコイキブ
 [使役中相] される・を襲う・八獲る・[名詞化辞]
 獲物

- 4278 | 2210 kamui haru
カムイ ハル
非常によい美しい / 食料
非常に立派な食料を
- 4279 | 2210 koro wa
コロ ワ
～を持つ / ～して
持っていて
- 4280 | 2210 biye wa
ビエ ワ
脂がのった / ～して
脂がのっている
- 4281 | 2211 shiran nankora
シラン ナンコラ
あたり八様子・ある / 顔・を持つ・～か
のだろうか
- 4282 | 2211 sonno kirbu tak ne
ソンノ キリブ タク ネ
本当に / 骨髄・(?) / 塊 / ～に (なる)
ほんとうに脂身の塊
- 4283 | 2212 bokash okaibe ka
ボカシ オカイベ カ
の下・立つ / ある八いる・[名詞化辞] / ～も
そうでなくても
- 4284 | 2213 aeyaikobuntekbe
ア・エヤイコブンテカベ
私は・について・自分・のことを喜んでね
ぎらう・[名詞化辞]
私はうれしいもので
- 4285 | 2213 ne wa
ネ ワ
[繫詞] / ～して
あって
- 4286 | 2214 sonno nubetnean
ソンノ ヌベツネ・アン
本当に / 喜ぶ・私は
ほんとうに私は嬉しく
- 4287 | 2214 aeyaikobuntek kane
ア・エヤイコブンテカ カネ
私は・について・自分・のことを喜んでね
ぎらう / ～して
それを私はうれしく思っ
- 4288 | 2215 shiso sam ta
シン サム タ
主要な・座 / そば / [空間的位置]
右座の側に
- 4289 | 2216 otop chinki
オトブ チンキ
髪の毛 / 裾
髪の毛の端を
- 4290 | 2216 aneshitchiure
アン・エシツチウレ
私は・その頭・地・に刺さる・させる
私は下にびたりとつけ
- 4291 | 2217 oribakan kane anan.
オリノツ・アン カネ アン・アン。
畏れ慎む・私は / ～して / [接続助詞]
の後に置かれる]・私は
私は畏れ慎んで私ました。
- 4292 | 2218 Pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄は
- 4293 | 2218 soyoshibitpa
ソヨシビタツパ
外・で・自分・をほどく・たくさん八いっ
せいに八激しく～する
家の外で身支度を解き
- 4294 | 2219 mosem tuyor
モセム トウヨロ
小さい・物置 / 内部
玄関の内に
- 4295 | 2219 oshikirpa
オシキリパ
そこに・自分・を回す
回り
- 4296 | 2220 mosem tuyor un
モセム トウヨロ ウン
小さい・物置 / 内部 / [連用句形成]
玄関の内に
- 4297 | 2221 taban chikutkesh
タバン チクツケン
今ここに・ある / 我々の・喉・の末端
この訪問の際の礼儀である
- 4298 | 2221 chimaknaraipa
チマクナライパ
[使役中相] される・後ろ・の方へ・を行
かせる八来させる
咳払いをし
- 4299 | 2222 chiokanimai-
チオカニマイ
[中相] される・そこに・金属・美しい響
き ※kani は kane に同じ
武具の触れ合う金属音が
- 4300 | 2223 kotpa kane
コツパ カネ
～に…を結びつける / ～して
ついて起こって
- 4301 | 2223 ratki aba
ラクキ アバ
下方・(自動詞形成) / (?)・口
垂れ下がる簾戸を
- 4302 | 2223 omausui pare
オマウスイパレ
その尻・風・を揺らす・させる
風のように揺るがし
- P.90
- 4303 | 2224 mintar ka ta
ミンタラ カ タ
外庭 / 上 / [空間的位置]
庭の上に
- 4304 | 2225 imeru tura
イメル トウラ
もの・きらめき / ～とともに
光とともに
- 4305 | 2225 urar tura
ウララ トウラ
霧 / ～とともに
霧とともに
- 4306 | 2226 rutkosamba
ルツコサムバ
(擬態の語根)・急に～する八となる
さっと入って来て
- 4307 | 2226 ikosoturashi
イ・コソトゥラシ
私に・に向かって・座・に沿って上へ行く
私の方に向かって近づいて来て
- 4308 | 2227 shiriki chiki
シリキ チキ
様子・ものごとをする / ～したところ
そうしたら
- 4309 | 2227 homakochiwean
ホマコチウェ・アン
その尻・後ろ側・そこに・に刺さる・私は
私は後ずさりし
- 4310 | 2228 tumba maikan
トゥムバ マイカン
鏢 / 金属性の美しい響き・末
太刀の鏢の音が
- 4311 | 2228 tununitara koro
トゥヌニタラ コロ
(擬音の語根)・(状態が続いていることを
表す接尾辞) / ～しながら
美しく響きながら
- 4312 | 2229 ikotcha ne
イ・コツチャ ネ
私の・の前 / ～に
私の前を
- 4313 | 2230 urekushte
ウレクシテ
足・を通る・させる
通り

- 4314 | 2230 arorkehe ta
アロケヘ タ
上座 / [空間的位置]
上座に
- 4315 | 2231 a hum konna
ア フム コンナ
座る / 音 / [韻律調整]
座る音が
- 4316 | 2231 naikosanu
ナイコサヌ
(擬音の語根)・急に～する人となる
美しく鳴り響き
- 4317 | 2232 ai moire
アイ モイレ
座る・[名詞化辞] / 選い
座るやいなや
- 4318 | 2232 kamui huchi
カムイ フチ
神 / 老媪
神の老媪の
- 4319 | 2233 kotekrikikur-
コテクリキクル
に対して・手・上へ・(韻律調整)
方に手を高く
- 4320 | 2233 buni kane
ブニ カネ
～を持ち上げる / ～して
持ち上げて
- 4321 | 2234 tanepo konna
タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて
- 4322 | 2234 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所を
- 4323 | 2235 hotanukari
ホタヌカリ
(?)・を見る・[名詞化辞]
訪れることを
- 4324 | 2235 ye kane
イエ カネ
～を言う / ～して
話して
- 4325 | 2236 chise so ba ta
チセ ソ バタ
家 / 座 / 上手 / [空間的位置]
家の東隅に
- 4326 | 2236 horari kamui hene
ホラリ カムイ ヘネ
尻・を押さえる / 神 / ～でも
鎮座する神にも
- 4327 | 2237 tapne tapne nei
タブネ タブネ ネイ
これのように / これのように / [繫
詞]・[名詞化辞]
かくかくしかじかであること
- 4328 | 2237 eonkami wa okere.
エオンカミ ワ オケレ。
について・拝礼する / ～して / ～し終わる
拝礼をし終わった。
- 4329 | 2238 Orowa
オロワ
そこ・から
それから
- 4330 | 2238 ikoshikiru
イ・コシキル
私に・に向かって・向きを変える
私の方を振り向き
- 4331 | 2239 iraukotabu
イ・ラウコタブ
私を・～を捕らえる
私を抱きかかえ
- 4332 | 2239 ieshikari
イ・エシカリ
私を・～を掴む
私をしっかりとおさえ
- 4333 | 2240 ishikoruye,
イ・シコルイエ、
私を・自分・に対して・を撫でさする
私を撫でさすり、
- 4334 | 2240 "Tureshpo." ari
「トゥレシポ。」 アリ
妹・[指小辞] / ～と
「妹よ。」と
- 4335 | 2241 "Sambe." ari
「サムベ。」 アリ
出る・もの / ～と
「心臓よ。」と
- 4336 | 2241 itak kane
イタク カネ
言う / ～して
言って
- 4337 | 2242 iekap
イ・エカブ
私に・～にあいさつする
私にあいさつし
- 4338 | 2242 aokai ne yakka
アオカイ ネ ヤツカ
私は / [繫詞] / ～すると・も
私にしても
- 4339 | 2243 tanepo konna
タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて
- 4340 | 2243 "Yuppo." ari
「ユツポ。」 アリ
兄・(指小辞) / ～と
「お兄さん。」と
- 4341 | 2244 "Sambe." ari
「サムベ。」 アリ
出る・もの / ～と
「心臓よ。」と
- 4342 | 2244 itakan kane
イタク・アン カネ
言う・私は / ～して
私は言って
- 4343 | 2244 temkoro kashi
テムコロ カシ
腕・を持つ / 上
兄の両膝の上に
- 4344 | 2245 ayayeshirpa
ア・ヤイエシリパ
私は・自分・そこに・をこする
私は自身を擦りつけ
- 4345 | 2246 ikian chiki
イキ・アン チキ
ものごと・をする・私は / ～したところ
私がそうすると
- 4346 | 2246 shisak rametok
シサク ラメトク
自分・を欠く / 心・の先端
類い稀な勇者は
- 4347 | 2247 shum kina ne
シュム キナ ネ
萎える / 草 / ～に(なる)
萎れた草のように
- 4348 | 2247 ikurkashike
イ・クルカシケ
私の・影八姿・の上
私の上に
- 4349 | 2248 onoyoise
オノヨイセ
(擬音の語根)・と言う
崩れ落ち

- 4350 | 2248 kurkashike
クルカシケ
その上
その上に
- P.91**
- 4351 | 2249 itakomare
イタコマレ
言葉・に位置する・させる
言葉を入れ
- 4352 | 2249 ene okaii.
エネ オカイイ。
このように / ある入る・[名詞化辞]
次のようであった。
- 4353 | 2249 "Shukup tuikata
「シュクプ トウイカタ
成長する / ~している最中・[時間的位置]
「一生涯の間
- 4354 | 2250 arwen kamui
アラウェン カムイ
全く・悪い / 神
まったくの悪神
- 4355 | 2251 arwen bito
アラウェン ビト
全く・悪い / 神と同等の人
まったく悪い神の
- 4356 | 2251 wen renkabi
ウェン レンカビ
悪い / 望み
悪い料簡が
- 4357 | 2252 okai rok kusu
オカイ ロク クス
ある入る / ~した(完了) / [原因/理由]
あったから
- 4358 | 2252 chiukokeshke
チウコケシケ
[中相動名詞] される・一緒に・を嫌う
私は
- 4359 | 2253 aiyeckarkar
ア・イ・イエカラカラ
人が・私たちに・(挿入音)・人に~をする
みんなから嫉まれ
- 4360 | 2253 aokai ne yakka
アオカイ ネ ヤツカ
私は / [繫詞] / ~すると・も
私にしても
- 4361 | 2254 naani ka
ナアニ カ
もう少しで~するところだった / ~も
もう少しで
- 4362 | 2254 ayaikewor-
ア・ヤイケウォ
私は・自分・力
私の全身を
- 4363 | 2255 ochiwe a koroka
オチウェ ア コロカ
その尻・に刺さる・(他動詞形成) / ~した(完了) / けれども
投げ棄てていたけれども
- 4364 | 2255 sonno ean
ゾンノ エ・アン
本当に / あなたは・ある入る
ほんとうにあなたがいてくれた
- 4365 | 2256 kushkeraipo
クシケライポ
そのために・さすがに・(指小辞)
そのおかげで
- 4366 | 2256 eramutunash
エラムトゥナン
で・その心・早い
気が急ぎ
- 4367 | 2257 kushkeraipo
クシケライポ
そのために・さすがに・(指小辞)
そのおかげで
- 4368 | 2257 uwesamanno
ウエサマンノ
互い・(挿入音)・について・そば・ある・
(副詞形成)
みんな一緒に
- 4369 | 2258 chikeutusare
チケウトツサレ
[中相動名詞] される・骸・生き返る・させる
あなたは私を
- 4370 | 2259 eiyeckarkar
エ・イ・イエカラカラ
あなたは・私に・(挿入音)・人に~をする
生き返らせてくれた
- 4371 | 2259 ruwe ne
ルウェ ネ
こと入さま / [繫詞]
のです
- 4372 | 2259 sonno keutum oshi wano
ゾンノ ケウトウム オシ ワノ
本当に / 心 / 後ろ / から・(副詞語尾)
ほんとうに心の底から
- 4373 | 2260 ram oshi wano
ラム オシ ワノ
心 / ~の後から / から・(副詞語尾)
心の中から
- 4374 | 2261 ekoyairaikean
エ・コヤイライケ・アン
あなたに・に対して・感謝する・私は
※yairaike は通常 yairaike
あなたに私は感謝し
- 4375 | 2262 atureshipo tura
ア・トゥレシポ トウラ
私の・妹・[指小辞] / ~と一緒に
私の妹と一緒に
- 4376 | 2262 ramma aukoitak wa
ランマ ア・ウコイタク ワ
いつも / 私たちは・一緒に・話す / ~して
いつも私たちは話し合つて
- 4377 | 2263 chishan koro
チシ・アン コロ
泣く・私たちは / ~しながら
私たちは泣きながら
- 4378 | 2264 okaian ruwe ne.
オカイ・アン ルウェ ネ。
[接続助詞の後に置かれる]・私たちは /
こと入さま / [繫詞]
私たちは暮らしているのです。
- 4379 | 2264 Orotunashno
オロトゥナンノ
そこ・早い・(副詞形成)
早速
- 4380 | 2265 ehotanukaraan kumi
エ・ホタヌカラ・アン クニ
あなたを・(?)・を見る・私は / ~する
(べき) こと
あなたを私が訪れるよう
- 4381 | 2266 keshto an ko
ケスト アン コ
毎~・日 / ~になる / ~すると
毎日毎日
- 4382 | 2266 iekoorshutke
イ・エコオオシュツケ
私に・に対して・励ます ※iekoorshutke
は ikoorshutke の誤記
私を励まし
- 4383 | 2267 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因/理由]
それゆえに
- 4384 | 2268 kamui or bakno
カムイ オロ バクノ
神 / 所 / まで入ほど・(副詞形成)
神々までも
- 4385 | 2268 auweraman wa
ア・ウウェラマン ワ
私たちは・互い・(挿入音)・について・心・
ある / ~して
私たちはわかり合つて

4386 | 2269 shirambe ne kusu
シラムベ ネ クス
あたり八様子・ある・[名詞化辞] / [繫詞] / [原因八理由]
いるものであるから

4387 | 2270 tanekuran
タネクラン
この・ゆうべ
今宵

4388 | 2270 kamui turanno
カムイ トゥランノ
神 / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
神とともに

4389 | 2271 ehotanukaran
エ・ホタヌカ^ラ・アン
あなたを・(?)・を見る・私は
あなたを私は訪れ

4390 | 2271 ikir keseke ta
イキリ ケセケ タ
列 / 端 / [時間的位置]
その後で

4391 | 2272 umurek buri
ウムレク ブリ
夫婦 / 行い
夫婦の行いを

4392 | 2272 aukeutumka-
ア・ウケウトウムカ
私たちは・互い・心・の上
私たちの心の上に

4393 | 2273 omare wa
オマレ ワ
に位置する・させる / ~して
入れて

4394 | 2273 aneramushinne
アン・エラムシンネ
私は・で・その心・地面・である
それで私は安心する

P.92

4395 | 2274 kusune na." ari
クスネ ナ。アリ
[目的・原因八理由]・[繫詞] / [要求] / ~と
でしょう。」と

4396 | 2275 itak kane
イタク カネ
言う / ~して
言って

4397 | 2275 akimui kashi
ア・キムイ カシ
私の・頭 / 上
私の頭の上

4398 | 2276 ikoruiruye
イ・コルイルイェ
私に・に対して・(なでることを表す語根)・(重複)・(他動詞形成)
私を撫で

4399 | 2276 asannan ka ta
ア・サンナン カ タ
私の・出る・顔 / 上 / [空間的位置]
私の顔のおもてに

4400 | 2277 iechopnure kane
イ・エチョプヌレ カネ
私に・その頭・(擬音の語根)・を持つ・させる / ~して
私に接吻して

4401 | 2278 kamui hura
カムイ フラ
神 / におい
神のかおり

4402 | 2278 utarpa hura
ウタラパ フラ
人々・頭 / におい
首領のかおりが

4403 | 2279 rui rera ne
ルイ レラ ネ
激しい / 風 / ~に (なる)
烈風のように

4404 | 2279 iemaknakur-
イ・エマクナクル
私に・その頭・奥・の方・(韻律調整)
私を後ろの方に

4405 | 2280 raiba kane,
ライバ カネ、
~をやる / ~して
押しやって、

4406 | 2280 "Yuppo ohai."
「ユツポ オハイ。」
兄・(指小辞) / ~よう
「兄さんよ。」

4407 | 2281 araikotenke
ア・ライコテンケ
私は・ひどく・に・叫ぶ
私は絶叫し

4408 | 2281 chinki kese
チンキ ケセ
裾 / 端
兄の裾端を

4409 | 2282 aoukoraiba
ア・オウコライバ
私は・そこに・一緒に・を行かせる八来させる
私はかき寄せ

4410 | 2282 santek kashi
サンテク カシ
出る・手 / 上
手先の上

4411 | 2283 sankokkasaba
サンコツカサバ
前・へ行く・ひざ・頭
膝がしらを

4412 | 2284 akoruiruye kane
ア・コルイルイェ カネ
私は・に対して・(なでることを表す語根)・(重複)・(他動詞形成) / ~して
私は撫でさすって

4413 | 2284 eashka
エアシカ
それこそ・~も
※eashka は eashir ka に同じ
それこそ

4414 | 2285 ohonno ohonno
オホンノ オホンノ
時間が長い・(副詞形成) / 時間が長い・(副詞形成)
しばらく長い間

4415 | 2285 iyupkekishma
イ・ユブ ケキシマ
私を・(きつくしまる八しめることを表す擬態の語根)・(自動詞形成)・~をつかむ八捕らえる八握る
私をきつく抱き締め

4416 | 2286 ohonno ohonno
オホンノ オホンノ
時間が長い・(副詞形成) / 時間が長い・(副詞形成)
しばらく長い間

4417 | 2287 ayupkekishma kane
ア・ユブ ケキシマ カネ
私は・(きつくしまる八しめることを表す擬態の語根)・(自動詞形成)・~をつかむ八捕らえる八握る / ~して
兄を私はきつく抱き締めて

4418 | 2287 uwekapan
ウウェカブ・アン
互い・(挿入音)・にあいさつする・私たちは
私たちは互いにあいさつをし

4419 | 2288 aokere
ア・オケレ
私たちは・~を終える
私たちは終え

4420 | 2288 aeramushinne.
ア・エラムシンネ。
私たちは・について・心・地面・である
それで私たちは安心した。

4421 | 2289 Tap orowa
タブ オロワ
この八そのとき / 所・~から
それから

- 4422 | 2289 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄は
- 4423 | 2290 chirikibuni
チリキブニ
[使役中相] される・上へ・を持ち上げる
起ち上がり
- 4424 | 2291 nima sapte
ニマ サブテ
皿 / ・出る・させる
皿を取り出し
- 4425 | 2291 huibe oro
フイベ オロ
生で・食べる物 / 所
肝臓のところに
- 4426 | 2292 emush kushbare
エムシ クシバレ
太刀 / を通る・(複数)・(させる)
太刀を通し
- 4427 | 2292 hoshki ruino
ホシキ ルイノ
先に / 激しい・(副詞形成)
まず先に
- 4428 | 2293 kamui huchi
カムイ フチ
神 / 老媪
神の老媪の
- 4429 | 2293 baro iyushi
バロ イユシ
口 / もの・(挿入音)・に～をつける
口に獲物をつけ
- 4430 | 2294 orowa
オロワ
そこ・から
それから
- 4431 | 2294 boro sonabi
ボロ ソナビ
大きい / 高盛のご飯
大きい高盛りのご飯を
- 4432 | 2295 ikobuni
イ・コブニ
私に・に対して・を持ち上げる
私に捧げ
- 4433 | 2295 aikkeu noshke
ア・イケウ ノシケ
私の・節・骨格 / 真ん中
私の腰骨の真ん中を
- 4434 | 2295 komkosamba
コムコサムバ
(曲がっている状態を表す語根)・急に～
する人となる
屈め
- 4435 | 2296 auina wa
ア・ウイナ ワ
私は・～を取る / ～して
それを私は受け取って
- 4436 | 2296 arikunruke
ア・リクンルケ
私は・高い所・に位置する・(他動詞形成)
それを私は高く捧げ
- 4437 | 2297 araunruke
ア・ラウンルケ
私は・低い所・に位置する・(他動詞形成)
それを私は低く捧げ
- 4438 | 2298 akoonkami
ア・コオンカミ
私は・に・拝礼する
それに私は拝礼し
- 4439 | 2298 rai sonabi
ライ ソナビ
ものすごい / 高盛のご飯
大きい高盛りのご飯を
- 4440 | 2298 yaikobuni
ヤイコブニ
自分・に・を持ち上げる
自身に捧げ
- P.93**
- 4441 | 2299 ibean.
イベ・アン。
食事する・私は
私は食事をとった。
- 4442 | 2299 Tanepo konna
タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて
- 4443 | 2300 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄の
- 4444 | 2300 pirika koikip
ピリカ コイキブ
立派だ / に対して・もの・をする・[名詞化辞]
立派な獲物
- 4445 | 2301 ashit chikoikip
アシツ チコイキブ
新しい / [使役中相] される・を襲う八獲
る・[名詞化辞]
新しい獲物の
- 4446 | 2301 huibe ae wa
フイベ ア・エ ワ
生で・食べる物 / 私は・～を食べる / ～して
肝臓を私は食べて
- 4447 | 2302 sonno kera pirika
ソンノ ケラ ピリカ
本当に / 味 / よい
ほんとうに味がよく
- 4448 | 2302 keran manu
ケラン マヌ
味・ある / ～という
※keran は keraan に同じ
美味いという
- 4449 | 2303 aohapse-
ア・オハブセ
私は・その尻・(称赞の間投詞)・と言う
その肝臓を私はおいしいと
- 4450 | 2303 echiu kane
エチウ カネ
その頭・に刺さる / ～して
言って
- 4451 | 2304 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄は
- 4452 | 2304 okkeukurkan-
オツケウクルカン
えり首・骨格・影八姿・末
あごを上下して首が
- 4453 | 2305 isam kane
イサム カネ
[否定動詞] ない / ～して
なくなるほど
- 4454 | 2305 ihenkotba
イ・ヘンコツバ
私に・顔・に～を結びつける
私に笑顔を向け
- 4455 | 2306 kanna ruino
カンナ ルイノ
上の・方へ / 激しい・(副詞形成)
また激しく
- 4456 | 2306 yayoteknure
ヤヨテクヌレ
自分・そこに・手をかける・させる ※
yayoteknure は yayoteknare の誤記
自分から手をかけ
- 4457 | 2307 boro shu oro
ボロ シュ オロ
大きい / 鍋 / 所
大きい鍋に

- 4458 | 2307 wakka o wa
ワッカ オワ
水 / ～に…を入れる / ～して
水を汲んで
- 4459 | 2308 hoka tuika
ホカ トウイカ
尻・の上 / 上
炬火の上に
- 4460 | 2308 eterkere
エテレケレ
そこに・跳ねる・させる
鍋をさっと掛け
- 4461 | 2309 kam biyei
カム ビエイ
肉 / 脂がのった・[名詞化辞]
肉の脂がのったところ
- 4462 | 2309 kirbu biyei
キリーブ ビエイ
骨髓・(?) / 脂がのった・[名詞化辞]
脂身の脂がのったところ
- 4463 | 2309 shuworotauki-
シュウオロタウキ
鍋・(挿入音)・のところ・をたいて切りつける
鍋の中に切って入れ
- 4464 | 2310 shu chi ko
シュ チ コ
鍋 / 煮える / ～すると
鍋が煮えると
- 4465 | 2310 orowa
オロワ
そこ・から
それから
- 4466 | 2311 yanke wa
ヤンケ ワ
陸八岸に上がる・(他動詞形成) / ～して
鍋を取り上げて
- 4467 | 2311 boro nima
ボロ ニマ
大きい / 皿
大きい皿を
- 4468 | 2311 sanasapte
サナサプテ
前・の方へ・を出す
中から出し
- 4469 | 2312 kam yapte
カム ヤプテ
肉 / 陸に上がる八岸に着く・させる
肉を上げ
- 4470 | 2312 kirbu yapte wa
キリーブ ヤプテ ワ
骨髓・(?) / 陸に上がる八岸に着く・さ
せる / ～して
脂身を上げて
- 4471 | 2313 boro sonabi
ボロ ソナビ
大きい / 高盛のご飯
大きい高盛りのごちそうを
- 4472 | 2313 tupbish kar wa
トゥプ ビシ カラ ワ
二つ・(めいめい…ずつを表す語根) / ～
をつくる / ～して
二人分をつくって
- 4473 | 2314 shinep ikobuni
シネプ イコブニ
一つの・もの / 私に・に対して・を持ち上げる
一人分を私に擲げ
- 4474 | 2314 shinep yaikobuni
シネプ ヤイコブニ
一つの・もの / 自分・に・を持ち上げる
もう一人分を自分に擲げ
- 4475 | 2315 akoonkami wa
ア・コオンカミ ワ
私は・に・拝礼する / ～して
それに私は拝礼して
- 4476 | 2316 aeshinokeran
ア・エシノケラン
私は・で・まことに・味・ある
※keran は keraan に同じ
それを私は美味い
- 4477 | 2316 aohapsekur-
ア・オハプセクル
私は・その尻・(称賛の間投詞)・と言う・
(韻律調整)
それを私はおいしいと
- 4478 | 2317 echiu kane
エチウ カネ
その頭・に刺さる / ～して
言って
- 4479 | 2317 ibean okere.
イベ・アン オケレ。
食事する・私は / ～し終わる
私は食事をし終わった。
- 4480 | 2318 Tap orowa
タブ オロワ
この八そのとき / 所・～から
それから
- 4481 | 2318 utut ta
ウトウツ タ
下座 / [空間的位置]
下座に
- 4482 | 2319 omanan
オマン・アン
行く・私は
私は行き
- 4483 | 2319 otu betchirbe
オトゥ ベツチリベ
(韻律)・二つの / 水・滴る・[名詞化辞]
※betchirbe は bechirbe に同じ
二つの水の滴
- 4484 | 2319 ore betchirbe
オレ ベツチリベ
(韻律)・三つの / 水・滴る・[名詞化辞]
※betchirbe は bechirbe に同じ
三つの水の滴を
- 4485 | 2320 ayaikarbare
ア・ヤイカラバレ
私は・自分・をつくる・(複数)・させる
私は注ぎ
- 4486 | 2321 pirika pon shu
ピリカ ポン シュ
よい / 小さい / 鍋
よい小鍋の
- 4487 | 2321 komsutna wano
コムスツナ ワノ
鍋の耳・への根元の方・[方向]から・(副詞語尾)
耳の根元から
- 4488 | 2322 aobekarbare
ア・オベカラバレ
私は・そこに・水・を注ぐ
私は水をざあつと注ぎ
- 4489 | 2322 oro wakka
オロ ワッカ
所 / 水
その中に水を
- 4490 | 2323 ao wa
ア・オ ワ
私は・～に…を入れる / ～して
私は入れて
- 4491 | 2323 hoka tui
ホカ トウイ
尻・の上 / ～の中
炬火の中に
- 4492 | 2323 aneterkere
アン・エテレケレ
私は・そこに・跳ねる・させる
水を私は跳ね飛ばし
- P.94
- 4493 | 2324 umso birkep
ウムソ ビリケプ
～をしまっておく / 精白した・もの
貯えた精米を

4494 | 2324 shuwonna wa
 シュウオンナ ワ
 鍋・(挿入音)・内部 / へに ※shuwonna
 は shuwonnai 同じ
 鍋の中に

4495 | 2325 anechobopo
 アン・エチョボポ
 私は・へを中に入れる
 私は入れ

4496 | 2325 pirika pom meshi
 ピリカ ポム メシ
 よい / 小さい / ご飯
 おいしいご飯少々を

4497 | 2326 ayaikokarkar
 ア・ヤイコカウカウ
 私は・自分・に・を整える
 私は炊きあげ

4498 | 2326 pirika meshi
 ピリカ メシ
 よい / ご飯
 よいご飯を

4499 | 2327 aberakokiru
 ア・ベラコキル
 私は・籠・と一緒に・をひっくり返す
 私は籠でもってひっくり返し

4500 | 2327 bera tuikata
 ベラ トウイカタ
 へら / 上・[空間的位置]
 ご飯を籠を使いながら

4501 | 2328 mau chimimi
 マウ チミミ
 湯気 / へを分ける・(重複)
 湯気を分かち

4502 | 2328 mau samama kane
 マウ サママ カネ
 湯気 / へを横たえる / へして
 湯気を横たえて

4503 | 2329 abutaunu
 アブタウヌ
 蓋・につく・(他動詞形成)
 ご飯に私は蓋をし

4504 | 2330 arikoraiba kane
 ア・リコライバ カネ
 私は・高い所・の方に・を行かせる人來さ
 せる / へして
 ご飯を私は高く掻き上げて

4505 | 2330 somohonruino
 ソモホンレイノ
 (否定)・時間が長い・激しい・(副詞形成)
 ※somohonruino は
 semohonruino の誤記
 ややしばらく

4506 | 2331 shiran ko
 シラン コ
 あたり様子・ある / へすると
 しばらくすると

4507 | 2331 taban pon shu
 タバン ポン シュ
 今ここに・ある / 小さい / 鍋
 この小鍋を

4508 | 2332 ayanke
 ア・ヤンケ
 私は・陸・岸に上がる・(他動詞形成)
 私は下ろし

4509 | 2332 kabarbe ochike
 カバラベ オチケ
 薄い・[名詞化辞] / 折敷
 薄造りの折敷

4510 | 2333 kabarbe itanki
 カバラベ イタンキ
 薄い・[名詞化辞] / お椀
 薄造りの椀を

4511 | 2333 asanasapte
 ア・サナサプテ
 私は・前・の方へ・を出す
 私は取り出し

4512 | 2334 auworeroshki.
 ア・ウウォレロシキ。
 私は・互い・(挿入音)・その尻・(挿入音)・
 そこに・を立てる ※uworeroshki
 は uwoeroshki に同じ
 それらを私は次々と重ね合わせた。

4513 | 2334 Kabarbe itanki
 カバラベ イタンキ
 薄い・[名詞化辞] / お椀
 薄造りの椀は

4514 | 2335 herikashi iyoi
 ヘリカシ イヨイ
 頭・上の方・を立てる / もの・(挿入音)・
 にへを入れる・(挿入音)・[名詞化辞]
 上の方に入った方が

4515 | 2335 pon kane
 ポン カネ
 小さい / へして
 小さくて

4516 | 2336 herashi iyoi
 ヘラシ イヨイ
 頭・下の方・を立てる / もの・(挿入音)・
 にへを入れる・(挿入音)・[名詞化辞]
 ※iyoi は iyoyi の誤記
 下の方に入った方が

4517 | 2336 boro kane
 ボロ カネ
 大きい / へして
 大きくて

4518 | 2337 boro sonabi
 ボロ ソナビ
 大きい / 高盛のご飯
 大きい高盛りのご飯を

4519 | 2337 akar wa
 ア・カラ ワ
 私は・へをつくる / へして
 私はつくって

4520 | 2337 oribak tura
 オリバツ トゥラ
 畏れ慎む / へと一緒に
 畏れ慎みながら

4521 | 2338 shikankitai
 シカンキタイ
 自分・上・頂上
 自らの頭の上に

4522 | 2338 aeimekani
 ア・エイメカニ
 私は・で・食べ物を運ぶ・を持って運ぶ
 私は運び

4523 | 2339 pon akor yubi
 ポン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・へを持つ / 兄
 年若い私の兄に

4524 | 2339 akoibuni
 ア・コイブニ
 私は・に対して・もの・を持ち上げる
 私は食べ物をあげ

4525 | 2340 uina hine
 ウイナ ヒネ
 へを取る / へして
 兄はそれを手に取って

4526 | 2340 rikunruke
 リクンルケ
 高い所・に位置する・(他動詞形成)
 それを高く捧げ

4527 | 2341 raunruke
 ラウンルケ
 低い所・に位置する・(他動詞形成)
 それを低く捧げ

4528 | 2341 koonkami wa
 コオンカミ ワ
 に・拝礼する / へして
 それに拝礼して

4529 | 2342 moire ibe
 モイレ イベ
 遅い / 食事する
 ゆっくりと食事

- 4530 | 2342 koyaikurka-
コヤイクルカ
に対して・自分・の上
自分自身で
- 4531 | 2343 oma kane
オマ カネ
～に位置する / ～して
とって
- 4532 | 2343 ibe aine
イベ アイネ
食事する / ～した (完了)・～して
食事をして
- 4533 | 2343 imek arke
イメリ アラケ
食べ物分け与える / 一つの・の所
ご馳走の半分を
- 4534 | 2344 ikoturiri
イ・コトゥリリ
私に・に対して・を伸ばす・(重複)
私に捧げ
- 4535 | 2344 oribak tura
オリバツ トウラ
畏れ慎む / ～と一緒に
畏れ慎みながら
- 4536 | 2345 auina wa
ア・ウイナ ワ
私は・～を取る / ～して
それを私は受け取って
- 4537 | 2345 arikunruke
ア・リクンルケ
私は・高い所・に位置する・(他動詞形成)
それを私は高く捧げ
- 4538 | 2346 arauruke
ア・ラウンルケ
私は・低い所・に位置する・(他動詞形成)
それを私は低く捧げ
- 4539 | 2346 akoonkami wa ae
ア・コオンカミ ワ ア・エ
私は・に・拝礼する / ～して / 私は・
～を食べる
それに私は拝礼してそれを私は食べ
- 4540 | 2347 tanepo konna
タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて
- 4541 | 2348 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄が
- 4542 | 2348 pirika merip
ピリカ メリプ
よい / ～に食・物を分け与える・[名詞化辞]
※merip は mekarep の誤記
分け与えたおいしい食・物を
- P.95
- 4543 | 2349 ae kusu
ア・エ クス
私は・～を食べる / [原因入理由]
私は食べたから
- 4544 | 2349 shino keran.
シンノ ケラン。
主要入本当である・(副詞形成) / 味・あ
る ※keran は keraan に同じ
ほんとうにおいしかった。
- 4545 | 2350 Orowano
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから
- 4546 | 2350 tane anakne
タネ アナクネ
今 / ある・すれば
今は
- 4547 | 2350 aimu buri
アイヌ ブリ
人間 / 行い
人間の行い
- 4548 | 2351 kamui buri
カムイ ブリ
神 / 行い
神の行い
- 4549 | 2351 ne manu kusu
ネ マヌ クス
[繫詞] / ～という / [原因入理由]
であるとやらで
- 4550 | 2352 umurek buri aki
ウムレク ブリ アキ
夫婦 / 行い / 私たちは・～をする
夫婦の行いを私たちはし
- 4551 | 2353 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄
- 4552 | 2353 aeyaimakna-
ア・エヤイマクナ
私は・で・自分・奥・の方へ
兄の後ろに私は
- 4553 | 2354 horarire
ホラリレ
尻・を押さえる・させる
座らされ
- 4554 | 2354 keshto kane
ケスト カネ
毎～・日 / [意外]
毎日毎日
- 4555 | 2355 ukookaian
ウコオカイ・アン
一緒に・暮らしている・私たちは
私たちは一緒に暮らし
- 4556 | 2355 sonno pon akor yubi
ソンノ ボン ア・コロ ユビ
本当に / 年若い / 私は・～を持つ / 兄
ほんとうに年若い私の兄は
- 4557 | 2356 hese attom
ヘセ アツトム
(擬音の語根)・と言う / 全く・面の真ん中
息の真ん中
- 4558 | 2357 sambe attom
サムベ アツトム
出る・もの / 全く・面の真ん中
心臓の真ん中に
- 4559 | 2357 iekotekar
イ・エコテカラ
私を・そこに・に～を結びつける・(韻律調整)
私を結びつけ
- 4560 | 2357 uturu ta
ウトウル タ
下座 / [空間的位置]
下座の
- 4561 | 2358 shiroma chise otta
シロマ チセ オツタ
地・に入る / 家 / の所・[空間的位置]
母家で
- 4562 | 2359 keshto oshiroma
kane
ケスト オシロマ カネ
毎～・日 / その尻・地・に入る / ～して
毎日落ち着いて
- 4563 | 2359 keshto an ko
ケスト アン コ
毎～・日 / ～になる / ～すると
毎日毎日
- 4564 | 2360 pon akor sapo tura
ボン ア・コロ サポ トウラ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
/ ～と一緒に
年若い私の姉と一緒に
- 4565 | 2361 akarbe
ア・カラベ
私は・～をつくる・[名詞化辞]
私がつくったものを

4566 | 2361 akor kane
ア・コロ カネ
私は・～を持つ / ～して
私は持って

4567 | 2362 utashpa
ウタシバ
互い・と交換する (tasa の語幹)・(複数)
互いに

4568 | 2362 ukoshineupaan
ウコシネウバ・アン
一緒に・訪問する・私たちは
私たちは訪問し合い

4569 | 2363 tu mina itak
トゥ ミナ イタキ
二つの / 笑う / 言葉
二つの笑い言葉

4570 | 2363 re mina itak
レ ミナ イタキ
三つの / 笑う / 言葉
三つの笑い言葉を

4571 | 2364 autashbare
ア・ウタシバレ
私たちは・互い・と交換する (tasa の語幹)・(複数)・(させる)
私たちは返し合い

4572 | 2364 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私たちは・～を持つ / 父
私たちの父

4573 | 2365 akor tutto
ア・コロ トット
私たちは・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
私たちの母も

4574 | 2365 ramma otu henkuror
ランマ オトゥ ヘンクロロ
いつも / (韻律)・二つの / 顔・影八姿・の所
いつも二つのうなずき

4575 | 2366 ore henkuror
オレ ヘンクロロ
(韻律)・三つの / 顔・影八姿・の所
三つのうなずきを

4576 | 2367 ikoambakar.
イ・コアムバカラ。
私たちに・に・を持って行く・(韻律調整)
私たちに返した。

4577 | 2367 Tun ane wa
トゥン ア・ネ ワ
二つの・人 (接尾辞) / 私たちは・[繫詞]
 / ～して
私たち二人で

4578 | 2368 sonno neita bakno
ソンノ ネイタ バクノ
本当に / 何の・所・[空間的位置] / ま
で八ほど・(副詞形成)
ほんとうにどこまでも

4579 | 2368 sambe etok
サムベ エトク
出る・もの / 先
心臓の先に

4580 | 2369 iomarpape kane
イ・オマラパレ カネ
私を・に位置する・させる / ～して
私を入れて

4581 | 2369 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄は

4582 | 2370 ineap kusu
イネアプ クス
どうである・～した・もの / [熟語]
何とまあ

4583 | 2370 ison kashpa wa
イソン カシパ ワ
獲物・(自動詞形成) / ～しすぎる / ～して
狩猟の獲物に恵まれ過ぎて

4584 | 2371 shirki nankora
シキ ナンコラ
あたり八様子・ものごとをする顔・を持つ・～か
いるのだらうか

4585 | 2372 repta koikip
レプタ コイキプ
沖・[空間的位置] / に対して・もの・を
する・[名詞化辞]
沖で獲ったもの

4586 | 2372 eyanarutu
エヤナルトゥ
で・陸地・の方へ・を押してずらす
陸にいっぱい寄り

4587 | 2373 kimta koikip
キムタ コイキプ
山・[空間的位置] / に対して・もの・を
する・[名詞化辞]
山で獲ったもの

4588 | 2373 esanarutu kane
エサナルトゥ カネ
で・前・の方へ・を押してずらす / ～して
浜にいっぱい寄って

P.96

4589 | 2374 tambe boo
タムベ ボオ
この・もの / なおいっそう
これになおいっそう

4590 | 2374 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私たちは・～を持つ / 父
私たちの父

4591 | 2375 akor tutto
ア・コロ トット
私たちは・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
私たちの母は

4592 | 2375 sonno hekachi shiri ne
ソンノ ヘカチ シリ ネ
本当に / 少年 / 様子 / ～に (なる)
ほんとうに子どもの様子のように

4593 | 2376 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄に

4594 | 2376 ukohenkotpa
ウコヘンコツパ
一緒に・その頭・に～を結びつける
一緒に微笑み

4595 | 2377 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄は

4596 | 2378 sonno keutum oshi wano
ソンノ ケウトウム オシ ワノ
本当に / 心 / 後ろ / から・(副詞語尾)
ほんとうに心の底から

4597 | 2378 ram oshi wano
ラム オシ ワノ
心 / ～の後から / から・(副詞語尾)
心の中から

4598 | 2379 akor ainu
ア・コロ アイヌ
私たちは・～を持つ / 父
私たちの父

4599 | 2380 akor tutto
ア・コロ トット
私たちは・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ねられたもの)・(重複)
私たちの母に

4600 | 2380 ukonunuke
ウコヌヌケ
一緒に・を大切に
孝行し

4601 | 2381 aokai utara
アオカイ ウタラ
私たち / ～たち
私たち

- 4602 | 2381 ne yakka
ネ ヤツカ
〔繫詞〕 / ～すると・も
も
- 4603 | 2382 ramma akor ainu
ランマ ア・コロ アイヌ
いつも / 私たちは・～を持つ / 父
いつも私たちの父
- 4604 | 2382 akor tutto
ア・コロ トット
私たちは・～を持つ / 乳房・(次の子音が
重ねられたもの)・(重複)
私たちの母に
- 4605 | 2383 aukonunuke.
ア・ウコヌヌケ。
私たちは・一緒に・に孝行する
私たちは孝行した。
- 4606 | 2383 Pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉が
- 4607 | 2384 shine pon ochina
シネ ボン オチナ
一人の / 小さい / 赤ん坊
一人の小さい赤ん坊
- 4608 | 2385 kamui ochina
カムイ オチナ
神 / 赤ん坊
神の赤ん坊を
- 4609 | 2385 yaikosanke
ヤイコサンケ
自分・に・を出す
絞り出し
- 4610 | 2386 aokai ne yakka
アオカイ ネ ヤツカ
私は / 〔繫詞〕 / ～すると・も
私にしても
- 4611 | 2387 arukorachi
アルコラチ
全く・互い・のように
まったく同じように
- 4612 | 2387 pon ochina
ボン オチナ
小さい / 赤ん坊
小さい赤ん坊
- 4613 | 2387 kamui ochina
カムイ オチナ
神 / 赤ん坊
神の赤ん坊を
- 4614 | 2388 ayaikosanke
ア・ヤイコサンケ
私は・自分・に・を出す
私は絞り出し
- 4615 | 2388 sonno obittano
ソンノ オビツタノ
本当に / 皆・(副詞形成)
ほんとうにみなことごとく
- 4616 | 2389 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄を
- 4617 | 2390 arke chiyasa
アラケ チヤサ
一つの・の所 / [中相] される・を裂く
半分裂き
- 4618 | 2390 arke chiponte
アラケ チポンテ
一つの・の所 / [中相] される・小さい・させる
半分小さくした
- 4619 | 2391 semkorachi
セムコラチ
～のように
ように
- 4620 | 2391 shiretokkorpa
シレットッコロパ
様子・の先端・を持つ・(複数)
美貌であり
- 4621 | 2392 pirika ruwe okai
ピリカ ルウェ オカイ
美しい / こと八さま / ～である
美しいことであり
- 4622 | 2392 oshi sui
オシ スイ
その後 / また
その後また
- 4623 | 2393 shine pon matkachi
シネ ボン マツカチ
一人の / 年若い / 女・少年
一人の年若い少女を
- 4624 | 2394 eusa ayaikosapte
エウサ ア・ヤイコサブテ
について・いろいろ人別々に / 私は・自
分・に・を出す
いろいろ私は産み落とし
- 4625 | 2394 sonno akor ainu
ソンノ ア・コロ アイヌ
本当に / 私たちは・～を持つ / 父
ほんとうに私たちの父
- 4626 | 2395 akor tutto
ア・コロ トット
私たちは・～を持つ / 乳房・(次の子音が
重ねられたもの)・(重複)
私たちの母が
- 4627 | 2395 keshto an ko
ケスト アン コ
毎・日 / ～になる / ～すると
毎日毎日
- 4628 | 2396 eusausa
エウサウサ
で・いろいろ・(重複)
いろいろ
- 4629 | 2396 akor pombe utar
ア・コロ ポムベ ウタラ
私たちは・～を持つ / 小さい・もの / ～たち
私たちの子どもたちを
- 4630 | 2397 omap hawe
オマブ ハウエ
～をかむいがる / 声
かむいがる声で
- 4631 | 2397 tam boro chise
タム ボロ チセ
この / 大きい / 家
この大きい家の
- 4632 | 2398 upsoro
ウブ ソロ
内部におおわれている・ところ
内部に
- 4633 | 2398 bebunitara kane
ベブニタラ カネ
(擬音の語根)・(状態が継続していることを
表す接尾辞) / ～して
にぎわしい
- P.97**
- 4634 | 2399 hawash.
ハワシ。
声・する
声が出た。
- 4635 | 2399 Pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄
- 4636 | 2400 newa ne yakka
ネワ ネ ヤツカ
〔繫詞〕・〔熟語・慣用句〕 / 〔繫詞〕 /
～すると・も
にしてもまた
- 4637 | 2400 pon akor sapo tura
ボン ア・コロ サポ トウラ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 / ～と一緒に
年若い私の姉と一緒に

4638 | 2401 ukoeramno
ウコエラムノ
一緒に・で・心・(副詞形成)
みな一緒に

4639 | 2402 korachi
コラチ
～のように
同じように

4640 | 2402 pokoran shiri
ポコロ・アン シリ
子・を持つ・私たちは / ～する／している様子
私たちが子どもを産んだ様子

4641 | 2402 boo hene
ボオ ヘネ
なおいっそう / [強調]
なおいっそう

4642 | 2403 sambe oshi wano
サムベ オシ ワノ
出る・もの / 後ろ / から・(副詞語尾)
心臓の底から

4643 | 2403 keutum oshi wano
ケウトゥム オシ ワノ
心 / 後ろ / から・(副詞語尾)
心の底から

4644 | 2404 tun ane wa
トゥン ア・ネ ワ
二つの・人(接尾辞) / 私たちは・[繋詞] / ～して
私たち二人で

4645 | 2404 sonno itoikoomap
ソンノ イ・トイコオマブ
本当に / 私たちを・ひどく・をかむいがる
ほんとうに私たちをひどくかむいがり

4646 | 2405 akoro pombe utar
ア・コロ ポムベ ウタラ
私たちは・～を持つ / 小さい・もの / ～たち
私たちの子どもたち

4647 | 2406 inerokbekusu
イネロクベクス
どうである・～した・もの・ゆえに
何とまあ

4648 | 2406 shiretokkoro wa
シレトクコロ ワ
様子・の先端・を持つ / ～して
美貌であって

4649 | 2407 pirika kashpa wa
ピリカ カシパ ワ
立派だ / ～しすぎる / ～して
立派すぎる

4650 | 2407 okai nankora
オカイ ナンコラ
ある／いる / 顔・を持つ・～か
のだらうか

4651 | 2408 sonno kamui shiri ne
ソンノ カムイ シリ ネ
本当に / 非常によい／美しい / ～する
／している様子 / ～に(なる)
ほんとうに非常に立派な様子で

4652 | 2408 okai
オカイ アリ
ある／いる
いる

4653 | 2408 aokai utara
アオカイ ウタラ
私たち / ～たち
私たち

4654 | 2409 ne yakka
ネ ヤツカ
[繋詞] / ～すると・も
も

4655 | 2409 apoutari
ア・ポウタリ
私たちの・息子・～たち
私たちの子どもたちに

4656 | 2409 sonno aesambesak
ソンノ ア・エサムベサク
本当に / 私たちは・そこに・心臓・を欠いている
ほんとうに私たちは愛情を注ぎ

4657 | 2410 aukoomap kor
ア・ウコオマブ コロ
私たちは・一緒に・をかむいがる / ～しながら
子どもたちを私たちは一緒にかむいがり
ながら

4658 | 2411 ramma kane
ランマ カネ
いつも / [意外]
いつもいつも

4659 | 2411 okaian.
オカイ・アン。
[接続助詞の後に置かれる]・私たちは
私たちが暮らしていた。

4660 | 2411 Akor ainu
ア・コロ アイヌ
私は・～を持つ / 父
私の父

4661 | 2412 akor tutto
ア・コロ トット
私は・～を持つ / 乳房・(次の子音が重ね
られたもの)・(重複)
私の母は

4662 | 2412 ene haweokaii.
エネ ハウエオカイイ。
このように / 言う・[名詞化辞]
次のように言った。

4663 | 2412 "Amatnepo utara
「アマツネポ ウタラ
私の・女・である・子 / ～たち
「私の娘たちは

4664 | 2413 katkemat buri
カツケマツ ブリ
あり方・のある・女性 / 行い
淑女の行いを

4665 | 2413 eashkai
エアシカイ
について・できる／上手である
することができる

4666 | 2414 uitaknu
ウイタクヌ
互い・言葉・を聞く
一緒によく言葉を聞き

4667 | 2414 uwekatarotkei
ウウエカタロツケイ
互い・(挿入音)・と仲が良い・[名詞化辞]
※uwekatarotke は通常
uwekatairotko
仲が良いことを

4668 | 2415 oikkeu ne
オイツケウ ネ
そこから・原因 / ～として
理由として

4669 | 2415 sonno irenka
ソンノ イレンカ
本当に / 意向
ほんとうに考える

4670 | 2415 eashkai kusu
エアシカイ クス
について・できる／上手である / [原因／理由]
ことができるから

4671 | 2416 tap korachi
タブ コラチ
このように / ～のように
このように

4672 | 2416 tane kemabaseam bakno
タネ ケマバセ・アム バクノ
今はもう / 足・重い・私たちは / まで
／ほど・(副詞形成) ※kemabaseam
は kemabasean に同じ
今はもう私たちが年が暮るほどに

4673 | 2417 ainu moshiri
アイヌ モシリ
人間 / 小さい／静かな・地
人間の国と

4674 | 2418 akoishu hemem ki
アコイシュ ヘメモ キ
私たちは・と一緒に・生きる / へも・(重複) / へをする
私たちは生きて

4675 | 2419 ene hetapne
エネ ヘタプネ
このように / いったいへか・[繋詞]
このようにまあ

4676 | 2419 aeyairaike
ア・エヤイライケ
私たちは・について・感謝する
※aeyairaike は通常 aeyairaike
そのことに私たちは感謝している

4677 | 2419 humi okai
フミ オカイ
へするへしたへしている音へ感じへのよう / へである
ことであり

4678 | 2420 kashikeun sui
カシケウン スイ
上・[連用句形成] / また
その上にまた

4679 | 2420 anitpo utara
ア・ニツポ ウタラ
私たちの・(?)・子 / へたち
※anitpo は amitpo に同じ
私たちの孫たち

4680 | 2421 ekash santek
エカシ サンテカ
祖父 / 出る・手
祖父の子孫

4681 | 2421 huchi santek
フチ サンテカ
祖母 / 出る・手
祖母の子孫

4682 | 2422 senne otobar
センネ オトバラ
[否定辞] / 普通である
このように立派なもの

4683 | 2422 naa ponno
ナア ポンノ
もっと / 小さいへ少ない・(副詞形成)
もう少し

4684 | 2423 susan kane
スシ・アン カネ
水浴びする / へして
※susan は sus の誤記
水浴びして

4685 | 2423 okaibe
オカイベ
[接続助詞の後に置かれる]・[名詞化辞]
いるものが

4686 | 2423 aikosapte
ア・イ・コサブテ
人が・私たちに・に・出る・させる
私たちに産まれ

P.98

4687 | 2424 ki wa
キ ワ
へをする / へして
た

4688 | 2424 ne yakka
ネ ヤツカ
[繋詞] / へすると・も
けれど

4689 | 2424 aneyairaikep
アン・エヤイライケプ
私たちは・について・感謝する・[名詞化辞] ※yairaike は通常 yairaike
それに私たちは感謝するもの

4690 | 2425 ne wa
ネ ワ
[繋詞] / へして
であって

4691 | 2425 sonno kamui shinne
ソンノ カムイ シンネ
本当に / 神 / あたりへ様子・であるへになる
ほんとうに神のように

4692 | 2426 okaibe
オカイベ
あるへいる・[名詞化辞]
あるものが

4693 | 2426 aikosapte wa
ア・イ・コサブテ ワ
人が・私たちに・に・出る・させる / へして
私たちに産まれて

4694 | 2426 aomap kuni
ア・オマブ クニ
私たちは・へをかめがる / へする(べき)こと
子どもたちを私たちがかめがること

4695 | 2427 kasuno
カスノ
を凌ぐ・(副詞形成)
にも増して

4696 | 2427 aomap humi okai.
ア・オマブ フミ オカイ。
私たちは・へをかめがる / へするへしたへしている音へ感じへのよう / へである
子どもを私がかめがったのです。

4697 | 2428 Sonno amatnepo utar
ソンノ ア・マツネポ ウタラ
本当に / 私たちの・女・である・子 / へたち
ほんとうに私たちの娘たち

4698 | 2429 keutumum pirika kasui
ケウトウム ビリカ カスイ
心 / よい / へしすぎる
その心が美し過ぎ

4699 | 2429 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因へ理由]
それゆえに

4700 | 2430 kamuikoinkar shiri
カムイコインカラ シリ
神・に・見る / へするへしている様子
幸運に巡り会ったことを

4701 | 2430 aeraman
ア・エラマン
私たちは・で・心・ある
私たちは知っており

4702 | 2431 aokai utara hene
アオカイ ウタラ ヘネ
私たち / へたち / へでも
私たちの仲間も

4703 | 2431 eashka
エアシカ
それこそ・へも
※eashka は eashir ka に同じ
それこそ

4704 | 2432 iukonunukean
イ・ウコヌヌケ・アン
私たちを・一緒に・を大事にする・人が
私たちは孝行されている

4705 | 2432 humi okai
フミ オカイ
へするへしたへしている音へ感じへのよう / へである
ことであり

4706 | 2433 tane anakne
タネ アナクネ
今 / ある・すれば
今は

4707 | 2433 kamui orun
カムイ オルン
神 / 所・[連用句形成]
神々の中に

4708 | 2433 bayean yakka
バイエ・アン ヤツカ
行く・私たちは / へすると・も
私たちは行くけれど

4709 | 2434 ponno ka
ボンノ カ
小さいへ少ない・(副詞形成) / へも…しない
少しも

4710 | 2434 nepka
aramhopparep ka
ネガカ ア・ラムホツバレブ カ
何の・もの・～も / 私たちは・心・を残して去
る・させる・[名詞化辞] / ～も…しない
何も私たちは名残惜しく思うものも

4711 | 2435 isam ruwe ne." ari
batek
イサム ルウェ ネ。 アリ バテク
[否定動詞] ない / こと八さま / [繋
詞] / ～と / ～ばかり
ないのです。」とだけ

4712 | 2436 nubetne tura
ヌベツネ トウラ
喜ぶ / ～と一緒に
喜びながら

4713 | 2437 haweokai roki ne.
ハウエオカイ ロキ ネ。
言う / 以前に～した・[名詞化辞] / [繋詞]
言ったのであった。

4714 | 2438 Konepkeukata
コネグ ケウカタ
いったい何・体・の上・に
まあ何ということだろう

4715 | 2438 konepkashita
コネグ カシタ
いったい何・の上・に
まあどうしたことだろう

4716 | 2439 ainu buri
アイヌ ブリ
人間 / 行い
人間の行い

4717 | 2439 kamui buri
カムイ ブリ
神 / 行い
神の行いで

4718 | 2439 ne kusu
ネ クス
[繋詞] / [原因/理由]
あるから

4719 | 2440 akoro ainu
ア・コロ アイヌ
私たちは・～を持つ / 父
私たちの父

4720 | 2440 akoro tutto
ア・コロ トット
私たちは・～を持つ / 乳房・(次の子音が
重ねられたもの)・(重複)
私たちの母は

4721 | 2441 tu pirika kunip
トゥ ピリカ クニブ
二つの / よい / ～するべき・もの
二つのよいこと

4722 | 2441 re pirika kunip
レ ピリカ クニブ
三つの / よい / ～するべき・もの
三つのよいことを

4723 | 2442 shinen shinen
シネン シネン
一つの・人 / 一つの・人
一人ひとり

4724 | 2442 ranke
ランケ
～ずつ ※ranke は通常 ranke kane
ずつ

4725 | 2443 iebakashnu koro
イ・エバカシヌ コロ
私たちに・について・を教える / ～しながら
私たちに教えながら

4726 | 2443 kamui orun
カムイ オルン
神 / 所・[連用句形成]
神々の中に

4727 | 2444 baye wa isam
バイエ ワ イサム
行く / ～して / [否定動詞] いない
行ってしまった

4728 | 2444 okaketa
オカケタ
後・[時間的位置]
そのあとで

4729 | 2444 boo hene
ボオ ヘネ
なおいっそう / [強調]
なおいっそう

4730 | 2445 pon akor yubi
ボン ア・コロ ユビ
年若い / 私は・～を持つ / 兄
年若い私の兄

4731 | 2445 ne wa
ネ ワ
[繋詞] / ～して
と

4732 | 2446 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉は

4733 | 2446 hese attom
ヘセ アツトム
(擬音の語根)・と言う / 全く・面の真ん中
息の真ん中

4734 | 2447 sambe attom
サムベ アツトム
出る・もの / 全く・面の真ん中
心臓の真ん中に

4735 | 2447 iekote kane
イ・エコテ カネ
私を・そこに・に～を結びつける / ～して
私を結びつけて

4736 | 2447 rabokita
ラボキタ
～している間・[時間的位置]
そのときに

4737 | 2448 inuan ko
イヌ・アン コ
もの・を聞く・私は / ～すると
私は聞いてみると

4738 | 2448 Pommoshiriummat
ポムモシリウムマツ
ポムモシリウムマツ
ポムモシリウムマツ

P.99

4739 | 2449 shino nishpa
シノ ニシパ
真の / 裕福で身分の高い男性
ほんとうの男

4740 | 2449 shino utarpa
シノ ウタラバ
主要/本当である・(副詞形成) / 人々・頭
ほんとうの首領と

4741 | 2450 hekote wa
ヘコテ ワ
頭・に～を結びつける / ～して
連れ添って

4742 | 2450 pon akor yubi ewak
ボン ア・コロ ユビ エワク
年若い / 私は・～を持つ / 兄 / に・(?)
年若い私の兄の住居に

4743 | 2451 aereshu a
ア・エ・レシュ ア
人が・私を・～を育てる / ～した(完了)
※aereshu は aireshu の誤記
私は育てられた

4744 | 2451 kamui ewaki
カムイ エワキ
非常によい/美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所に

4745 | 2452 ehorarba
エホララバ
そこに・尻・を押さえる
住み

- 4746 | 2452 ebunkine
エブンキネ
で・守護者・である
そこを守護して
- 4747 | 2452 eashka eashka
エアツカ エアツカ
それこそ・～も / それこそ・～も
※eashka は eashir ka に同じ
それこそそれこそ
- 4748 | 2453 uwepirika asuru
ウウェピリカ アスル
互い・(挿入音)・と一緒に・よくなる / うわさ
一緒に幸せに暮らしているうわさを
- 4749 | 2454 anu koro
ア・ヌ コロ
私は・～を聞く / ～しながら
私は聞きながら
- 4750 | 2454 okaian.
オカイ・アン。
[接続助詞の後に置かれる]・私は
私は暮らしている。
- 4751 | 2454 Boro ayubi
ボロ ア・ユビ
年上のほうの / 私の・～の兄
年上の方の私の兄
- 4752 | 2455 umurek utar hene
ウムレク ウタラ ヘネ
夫婦 / ～たち / ～でも
夫婦たちも
- 4753 | 2455 sonno uwepirika asuru
ソンノ ウウェピリカ アスル
本当に / 互い・(挿入音)・と一緒に・よくなる / うわさ
ほんとうと一緒に幸せに暮らしているうわさが
- 4754 | 2456 tu kotan kama
トゥ コタン カマ
二つの / 村 / ～を越えて
二つの村を越え
- 4755 | 2457 re kotan kama
レ コタン カマ
三つの / 村 / ～を越えて
三つの村を越え
- 4756 | 2457 kamui asun ne
カムイ アスン ネ
非常にいい美しい / うわさ / ～として
ひじょうに立派な評判として
- 4757 | 2458 chihobunire
チホブニレ
[使役中相] される・尻・を持ち上げる・させる
あらわれて来た
- 4758 | 2458 tane obittano
タネ オビツタノ
今はもう / 皆・(副詞形成)
今はもうみなことごとく
- 4759 | 2459 tu po re po
トゥ ポ レ ポ
二人の / 子 / 三人の / 子
二人の子ども三人の子どもを
- 4760 | 2459 ukosapte wa
ウコサプテ ワ
一緒に・出る・させる / ～して
産んで
- 4761 | 2460 boo hene
ボオ ヘネ
なおいっそう / [強調]
なおいっそう
- 4762 | 2460 euwepirika hawe
エウウェピリカ ハウェ
互い・(挿入音)・と一緒に・よくなる / (～
と言った) こと ※euwepirika は
uwepirika の誤記
一緒に幸せに暮らしていることに
- 4763 | 2461 shino aerayap
シノ ア・エラヤブ
主要八本当である・(副詞形成) / 私は・
それで・感心する
ほんとうに私は驚嘆し
- 4764 | 2461 aenubetne koro
ア・エヌベツネ コロ
私は・について・喜ぶ / ～しながら
それを私は喜びながら
- 4765 | 2462 okaian.
オカイ・アン。
[接続助詞の後に置かれる]・私は
私は暮らしている。
- 4766 | 2462 Rabokita sui
ラボキタ スイ
～している間・[時間的位置] / また
そのときにまた
- 4767 | 2463 inuan ko
イヌ・アン コ
もの・を聞く・私は / ～すると
私は聞いてみると
- 4768 | 2463 Rebuntsantaummat
レブンサンタウムマツ
レブンサンタウムマツ
レブンサンタウムマツ
- 4769 | 2464 Yankesantaummat
ヤンケサンタウムマツ
ヤンケサンタウムマツ
ヤンケサンタウムマツ
- 4770 | 2465 eikushtek
エイクシテク
その頭・ものの向こう・ちよつと～する
あまりにも
- 4771 | 2466 kamuikoinkar wa
カムイコインカラ ワ
神・に・見る / ～して
幸運に巡り会って
- 4772 | 2466 obittano
オビツタノ
皆・(副詞形成)
みなことごとく
- 4773 | 2467 nishpa hoku
ニシパ ホク
裕福で身分の高い男性 / 夫
裕福な夫
- 4774 | 2467 utarpa hoku
ウタラバ ホク
人々・頭 / 夫
首領の夫を
- 4775 | 2468 korpa
コロパ
～を持つ・(複数)
持ち
- 4776 | 2468 shino uwepirika
シノ ウウェピリカ
主要八本当である・(副詞形成) / 互い・
(挿入音)・と一緒に・よくなる
ほんとうと一緒に幸せに暮らし
- 4777 | 2469 nekona arwen kamui
ネコナ アラウエン カムイ
どのように / 全く・悪い / 神
どんなにまったくの悪神
- 4778 | 2469 arwen bito
アラウエン ビト
全く・悪い / 神と同等の人
まったく悪い神が
- 4779 | 2470 ikatkar wa
イ・カツカラ ワ
私の・のあり方・をつくる / ～して
私を感わして
- 4780 | 2470 tap korachi
タプ コラチ
このように / ～のように
このように
- 4781 | 2471 shukup tuikata
シュクブ トウイカタ
成長する / ～している最中・[時間的位置]
一生涯の間

4782 | 2471 yaikatwente hene
ヤイカウエンテ ヘネ
自分・あり方・悪い・させる / ~でも
辱めを受けるでも

4783 | 2472 katuchiwente hene
カトウチウエンテ ヘネ
恰好・[使役中相] される・悪い・させる / ~でも
恥をかかされるでも

4784 | 2473 orsaureko
オサウレコ
全く・軽い・[反語的副詞形成]
とんでもないことを

4785 | 2473 iyekarkaran a yakka
イ・イエカカア・アン ア ヤッカ
私に・(挿入音)・人に~をする・人が / ~
した(完了) / ~すると・も
私にしたけれど

P.100

4786 | 2474 konep wen keutum
コネプ ウエン ケウトム
いったい何 / 悪い / 心
いったい何悪い心

4787 | 2475 konep wem buri
コネプ ウェム ブリ
いったい何 / 悪い / 行い
いったい何悪い行い

4788 | 2476 ponno poka
ポンノ ポカ
小さい・少ない・[副詞形成] / (指小辞)・も
少しも

4789 | 2476 atpake wano
アツバケ ワノ
最初 / から・[副詞語尾]
はじめから

4790 | 2477 akor somoki
ア・コロ ソモキ
私は・~を持つ / [否定辞]・~をする
私は持たず

4791 | 2477 tambe kusu
タムベ クス
この・もの / [原因・理由]
それゆえに

4792 | 2478 kamui ieramboken
kusu
カムイ イ・エラムボケン クス
神 / 私を・で・心・の下・悪い / [原
因・理由] ※ieramboken は
ierambokwen に同じ
神が私をかたむけそうに思ったから

4793 | 2479 tane tap korachi
タネ タブ コラチ
今 / このように / ~のように
今このように

4794 | 2480 sonno pirikaan kuni
ソンノ ピリカ・アン クニ
本常に / よい・私は / ~する(べき) こと
ほんとうに私はよくなったこと

4795 | 2480 kasuno
カスノ
を凌ぐ・[副詞形成]
それにも増して

4796 | 2481 pirikaan
ピリカ・アン
よい・私は
私はよくなり

4797 | 2481 tambe obittano
タムベ オビツタノ
この・もの / 皆・[副詞形成]
これみんな

4798 | 2482 Pommoshiriunkuru
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクル

4799 | 2482 kamui rametok
カムイ ラメトク
神 / 心・の先端
神の勇者が

4800 | 2483 an kushkerai
アン クシケライ
ある・いる / そのために・さすがに・(指小辞)
※kushkerai は kushkeraibo の誤記
いるおかげで

4801 | 2483 ne rok okai
ネ ロク オカイ
[繫詞] / ~した(完了) / ~である
あつて

4802 | 2484 Pommoshiriunkuru
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクル

4803 | 2485 kamui rametok
カムイ ラメトク
神 / 心・の先端
神の勇者

4804 | 2485 newa ne yakka
ネワ ネ ヤッカ
[繫詞]・[熟語・慣用句] / [繫詞] /
~すると・も
にしてもまた

4805 | 2486 arwen kamui
アラウエン カムイ
全く・悪い / 神
まったくの悪神

4806 | 2486 arwem bito
アラウエン ビト
全く・悪い / 神と同等の人
まったく悪いお方を

4807 | 2487 orowa
オロワ
そこ・から
それから

4808 | 2487 katu akar wa
カトゥ ア・カラ ワ
恰好・有様 / 私は・~をつくる / ~して
私はだまして

4809 | 2488 nitne kamui
renkaine tapne
ニツネ カムイ レンカイネ タプネ
悪い / 神 / 意図・(挿入音)・として /
これのように
悪神の思うままに

4810 | 2489 ikaran ruwe
イ・カラ・アン ルウェ
私に・~をする・人が / こと・八さま
私にされたことで

4811 | 2489 ne rok okai yakka
ネ ロク オカイ ヤッカ
[繫詞] / ~した(完了) / ~である /
~すると・も
あつたけれど

4812 | 2490 sermaka
セレマカ
背後
その背後

4813 | 2490 yupkep
ユブケブ
激しい・[名詞化辞]
激しいもの

4814 | 2490 ituren korobe
イトゥレン コロベ
人・に憑く / ~を持つ・[名詞化辞]
憑き神を持つもの

4815 | 2491 Tomisambechi
トミサムベチ
トミサムベチ
トミサムベチ

4816 | 2492 Shinutapka ta
シヌタブカ タ
シヌタブカ / [空間的位置]
シヌタブカの

4817 | 2492 yaun katkemat utar
ヤウン カツケマツ ウタラ
陸・の / あり方・のある・女性 / ~たち
陸の淑女たち

- 4818 | 2493 ne kusu
ネ クス
[繫詞] / [原因・理由]
であるから
- 4819 | 2493 tapne tapne ne wa
タブネ タブネ ネ ワ
これのように / これのように / [繫詞] / ~して
かくかくしかじかであって
- 4820 | 2494 kushkeraipo
クシケライポ
そのために・さすがに・(指小辞)
そのおかげで
- 4821 | 2495 ikeshke kamui
イケシケ カムイ
人・を憎む / 神
人を妬む神
- 4822 | 2495 ikeshke bito
イケシケ ビト
人・を憎む / 神と同等の人
人を憎むお方の
- 4823 | 2496 shinrichi
シンリチ
地・すじ
先祖が
- 4824 | 2496 aeraman wa
ア・エラマン ワ
私は・で・心・ある / ~して
私にはわかって
- 4825 | 2496 Pommoshiriunkuru
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクル
ポムモシリウンクル
- 4826 | 2497 kamui ramametok
カムイ ラマメトク
神 / 心・の先端 ※ramametok は
rametok の誤記
神の勇者は
- 4827 | 2498 shino irushka kusu
シノ イルシカ クス
主要八本当である・(副詞形成) / ものご
と・を腹立たしく思う / [原因・理由]
ほんとうにそれに腹を立てたから
- P.101**
- 4828 | 2499 chitekekar kuru
チテケカラ クル
[使役中相] される・手・で・をつくる / ~の人
手をつくった人
- 4829 | 2500 kamui rametok
カムイ ラメトク
神 / 心・の先端
神の勇者
- 4830 | 2500 ashtoma kamui
アットマ カムイ
恐ろしい / 神
恐ろしい神を
- 4831 | 2501 tekekar wa
テケカラ ワ
手・で・をつくる / ~して
手をつくって
- 4832 | 2501 tapne tapne
タブネ タブネ
これのように / これのように
かくかくしかじか
- 4833 | 2502 kanto otta
カント オツタ
上の・湖沼 / の所・[空間的位置]
天国の
- 4834 | 2502 kamui moshiri otta
カムイ モシリ オツタ
神 / 小さい・静かな・地 / の所・[空間的位置]
神の国に
- 4835 | 2503 uitek awan bakno
ウイテク アワン バクノ
~を使いこやる / 以前に~した・(挿入音)ある八いる / まで八ほど・(副詞形成)
※uitek は utek に同じ
使いこやったのであったほど
- 4836 | 2504 ashtoma kamui isam
アットマ カムイ イサム
恐ろしい / 神 / [否定動詞] いない
恐ろしい神はいない
- 4837 | 2505 ebak rametok isambe
エバク ラメトク イサムベ
について・匹敵する / 心・の先端 / [否定動詞] いない・[名詞化辞] ※ebak は
eturbak の誤記
それに匹敵する勇者はいないのに
- 4838 | 2505 chitekekar kuru
チテケカラ クル
[使役中相] される・手・で・をつくる / ~の人
手をつくった人
- 4839 | 2506 kamui rametok
カムイ ラメトク
神 / 心・の先端
神の勇者で
- 4840 | 2506 konep ne kusu
コネプ ネ クス
いったい何 / [繫詞] / [原因・理由]
あったから
- 4841 | 2507 kanto otta
カント オツタ
上の・湖沼 / の所・[空間的位置]
天国の
- 4842 | 2507 kamui utara
カムイ ウタラ
神 / ~たち
神々たち
- 4843 | 2508 uhomatbare
ウホマツバレ
互い・驚く・させる
一緒に狼狽し
- 4844 | 2508 tapne tapne wa
タブネ タブネ ワ
これのように / これのように / ~して
かくかくしかじかという訳で
- 4845 | 2509 ishiknurean wa
イ・シクヌレ・アン ワ
私を・生きる・させる・人が / ~して
私を生き返らせて
- 4846 | 2509 tane tap korachi
タネ タブ コラチ
今 / このように / ~のように
今このように
- 4847 | 2510 pirikaani
ピリカ・アニ
よい・私は・[名詞化辞]
私がいあわせであることで
- 4848 | 2510 ne rok okai ari
ネ ロク オカイ アリ
[繫詞] / ~した(完了) / ~である / ~と
あったと
- 4849 | 2511 okaibe
オカイベ
ある八いる・[名詞化辞]
あるもの
- 4850 | 2511 nuburbe atbe
ヌブルベ アツベ
霊力がある・[名詞化辞] / たくさんいる
八出るもの
霊力のあるものが大勢いるもので
- 4851 | 2512 konep ne kusu
コネプ ネ クス
いったい何 / [繫詞] / [原因・理由]
あったから
- 4852 | 2512 tapne nei katu
タブネ ネイ カトゥ
これのように / その八この / 恰好八有様
かくかくしかじかその様子
- 4853 | 2513 utat turanno
ウタツ トゥランノ
仲間 / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
仲間と一緒に

- 4854 | 2513 eramokai.
エラモカイ。
について・心・ある
そのことを知った。
- 4855 | 2514 Tapne ne ko
タプネ ネ コ
これのように / [繋詞] / ～すると
このようであるならば
- 4856 | 2514 yayattasa sakno
ヤヤッタサ サクノ
自分・に返礼する / がない・(副詞形成)
返報せずに
- 4857 | 2515 yayiraike sakno
ヤイライケ サクノ
感謝する / がない・(副詞形成)
感謝せずに
- 4858 | 2516 okaian
オカイ・アン
ある八いる・私は
私はいる
- 4859 | 2516 eaikap kusu
エアイカプ クス
[否定動詞] について・できない八へただ
/ [原因八理由]
ことができないから
- 4860 | 2516 yayiraikean kusu
ヤイライケ・アン クス
感謝する・私は / [原因八理由]
私は感謝しているから
- 4861 | 2517 yapan kusune ari
ヤパ・アン クスネ アリ
陸に上がる・私は / [目的・原因八理由]・
[繋詞] / ～と
私は陸に上がるつもりでいると
- 4862 | 2518 okai bahau
オカイ バハウ
[接続助詞の後に置かれる] / 噂
いう噂を
- 4863 | 2518 anu koro
ア・ヌ コロ
私は・～を聞く / ～しながら
私は聞きながら
- 4864 | 2519 okaian awa
オカイ・アン アワ
[接続助詞の後に置かれる]・私は / ～したところ
私はいたところ
- 4865 | 2519 shinean to ta
シネアン ト タ
一つの・ある / 日 / [時間的位置]
ある日
- 4866 | 2520 soonno boka
ソオンノ ボカ
本当に / (指小辭)・も
思ったとおり
- 4867 | 2520 shirokunte
シロクンテ
大きい・帆掛け舟 ※shirokunte は
shirokunteu に同じ
大きい帆掛け舟の
- 4868 | 2521 kaya hon kese
カヤ ホン ケセ
帆 / 腹 / 端
帆の腹の端が
- 4869 | 2521 tokse kane
トクセ カネ
(擬音の語根)・と言う / ～して
鼓動を打って
- 4870 | 2521 kotbok riri
コツボク リリ
(?)・の下八すぐそば / 波
その前の波
- 4871 | 2522 tososatki koro
トソサツキ コロ
を荒らす・(重複)・(自動詞形成) / ～しながら
舟が水面を二つに割って進む音を響かせながら
- 4872 | 2522 akot tomari
ア・コツ トマリ
私たちは・～を持つ / 湾の入江
私たちの入江
- 4873 | 2523 tomari kamar
トマリ カムバ
湾の入江 / 上の・口
入江の口先に
- 4874 | 2523 chiebekare wa
チエベカレ ワ
[使役中相] される・で・を目がける・さ
せる / ～して
ちょうど向かって来て
- P.102**
- 4875 | 2524 yan shiri konna
ヤン シリ コンナ
陸・(移動の自動詞単数形を形成する接尾
辭) / ～する八している様子 / [韻律調整]
やって来るさまは
- 4876 | 2525 ramamatki ari
ラママツキ アリ
低い・(重複)・(自動詞形成) / ～と
まっしぐらと
- 4877 | 2525 hawash awa
ハワシ アワ
声・する / ～したところ
言ったところ
- 4878 | 2526 ponno shiran ko
ポンノ シラン コ
小さい八少ない・(副詞形成) / あたり八
様子・ある / ～すると
ややしばらくすると
- 4879 | 2526 aye manu
ア・イエ マヌ
人が・～を言う / ～という
いわゆる
- 4880 | 2527 Rebunsantaummat
レブンサンタウムマツ
レブンサンタウムマツ
レブンサンタウムマツ
- 4881 | 2528 umurek ne wa
ウムレク ネ ワ
夫婦 / [繋詞] / ～して
夫婦と
- 4882 | 2528 Yankesantaummat
ヤンケサンタウムマツ
ヤンケサンタウムマツ
ヤンケサンタウムマツ
- 4883 | 2529 umurek
ウムレク
夫婦
夫婦
- 4884 | 2529 sonno kamui shinne
ソンノ カムイ シンネ
本当に / 神 / あたり八様子・である八になる
ほんとうに神のように
- 4885 | 2530 shiretokkor
シレトッコロ
様子・の先端・を持つ
美貌であり
- 4886 | 2531 pirika kusu
ピリカ クス
美しい / [目的]
美しいために
- 4887 | 2531 okaibe
オカイベ
ある八いる・[名詞化辭]
あるもの
- 4888 | 2531 okkayo sama
オウカヨ サマ
男 / ～様
男の方は
- 4889 | 2532 imi orowano
イミ オロワノ
もの・を着る / そこ・から・(副詞形成)
着物から

4890 | 2532 imut orwano
イムツ オロワノ
もの・を佩く / のところ・から・(副詞形成) ※orwa は orowa に同じ
佩刀から

4891 | 2533 huihuinawano
フイフイナワノ
どこか・(重複)・の方・から・(副詞形成)
どこからどこまで

4892 | 2533 areka kashpa.
ア・レカ カシパ。
私は・～をほめる / ～しすぎる
私は大いに感嘆した。

4893 | 2534 Utarpa uitek
ウタラバ ウイテク
人々・頭 / ～を使いこやる
※uitek は utek に同じ
首領が使われた

4894 | 2534 nishpa batek
ニシパ バテク
裕福で身分の高い男性 / ～ばかり
男ばかり

4895 | 2535 menoko otta
メノコ オツタ
女 / の所・[空間的位置]
女

4896 | 2535 newa ne yakka
ネワ ネ ヤツカ
[繫詞]・[熟語・慣用句] / [繫詞] /
～すると・も
にしてもまた

4897 | 2536 Santa kosonte
サンタ コソンテ
サンタ / 小袖
山丹の小袖を

4898 | 2536 arutomechiu
アルトメチウ
全く・互い・の中・そこに・に刺さる
全身に襲って着て

4899 | 2537 Santa sarambe kut
サンタ サラムベ クツ
サンタ / 絹 / 帯
山丹の絹織物の帯で

4900 | 2537 etumamkashi
エトゥマムカシ
で・胴・の上
胴体の上を

4901 | 2538 raiba muipa kane
ライバ ムイパ カネ
～をやる / ～を束ねる / ～して
押しやり束ねて

4902 | 2539 rekut kashike
レクツ カシケ
のど / 上
喉の上

4903 | 2539 kisar kashike
キサラ カシケ
耳 / 上
耳の上

4904 | 2540 koikatarpa kane
コイカタラバ カネ
と一緒に・その上・に・を行かせる八来させる / ～して ※koikatarpa は koikataraiipa の誤記
わからずに

4905 | 2540 sonno kamui shiri ne okai
ソンノ カムイ シリ ネ オカイ
本当に / 神 / ～する八している様子 /
～に(なる) / ある八いる
ほんとうに神のようにあり

4906 | 2541 pom menoko utar
ポム メノコ ウタラ
年若い / 女 / ～たち
年若い女たちが

4907 | 2542 shiroma chise
シロマ チセ
地・に入る / 家
母家

4908 | 2542 kamui ewaki ta
カムイ エワキ タ
非常によい八美しい / ・に・(?)・する
所 / [空間的位置]
非常に立派な御座所に

4909 | 2543 ariki.
アリキ。
来る
やって来た。

4910 | 2543 Orowano
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから

4911 | 2543 aokai ne yakka
アオカイ ネ ヤツカ
私は / [繫詞] / ～すると・も
私にしても

4912 | 2544 ahunan
アフン・アン
家などの中・(自動詞形成)・私は
私は家の中に入り

4913 | 2544 okkai otta
オツカイ オツタ
男 / の所・[空間的位置]
男の中で

4914 | 2545 unukar itak
ウヌカラ イタク
互い・を見る / 言葉
顔を合わせる言葉を

4915 | 2545 arutashbare
アルタシバレ
全く・互い・と交換する (tasa の語幹)・
(複数)・させる
激しく返し合い

4916 | 2546 tap orowa
タブ オロワ
この八そのとき / 所・～から
それから

4917 | 2546 menoko otta
メノコ オツタ
女 / の所・[空間的位置]
女の中で

4918 | 2547 tanepo konna
タネポ コンナ
今・(指小辞) / [韻律調整]
今初めて

4919 | 2547 uwekapan
ウウェカブ・アン
互い・(挿入音)・にあいさつする・私たちは
私たちは互い・にあいさつをし

4920 | 2547 tu pom menoko
トゥ ポム メノコ
二人の / 年若い / 女
二人の年若い女は

4921 | 2548 chish turanno
チシ トゥランノ
泣く / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
泣きながら

P.103

4922 | 2549 pon akor sapo
ボン ア・コロ サポ
年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
年若い私の姉を

4923 | 2549 ukoruiruipa hene
ウコルイルイパ ヘネ
一緒に・(撫でることを表す語根)・(重複)
/ ～して ※hene は kane の誤記
一緒に撫でさすって

4924 | 2550 kewehumshupa
ケウエフムシュパ
骸・を祝福する・(複数)
姉を祝福し

4925 | 2551 aokai ne ko
アオカイ ネ コ
私は / [繫詞] / ～すると
私とはいえば

4926 | 2551 boronno boronno
 ボロンノ ボロンノ
 大きい・多い・(挿入音)・(副詞形成) / 大きい・多い・(挿入音)・(副詞形成)
 たくさんたくさん

4927 | 2552 ikoyairaikepa
 イ・コヤイライケパ
 私に・に対して・感謝する・(複数) ※
 ikoyairaike は ikoiyairaike の誤記
 私に感謝し

4928 | 2552 pon akor yubi
 ボン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・~を持つ / 兄
 年若い私の兄は

4929 | 2553 Pommshiri kotan
 ポムシリ コタン
 ポムシリ / 村
 ポムシリの村に

4930 | 2553 sonko kushte
 ソンコ クシテ
 言づて / を通る・させる
 使いをやり

4931 | 2554 boro ayubi
 ボロ ア・ユビ
 年上のほうの / 私の・~の兄
 年上の方の私の兄

4932 | 2554 umurek hemem
 ウムレク ヘメモ
 夫婦 / ~も・(重複)
 夫婦も

4933 | 2555 Pommshiriummat
 ポムシリウムマツ
 ポムシリウムマツ
 ポムシリウムマツ

4934 | 2556 umurek hemem
 ウムレク ヘメモ
 夫婦 / ~も・(重複)
 夫婦も

4935 | 2556 tapne tapne
 タブネ タブネ
 これのように / これのように
 かくかくしかじか

4936 | 2557 ne kusu
 ネ クス
 [繋詞] / [原因・理由]
 であるから

4937 | 2557 orotunashno
 オロトゥナンノ
 そこ・早い・(副詞形成)
 早速

4938 | 2557 arki kuni ne
 アラキ クニ ネ
 来る / ~する(べき)こと / ~に(なる)
 来るように

4939 | 2558 yutar
 ユタラ
 伝言する
 伝言し

4940 | 2558 hawash chiki
 ハワシ チキ
 声・する / ~するから
 そう言うから

4941 | 2559 keutum otta
 ケウトウム オツタ
 心 / の所・[空間的位置]
 心の中で

4942 | 2559 shino nubetnean
 シノ ヌベツネ・アン
 主要な本当である・(副詞形成) / 喜ぶ・私は
 ほんとうに私は喜び

4943 | 2560 keraipo ne kusu
 ケライポ ネ クス
 さすがに・指小辞 / [繋詞] / [原因・理由]
 さすがに

4944 | 2560 autaripo
 ア・ウタリポ
 私の・同族の人々・(指小辞)
 私の同族の人々に

4945 | 2561 anukare
 ア・ヌカレ
 私は・を見る・させる
 私は会わせるのが

4946 | 2561 ashkai kusu
 アシカイ クス
 上手である / [原因・理由]
 上手だから

4947 | 2562 hawash chiki
 ハワシ チキ
 声・する / ~するから
 そう言うから

4948 | 2562 eashka
 エアシカ
 それこそ・~も ※eashka は
 eashir ka に同じ
 それこそ

4949 | 2563 yaikobuntekan
 ヤイコブンテカ・アン
 自分に・喜ぶ・私は
 私は喜び

4950 | 2563 pon akor sapo
 ボン ア・コロ サポ
 年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
 年若い私の姉も

4951 | 2564 ye wa
 イェ ワ
 ~を言う / ~して
 そう言った

4952 | 2564 ne yakka
 ネ ヤツカ
 [繋詞] / ~すると・も
 けれども

4953 | 2564 somo iechutkonno
 ソモ イ・エチュツコンノ
 [否定辞] / 私と・について・違う・(副詞形成) ※iechutkonno は
 iechutkono に同じ
 私と違わずに

4954 | 2565 yainup
 ヤイヌブ
 自分・を聞く・感じる・こと
 思うもの

4955 | 2565 newa ne yakne
 ネワ ネ ヤクネ
 [繋詞]・[熟語・慣用句] / [繋詞] /
 ~すると・である
 であったならば

4956 | 2566 kotom korokaiki
 コトム コロカイキ
 ~する・したように見えて・思われて /
 けれども・ものごと・をする
 いけれども

4957 | 2566 sonno inepkoro
 ソンノ イ・ネブ コロ
 本当に / 私の・~のように
 ほんとうに私のように

4958 | 2567 yainup ne kusu
 ヤイヌブ ネ クス
 自分・を聞く・感じる・[名詞化辞] / [繋詞] / [原因・理由]
 思ったから

4959 | 2568 utashpa
 ウタシパ
 互い・と交換する (tasa の語幹)・(複数)
 互いに

4960 | 2568 asancha ka ta
 ア・サンチャ カ タ
 私たちの・前の・口 / 上 / [空間的位置]
 私たちは口元に

4961 | 2569 minaan kane
 ミナ・アン カネ
 笑う・私たちは / ~して
 私たちは笑みを浮かべて

4962 | **2569 ukohosarpaan.**
ウコホサラパ・アン。
一緒に・その尻・(?)・私たちは
私たちは一緒に振り返った。

4963 | **2570 Orowano**
オロワノ
それから・(副詞形成)
それから

4964 | **2570 Santa un**
サンタ ウン
サンタ / [連用句形成]
サンタに住む

4965 | **2570 nishpa utar**
ニシパ ウタラ
裕福で身分の高い男性 / ~たち
男たちを

4966 | **2571 uitek**
ウイテク
~を使いにする ※uitek は utek に同じ
使いにやり

4967 | **2571 rametok utara**
ラメトク ウタラ
心・の先端 / ~たち
勇者たちは

4968 | **2572 chip orowa**
チブ オロワ
舟 / 所・~から
舟から

4969 | **2572 usa sake hene**
ウサ サケ ヘネ
いろいろ / 酒 / ~でも
いろいろ酒でも

4970 | **2572 tono amam hene**
トノ アマム ヘネ
殿様 / 穀物 / ~でも
殿の国の穀物でも

4971 | **2573 rebun chikoikip hene**
レブン チコイキア ヘネ
沖・にある / [使役中相] される・を襲う
八獲る・[名詞化辞] / ~でも
沖の獲物でも

P.104

4972 | **2574 kamui ewaki**
カムイ エワキ
非常によい美しい / に・(?)・する所
非常に立派な御座所が

4973 | **2574 shik kane rurapa**
シク カネ ルラパ
いっぱいになる / ~して / を運ぶ・(複数)
いっぱいになってそれら運び

4974 | **2575 tonokouimam**
トノコウイマム
殿・の所に・交易に行く
殿の国に交易に行き

4975 | **2576 orowa**
オロワ
そこ・から
それから

4976 | **2576 nani shiokamkino**
ナニ シオカムキノ
すぐに 自分・ある八いる・を見知る・(副詞形成)
すぐにわざと

4977 | **2576 ikoyayattasa kusu**
イ・コヤヤッタサ クス
私に・に対して・自分・に返礼する / [目的]
私に返報するために

4978 | **2577 yap ruwe**
ヤブ ルウェ
陸・(複数) / こと八さま
帰って来たことで

4979 | **2577 ne rok okai.**
ネ ロク オカイ。
[繫詞] / ~した(完了) / ~である
あった。

4980 | **2578 Pon katkemat utar**
ポン カツケマツ ウタラ
年若い / あり方・のある・女性 / ~たち
年若い淑女たちは

4981 | **2579 Santa sarambe**
サンタ サラムベ
サンタ / 絹
山丹の絹織物の

4982 | **2579 rupne usebi**
ルブネ ウセビ
氷・のようである / 反物
大きい反物を

4983 | **2580 pon akor sapo tura**
ポン ア・コロ サポ トウラ
年若い / 私は・~を持つ / 姉・(指小辞)
 / ~と一緒に
年若い私の姉と一緒に

4984 | **2580 eusa pirika ikrap ne**
エウサ ビリカ イクラブ ネ
について・いろいろ八別々に / 立派だ /
~を送る・[名詞化辞] / ~として
いろいろ立派な贈り物として

4985 | **2581 ikorbarean**
イ・コロバレ・アン
私たちに・を持つ・(複数)・させる・人が
私たちは持たされ

4986 | **2581 eashka**
エアシカ
それこそ・~も
※eashka は eashir ka に同じ
それこそ

4987 | **2582 keutum oshi wano**
ケウトウム オシ ワノ
心 / 後ろ / から・(副詞語尾)
心の底から

4988 | **2582 tun ane wa**
トゥン ア・ネ ワ
二つの人(接尾辞) / 私たちは・[繫詞] ~して
私たち二人で

4989 | **2583 yaikobuntekan**
ヤイコブンテク・アン
自分に・喜ぶ・私たちは
私たちは喜び

4990 | **2583 boronno**
ボロンノ
大きい八多い・(挿入音)・(副詞形成)
たくさん

4991 | **2584 yayiraikean**
ヤイライケ・アン
感謝する・私たちは
私たちは感謝し

4992 | **2584 onkamian**
オンカミ・アン
拝礼する・私たちは
私たちは拝礼し

4993 | **2585 tane ikuan kuni**
タネ イク・アン クニ
今はもう / もの・を飲む・私たちは / ~
する(べき)こと
今はもう私たちは酒宴をすることと

4994 | **2585 korachi**
コラチ
~のように
同じように

4995 | **2585 etoko aoiki**
エトコ ア・オイキ
その先 / 私たちは・そこに・ものごとをする
私たちは仕度を

4996 | **2586 okere ko**
オケレ コ
~を終える / ~すると
し終えると

4997 | **2586 raboketa**
ラボケタ
~している間・[時間的位置]
※raboketa は rabokita に同じ
そのときに

- 4998 | 2587 tuima moshiri
トゥイマ モシリ
遠い / 小さい・静かな・地
遠い国
- 4999 | 2587 moshiri tapkashi
モシリ タプカシ
小さい・静かな・地 / 上
国の上に
- 5000 | 2588 bushkosanu
ブシコサヌ
はじける・急に～する・となる
破裂したような音が響き
- 5001 | 2588 kamui arki hum
カムイ アラキ フム
神 / 来る / 音
神のやってくる音が
- 5002 | 2589 keurototke
ケウロトクケ
(擬音の語根)・(たて続けにくり返される
ことを表す接尾辞)・(自動詞形成)
ゴーゴーと鳴り響き
- 5003 | 2589 irukai ne ko
イルカイ ネ コ
ちよつとの間 / 【繋詞】 / ～すると
しばらくすると
- 5004 | 2590 soyun yakura
ソユン ヤクラ
外・にある / 櫓
外の櫓
- 5005 | 2590 yakura kurka
ヤクラ クルカ
櫓 / 影・姿・の上
櫓の上に
- 5006 | 2591 chierapte.
チエラプテ。
[使役中相] される・そこに・下りる・させる
降りた。
- 5007 | 2591 Isenramkusu
イセンラムクス
もの・いつものことである・のために
いつものように
- 5008 | 2592 boro ayubi
ボロ ア・ユビ
年上のほうの / 私の・～の兄
年上の方の私の兄の
- 5009 | 2592 apkash humi
アプカシ フミ
歩く / 音
歩く音と
- 5010 | 2592 anosatkirkar
ア・ノサツキリカラ
私は・よく・わかる・(他動詞形成)
私はよくわかり
- 5011 | 2593 chise sam ka ta
チセ サム カ タ
家 / そば / 上 / 【空間的位置】
家のすぐそばに
- 5012 | 2594 tumpa maikan
トゥンパ マイカン
鏝 / 金属性の美しい響き・末
太刀の鏝の音が
- 5013 | 2594 tununitara
トゥヌニタラ
(擬音の語根)・(状態が凝っていることを
表す接尾辞)
美しく響き
- 5014 | 2595 menoko sama
メノコ サマ
女 / ～様
女
- 5015 | 2595 utarorke
ウタロロケ
～たち
たちの
- 5016 | 2596 upsor ikor
ウプソロ イコロ
内部におおわれている・ところ / 宝物
懐刀が
- 5017 | 2596 kotununatki kane
コトゥヌナツキ カネ
(擬音語・擬態語を導く接頭辞)・(擬音重
複)・(自動詞形成) / ～して
美しく鳴り響いて
- 5018 | 2597 mosem tuyor
モセム トゥヨロ
小さい・物置 / 内部
玄関の中で
- 5019 | 2597 eshikirpa
エシキリパ
そこに・向きを変える
身をまわし
- 5020 | 2597 uoshioishi
ウオシオシ
互い・その後に・(重複)
後から続いて
- 5021 | 2598 taban chikutkesh
タバシ チクツケシ
今ここに・ある / 我々の・喉・の末端
この訪問の際の礼儀である
- 5022 | 2598 chimaknaraiba
チマクナライバ
[使役中相] される・後ろ・の方へ・を行
かせる・来させる
咳払いをし
- P.105
- 5023 | 2599 chiokanimai-
チオカニマイ
[中相] される・そこに・金属・美しい響
き ※kani は kane に同じ
武器の触れ合う金属音が
- 5024 | 2599 kotpa kane
コツパ カネ
～に…を結びつける / ～して
ついて起こって
- 5025 | 2600 ratki aba
ラツキ アバ
下方・(自動詞形成) / (?)・口
垂れ下がる簾戸を
- 5026 | 2600 omausuibare
オマウスイバレ
その尻・風・を揺らす・させる
風のように揺るがし
- 5027 | 2601 mintar ka ta
ミンタラ カ タ
外庭 / 上 / 【空間的位置】
庭の上に
- 5028 | 2601 imeru tura
イメル トウラ
もの・きらめき / ～とともに
光とともに
- 5029 | 2602 urar tura
ウララ トウラ
霧 / ～とともに
霧とともに
- 5030 | 2602 rutkosampa.
ルツコサンパ。
(擬態の語根)・急に～する・となる
さっと入って来た。
- 5031 | 2603 Isenramkusu
イセンラムクス
もの・いつものことである・のために
いつものように
- 5032 | 2603 boro ayubi
ボロ ア・ユビ
年上のほうの / 私の・～の兄
年上の方の私の兄は
- 5033 | 2604 kamui shiri ne
カムイ シリ ネ
神 / ～する・している様子 / ～に(なる)
神のように

5034 | 2604 akor pon hekachi

アコロ ポン ヘカチ

私は・～を持つ / 小さい / 少年

私の男の子

5035 | 2605 bakno an

バクノ アン

まで八ほど・(副詞形成) / ある八いる

ばかりがおり

5036 | 2605 pon hekachi

ポン ヘカチ

幼い / 少年

幼い子どもの

5037 | 2605 santekepo

サンテケポ

出る・手・[指小辞]

手の先を

5038 | 2606 amba kane

アムバ カネ

～を手を持つ / ～して

手に持って

5039 | 2606 setur kashike

セトル カシケ

背中 / 上

背中に

5040 | 2606 aye manu

ア・イエ マヌ

人が・～を言う / ～という

いわゆる

5041 | 2607 Pommoshiriummat

ポムモシリウムマツ

ポムモシリウムマツ

ポムモシリウムマツ

5042 | 2608 pon akor sapo

ポン ア・コロ サポ

年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)

年若い私の姉が

5043 | 2608 hekote nishpa

ヘコテ ニシパ

頭・に～を結びつける / 裕福で身分の高い男性

連れ添う男

5044 | 2608 ene wa boka

エネ ワ ボカ

このように / ～して / (指小辞)・も

どうにもこうにも

5045 | 2609 arekai ka isam.

ア・レカイ カ イサム

私は・～をほめる・[名詞化辞] / ～も…

しない / [否定動詞] ない

私は褒め称えようもない。

5046 | 2609 Pon ainu pon kuru

ポン アイヌ ポン クル

年若い / 人間 / 年若い / ～の人

年若い少年

5047 | 2610 ne yakka

ネ ヤツカ

[繫詞] / ～すると・も

も

5048 | 2610 pon hekachi

ポン ヘカチ

幼い / 少年

幼い子どもの

5049 | 2611 santekepo

サンテケポ

出る・手・[指小辞]

手の先を

5050 | 2611 ampa kane

アンパ カネ

～を手を持つ / ～して

手に持って

5051 | 2612 shiaworaipa

シアウオライパ

自分・家の中・そこに・を行かせる八来させる

入って来て

5052 | 2612 pon akor sapo utar

ポン ア・コロ サポ ウタラ

年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞) / たち

年若い私の姉たち

5053 | 2613 ne yakka

ネ ヤツカ

[繫詞] / ～すると・も

も

5054 | 2613 pom matkachi utar

ポム マツカチ ウタラ

年若い / 女・少年 / ～たち

年若い少女たちの

5055 | 2614 eusa teke

エウサ テケ

について・いろいろ八別々に / 手

いろいろ別々な手を

5056 | 2614 ampa kane

アンパ カネ

～を手を持つ / ～して

手に持って

5057 | 2614 shiaworaipa

シアウオライパ

自分・家の中・そこに・を行かせる八来させる

入って来て

5058 | 2615 eashka

エアシカ

それこそ・～も

※eashka は eashir ka に同じ

それこそ

5059 | 2615 utashpa

ウタシパ

互い・と交換する (tasa の語幹)・(複数)

互いに

5060 | 2615 ueshikarpaan

ウエシカラパ・アン

互い・そこに・自分・を回る・私たちは

私たちは抱き合い

5061 | 2616 uwekapan

ウウエカブ・アン

互い・(挿入音)・にあいさつする・私たちは

私たちは互いにあいさつをし

5062 | 2616 utashba

ウタシバ

互い・と交換する (tasa の語幹)・(複数)

代わる代わる

5063 | 2617 apoutari

ア・ポウタリ

私たちの・息子・～たち

私たちの子どもたちを

5064 | 2617 aukoruiruipa

ア・ウコルイルイパ

私たちは・一緒に・を何回もなでる

私たちは何度も撫でさすり

5065 | 2618 Santa un utara

サンタ ウン ウタラ

サンタ / [連用句形成] / 親類

サンタに住む親戚

5066 | 2618 boro ayubi hene

ボロ アユビ ヘネ

年上のほうの / 私の・～の兄 / ～でも

年上の方の私の兄も

5067 | 2619 uwerankarap

ウウエランカラブ

互い・(挿入音)・と一緒に・あいさつする

一緒にあいさつを交わし

5068 | 2619 ukoyayiraikepa.

ウコヤイライケパ。

一緒に・感謝する・(複数)

一緒に感謝し合った。

5069 | 2620 Okakean ko

オカケアン コ

後・[補助動詞] / ～すると

そのあとで

5070 | 2620 orowano

オロワノ

それから・(副詞形成)

それから

5071 | 2621 okkai utar

オッカイ ウタラ

男 / へたち

男たちは

5072 | 2621 kamuinomi

カムイノミ

神・をまつる

神の祈禱の儀式の

5073 | 2621 ikupa

イクパ

酒を飲む・[複数]

酒宴

5074 | 2622 menoko otta

メノコ オツタ

女 / の所・[空間的位置]

女も

5075 | 2622 usa shito

ウサ シト

いろいろ / 餅

いろいろな餅

5076 | 2623 karan pirika shuke

カラン ピリカ シュケ

味・ある / よい / 鍋・(自動詞形成)

※karan は keran の誤記 /

keran は keraan に同じ

おいしいよい炊事

5077 | 2623 keran shuke

ケラン シュケ

味・ある / 鍋・(自動詞形成)

※keran は keraan に同じ

おいしい炊事

P.106

5078 | 2624 aumombok-

アウモムボク

人が・互い・の下へそば

お互いの手元の

5079 | 2624 tushmak kane

トゥシマク カネ

～の先を越す / ～して

先を越して

5080 | 2624 boro marapto

ボロ マラプト

大きい / 酒宴のごちそう

たくさんの酒宴のごちそうを

5081 | 2625 saptean

サプテ・アン

出る・させる・私たちは

私たちは出し

5082 | 2625 keshto ikuan

ケスト イク・アン

毎～日 / もの・を飲む・私たちは

毎日私たちは酒宴を催し

5083 | 2626 ibean aine

イベ・アン アイネ

食事する・私たちは / ～した(完了)・～して

私たちは食事をして

5084 | 2626 hushkotoi wano

フシコトイ ワノ

古い・ずっと / から・(副詞語尾)

久しいあいだ

5085 | 2627 Tomisambechi

トミサムベチ

トミサムベチ

トミサムベチ

5086 | 2627 Shinutapkashi

シヌタブ カシ

シヌタブカ

シヌタブカの

5087 | 2628 easuruash

エアスルアシ

について・うわさ・たつ

名の知れた

5088 | 2628 kamui korobe

カムイ コロベ

神 / ～を持つ・[名詞化辞]

神の宝物を

5089 | 2628 boronno

ボロンノ

大きい・多い・(挿入音)・(副詞形成)

たくさん

5090 | 2629 Santa un utar

サンタ ウン ウタラ

サンタ / [連用句形成] / 親類

サンタに住む親戚に

5091 | 2629 yayiraike

ヤイライケ

感謝する

感謝する

5092 | 2629 ikkeu ne

イツケウ ネ

原因 / ～として

理由として

5093 | 2630 ayubutari

ア・ユブタリ

私の・兄・たち

私の兄たちに

5094 | 2630 orowa

オロワ

そこ・から

それから

5095 | 2630 akorbare chiki

ア・コロバレ チキ

私は・を持つ・(複数)・させる / ～したから

私はくれてやったから

5096 | 2631 sonno homatba

ソンノ ホマツバ

本当に / 驚く

兄たちはほんとうに驚き

5097 | 2631 ikkeu noshki

イツケウ ノシキ

節・骨格 / 真ん中

腰骨の半ばを

5098 | 2632 komkosamba

コムコサムバ

(曲がっている状態を表す語根)・急に～

する人となる

屈め

5099 | 2632 tuwan onkami

トゥワン オンカミ

二つの・十の / 拝礼する

二十の拝礼

5100 | 2633 rewan onkami

レワン オンカミ

三つの・十の / 拝礼する

三十の拝礼を

5101 | 2633 ukakushte.

ウカクシテ。

互い・の上・を通す・させる

重ねた。

5102 | 2634 Pon akor sapo tura

ポン ア・コロ サポ トウラ

年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)

/ ～と一緒に

年若い私の姉と一緒に

5103 | 2634 tun ane wa

トゥン ア・ネ ワ

二つの・人(接尾辞) / 私たちは・[繫詞]

/ ～して

私たち二人で

5104 | 2635 shut ketushi

シュツ ケトゥシ

祖母 / 長持ち

昔の古い長持ちに

5105 | 2635 atekkushbare wa

ア・テックシバレ ワ

私たちは・手・を通す・(複数)・させる / ～して

私たちは手を通して

5106 | 2636 **sonno**
 ソンノ
 本当に
 ほんとうに

5107 | 2636 **pirika machikor hene**
 ピリカ マチコロ ヘネ
 立派だ / 女・宝物 / ～でも
 立派な女の宝物でも

5108 | 2637 **kamui chikirbe hene**
 カムイ チキリベ ヘネ
 非常によい美しい / 刺繍を施す・[名詞化辞] / ～でも
 非常に立派な刺繍衣でも

5109 | 2637 **boronno**
 ボロンノ
 大きい／多い・(挿入音)・(副詞形成)
 たくさん

5110 | 2638 **Santaummat utar**
 サンタウムマツ ウタラ
 サンタウムマツ / ～たち
 サンタウムマツたちに

5111 | 2638 **akorbare chiki**
 ア・コロバレ チキ
 私は・を持つ・(複数)・させる / ～したから
 私はくれてやったから

5112 | 2639 **sonno homatpa tura**
 ソンノ ホマツパ トウラ
 本当に / 驚く / ～と一緒に
 サンタウムマツたちはほんとうに驚きながら

5113 | 2639 **ikkeu noshki**
 イツケウ ノシキ
 節・骨格 / 真ん中
 腰骨の半ばを

5114 | 2640 **komkosampa**
 コムコサンパ
 (曲がっている状態を表す語根)・急に～する人となる
 屈め

5115 | 2640 **chish turanno**
 チシ トウランノ
 泣く / を同伴する・(挿入音)・(副詞形成)
 泣きながら

5116 | 2641 **yayiraikepa**
 ヤイライケパ
 感謝する・(複数)
 感謝し

5117 | 2641 **kanna ruino**
 カンナ ルイノ
 上の方へ / 激しい・(副詞形成)
 また激しく

5118 | 2641 **unukaran kuni**
 ウヌカラ・アン クニ
 互い・を見る・私たちは / [名詞化引用]
 私たちは会おうと

5119 | 2642 **aye kane**
 ア・イエ カネ
 私たちは・～を言う / ～して
 私たちは言つて

5120 | 2642 **aobittano**
 ア・オビツタノ
 私たちは・皆・(副詞形成)
 私たちはみんな

5121 | 2643 **nube tura**
 スベ トウラ
 目・汁 / ～と一緒に
 涙と一緒に

5122 | 2643 **uruiruipaan kane**
 ウルイルイパ・アン カネ
 互い・(なでることを表す語根)・(重複)・
 私たちは / ～して
 私たちは無でさすり合つて

5123 | 2644 **uwehoppaan.**
 ウエホツパ・アン。
 互い・(挿入音)・で・に・から去る・私
 たちは ※uwehoppa は
 uwekohoppa の誤記
 私たちは別財別財になった。

5124 | 2644 **Okaketa sui**
 オカケタ スイ
 後・[時間的位置] / また
 その後また

5125 | 2645 **keshto ayubutari**
 ケシト ア・ユブタリ
 毎～日 / 私の・兄・たち
 毎日私の兄たち

5126 | 2645 **pon akor sapo utar tura**
 ポン ア・コロ サポ ウタラ トウラ
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 / ～たち / ～と一緒に
 年若い私の姉たちと一緒に

5127 | 2646 **sonno uweneusaran**
 ソンノ ウエネウサラ・アン
 本当に / 互い・(挿入音)・と一緒に・い
 ろいろ話し合つて楽しむ・私たちは
 ほんとうに私たちは一緒に楽しく語り合

5128 | 2647 **apo utara hene**
 アポ ウタラ ヘネ
 私の・息子 / ～たち / ～でも
 私の子どもたちも

5129 | 2648 **shino uwenubetne wa**
 シノ ウエヌベツネ ワ
 主要な本当である・(副詞形成) / 互い・
 (挿入音)・と一緒に・喜ぶ / ～して
 ほんとうに一緒に喜んで

5130 | 2648 **shinot**
 シノツ
 遊ぶ
 遊び

P.107

5131 | 2649 **keshto**
 ケシト
 毎～日
 毎日

5132 | 2649 **ueramuyupkean a koroka sui**
 ウエラムユブケ・アン ア コロカ スイ
 互い・について・心・きつい・私たちは /
 ～した(完了) / けれども / また
 私たちは強い気持ちで信頼し合ったけれ
 どまた

5133 | 2650 **ayubutari**
 ア・ユブタリ
 私の・兄・たち
 私の兄たち

5134 | 2651 **pon akor sapo utar**
 ポン ア・コロ サポ ウタラ
 年若い / 私は・～を持つ 姉・(指小辞) / たち
 年若い私の姉たちは

5135 | 2651 **po utari**
 ポ ウタリ
 子 / ～たち
 子どもたちを

5136 | 2652 **tura wa**
 トウラ ワ
 ～を連れて行く / ～して
 連れて行って

5137 | 2652 **too baye wa isam.**
 トオ バイエ ワ イサム。
 ほらあそこに・(強調) / 行く / ～して
 / [否定動詞] いない
 はるか遠くに行ってしまった。

5138 | 2652 **Okaketa sui**
 オカケタ スイ
 後・[時間的位置] / また
 その後また

5139 | 2653 **sonno uwenubetnean koro**
 ソンノ ウエヌベツネ・アン コロ
 本当に / 互い・(挿入音)・と一緒に・喜
 ぶ・私たちは / ～しながら
 ほんとうに私たちは一緒に喜びながら

5140 | 2654 **pon akor sapo tura**
 ポン ア・コロ サポ トウラ
 年若い / 私は・～を持つ / 姉・(指小辞)
 / ～と一緒に
 年若い私の姉と一緒に

5141 | 2654 ubakno korachi
 ウバシノ コラチ
 互い・ほど・(副詞形成) / へのように
 同じように

5142 | 2655 teketokkoroan
 テケトク コロ・アン
 手・の先端・を持つ・私は
 私は手先が器用で

5143 | 2655 ashkai
 アシカイ
 手先が器用である
 上手である

5144 | 2656 ambe ne kusu
 アムベ ネ クス
 へである・[名詞化辞] / [熟詞] / [原因八理由]
 ものであったから

5145 | 2656 pon akoro yubi
 ポン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・へを持つ / 兄
 年若い私の兄を

5146 | 2657 aobenkarkar
 ア・オバンカラカラ
 私は・その尻・上へ・をつくる・(重複)
 私は上から世話をし

5147 | 2657 aobankarkar
 ア・オバンカラカラ
 私は・その尻・下へ・をつくる・(重複)
 兄を私は下まで世話をし

5148 | 2658 sonno atomtekar
 ソンノ ア・トムテカラ
 本当に / 私は・光る・させる・(他動詞形成)
 本当に兄を私は美しく飾り

5149 | 2658 boo hene
 ボオ ヘネ
 なおいっそう / [強調]
 なおいっそう

5150 | 2659 pon akor yubi
 ポン ア・コロ ユビ
 年若い / 私は・へを持つ / 兄
 年若い私の兄は

5151 | 2659 ubakno iomap
 ウバシノ イ・オマブ
 互い・ほど・(副詞形成) / 私を・へをか
 わいがる
 同じように私をかたわいがり

5152 | 2660 nep ae rusui
 ネブ ア・エ ルスイ
 何の・もの / 私は・へを食べる / へしたい
 何を私は食べたいとも

5153 | 2660 nep akon rusui
 ネブ アコン ルスイ
 何の・もの / 私は・へを持つ / へしたい
 何を私は欲しいとも

5154 | 2661 somokino
 ソモキノ
 [否定辞]・へをする・[副詞形成]
 思わないで

5155 | 2661 moshir tuikata
 モシリ トゥイカタ
 小さい八静かな・地 / 上・[空間的位置]
 国の上に

5156 | 2662 aasur orke
 ア・アスル オロケ
 私たちの・うわさ / へも
 私たちの噂も

5157 | 2662 kamui asun ne
 カムイ アスン ネ
 非常によい八美しい / うわさ / へとして
 ひじょうに立派な評判として

5158 | 2663 chihobunire kane
 チホブニレ カネ
 [使役中相] される・尻・を持ち上げる・
 させる / へして
 あらわれて来て

5159 | 2663 ramma kane
 ランマ カネ
 いつも / [意外]
 いつもいつも

5160 | 2664 katkoro kane
 カツコロ カネ
 あり方・を持つ / へして
 何不自由なく

5161 | 2664 okaian.
 オカイ・アン。
 [接続助詞の後に置かれる]・私は
 私は暮らしていた。
 <おしまい>